

VOCABOLÀRI BOSÀC'

VOCABOLO	TRADUZIONE
1	
2	LETTERE NON PRESENTI SULLA TASTIERA:
3	ó ü ö ó ù é z ó ò ö ü
4	NOTA - Molte parole del nostro dialetto, specialmente quelle che cominciano per “e”, subiscono un’afèresi, perdono cioè la lettera iniziale (per esempio: el, encóö diventano: ‘l, ,’ncóö) . Noi le elenchiamo tutte sotto la lettera “e”, per distinguere questi vocaboli dagli altri abbiamo adottato il seguente metodo: le parole che subiscono l’afèresi vengono scritte utilizzando il “corsivo”
5	
a menadiit (a menadiic'),	a menadito
a ufa , inter.	a sbafo
a , cong.	anche al vée a lùü = viene anche lui; de pulènta, n’ho fac’ giò a da tùta la cuntràda = di polenta ne ho fatta anche per la contrada intera
a , prep.	a (complemento di luogo): a Sòndri = a Sondrio; (c. di tempo): a natàl = a natale; (c. di modo): a màa = a mano; (di termine): a mi, a ti = a me, a te; davanti ai verbi all’infinito: a ulii dila tùta = a voler dirla tutta.
àa , avv.	anche vegni àa mi = vengo anch’io; damèn àa cà mi = danne anche a me
àach , cong.	anche prùma vègni ia ‘n de ti, dopo ‘ndòo àach a Sòndri = prima vengo da te poi vado anche a Sondrio
àaf , s.m.	avo, antenato, nonno i méi àaf ai me cüntava sù = i miei nonni mi raccontavano
abondànt , agg.	abbondante al sarà en quintàal abondànt = sarà un quintale abbondante (... anche ironico, se riferito a persona)
abòt , avv.	abbastanza, a sufficienza basin e carézzi abòt abòt, ma aiût negót = baci e carezze a sazietà, ma aiuto nessuno; a nóo abòt = ne ho abbastanza, sono stanchissimo
abòtento , avv.	più che abbastanza a gh’è nòo abòt abòtento = ne ho proprio abbastanza
abunàa , v.tr.	abbonare
abüsif , agg.	abusivo
acampamèet , s.m.	accampamento
acanìs , v.intr	accanirsi
acènt , s.m.	accento
àcèt , agg.	acido, aspro te sée àcèt cóma en limù = sei acido come un limone (detto a persona ... simpaticissima eh eh eh)
acetàat , agg.	accettato
acidènt , s.m.	accidente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

acòrdi , s.m.	vedere “acòrdi” – TO
acòrdi , s.m.	accordo, intesa ‘ndàa d’acòrdi = andare d’accordo; ‘ndàa d’amór e d’acòrdi = andare d’amore e d’accordo; mètes d’acòrdi = mettersi d’accordo, accordarsi – MO
àcqua , s.f.	acqua l’àcqua la gh’a cà i corègn = l’acqua non ha le corna (non si ferma contro niente; làga ‘ndàa l’àcqua en giò e ol füm en sù = lascia andare l’acqua in giù ed il fumo in su(...lascia perdere, lascia andare le cose come vanno, fregatene!); l’è en di ‘n àcqua sula = è tutto sudato (letteralmente: è tutto acqua); l’è mèi vüi colt che àcqua frégia! = è meglio vino caldo che acqua fredda (frase molto usata in contrada “strécia”, abitata da ottimi bevitori!); a fõra de tra sù àcqua ‘n d’en mür, en pòo la rèsta = a furia di buttare acqua su un muro, un po’ resta (si intende: a forza di dare buoni consigli, magari ad un figlio, qualcosa rimane attaccato ... almeno si spera!)
acquaràsa , s.f.	acquaragia
àcquari , s.m.	acquario
àcquaròt , s.m.	acqua sporca
acùnt , s.m.	acconto
adatàs , v.intr	adattarsi
adès , avv.	adesso, ora, in questo momento
àdio , inter.	addio (addio: a Dio), àdio Signór = è proprio finita, non c’è più nulla da fare
adiziù , s.f	addizione
adiziù , s.f.	addizione
adoràa , v. tr.	adorare adoràa ol Signór = adorare Gesù; bèla s-cèta, te adori = bella ragazza, ti adoro (mi piaci molto, ti amo ...)
adòs , avv.	addosso oia da fan, saltèm adòs = voglia di farne, saltami addosso ...e tu pigrizia non mi abbandonare!
adotàa , v. tr.	adottare
afàri , s.m.	affare, faccenda, contratto, interesse, vicenda clamorosa, scandalo, oggetto, arnese, cosa (quando non si conosce o non si ricorda il nome specifico di un attrezzo) . che bèl afàri cà te fac’! = che bell’affare hai fatto! (...ironico!); cà l’è ‘sto afàri? = cos’è questo attrezzo? di che vicenda si tratta?
afeziù , s.f.	affetto, tenerezza, amorevolezza
afrónt , s.m	affronto
afróntaa , v. tr.	affrontare
agiàat , agg.	agiato, benestante
àgio , s.m.	agio, comodità, possibilità, occasione, benessere, agiatezza, ricchezza avìch àgio de= avere la possibilità di; dàch àgio al colèt de la camìsa = allargare il collo della camicia, troppo stretto
agitàs , v. intr.	agitarsi, inquietarsi, rimanere molto turbati; dimenarsi àgitèt cà trop = non agitarti troppo, stai calmo
agnèl , s.m.	agnello l’è brao cóma n’agnèl = è bravo come un agnellino
agra , s.f.	scöcia acidificata che serve a coagulare il siero fresco per farne la ricotta
agràat s.m	graticcio sopra il focolare per seccare le castagne fàa secàa li castégni su ‘n de l’agràat = far seccare le castagne sopra il graticcio; vedere “gràat”

VOCABOLÀRI BOSÀC'

agrèr , s.m.	botticella in legno dove si mantiene e produce l'agra
àgro , agg.	agro, acido, acre, acerbo, aspro; fig.: pigro, restio a fare alcunché sto làc' l'è agro = questo latte è andato a male; a fàa vargót, l'è agro = a fare qualche lavoro(a lavorare) è molto restio
agunìa , s.f.	agonia
ai , prep.	ai, alle digol ai tòi = dillo ai tuoi (familiari)
ài , s.m.	aglio
àia , inter.	ahi (espressione di dolore)
àigola , s.f.	poiana 'l gh'è vit püsée di n' àigola = ci vede meglio di un'aquila; te sée 'n àigola! = sei un genio, una cima! (... ironico)
aiguàl , s.f.	roggia che partiva dal fiume Livrio e passava in mezzo ai prati sotto loc. Zapelat fino a congiungersi all'Adda sotto loc. Caselle
aiùt , s.m.	aiuto
al (ai), pron. pers.	1 - egli (essi), lui (loro) al piàisc' = egli piange ai màia = loro mangiano § 2 - si usa anche come soggetto nei verbi impersonali (i verbi impersonali sono costruiti solo sulla terza persona) al fiòca = nevica al pióöf = piove
al gh'è , loc.v.	c'è
al sira , avv	ieri sera
al , prep.	al digol al tò fradèl = dillo a tuo fratello
al'óc' , avv	stàa al'óc'
ala , s.f.	ala sbasàa li ali = (abbassare le ali) moderare l'altezzosità; molàa giò li ali = dimostrare grande stanchezza, sia fisica che morale
alastéch , s.m.	elastico al ghe se rót l'alastéch de li mudandi = gli si è rotto l'elastico delle mutande
àlbèra , s.f.	pioppo la legna de àlbèra, la val ca niènt! = la legna di pioppo non vale nulla, non rende
albèrgo , s.m.	albergo, hotel
albicòch , s.m.	albicocco
alégria , s.f.	allegria
alégro , agg.	contento, lieto, gaio, di buon umore; divertente, scherzoso, spassoso; pacevole, vivace (spec. di colore);
alfabét , s.m.	alfabeto
alivèrsi ,	venire al dunque al vee ca pü aliversi=non viene al dunque, non si sbriga
almanàch , s.m.	calendario; vedi anche "lünàri" e "tacüi"
almànch , avv.	ci mancherebbe
alméno , avv.	almeno, quantomeno, perlomeno par 'sto laoràa, öli almeno cènt euri = per questo lavoro, voglio almeno cento euro
alòc' , s.m.	alloggio a gòo cà da dàchalòc' a 'sti póri gèet = non ho la possibilità di dare alloggio a queste povere persone
alòc' , s.m.	alloggio
alpìi , s.m.	alpino (militare) la ròba pusé preziosa cà göo, l'è ol me capèl d'alpin! = la cosa più preziosa che possiedo, è il mio cappello d'alpino
alric' , agg.	in ordine, ben fatto l'è pròpi fac' su alric' = è proprio ben realizzato, ben fatto (anche di persona)
altar,altarii ,s.m.	altare,altarini
alteràs , v. rifl.	alterarsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

altretàat,	altrettanto
altùra, s.f.	altura
alùra, avv. (anche: ilùra)	allora, in quel tempo (seguito dal punto interrogativo, vuole anche dire: ebbene? dunque?)
aluviù, s.f.	alluvione
àm, s.m.	amo per pescare
amàr, agg.	amaro, aspro, mordace; spiacevole, triste amàr cóma ghinsana = amaro come la radice della genziana
amàra (amàri), agg.	amara
amarèt (amarèc'), s.m.	amaretti
ambiént, s.m.	locale pubblico, stanza - TO
ambiènt, s.m.	locale pubblico, stanza - MO al gh'à sú n'ambiènt a Sòndri = gestisce un locale pubblico in Sondrio; tiràa fò 'n ambiènt par la fióla = ricavare una stanza per la figlia
àmèn, inter	attimo, istante, breve momento; così sia, pazienza! (esprime scherzosa rassegnazione) 'l me dac' giò 'n bicéer e 'l se rót: àmèn! = mi è caduto un bicchiere e si è rotto: pazienza!
amèt, s.m.	amido
amiis, s.m.	amico sóo 'ndàc' a truàa 'n'amiis = sono andato a trovare un amico
àmm, loc.	Locuzione usata per imboccare il piccolo àmm la pàpa
amó, avv.	vedere "amò" – TO
amò, avv.	ancora, nuovamente daghèn amò = dagliene ancora / l'è amò bèla ! = è ancora bella, questa è bella! amò 'n pò cà 'l ghè crès la bàga, al pàsa cà pù dala pòrta = se ingrassa (cresce la pancia) ancora un po', non passa più dalla porta – MO
amór, s.m.	amore l'amór e la fàm, i ie sènt tùc' i salàm! = l'amore e la fame, li sentono tutti; 'ndàa d'amór e d'acórdi = andare d'amore e d'accordo
ampédria, s.f.	grosso imbuto in legno, sin. di "pédria" e "mpédria"
ampulii, s.m.	ampolla per l'olio e l'aceto, a collo stretto e ventre largo; piccolo vaso ove viene conservato l'olio santo
àn (àgn), s.m.	anno de 'sti àgn = un tempo, una volta; al pàsa i dì, i miis e i àgn, cóma l'acqua fò da 'n cavàgn = passano i giorni, i mesi e gli anni, come l'acqua da una cesta (cioè molto in fretta)
anàda (anàdi), s.f.	annata chèsta, par la vendemmia l'è stàcia 'na bèla anàda = questa, per la vendemmia, è stata una annata molto favorevole
ànda, s.f.	in movimento, in programma vès in ànda - essere in ballo, star facendo qualcosa; vichin ànda da fàa vargót = avere in animo di fare qualcosa
andadóra, s.f.	passaggio, strada angusta, piano inclinato
andamèet, s.m.	andamento, andazzo, il procedere di una situazione chèst'an ol tèep al ga en brùt andamèet = quest'anno il tempo ha un brutto andamento (non ne combina)
andàna, s.f.	erba che si ammuccia dietro al falciatore e anche fieno raccolto con rastrello a file lunghe (vedi endana per 'ndana) l'è 'ndàc' a tràa fò li andàni = è andato a spandere le file di erba/fieno
andànt, agg. m. e f.	ordinario, comune, di qualità non eccelsa; continuo, senza interruzioni; corrente, in corso 'na ròba andànta = una cosa di poco valore; 'n laoràa andànt = un lavoro eseguito alla carlona

VOCABOLÀRI BOSÀC'

andàz , s.m.	andazzo, abitudine, piega (specialmente in senso negativo) òl me óm l'à ciapàat n'andàz ca pròpi 'l me va ca giò! = mio marito ha preso un andazzo che proprio non riesco a mandar giù (digerire)!
àndet , s.m.	passaggio, androne, andito riposto e abbandonato
anèl (anéi), s.m.	anello; vera nuziale anèl al diit, còrda al còl = anello al dito, corda al collo (proverbio ironico) – TO
anèl (anèi), s.m.	vedere anèl (anéi) – MO
ànèma , s.f.	anima; persona, essere umano gh'è 'n gir gnàa n'ànèma = non c'è in giro nessuno
ànès , s.m.	anice; cumino (anche liquore) 'n bicirì de ànès = un bicchierino di anice
angarìa (angari), s.f.	bugia, fandonia, frottole cùnta miga sù angari = non raccontare frottole
angégher , s.m.	soldato o poliziotto tedesco e svizzero; detto in modo ironico anche ai bambini molto vivaci te sée n'angégher = sei una birba
àngel (àngei), s.m.	angelo te sée n'àngel ... quànca te dormèt! = sei un angelo ... quando dormi! (ironico)
àngol , s.m.	angolo, cantuccio la maèstra, l'à ma metùut 'n de 'n àngol, 'n castìich = la maestra mi ha messo nell'angolo, in castigo
angósa , s.f.	angoscia, ansia; desiderio ardente, brama fàam ca stàa en angósa = non farmi stare in ansia
anguila , s.f.	anguilla
anili , s.m.	anellino
animàl , (animài), s.m.	animale, bestia 'l cavàl l'è 'n bèl animàl = il cavallo è un bel animale
ansàa , v.tr.	ansimare, respirare con affanno
ànta , s.f.	imposta di finestra; sportello di armadio l'ànta de l'armàri la s'è róta = l'anta dell'armadio si è rotta
antacrìst , s.m.	anticristo; persona insolente, maleducata, cattiva, diabolica
antèl (antéi), s.m.	piccolo sportello, generalmente di legno – TO
antèl (antèi), s.m.	piccolo sportello, generalmente di legno – MO gh'ò seràat l'antèl del pulèr = ho chiuso lo sportello del pollaio
antèna (antèni), s.f.	antenna; lungo palo, generalmente di conifera, che reggeva i ponteggi inerenti la costruzione di una casa – MO
anténa (anténi), s.f.	vedere “antèna” – TO
antenàat , s.m.	antenato
antipàtech (antipàtega-antipàteghi), agg.	antipatico, spiacevole, invisio, odioso pòs ca idìl, 'l m'è tròp antipàtech = non posso vederlo, mi è troppo antipatico
antràchen , s.m.	arnese complicato, marchingegno
anvèren , (envèren), s.m.-f.	inverno l'anvèren pasàat-pasada = l'inverno scorso; d'envèren al fa frèc' = d'inverno fa freddo
aocàat (aocàc'), s.m.	avvocato stii lóntàa dai aocàc' = state lontani dagli avvocati
aóst , s.m.	agosto aóst, quant cà al va giò ol sùul, l'è fosch = agosto, appena tramonta il sole, è subito buio
apèna (pèna), avv. e cong.	appena, soltanto, un poco; da pochissimo tempo; subito dopo che a s' ghé vùt apèna = ci si vede appena; l'è pèna li dées = sono appena le dieci; l'era pèna ruàda = era arrivata da poco; apèna aróo finìit da da rìgola, te ciami = non appena avrò finito di regolare (le mucche), ti chiamerò

VOCABOLÀRI BOSÀC'

apiàa , avv.	adagio camìni apiàa, 'l me fà màal 'na cavìgia = cammino adagio, mi fa male una caviglia
apòsta , avv.	apposta, di proposito, intenzionalmente; appositamente, per un fine specifico gnàa cà a fal apòsta = neanche a farlo apposta (per sottolineare una coincidenza sfavorevole); sòò ignüt apòsta = sono venuto appositamente
apòstol , s.m.	apostolo
aprìl , s.m.	aprile 'n aprìl, ogni góta l'è 'n barìl = in aprile, ogni goccia un barile
apróf , avv e prep.	vicino, appresso, con dàm vargót da maiàa apróf a la pulènta = dammi qualcosa da mangiare con la polenta
àquila , s.f.	aquila
aràa , v. tr.	arare
aradèl (aradéi) - s.m.	aratro –TO
aradèl (aradèi) - s.m.	aratro –MO
aràns , s.m.	arancia vedere “pómaràns” i aràns i me fà ignüi 'n mèet ol Natàl = le arance mi fanno venire in mente il Natale
àrbol (àrboi) , s.m.	castagno l'àrbol l'è póo àach òl castàa = si dice anche castagno
arcabàñch , s.m.	attrezzo complicato; mobile o strumento di grosse dimensioni ma malandato; persona grande e grossa ma restia ad impegnarsi
archèt , s.m.	archetto, bacchetta piegata usata per tendere i lacci per la cattura di selvaggina
archèt , s.m.	archetto
arée , v.	avrai t'arée bée idüt ! = avrai ben visto!
arèñch , s.m.	aringa
arènt , agg. avv.	aderente arènt al mür
argáat , s.m.	resina larici, vedere “trimintina” e “ràsa” resina dei pini e abeti
argàgn , s.m.	uomo impacciato, goffo; poco affidabile; oggetto non altrimenti definito e/o malfato te me parèt 'n argàgn = mi sembri un po' impedito
arganèl (arganéi) , s.m.	carrucola – TO
arganèl (arganèi) , s.m.	carrucola – MO
àrgen , s.m.	argine l'acqua del Tursciù 'n bòt l'à ròt l'àrgen = l'acqua del Torchione una volta ha rotto l'argine
argènt , s.m.	argento
àrghèn , s.m.	argano, congegno - fig. persona lenta, impacciata, buona a nulla
ària , s.f. (pl. àri)	aria 'ndàa a l'ària fina = andare in montagna; dàs àri = darsi delle arie, fare lo sbruffone
arivedés , inter.	arrivederci
arlichii , s.m.	arlecchino
armàa , v.tr.	armare
armadùra , s.f.	armatura
armàri , s.m.	armadio; persona corpulenta
armisól , s.m.	chiavistello
armònica , s.f.	armonica 'l me piasarès vès bùu de sunàa l'armònica = mi piacerebbe essere capace di suonare l'armonica
arnés , s.m.	arnese, attrezzo; anche di persona inaffidabile, stupidotta, stramba
àrs , agg.	arso, inaridito, secco, riarso mi sóo àrs dala siit = sono arso dalla sete

VOCABOLÀRI BOSÀC'

arsènàal , s.m.	arsenale; luogo o oggetto molto grande; fig.: persona corpulenta e bizzarra
arsènech , s.m.	arsenico l'è tòsech cóma l'arsènech = è tossico come l'arsenico
arsùra , s.f.	arsura, bruciore tormentoso, che si traduce per lo più in un ansioso desiderio di fresco e spec. d'acqua.
arsùra , s.f.	Sensazione di caldo e sete, bruciore di stomaco
àrt , s.m.	lardo l'art 'n bòt i le metéva giò 'n de la manèstra cóma cundimèet = il lardo una volta lo mettevano nella minestra come condimento
àrticol , s.m.	articolo; fig.: persona alquanto stramba
artritega , s.f.	artrite
às , s.f.	asse, tavola di segheria; asso (nel gioco delle carte) às da lavàa = asse per lavare i panni, l'às la gh'à sèmpre 'n padrù!
asasii , s.m.	assassino
ascès , s.m.	ascesso
àscia (àsci) , s.f.	matassa tiràa li àsci, morire vès fò da li àsci = essere fuori dai gangheri
asée , avv.	abbastanza avighèn asée - averne abbastanza, non poterne più
aséet , s.m.	aceto te sèe dùls cóma l'aséet, sei dolce come l'aceto (... ironico) – MO
asègn , s.m.	assegno
àsen , s.m.	asino; persona di scarsa cultura
asèn , s.m.	usato solo nell'espressione: in asèn = fatto bene
asènt , avv.	fatto a regola d'arte l'è 'n mestér fac' in asènt = in lavoro fatto a regola d'arte
àser , s.m.	acero
asèta (aséti) , s.f.	asola – TO
asèta (asèti) , s.f.	asola – MO l'asèta la se rómp ca, l'è ol butù chèl se destàca sèmpre = l'asola non si rompe mai, è il bottone che si stacca sempre
asiit , s.m.	aceto te sèe dùls cóma l'asiit, sei dolce come l'aceto (... ironico) - TO
asilo , s.m.	asilo
asistènt , s.m.	assistente
asmàri , s.m.	armadio; persona corpulenta vedere armàri - TO
asnàda , s.f.	asineria; atto, discorso, comportamento da ignorante te fàc' 'n asnàda a vènt fò tüt = hai fatto una fesseria a vendere tutto
àsp , s.m.	aspo, strumento girevole che serve per avvolgere in matassa un filato; arcolaio
asperges , s.m.	aspersorio per l'incenso
àsta , s.f.	asta àsta de lègn = asta di legno
astùut , s.m.	astuto
astùzia , s.f.	astuzia
atèm , s.m.	attimo
atensiù , s.f.	attenzione
atènt , agg.	attento stà atènt = fa' attenzione
atògnimodo , avv.	comunque
atóren , avv.	attorno
àva (àvi) , s.f.	nonna; ape

VOCABOLÀRI BOSÀC'

avàar , s.m.	avaro
avàns , s.m.	avanzo, resto, rimanenza bat cà ià i avàns = non buttare gli avanzi (del pranzo)
avansàa , v.tr. e intr.	avanzare
avèrt , agg.	aperto, vedi anche vèrt
avèz , s.m.	abete bianco si differenzia dal “pèsc” perché ha la corteccia del tronco argentata
avìch , v.tr.	avere, possedere; ‘ngarés = avremmo ‘ngarés besógn = avremmo bisogno
aviis , s.m.	avviso
azzàal , s.m.	acciaio
azziprèvet , s.m.	arciprete
azzúr , agg.	azzurro
bàaca , s.f.	panca la fàc' sù 'na bàaca pròpi bèla = ha costruito una panca proprio bella
babào , s.m.	vedere “bào”
babelònia , s.f.	caos
bacàn , s.m.	baccano, fracasso, rumore; contadino ricco, con molte terre e capi di bestiame parché te fée tut ‘sto bacàn? = perché stai facendo tutto questo baccano? - chèl lì, l'è pròpi ‘n gràn bacàn! quello lì, è proprio una persona agiata!
bacanéri , s.m.	baccano, grande chiasso continuo e assordante, confusione rumorosa chèl cà l'è tut ‘sto gràn bacanéri? = cos'è tutto questo casino?
bachèt (bachéc'), s.m.	ramoscello, piccolo bastoncino – TO
bachèt (bachèc'), s.m.	ramoscello, piccolo bastoncino – MO
bachèta (bachéti), s.f.	bacchetta, verga; tondino di ferro per cemento armato; stecca verticale del campac' – TO
bachèta (bachèti), s.f.	bacchetta, verga; tondino di ferro per cemento armato; stecca verticale del campac' – MO
bachetàda , s.f.	colpo di verga, di bacchetta dàch ca tàati bachetadi a chili pòri vàchi = non dargli tante bastonate a quelle povere mucche
bacilàa , v. intr.	vacillare; tentennare, titubare, sragionare l'è n'óm che bacila ca = e' un uomo che sa bene quello che fa, e lo fa con decisione
bacùch , agg.	solo nella locuzione vecchio bacucco, persona decrepita, rimbambita per l'età molto avanzata l'è n véc' bacùch - è un vecchio decrepito
badentàa , v. tr.	tenere a bada, intrattenere badènta 'n pòo chèl rèdes = intrattieni un momento quel bambino
badentàs , v. rifl.	divertirsi, passare il tempo gradevolmente 'l se badentàat a giügàa coli cichi
badèrla , s.f.	attrezzo per fare le matasse (“àsci”)
badìl , s.m.	badile
badintii , s.m.	giocattolino, trastullo, passatempo
bàf , s.m.	baffi la lagàat crès i bàf = ha lasciato crescere i baffi
bafù , s.m. e agg.	baffone, uomo dai folti baffi (in molti casi, diventa un soprannome)
bàga , s.f.	grossa pancia; ventre adiposo
bagài , s.m.	ragazzo dàc' vargòt da maiàa a chèl bagài = dagli qualcosa da mangiare a quel ragazzo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bagaiàda , s.f.	ragazzata
bagiàa , v.intr.	abbaiare
bagianàda (bagiàna), s.f.	cosa da poco, stupidata
bàgiol , s.m.	bacchio, bastone lungo e robusto, leggermente arcuato, con due incavature alle estremità, cui si appendevano i secchi te capisèt cà, gnàa cà picat giò col bàgiol = non capisci neanche a colpirti col bacchio
bàglia (bàgli), s.f.	balia, nutrice
bagliàa , v. tr.	tenere a balia, allattare, dietro compenso, un bambino di altri.
bàgliadech , s.m.	bambino tenuto a balia
bagliù , s.m.	marito della baglia
bàgn , s.m.	bagno mètt giò a bàgn = mettere in ammollo
bagnàa , v. tr.	bagnare bagnàa ol bech = bere un goccio, solitamente di vino; bagnàa 'l nàas = superare, far meglio di qualcuno; bagnàa la vigna = fare il trattamento al vigneto
bagnàat (bagnàac'), agg.	bagnato, inzuppato, fradicio al piöf sul bagnàat = piove sul bagnato (si dice per significare che le fortune o le disgrazie non vengono mai sole)
bagnàda (bagnàdi), agg.	bagnata, inzuppata, fradicia spósa bagnàda, spósa furtunàda = sposa bagnata, sposa fortunata
bagnii , s.m.	grosso catino con manici (per lavare i panni; anticamente per fare il bagno ai bambini)
bàgol , s.m.	residuo di tabacco che rimane in fondo alla pipa (nei tempi passati, qualche vecchio lo metteva in bocca e lo masticava).
bàgólì , s.f.	escrementi di capra o topi
baiàa réet , v. tr.	sgridare, rimproverare, gridare contro qualcuno
baiàa , v. tr.	abbaiare, latrare - fig.urlare baiàch réet a vargüü = parlare male di qualcuno, alle spalle.
baiàda , s.f.	chiacchiera, fandonia, pettegolezzo al se viàat fò, a gh'è 'n giir, 'na baiada = sta montando, si sente in giro, una brutta voce, diceria, maldicenza
baiòch , s.m.	soldi, baiocchi
bàit , s.m.	modesta e piccola costruzione, all'interno della quale si faceva scorrere una roggia d'acqua, in cui si tenevano a bagno le caldaie in rame, in cui veniva conferito il latte dalle famiglie della contrada, le quali a turno provvedevano alla sua trasformazione in burro, formaggio e ricotta òl bàit dal làc' = la baitella per la conservazione del latte; cassone in tavole di legno adatto a contenere due persone sdraiate, nel quale si entrava da una porticella, usato dai pastori in alpeggio per ripararsi la notte.
bàita , s.f.	baita, casupola di montagna (dim. baitèl s.m.)
baitòz , agg.	falso, briccone, imbrogliatore
bàl , s.m.	ballo, anche nell'espressione: essere in ballo vès en bàl = essere in ballo, essere coinvolti in qualche iniziativa; vich en bàl = avere in corso qualche attività, lavoro, ecc.
bàla (bàli), s.f.	bugia; palla; testicolo; balla di fieno cuntàa su bàli = raccontare frottole; tiràa a bàli = tirare in giro, non giungere a conclusioni bàla de s-ciop = palla da fucile fa giràa li bàli = far arrabbiare
balàa giò , v. tr.	calpestare (specialmente l'erba, l'orto, il terreno coltivato)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

balàa , v. intr.	ballare, danzare; stare molto largo al bàla 'l matt = si comporta da matto; fa balàa li màti = far ballare le ragazze; en de 'sto vistiit, ghe bàli ité = questo vestito lo sento molto largo
balabiót , s.m.	balordo, infingardo, teppista, inaffidabile
balàda (balàdi) , s.f.	ballo che bèli balàdi, chili matèli = come ballavano bene quelle ragazze
baladù , s.m.	soffitta, solaio
balànsa , s.f.	bilancia
balansii , s.m.	bilancino; bilancino da farmacista attrezzo in legno con tre anelli per fissare, da una parte due tiranti attaccati all'animali da tiro e dall'altra con anello al centro per attaccare ciò che si vuole tirare
baldachii , s.m.	baldacchino (drappo quadrangolare, sostenuto da quattro o più aste, sotto il quale si porta in processione il SS. Sacramento; un tempo faceva anche da copertura ai letti)
baldràca (baldràchi) , s.f.	donna poco seria
baléngo , s.m.	stravagante, strano negli atti e nel detto
balèr , s.m.agg	bugiardo; vedi anche "bosàrt"
balerii , s.m.	ballerino
balii , s.m.	pallino delle bocce; pallino del fucile (solitamente al plurale) vich en màa ol balii = condurre, comandare il gioco; 'ndàa a balii = andare in rovina; zaino con dentro gli indumenti del pastore in alpeggio
balista , s.m.	bugiardo, menzognero l'è en balista de prùma categoria = è un gran ciarlatano
balöc' , agg. m.	strabico
balögia , agg. f.	strabica
balòos , s.m. e agg.	ingannatore, mariuolo, inaffidabile, sleale; monello
balórt , s.m.	balordo, persona poco affidabile
balòt , s.m.	piccolo corpo tondeggiante di sostanza molliccia balòt de pulènta = piccola palla di polenta
balurdù , s.m.	vertigine, giramento di capo
Bambin , s.m.	Gesù Bambino
bàmbö , s.m.	rimbambito, tonto, stupidotto
bambòc' , s.m.	bimbo grassoccio, uomo poco sveglio
bàmbola , s.f.	solo nell'espressione 'ndàa 'n bàmbola = rimanere imbambolato, restare incantato
bànca , s.f.	banca
bancàal , s.m.	bancale
bancaràal , s.m.	panca con alto schienale che sta tutto intorno al focolare
bànch , s.m.	banco di scuola, della chiesa
banchèt (banchéc') , s.m.	bancarella (della fiera) – TO
banchèt (banchèc') , s.m.	bancarella (della fiera) – MO
bànda , s.f.	banda musicale; gruppo organizzato di malviventi
banderàal - s.m. e agg.	sventato, senza giudizio; detto di ragazzo, significa anche molto birichino
bàndöl , s.m.	bandolo, capo del gomito, vedere anche "còo"
bandunàat , agg.	trascurato
banimàa , avv.	mano a mano da banimàa ca 'l me vèe 'n mèet li paròli 'n dialèt, te li disi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bào , s.m.	insetto indistinto; diavolo l'è brut e catif cóma 'l bàu = e' brutto e cattivo come il diavolo
bàr , s.m.	montone; persona cocciuta e testarda te ghée la cràpa de 'n bàr = sei duro di comprendonio
baràba , s.m.	barabba, uomo cattivo
baràca , s.f.	baracca, casa fatiscante, costruzione provvisoria dei cantieri di lavoro; avventura al viif 'n de 'na baràca = vive in una casa molto malridotta; tiràa avanti la baràca = mantenere la famiglia con qualche difficoltà; fàa ciòca e baràca = ubriacarsi e fare festa
baràda (baràdi), s.f.	grande testata, come usa fare il montone (bar)
baraónda , s.f.	confusione
baratàa , v.tr.	barattare, scambiare
bàrba de tórch , s.f.	barba del granoturco, stilo (in botanica lo stilo è la parte del pistillo che, in forma di filamento sottile, sorregge lo stigma cioè la parte superiore del pistillo stesso)
bàrba , s.f.	barba; zio scapolo
barbacàa , s.m.	barbacane, opera muraria di rinforzo davanti a muri portanti o antiche fortificazioni
barbéer , s.m.	barbiere, parrucchiere
barbiis , s.m.	baffo grignàa sóta i barbiis = sogghignare; lècas i barbiis = apprezzare grandemente un cibo, anche figurato: l'è na s'cèta da lecas i barbiis = è una ragazza molto piacente e gradevole
barbòz , s.m.	mento
barbù , s.m.	persona con folta barba; vagabondo senza fissa dimora né occupazione, molto trasandato
barchèta , s.f.	piccola barca; slittino fatto con delle asticelle messe in senso longitudinale e distanziate l'una dall'altra, vedere anche "slitii"
bardèn , s.m.	bardana maggiore (arctium lappa L.), pianta erbacea che produce una bacca verde che si attacca con facilità ai vestiti il velcro (sistema di chiusura di giacche e scarpe) è stato inventato, da uno scienziato dopo essersi imbattuto in questa pianta
bàrèch , s.m.	radura, spesso circonscritta da un muretto a secco, ove venivano raccolte le mucche per la mungitura e, salvo cattivo tempo, per passarvi la notte
baregàa , v. tr.	girare intorno senza meta
barèla (baréli), s.f.	barella; portantina (in tempi passati, usata principalmente dai manovali per portare i sassi ai muratori) – TO
barèla (barèli), s.f.	barella; portantina (in tempi passati, usata principalmente dai manovali per portare i sassi ai muratori) – MO
barèt (baréc'), s.m.	berretto, copricapo fam cà giràa òl barèt = non farmi arrabbiare – TO
barèt (barèc'), s.m.	berretto, copricapo fam cà giràa òl barèt = non farmi arrabbiare – MO
barèta (baréti), s.f.	berretta, copricapo di varie forme, in genere senza tese la barèta da noc' = la berretta da notte; la barèta del prèvèt = la berretta del prete – TO
barèta (barèti), s.f.	berretta, copricapo di varie forme, in genere senza tese la barèta da noc' = la berretta da notte; la barèta del prèvèt = la berretta del prete – MO
bargèli , s.f.	bargigli del gallo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

barìl , s.m.	barile
barilòt , s.m.	barilotto, piccola botte; detto scherzosamente anche di uomo piccolo e cicciotto
barlafùs , s.m.	persona scorretta, inaffidabile, sleale, immorale
barlùm , s.m.	barlume
bàs , agg.	basso; piccolo
basà sù , v.tr	baciare
basàa , v. tr.	baciare
basacùla , s.f.	bilancia
basalisch , s.m.	balordo, individuo subdolo e cattivo; deriva dal nome di una specie di drago mitologico, evocato anche nella nostra tradizione come un serpente alato e con la cresta come di gallo dagli occhi fiammeggianti e il fiato velenoso, capace di ipnotizzare e di uccidere con lo sguardo
basamèet , s.m.	basamento, fondamenta
basàs sù , v.rifl.	baciarsi
basèrga , s.f.	casa, cascinale in rovina, cadente, malmesso
basèta , s.f.	basetta
basii , s.m.	bacio
bàsla , s.f.	tafferia, piatto in legno ampio e tondo per la polenta
bàst , s.m.	basto, grossa e rozza sella di legno che si pone sul dorso delle bestie da soma per collocarvi o appendervi il carico.
bastàrt , agg.	bastardo, illegittimo, adulterino; alterato, impuro; meticcio, mezzosangue
bastù , s.m.	bastone
bastunàda (bastunàdi), s.f.	bastonata, colpo di bastone
bàt , v. tr. (mi bàti, batùt)	battere (specie la segale, l'orzo e il grano saraceno), colpire, percuotere bàt la fiàca = battere la fiacca, lavorare di malavoglia; bàt i dèc' = battere i denti; bàt a machèna = battere a macchina, dattilografare; bàt li màa = battere le mani, applaudire; bàt càsa = battere cassa, chiedere denaro; bàt ol fèr entàat cà l'è colt = battere il ferro finché è caldo, cogliere il momento favorevole; la lèngua la bàt 'ndùà 'l dǒl òl dèet = la lingua batte dove duole il dente, si finisce sempre col parlare di ciò che più assilla; bàt i sòci a briscola = battere gli amici a briscola; al me bàt ol cór = mi batte il cuore, sono molto turbato, emozionato
batàch , s.m.	battaglio, batacchio
batèl , s.m.	battello
bàtèla ,	tirare avanti a stento
batésèm , s.m.	battesimo
baticórr , s.m.	batticuore
batifóndo , s.m.	caos
batòsta , s.f.	botte da orbi
batùda , s.f.	battuta umoristica; raffica di botte gh'è n'ó dac' 'na bèla batùda = l'ho preso a botte
baùl , s.m.	baule
baùscia , s.m.	persona che si dà arie; cittadino milanese
baùscina , s.f.	bavaglino

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bavèra , s.m.	bavera
bazzegàa , v.tr.	girare a vuoto
bé , avv.	ebbene, dunque bé, par 'ncöö n'ò fac' abòt = ebbene, per oggi ho lavorato abbastanza; bé? = ebbene?, cosa vuoi dire, fare?; a bé dich da fàa vargót, al ne zéga miga = anche a dirgli di fare qualcosa, non ne combina - vedere "embé" - TO
bè , avv.	ebbene, dunque - MO
becàa , v. tr.	beccare; prendere l'à becàat 'na bèla multa = si è preso una bella multa
bècàat , v. tr. e rifl	beccato; preso in fallo ó fac' n'asnada, ma a-i m'à bècàat = ho fatto una stupidaggine, ma sono stato preso in fallo
becàda , s.f.	beccata; quanto viene beccato
becalù , s.m.	uomo alto
becamòrt , s.m.	beccamorto, becchino, seppellitore; menagramo
bèch , s.m.	becco; caprone
becù , s.m.	bestia poco produttiva
bèdèrgna (bèdèrgni), s.f.	carne scadente della pancia – MO
bèdèrgna (bédérgni), s.f.	carne scadente della pancia – TO
bedóla , s.f.	betulla
bée , s.m. e avv.	bene, il bene con tut ol bée cà te öli = con tutto il bene che ti voglio; te ste bée? = stai bene?; chèsto l'è pròpi en mestéer fac' bée! = questo è proprio un lavoro ben fatto! – TO
bèe , s.m. e avv.	vedere "bée" – MO
béga , s.f.	lite, alterco
bégàa , v. tr.	litigare, discutere animatamente
bèl (béi), agg.	bello al fa bèl (tèep) = è bel tempo - TO
bèl (bèi), agg.	bello - MO
bèla (béli), agg.	bella,spareggio, partita che decide la vittoria l'è 'ndac' a spass con la sùà bèla = è andato a spasso con la sua bella, morosa, innamorata an sé trìi pari, me da fàa la bèla = siamo tre pari, dobbiamo giocare la partita decisiva – TO
bèla (bèli), agg.	bella - MO
bèladro , s.m.	aconito (aconitum napellus l.)
belbél , loc.	piano piano 'l va a belbél, cammina pian piano
belebée , avv	vedere "belebée" -MO
belebée , avv.	molto, assai assai 'ncöö, ma caminàat belebée = oggi abbiamo camminato moltissimo; sò strach belebée = sono stanchissimo; l'era cioch belebée = era ubriaco fradicio – TO
belegòc' , s.m.	castagne secche e cotte
belèt , s.m.	rossetto
belèza , s.f.	bellezza, bella da vedere
belfàa , loc.	facile da fare
belòo , s.m.	bellimbusto
benediziù , s.f.	benedizione
benefizi , s.m.	beneficio
bénènto , avv.	molto bene stó bée bénènto = sto bene, benissimo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bènola , s.f.	donnola
benservìt , s.m.	benservito
bèrgom , s.m.	solo nell'espressione fàa 'l bèrgom = fare lo spavaldo gh'è ca tàat da fàa 'l bèrgom = c'è poco da scherzare
besàaf , s.m.	bisnonno
besàava , s.f.	bisnonna
besacùca , s.f.	trissonna
besacùch , s.m.	trissonno
bes-ciàm , s.m.	bestiame, l'insieme delle bestie da stalla
bes-ciöl , s.m.	mucca, animale domestico
bèsciola (bèsciolì), s.f.	labbro al me ignüt fó la feöra da piach en de 'na bèsciola = mi è uscito un herpes sul labbro – TO
bèsciola (bèsciolì), s.f.	labbro al me ignüt fò la feöra da piach en di 'na bèsciola = mi è uscito un herpes sul labbro – MO
bèsciulù , s.m. e agg.	persona con grosse labbra
beséi , s.m.	lingua di serpe TO
besèi , s.m.	lingua di serpe MO
béséi , s.m.	pungiglione l'à mèss fó 'l báséi = si dice quando in una discussione i accentuano i contrasti
besènfì , agg.	vedere "bésénfi" – MO
bésénfi , agg.	gonfio, gonfiato al gà ol müs básénfi cóma 'n ciocàt = ha la faccia gonfia, da ubriacone – TO
besèst , agg.	bisestile
besógn , s.m.	bisogno, necessità
bèsol , s.m.	belato
bèsolàa , v. tr.	belare
bèstema , s.f.	bestemmia
bestemàa , v. tr.	bestemmiare
bèstia , s.f.	bestia, animale di ogni specie; stupido, somaro, birbantello (spesso scherzoso) che brùta bèstia cà te sée = che brutta bestia sei :=)
bestiù , s.m.	individuo grande e grosso, spesso ignorante
bètèga , s.f.	buccia dell'uva e di altri frutti; la parte esterna, superficiale di qualcosa
betègàa , v. tr.	balbettare
betegù , s.m. e agg.	balbuziente
bètola , s.f.	bettola, osteria l'è sempre ité e fó da li bètoli = passa da un'osteria all'altra
betònega , s.f.	donna invadente e pettegola l'è 'na betònega = è una donna molto pettegola
biàdech , s.m.	abiatco, nipote di nonno
biànch , agg.	bianco biànch cóma ol làc' = bianco come il latte; l'è tut biànch de cavéi = è canuto
biaròt , s.m.	miscuglio latte e siero per i vitelli o miscugli vari per il maiale
bicéer , s.m.	bicchiere 'l n'à giò 'n bicéer = è alticcio
biceràda , s.f.,	bicchierata tra amici
biciclèta , s.f.	bicicletta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bicìi , s.m.	vitellino
bicirìi , s.m.	bicchierino, bicchiere da liquore
bidù , s.m.	bidone, recipiente generico piuttosto grande
bidunàda , s.f.	bidonata, fregatura, imbroglio
bièla , s.f.	terrina, zuppiera, insalatiera
bignàa , v.tr.	dovere, occorrere
bignù , s.m.	bubbone, grosso foruncolo, vedere anche “bügnù”
bigòl , s.m.	ombelico; uomo stupido e facilone te sée ‘n pòr bigòl ! = sei un povero pirla!
bigòt , s.m.	bigotto, individuo troppo attaccato alla religione
biif , (mi bìvi , bùut), v. tr.	bere (anche metaforicamente) biif en bòt! = bevi un po’; te cà da biif giò tùt chèl cà i te cünta sù = non devi credere a tutto quello che ti raccontano
binàa , v. tr.	rincalzare la terra attorno alle piante di patate, ecc.
binadùra (binadùri), s.f.	rincalzo binàa ‘l tórch e i tartifói = rincalzare le piante di granoturco e patate
bìnda , s.f.	benda
bindèl (bindéi), s.m.	nastro, fettuccia, passamano – TO
bindèl (bindèi), s.m.	nastro, fettuccia, passamano – MO
bindèla , s.f.	nastro graduato per grandi misurazioni, di solito lungo 20 o 50 metri; sega a nastro
bindina , avv.	finalmente, a furia di te sée ruàat, bindina? = sei arrivato, finalmente?; t’è finìit, bindina! = hai finito, finalmente!
bindù , s.m.	mascalzoncello, birbone, rubacuori
binidìi (mi binidìsi, benedèt), v. tr.	benedire ‘n bòt òl prèvòst, col so cèrech, al vava a binidìi li ca, e a li masù = ai tempi andati, il prevosto, con il chierichetto al seguito, andava a benedire le case, e anche le stalle.
biniis , s.m.	confetto da fò i binis = distribuire i confetti, prima delle nozze
binzina , s.f.	benzina
biónt , agg.	biondo
biörch , agg.	biforcuto
biót , agg.	nudo biót biotènto = completamente nudo
bìra , s.f.	birra a tùta bìra = di corsa, in modo frenetico
bìrba , s.f.	birba, anche di bimbo vivace
birbànt , s.m.	birbante, anche di bimbo vivace
bìrlo , s.m.	ghiribizzo, estro sa ‘l me vée ‘l birlo = se mi viene la voglia; ‘ndàa giò dal bìrlo = perdere le simpatie
biròc’ s.m.	carretto
birucìi , s.m.	carrettino - dimin di biroc’
bìs , s.m.	biscia finìi a bìs e sciac’ = finire a schifio
bìsacia , s.f.	bisaccia
bischìzi , s.m.	schifo; persona sudicia, anche moralmente; misero fàa bischìzi = fare schifo; vès en pòr bischìzi = essere una brutta persona
biscòt (biscòc’), s.m.	biscotto
bisèga , s.f.	vento freddo di tramontana
bisognós , agg.	bisognoso, poveretto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bìsola (bìsoli), s.f.	truciolo
bisòoch , s.m.	tutolo (contaminazione col dialetto di Caiolo) vedi ràspol e anche risinìi
bistèca (bistèchi), s.f.	bistecca – TO
bistèca (bistèchi), s.f.	bistecca – MO
bistèch , s.m.	si congiungono il pollice e l'indice e poi si fa scattare l'indice, parola usata solo in alcune contrade, vedere "pistèch"
biùda , s.f.	bevuta ó fac' 'na gràn biùda = ho fatto una gran bevuta
biùüt , agg.e pp.	bevuto, participio passato del verbo "biif"
blagór , s.m.	borioso, vanaglorioso
bló , agg.	blù
bobòo , s.m.	insetto
bóc' , s.m.	buco
bòc' , s.m. (accr. buciù)	sasso, pietra di moderate dimensioni
bòcia , s.f. (dim. bucìna)	boccia, pallone da gioco
bòcia , s.m.	ragazzo, giovincello; apprendista (specialmente muratore); recluta degli alpini
bociàda , s.f.	colpo con le bocce
bociàrda , s.f.	bocciarda (usata per rendere ruvide le pareti di cemento)
bociàrdàa , v. tr.	bocciardare
bòciol (bocióli), s.m.	bocciolo, gemma rigonfia di un fiore – TO
bòciol (bòcioi), s.m.	bocciolo, gemma rigonfia di un fiore – MO
bógia , s.f.	epa, pancia
bói , intr.	bollire fa ignii a bói = portare ad ebollizione; te vardàat giò en de la tina sa 'l bói li vinasci? = hai controllato nel tino se le vinacce stanno fermentando?; lagàa bói = lasciar perdere
bòia , s.m.	boia; individuo spregevole l'è viàat scià 'n mónt bòia = stiamo vivendo un brutto periodo
boiàca , s.f.	boiaccia (malta di cemento molto fluida)
boiàda , s.f.	boiata, azione o cosa mal fatta
bòiascia , s.f.	sterco delle mucche
boièet , agg.e pp di bói	bollente
bólp , s.f.	volpe
bombàs , s.m.	bambagia, ovatta
bombasina , s.f.	bambagia, ovatta hai t'ha levàat su 'n de la bombasina, ti hanno allevato con eccessive cure e riguardi
böö , s.m.	bue
bóra , s.f.	tronco d'albero, di grosse dimensioni, tagliato e pulito dai rami – TO
borèl , s.m.	tronco d'albero di piccole dimensioni; sezione di tronco, tagliato a misura di stufa – TO
borèla (bóréli) (fàa li), v. tr.	rotolare; (fare le) capriole – TO
boréla , s.f.	piroetta
borelàa , v. tr.	rotolare borelàa fò dal lèc' = cadere dal letto fàa borelàa 'na bùra = far rotolare un tronco
borelèr , s.m.	tagliaboschi (persona che ...) – TO
bòria , s.f.	superbia
bórsa , s.f.	borsa ü la bórsa, ü la vita! = o la borsa, o la vita!

VOCABOLÀRI BOSÀC'

borsàt , s.m.	borsello
bórsèta , s.f.	borsa per signora; borsa per la spesa
bórsetàda , s.f.	quanto può contenere una borsa piena; colpo inferto con la borsetta 'na bórsetàda de castégni = una borsa piena di castagne; en ladro al voleva robach la pinsiù, ma la scióra la ga tiràat 'na gràn bórsetàda en dela crapa = un ladro voleva rubarle la pensione, ma la signora gli ha tirato una gran colpo in testa con la propria borsetta.
bósàart , s.m.	bugiardo
bošàc' , s.m.	abitante di Albosaggia, albosaggino – TO
bósàc' , s.m.	abitante di Albosaggia, albosaggino - MO
bósàrt , agg.	bugiardo chi cà l'è bosàrt, l'è àa ladro = chi è bugiardo è anche ladro
bósc' , s.m.	caprone, becco
bósch , s.m.	bosco
bóscial , s.m.	capretto
bóscialli , s.m.	caprettino
bòsol , s.m.	bossolo
bòsola (bósoli), s.f.	parte bianca della corteccia delle betulle che quando appassisce si arrotola, è usata per accendere il fuoco – TO
bòsola (bòsoli), s.f.	parte bianca della corteccia delle betulle che quando appassisce si arrotola, è usata per accendere il fuoco – MO
bót , s.f. (dim. bótasèl)	botte
bòt , s.m.	istante, momento; epoca passata en d'en bòt = in una volta sola; en bòt = una volta, nei tempi andati; levàa su de bòt = alzarsi presto al mattino; 'ndàa de bòt = andare velocemente; fa de bòt! = sbrigati, svegliati; ol prüm bòt = la prima volta
bòta , s.f.	botta, colpo doloroso ciapàa 'na bòta = prendere una botta; tignii bòta = resistere, sopportare, tener duro
botasciòl , s.m.	polpaccio
botéga , s.f.	bottega, negozio seràa su botéga = chiudere bottega, smettere di svolgere una attività, morire (...satirico!) ; vich la botéga vèrta = avere i pantaloni sbottonati. – MO
boteghèr , s.m.	bottegaio, negoziante – MO
bozzèt , s.m.	bottiglietta
bràca , s.f.	manciata, piccola quantità; in caso di soldi: molti l'ha ciapàat 'na bràca de soldi = ha preso un sacco di soldi
bradéla (bradéli), s.f.	predella, asse in legno per lavare i panni al ruscello – TO
bradèla (bradèli), s.f.	predella, asse in legno per lavare i panni – MO
bràga de l'órs , s.f.	erba strega, licopodio
bràghi , s.f.	pantaloni, calzoni 'ndùa gh'è bràga, la scosàal non paga = se (al bar, al ristorante) sono presenti i pantaloni (cioè un uomo), la donna non paga
bramós , agg.	docile, mansueto, addomesticato
bramósa (bramósi), agg.	docile, mansueta, addomesticata
brancàa , v. tr.	prendere, afferrare, acchiappare
branchèl (branchéi), s.m.	manciata – TO
branchèl (branchèi), s.m.	manciata – MO
brào (bràvi), s.m.	bravo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bràsa , s.f.	brace
bràsc' , s.m.	braccio
braschèr , s.m.	caldarrosta
brascià scià , v. tr.	abbracciare
brasciàda , s.f.	bracciata, quanto si può stringere con le braccia 'na brasciàda de fée = una bracciata di fieno
brasciàs scià , v. rifl.	abbracciarsi
brasciòl , s.m.	piccola bracciata 'n brasciòl de bruchina = una bracciata di legna fine
braséri , s.m.	grande quantità di brace ardente
bràva (bràvi) , s.f.	brava
bràz , s.m.	tessuto, stoffa al vènt ròba de bràz = vende tessuti
brazadèla (brazadéli) , s.f.	forma di pane di segale a ciambella – TO
brazadèla (brazadèli) , s.f.	forma di pane di segale a ciambella – MO
brazèta , s.f.	braccetto a brazèta = a braccetto
brégn , s.m.	terreno poco fertile, rudere, edificio diroccato appartenente ad un vecchio nucleo abitativo, tipo cà di Mói, nonché l'intero nucleo che trovasi nelle stesse condizioni – TO
brègn , s.m.	vedere "brégn" – MO
brènta (brènti) , s.f.	brenta; bigoncia – TO
brènta (brènti) , s.f.	brenta; bigoncia – MO
bréntàl , s.m.	piccola brenta, recipiente per il latte, brentina
brentù , s.m.	bigoncio; tinozza; recipiente in cemento costruito nelle vigne usato per preparare l'acqua verde rame con cui innaffiare le viti contro i parassiti
bretù , s.m.	uomo corpulento, con grande pancia
brìch , avv.	niente pòoch ü brìch, poco o niente
brìch , s.m.	dirupo, luogo scosceso; case diroccate
brichèt , s.m.	accendino
brìga , s.f.	impegno ciapàa la brìga = prendere l'impegno
brìgàa , v. intr.	brigare, impegnarsi
brìgànt , s.m.	brigante, malvivente; bambino furbetto
brìghèla , s.m.	ragazzetto vispo e simpatico
brìgolàa , v. tr.	brulicare, formicolare; non stare mai fermi
brìna , s.f.	brina sta noc' l'è brinàat = questa notte è brinato
brìòt , s.m.	cappello, copricapo (in senso spregiativo)
brisàola , s.f.	bresaola
brìscola , s.f.	briscola (gioco alle carte) te cuntèt cóma ol dùu de pich, quanda brìscola l'è quadro = non conti niente
bróa , agg	di cibo bollito l'ó facia 'n bróa la pàsta 'ncóo = l'ho fatta in brodo oggi la pasta
brócc' , s.m.	bruco, verme, larva; rutto
bròca (bróchi) , s.f.	ramo, ramo secco staccato dall'albero – TO
bròca (bróchi) , s.f.	ramo, ramo secco staccato dall'albero – MO
bròch , s.m.	brocco, atleta di scarsa qualità
brochèl (brochéi) , s.m.	rametto – TO
bròchèl (brochèi) , s.m.	rametto – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

brochèta , s.f.	bulletta, chiodo per scarpe; tappo posto sulla sommità della parete anteriore della botte.
bróda , s.f.	brodaglia
bródèch , agg. e s.m.	sporco, lercio; sporcizia; persona poco perbene
brodegàa , v. tr.	sporcare, lordare
brodegàs , v. rifl.	sporcarsi
brògia , agg.	umida lègna brògia = legna umida che fa fatica a bruciare e fa solo fumo
bróia , s.f.	liquido che rimane in fondo alla pentola dopo la colatura della pasta
bróncàa , v. tr.	piangere e gridare
bróns , s.m.	pentola di bronzo
bróntolàa , v. intr.	brontolare
brónza , s.f.	campanaccio in bronzo
bronzèla (bronzéli), s.f.	felce – TO
bronzèla (bronzèli), s.f.	felce – MO
bróöt , s.m.	brodo 'ndàa 'n bróöt = andare in brodo di giuggiole, gongolare
brösóì , s.m.	foruncolo, brufolo
bròstola (bróstoli), s.f.	crosta su una ferita che sta guarendo – TO
bròstola (bròstoli), s.f.	crosta su una ferita che sta guarendo – MO
bruchina , s.f.	legna sottile, serve per accendere il fuoco
brùgna , s.f.	prugna
brügnèra , s.f.	prugno
brügnóla , s.f.	uva brugnola
brünii , s.m.	Imbrunire
brunzii , s.m.	campanella usata per i vitelli
brùsa , s.f.	falò; nei maggenghi lo si preparava ammicchiando arbusti di "zenéor"(ginepro) e "malacrii"(rododendro) òl dì dela Sensiù dela Madóna òl miis de Aóst se fàva fèsta a San Salvadù, ai vegnéva da tük' i magènc entóren a Mèsa e a maiàa la büsèca. De 'n sìra,ognantüu 'ndi sòo magènc se pizàva la brùsa e 'se fàva a chi ca 'l è fàva püsée òlta = il giorno dell'Assunta il mese di agosto si faceva festa a San Salvatore,venivano da tutti i maggenghi dei dintorni a Messa e a mangiare la trippa. Di sera tornati al proprio maggengo si accendeva il falò e si faceva a gara a chi lo faceva più alto
brüs-cia , s.f.	spazzola, brusca, striglia o anche brüstia
brüs-ciàa , v. tr.	spazzolare, strigliare; sfregare con una spazzola di saggina
brüsèch , s.m.	rimasuglio di cosa bruciata
brüsegàa , v. tr.	bruciacchiare
brüsegàat , agg.	bruciacchiato
brüsegù , s.m.	caldarrosta troppo bruciacchiata brüsegù e tètafò = caldarroste e castagne bollite
brüsóor , s.m.	bruciore
brüstulii , v. tr.	abbrustolire; arrostitire maiaris 'na bèla luganèga brüstulida sura la brasa = mangerei una bella salsiccia arrostita sulla brace
brùt , agg. e s.m.	brutto (de brùt =molto intensamente brùt cóma ol pecàat = brutto come il peccato; al piöf de brùt = piove a diretto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

brütùra , s.f.	bruttura chèl quadro l'è 'na gràn brütùra = quel quadro è proprio brutto
brùüch , s.m.	erica
bùbola , s.f.	upupa
bùca de leù , s.m.	bocca di leone (nome scientifico antirhinum majus l)
bùca , s.f.	bocca
bucàda , s.f.	boccata bucàda de àcqua = boccata di acqua
bucalèer , agg	ingordo, che mangia senza senno
buchèl , s.m.	piccola presa d'acqua praticata nelle rogge per deviare l'acqua per irrigare
buchéta (buchéti), s.f.	bocchetta, valico – TO
buchèta (buchèti), s.f.	bocchetta, valico – MO
buchii , s.m.	bocchino (della pipa; cannuccia per infilare le sigarette da fumare)
bucii , s.m.	pallino delle bocce
buciünada , s.f.	sassata
bucù , s.m.	boccone en bucù de pàa = un pezzetto di pane
bucunàda , s.f.	quantità di un boccone
büdèl , s.m.	budello, intestino büdèl cùlari: budello dell'intestino crasso usato per l'insaccatura dei salami
budù , s.m.	bombo, insetto simile alla vespa ma più tozzo
budunàa , v.intr.	girare intorno a vuoto rumorosamente come un "budù"
budunèra , s.f.	gonfiore nella pancia con flatulenza – nido del budù
buf , s.m.	soffio fàa 'n d'en buf = fare in un attimo, in un lampo
bufàa , v. tr.	soffiare con forza; respirare affannosamente bufàa giò 'n dela manèstra par fala sòràa = soffiare nella minestra per farla intiepidire; ol gat scotàat al bufa sul soràat = il gatto scottato soffia anche sulle cose già intiepidite (proverbio)
bufàda , s.f.	faticaccia; respiro affannoso; soffio di vento improvviso n'ho fac' 'na gràn bufàda = è stata una gran fatica
büfé , s.m.	credenza
bufèt , s.m.	soffietto da focolare Bufèt = Boffetto, frazione di piateda; ol bufèt dal zòfrèch = mantice per solforare le viti;
bügàda , s.f.	bucato fatto con acqua bollente
bügiegàt , s.m.	nascondiglio, piccolo vano, bugigattolo
bùgna , s.f.	bernoccolo, rigonfiamento ol mür l'ha fac' fó 'na bùgna = il muro ha subito un rigonfiamento
bügnù , s.m.	bubbone, grosso foruncolo, vedere anche "bignù"
büi , s.m.	trogolo per maiali
büiat , s.m.	abitante della contrada Buglio
bùl , s.m.	bollo
bùla , s.f.	livella a bolla d'aria
bulàa , v. tr.	bollare; marchiare bulàa la vaca = marchiare una mucca; la forestàal l'ha bulàat li pianti da taia giò = la forestale ha marchiato le piante da tagliare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

bulèta , s.f.	bolletta vès a bulèta = essere in bolletta, senza un soldo; la bulèta dela lüs = la bolletta della luce
bùlgia , s.f.	grossa pancia, ventre di adiposo; donna grassissima te ghée pròpi fó 'na bèla bùlgia, sa dio ól, hai proprio una bella pancia, se dio vuole (...ironico!)
bulii , s.m.	francobollo
bulitii , s.m.	bollettino
bùlo , s.m.	bullo, spaccone, persona che si dà molte arie
bùls , agg.	bolso, bronchitico cronico
bulsii , v. intr.	tossire di tosse secca e fastidiosa
bulù , s.m.	bullone, groviglio, cumulo en bulù de stràsc' = un cumulo di stracci
bulugnii , s.m.	blocco di calcestruzzo prefabbricato
bumarcàat , loc.	a buon mercato, sottocosto, sottoprezzo
bumbù , s.m.	confetto, caramella, dolce in genere.
bumbulif , s.m.	ombelico
bùna (bùni) , agg.	buona, gradita al palato; capace, idonea; di buon cuore chèl lì, l'è ü da tignii d'en bùna = quel tipo, è una persona con cui è meglio andare d'accordo; l'è n'óm fac' a la bùna = e' un uomo semplice
bunamàa , loc.	buonamano, aiuto
bunanòc' , inter.	buonanotte
bunàsc' , s.m.	bonaccione accr. "bunasciù"
bunasira , inter.	buonasera
bundi , inter.	buongiorno
bundióla , s.f.	coppa di maiale, vedi "cópa"
buntèmpù , s.m.	buontempone
bunùra , s.f.	di buon mattino levasú a bunùra = alzarsi all'alba
bùra , s.f.	tronco d'albero, di grosse dimensioni, tagliato e pulito dai rami – MO
burdiù , s.m.	corda fatta di filo d'acciaio e canapa
burèl , s.m.	tronco d'albero di piccole dimensioni – MO
burelèr , s.m.	tagliaboschi (persona che ...) – MO
burèli (fàa li) , v. tr.	rotolare; (fare le) capriole – MO
burilii , s.m.	vedi bora e borel - piccolo tronco d'albero, sezione di tronco, tagliato a misura di stufa
huriól , s.m.	tappo in legno per botte o grosso recipiente, vedere anche "buriù"
buriù , s.m.	grosso tappo che chiude il foro della botte tignii de spina e molàa de buriù = chiudere bene la spina e aprire il tappo (figurativo; si intende : fare molta attenzione alle cose insignificanti, e non curarsi di quelle rilevanti)
bùrla , s.f.	scherzo
bürlóos , agg.	burloso, mattacchione
bürlù , s.m.	tipo scherzoso
bursii , s.m.	borsellino, portafoglio fin cà 'l dūra ol bursii del vécio, ciòca e baraca la noc' e 'l dì = fin quando il portafoglio del papà eroga quattrini, festa notte e giorno
büsardàda , s.f.	menzogna
buschina , s.f.	boscaglia (in genere si intende una boscaglia lungo l'adda)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

büsciaa , v. intr.	essere frizzante; dare segni di follia te büscèt? = sei impazzito?
büsciù , s.m.	tappo di sughero
büsèca , s.f.	trippa a San Salvadù de aóst gh'è 'na fèsta e 'n bòt i fàva la büsèca = a San Salvatore in agosto fanno una festa e una volta facevano la trippa
büséchi , p.f.	interiora – TO
büsèchi , p.f.	interiora – MO
büsia , s.f.	bugia
bùsola , s.f.	bussola
bùst , s.m.	busto al sé fac' màal en dela schéna e adess la da portàa ol bùst = si è fatto male alla schiena ed ora deve portare il busto.
bùsta , s.f.	busta
bùt , s.m.	germoglio
bütàa , v. intr.	germogliare; spuntare l'è en miis cà òo piantàat l'ansalata, e la bütà càach su = e' un mese che ho piantato l'insalata e non spunta ancora
bütàs giò , v. intr.	coricarsi
butèep (vic)	avere del buontempo; avere molto tempo a disposizione, tanto da poterlo sprecare in cose futili
bütéer , s.m.	burro 'na mòta de butéer = un pezzo di burro, di forma quadrata
butéga , s.f.	bottega, negozio seràa sù butéga = chiudere bottega, smettere di svolgere una attività, morire (...satirico!) ; vich la butéga vèrta = avere i pantaloni sbottonati. – TO
buteghèr , s.m.	bottegaio, negoziante – TO
butic' , s.m.	piccolo recipiente fatto a doghe, della capacità di quattro o cinque litri, per trasporto vino in campagna.
butiglia , s.f.	bottiglia
butiglii , s.m.	bottiglietta
butigliù , s.m.	bottiglione
butù , s.m.	bottone tacàa butù = attaccare discorso
bütùm , s.m.	impasto di cemento e sabbia, normalmente usato dai muratori per pavimenti o altre opere
bütùmiera , s.f.	betoniera
butunàa , v. tr.	abbottonare; raggirare
butunèra , s.f.	allacciaturura con bottoni
bùu , agg.	buono, gradito al palato; capace, idoneo; di buon cuore 'sto fórmài, l'è pròpi bùu = questo formaggio è proprio buono; l'è bùu da fàa de tüt = sa fare di tutto; òl bùu dela nóos = il gheriglio della noce; l'è ol so bùu = e' proprio ciò che ci vuole
bùul , s.m.	recipiente in rame o alluminio contenente acqua calda per scaldare il letto d'inverno
büüs , agg.	cavo, bucato cràpa büüsa = testa vuota; al ga li màa büüsi = ha le mani bucate
büüt , v. tr.	ebbi (da dire) al ga büüt da dìi = ha avuto da ridire
ca , avv.	usato come particella di negazione, equivalente a miga; che i è ca bùu da níent = non sono capaci di far nulla fa ca del mal ca l'è pecàat, fa ca del bée ca l'è sprecàat = non fare del male che è peccato, non fare del bene che è sprecato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cà , s.f.	1) casa, abitazione; edificio. 2) contrada an va ca a cà? = non andiamo a casa?; an va càach a cà? = non andiamo ancora a casa?
càa , s.m.	canè déec' de càa = tarassaco (cagnóì, diminutivo; cagnàsc', dispregiativo)
càaga , s.f.	l'è ciapàat la càaga per lo spavento
càap , s.m.	campo
càar , agg.	caro, costoso
càar , agg.	caro, costoso; caro, amato càar fó de musura! = costoso oltre misura; te me se pròpi càar! = mi sei proprio caro! (ti voglio tanto bene)
càas , s.m.	caso, occasione, combinazione, fatalità
càbra , s.f.	usato solo nell'espressione "l'è màgra la càbra" = è magra, essere in una situazione finanziaria critica
càc' , s.m.	caglio, sostanza acidula che si usa nella lavorazione del latte per fare il formaggio, può essere chiamato anche "liquét"
càch , s.m.	kaki
cadéna (cadéni), s.f.	catena - TO
cadèna (cadèni), s.f.	catena - MO
cadenàsc' , s.m.	catenaccio; macchina vecchia e malandata
cadènèla , s.f.	catenella, monile, collana; serie di maglie con cui si avvia un lavoro all'uncinetto; bordo finale di calze fatte a mano, maglie, ecc.
cadìi , s.m.	catino
cadólca , s.f.	bevanda di vino e latte colór cadólca = colore violaceo
cadréga , s.f.	seggiola; sedia l'è tacàat a la cadréga = e' attaccato alla propria posizione privilegiata
cadregòt , s.m.	seggione (dei bambini)
cadùlca , s.f.	latte e vino
cafè , s.m.	caffè
cafèlac' , s.m.	caffelatte
caghèta , s.f.	diarrea te ghée la caghèta? = hai fretta?
cagiàa , v. intr.	cagliare, eseguire tutte le operazioni relative alla lavorazione del latte per ottenere burro e formaggio
cagiàda (cagiàdi), s.f.	cagliata
càgna (càgni), s.f.	bruco dal quale si libera la farfalla cavolaia, larva, cagna (cane femmina); bastoncino ad un capo intaccato con un taglio a forma di Y dove infilare i rametti in "suel" per poterli spellare da essere utilizzati a mazzetti legati per formare uno "scuet"
cagnàa , v. tr.	addentare con forza
cagnàda , s.f.	morsicata, morso; boccone asportato con un morso
cagnàra , s.f.	cagnara, baccano, confusione
càgni , s.f.	fiori del castagno
cagnii , s.f.	cagnolino, nell'espressione "fàa i cagnii" = rimettere
cagnù , s.m.	verme, baco che si forma nella terra, nel legno, in sostanze in decomposizione 'ndàa a cagnù = marcire; deteriorarsi, anche dal punto di vista economico
cagnüsc' , s.m.	cagnaccio
càgola (càgoli), s.f.	sterco delle pecore, delle capre, di alcuni ungulati

VOCABOLÀRI BOSÀC'

càgulii , s.m.	escrementi di capra
caii , agg.	cattivo, traditore, perfido ,ndàa a caii = andare in malora
cainàa , v. intr.	gridare dal dolore; guaire
càl , s.m.	callo; diminuzione; calare un punto nel lavoro a maglia fas òl càl = abituarsi alle situazioni più sfavorevoli; en càl de lùna = in luna calante;
cala , avv.	se; nel caso in cui cala ca t'èsét da d'agiò = nel caso in cui ti succeda di cadere, se tu dovessi cadere ...
calàa , v. tr.	calare, diminuire di peso o prezzo te ghée pùra da calàa òl làc'? = temi di sprecarti? (...nel fare questo lavoro ...)
calaurù , s.m.	calabrone
calcàa , v.tr.	spingere, schiacciare, forzare
calcadura , s.f.	infezione al piedi delle mucche che può avvenire quando lo zoccolo appoggia in sassi acuminati
calcàgn , s.m.	calcagno
calcarisc' , s.m.	attrezzo costituito da un grosso pestello di legno lungo circa un metro, a tronco di cono, con un cerchio di ferro alla base e provvisto di un'impugnatura per le due mani, posta all'estremità superiore; serve per picchiare e pareggiare l'acciottolato
calchii , s.m.	piccolo calcio (...anche come alterazione ironica ...) te meritarisèt en calchii en d'el cù = meriteresti un calcio nel sedere
càlcol , s.m.	calcolo matematico, conto; litiasi
calcolàa , v. tr.	calcolare; valutare, riflettere sui pro e contro
calendàri , s.m.	calendario
càles , s.m.	calice, bicchiere ven, ca me 'n bìif en càles = vieni che ci beviamo un calice di vino (noi due insieme)
caligen , s.f.	fuliggine
calòor , s.m.	calore
caloròos , agg.	caloroso, che non ha mai freddo; cordiale; facilmente eccitabile
calvàri , s.m.	calvario, grande tormento, patimento prolungato
camamèla , s.f.	camomilla
cambiàa , v. tr.	cambiare; convertire; passare da una marcia all'altra
cambiàs , v. rifl.	cambiarsi gli indumenti t'ariset da cambiàs en bòt ol maglii = dovresti cambiarti la canottiera una buona volta
càmbra , s.f.	cambra, sbarra di ferro ripiegata ai lati ad angolo retto
cambrii , p.m.	larva della mosca che cresce in certi alimenti come carne e salumi
càmera , s.f.	camera da letto
camì , s.m.	camino; comignolo; canna fumaria
caminàa , v. intr.	camminare
càmio , s.m.	autocarro
camirii , s.m.	cameretta
camisa , s.f.	camicia i è cùl e camisa = sono in grande intimità; nas con la camisa = nascere molto fortunati
camisèta (camisèti) , s.f.	camicetta, camicia da donna – TO
camisèta (camisèti) , s.f.	camicetta, camicia da donna – MO
càmola , s.f.	larva e insetto di vario tipo che infesta le coltivazioni e gli alimenti come

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	le farine
camolàa , v.intr.	parlata dei bambini piccoli vedere “tarlacàa”
camósc' , s.m.	camoscio
campàc' , s.m.	gerla a largo intreccio, usata per il fieno ed il fogliame (campàgia, più grande; campàgìi più piccolo)
campàna , s.f.	campana sórt cóma 'na campàna = completamente sordo
campanèl (campanéi) , s.m.	campanello (di casa, bicicletta) TO
campanèl (campanèi) , s.m.	campanello (di casa, bicicletta) MO
campanèla (campanéli) , s.f.	campanula (fiore alpestre) TO
campanèla (campanèli) , s.f.	campanula (fiore alpestre) MO
campanil , s.m.	campanile gh'é miga 'na bèla gésa sènsa 'n bèl campanil = non c'è una bella chiesa senza un bel campanile (si dice ironicamente di uomo con un grande naso!)
camperàa , v. tr.	sequestrare il bestiame fuori dalla proprietà del padrone delle bestie
campiù , s.m.	campione campiù del móont = campione del mondo
campàsànt , s.m.	camposanto, cimitero (i nostri vecchi, con pronuncia stretta, dicevano: cazzant. che fosse una forma di scaramanzia? ah ah)
càna , s.f.	canna, tubo; canna da pesca; canna d'organo biif a càna = bere direttamente dalla bottiglia; canàda = grande boccata di vino, acqua o altri liquidi
canàa , v. tr.	sbagliare tutto
canàal , s.f.	canale, conduttura d'acqua; grondaia del tetto
canàda , s.f.	bevuta
canaia , s.m.	bambino, ragazzo si usa solo nella frazione Torchione, è sinonimo di “rèdes”; canaglia, briccone
canaiùsc' , s.m.	bambino cattivo, ragazzaccio
canàola , s.f.	collare in legno che si mette al collo delle capre e al quale viene fissato un piccolo campanello (brunzii)
canariì , s.m.	canarino
canarùz , s.m.	gola, gargarozzo, esofago
candeléer , s.m.	portacandele
candèleer , s.m.	candelabro
candelòra , s.f.	Madonna candelora (2 febbraio: presentazione di Gesù al tempio); sinonimo: scirióla la Madóna candelòra da l'anverèn semo fòra, ma se 'l piöf ó sa al tira vènt, par quaranta dì an gh'è torna dènt! alla Madonna candelora dall'inverno siamo fuori, però se piove o c'è vento, per quaranta giorni ritorna l'inverno
canèf , s.m.	canapa
canèla , s.f.	cannella
canèstro , s.m.	canestro
canèta , s.f.	cannello, cannetta
canevèla , s.f.	caviglia
cànoa , s.f.	cantina seminterrata per la conservazione dei formaggi la cànoa di poèr = la mensa dei poveri
canógiàal , s.m.	cannocchiale
canònèch , s.m.	canonico
canònega , s.f.	canonica, abitazione del parroco

VOCABOLÀRI BOSÀC'

canotiéra , s.f.	cannottiera
cansù , s.f.	canzone
cantàa , v. tr. e intr.	cantare se pó ca cantàa e portàa la crós = non si può cantare e portare la croce (in processione), intendendo dire che non si possono fare due cose diverse nel medesimo momento
cantànt , s.m.	cantante
cantaràa , s.m.	comò
cantéer , s.m.	trave utilizzata nella struttura del tetto in tegole ("piodi") delle baite di montagna, posto ortogonalmente all'orditura principale formata da culmìgna, tersèra, muri perimetrali ciòot cantéer = grosso chiodo che serve per tenere insieme culmìgna, tersèra e cantéer; cantiere
cantina , s.f.	cantina; sinonimo di niòlt
cantinèla (cantinéli) , s.f.	muro divisorio interno, costruito con mattoni forati TO
cantinèla (cantinèli) , s.f.	muro divisorio interno, costruito con mattoni forati MO
cantór , s.m.	chi canta nel coro
cantù , s.m.	angolo, cantone i quattro cantù: gioco infantile che consiste nel correre tra i quattro vertici di un quadrilatero, considerati zona franca, senza che il posto venga occupato da un quinto giocatore che sta in mezzo al quadrato.
canù , s.m.	cannone; canna fumaria della stufa
canùcia , s.f.	cannuccia, in particolare la piccola canna dove si infilava il pennino per scrivere con l'inchiostro
canunàda , s.f.	cannonata
càora , s.f.	capra
càorabèsol , s.m.	succiacapre o caprimulgo europeo
càorèr , s.m.	capraio, pastore di capre
caorèt (caorèc') , s.m.	capretto; orzaiolo (vedere "orzóli") TO
caorèt (caorèc') , s.m.	capretto; orzaiolo (vedere "orzóli") MO
capàra , s.f.	caparra, acconto avìghen ùüt capàra = aver provato situazioni gravose
capàras , v. intr.	accaparrarsi, acquisire, fare proprio
capèl , s.m.	cappello
capèla , s.f.	cappello del fungo, di un chiodo l'è 'ndac' tüt òl ciòot en capèla = e' andato tutto in niente (un lavoro, un impegno)
capelàda , s.f.	quantità contenuta in un cappello; errore madornale 'na capelàda de fónch = un cappello pieno di funghi; hó fac' 'na gràn capelàda = ho commesso un grosso sbaglio
capelù , s.m.	fungo matto, fungo che non viene raccolto.
capii , s.m.	piccolo cappio fatto all'estremità di un filo
capii , v. tr.	capire, comprendere te capiit la sólfa? = hai capito il concetto? (la questione, l'andazzo?, l'antifona?)
capitàa , v. intr.	capitare, accadere, avvenire sòo capitàat ilò sènsa avisàa e i ò truàac' fó de pòst = sono arrivato senza avvisare e li ho trovati in flagrante
capitèl (capitéi) , s.m.	cappelletta, edicola votiva, tabernacolo lungo una strada di campagna o sui monti – TO
capitèl (capitéi) , s.m.	cappelletta, edicola votiva, tabernacolo lungo una strada di campagna o sui monti – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

càpo , s.m.	capo, comandante, superiore gerarchico
capomàstro , s.m.	capomastro, capo e coordinatore di un gruppo di muratori
caporàal , s.m.	caporale; persona usa a comandare con pugno ferreo la mia fèmma l'è 'n caporàal = mia moglie vuole sempre comandare lei!
capriól , s.m.	capriolo
caprizi , s.m.	capriccio
capù , s.m.	cappone
capunàa , v. tr.	accoppiarsi tra gallo e gallina vedere "galàa"
capunèra , s.f.	stia per i polli
capùsc' , s.m.	cappuccio, berretta, cuffietta per neonati (capùscii)
càr , s.m.	carro
càra (càri) , agg	cara; costosa, amata
càra , s.f.	carezza, moina
carabignéer , s.m.	carabiniere
caradór , s.m.	carrettiere, carradore, carraio, artigiano esperto nella costruzione di carri
caràgnàa , v. intr.	piangere a dirotto
caragnàda , s.f.	pianto, sfogo di pianto fàa 'na gràn caragnàda = piangere a dirotto
caramèla , s.f.	caramella
carampàna , s.f.	vecchia decrepita, megera (in senso dispregiativo o canzonatorio)
carampógn , s.m.	aggiustatura mal fatta su un capo di biancheria o di vestiario (anche rampógn)
caràter , s.m.	carattere, temperamento
carbù , s.m.	carbone
caré , s.m.	cumino
caréc' , s.m.	strame o foraggio di poco conto, rifiutato dalle mucche; carice o da giòen o da vec', sg'ha da maiàa ol caréc' = o da giovani o da vecchi capiteranno di sicuro momenti di grande disagio
càrech , s.m.	carico; (asso e tre) nel gioco della briscola
carèen , s.f.	carne, vedi anche "carna"
caregiàda , s.f.	carreggiata 'ndàa fó de caregiàda = perdere la testa, mancare ai propri doveri
carèl , s.m.	arcolaio, filarello per filare lana, canapa, lino
carèt , s.m.	carretto
carèta , s.f.	macchinario malandato e di poco conto; persona malmessa e di scarsa salute
càrga , s.f.	carico pesante che si porta generalmente sulle spalle 'na càrga de légnà = un pesante carico di legna; 'na càrga de bóti = una gran quantità di bòtte
cargàa , v. tr.	caricare, riempire, dare la carica cargàa ol gèrlo = riempire la gerla; cargàa l'orolòc' = dare la carica all'orologio; cargàa mùut = montificare, trasferire il bestiame sugli alpeggi cargàat 'ndrét = tonto, ignorantotto
cargàat , agg.	carico, caricato, che porta un peso l'è 'n póo cargàat en réet = è un povero cristo, è duro di comprendonio
cargàda (cargàdi) , agg.	carica, caricata
cargamùut , loc.	transumanza con le mucche

VOCABOLÀRI BOSÀC'

carghèt (carghéc'), s.m.	gerla piena oltre l'orlo - TO; vedi anche "ràas"
carghèt (carghéc'), s.m.	gerla piena oltre l'orlo - MO
cariéra , s.f.	carriera, avanzamento di grado; andatura veloce te fàc' 'na gran cariéra = hai fatto una gran carriera lavorativa; ho idüt en cavàl che vava de gran cariéra = ho visto un cavallo che andava a gran velocità
carilii , s.m.	rocchetto sul quale è avvolto il refe carilii dal rëf
carimàa , s.m.	calamaio; occhiaie
carióla , s.f.	carriola
cariolàda , s.f.	quanto si può trasportare con una carriola
Càroλό còdega , loc.	arretratezza te sèe restàat ai tèep de Carlo còdega=sei rimasto indietro ai tempi di....
carlùna (a la) , avv.	cosa mal fatta, alla buona, approssimativa en mestéer fac' a la carlùna = un lavoro fatto alla bell'e meglio, in modo approssimativo
càrna , s.f.	carne
carnasina , s.f.	fungo lingua di bue
carnevàl , s.m.	carnevale l'hó pagada 'na ciòca de carnevàl = l'ho pagata pochissimo
caroàna , s.f.	carovana
carógna , s.f. e s.m.	carogna, corpo di animale morto; persona cattiva te sée 'na (en) carógna = sei una persona perfida e cattiva
caról , s.m.	tarlo chèsto légn 'l gh'à fac' òl caról = questo legno è tarlato 'sto fórmài 'l gh'à fac' òl caröl = questo formaggio è tarlato; te gh'e ité 'l caröl 'n dela cràpa = hai la testa bacata
carolàat , agg.	tarlato; cariato 'n légn tüt carolàat = un legno completamente tarlato; te ghée i déec' carolàac' = hai i denti carciati
caròtola (carótoli), s.f.	carota -TO
caròtola (carótoli), s.f.	carota – MO
caròzza , s.f.	carrozza 'ndàa en caròzza = vivere bene, superare le difficoltà con facilità
carpéli , f.pl.	ferretti che si applicano agli scarponi per non scivolare sul ghiaccio, ramponi
càrta , s.f.	carta; atto, documento; carta da gioco càrta canta, vilàa dorma = carta canta, villan dorme (quello che è scritto su un documento non può essere contraddetto, e quindi il contadino può dormire sonni tranquilli; analogo al significato del detto latino "verba volant, scripta manent")
cartasüga , s.f.	carta assorbente
cartavedràda , s.f.	carta vetrata
cartèla , s.f.	cartella scolastica
cartìna , s.f.	carta geografica; carta finissima per avvolgere il tabacco e farne una sigaretta
cartù , s.m.	cartone
cartùcia , s.f.	cartuccia per fucile da caccia
cartulina , s.f.	cartolina; cartolina di precetto
càsa , s.f.	cassa, contenitore fatto di assi; cassa da morto
casàda , s.f.	famiglia
casamènt , s.m.	grande edificio
casàs , v. intr.	accasarsi, mettere su casa; sposarsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cascàda (cascàdi), s.f.	cascata
càscia , s.f.	caccia 'ndàa a càscia = cacciare
casciàa , v. tr. e intr.	germogliare; effondere calore; nascondere, cacciare 'sti cõ i cascìa da matt = questi tralci germogliano alla grande; en ghée ca te l'è cascìaat? = dove l'hai nascosto?; cascìa ité legna 'n dela pigna = mettere legna nella stufa
casciàda (daghèla), s.f.	fare una battuta allusiva
casciadù , s.m.	cacciatore
casciàsla , v. intr.	dolersi, darsi pensiero, prendersela, preoccuparsi
casciavit , s.m.	cacciavite
cascii , s.m.	aiutante del pastore
casèer , s.m.	casaro; addetto alla caesificazione sugli alpeggi
caséer , s.m.	cassiere
casèl , s.m.	piccolo edificio di servizio ol casèl del làc' = piccola baita, attraversata da un ruscello, dove si teneva il latte al fresco (vedi anche "bait dal lac")
casèra , s.f.	latteria, edificio adibito alla raccolta e lavorazione del latte
casèt (caséc'), s.m.	cassetto - TO
casèt (casèc'), s.m.	cassetto - MO
casèta , s.f.	cassetta per frutta
casinèr , s.m.	adetto al vettovagliamento sugli alpeggi oltre che pastore
casisc' , s.m.	casa crollata
càso; caas s.m.	caso càso mai = eventualmente; l'è miga 'l càas = non è il caso
casòt , s.m.	casotto, grande confusione
càsp , s.m.	gabbia del torchio in legno; per estensione, il contenuto in vinacce ho duút fàa dùu càsp parchè li ghè cà stàci giò tuti en d'en bòt = ho dovuto riempire due volte il torchio perché (le vinacce) non ci sono state tutte in una volta sola
càspòla , s.f.	mestolo forato
castàa , s.m.	castagno; color castano
castègna , s.f.	castagna; pugno (ironicamente)
castèl (castéi), s.m.	castello - TO
castèl (castèi), s.m.	castello - MO
castigàa , v. tr	castigare
castigamàt , s.m.	vendicatore 'l végnarà 'l castigamàt
castiich , s.m.	castigo; persona incapace e ingombrante
castràat , s.m.	agnello castrato
castrù , s.m.	animale castrato
catapiz , s.m.	precipizio, luogo scosceso, dirupato in cui una caduta sarebbe fatale
catàr , s.m.	catarro
catèlana , s.f.	coperta pesante di lana
catif , agg.	cattivo catif cóma 'n bàò = cattivo come il diavolo
catràam , s.m.	catrame
cauriól , s.m.	cirro, viticcio, cirro organo di attacco o di sostegno di piante rampicanti, viticcio = cirro della vite
cavàa , v. tr.	zappare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cavabüsciù , s.m.	cavatappi
cavadù , s.m.	attrezzo a lama curva per scavare nel legno
cavàgn , s.m.	cesto in vimini
cavàgna , s.f.	cesto in vimini, più grande del “cavàgn” e di forma allungata
cavagnii , s.m.	cesto in vimini, più piccolo del “cavàgn”
cavagnóì , s.m.	cesto in vimini, come il “cavàgn”
cavàl (cavai) , s.m.	cavallo vès a cavàl di n’asèn = essere in una brutta situazione; vès sèmpri a cavàl del fööch = essere sempre accanto al fuoco (essere freddoloso)
cavalér , s.m.	baco da seta
cavalèt (cavaléc’) , s.m.	cavalletto ol cavalèt dela legna = il cavalletto per tagliare la legna – TO
cavalèt (cavalèc’) , s.m.	cavalletto ol cavalèt dela legna = il cavalletto per tagliare la legna òl cavalèt dela gràsa = il cavalletto del letame- MO
cavalina , s.f.	coda di cavallo, erba infestante frequente nei terreni coltivati, equisetio dei campi
cavalòt (cavalòc’) , s.m.	cavalletto ol cavalòt dela gràsa = il cavalletto per il letame (supporto formato da tre pali, di cui quello centrale mobile sul posteriore, uniti in alto mediante una grossa vite o chiodo, su cui veniva appoggiata la gerla per agevolare il carico di letame e la presa sulle spalle mediante le “stròpe”)
cavèl (cavéi) , s.m.	capello - TO
cavèl (cavèi) , s.m.	capello - MO
cavic’ , s.m.	bastoncino, rametto
cavigia , s.f.	caviglia
càzza , s.f.	mestolo
cazzànt , s.m.	cimitero
cazzèt , s.m.	mestolo piccolo
cazzii , s.m.	mestolo piccolo
cazzóì , s.m.	mestolo
cazzóla , s.f.	cazzuola; verzata
cazzòt (cazzòc’) , s.m.	cazzotto, pugno; castagna non formata
cél , s.m.	cielo cél dela bùca = palàto
celèst , agg.	celeste
cènt , agg.num.card. e s.m.	cento
centèna , s.f.	centinaio
céntesèm , s.m.	centesimo; monetina góo gnàa ‘n céntesèm = non ho il becco di un quattrino
centimetro , s.m.	centimetro; metro a nastro dei sarti
céra (céri) , s.f.	cera
céra , s.f.	colorito, aspetto te ghée ‘na bruta céra = hai un aspetto malsano
cèra , s.f.	festuca alpestriserba alpina filiforme, dura e scivolosa
cercòt (cercòc’) , s.m.	uno che chiede sempre (caramelle, cibo in genere, elemosina)
cèrech , s.m.	chierichetto
cèrega , s.f.	chierica dei frati o dei preti
cèrf , s.m.	cervo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cèrfuiù , s.m.	cespuglio
ceròt , s.m.	cerotto
cès , s.m.	cesso, latrina
cesàa , v.tr.	cessare, finire
cét , v. intr.	cedere, crollare, non farcela; arrendersi te cedét? = ti arrendi?; ti dai per sconfitto?
chè , agg. inter.e esclam.	che, quale chè vistiit ca te mètet su? = che vestito ti metti? chè bell! = che bello!
chée pron. Interr.	che cosa chée ca te ghée? chée ca l'è? = cos'è TO
chèe pron. Interr.	che cosa chèe ca te ghèe? chèe ca l'è? = cos'è MO
chèl (chii), agg. e pron.	quello, quel, colui, ciò - chèl l'è 'l me fradèl = quello è mio fratello chii de Faèt = quelli di Faedo al gà noma chèl = ha solo quello
chèla (chili), agg. e pron.	quella, colei - 'n sè amò a chèla! = siamo alle solite! chiili d'en bot = quelle di una volta
chèsta (chisti), agg. e pron.	questa, costei
chèsto (chis-c'), agg. e pron.	questo, questi, costui, ciò
chevèz	ben messo, pulito, a posto; birbante te sée pròpi chevèz! = sei proprio un gran birbante!
chevezzàa - v. tr.	sistemare, mettere a posto, rassettare
chi , pron.	chi chi ca l'è? = chi è?;
chichera , s.f.	tazzina, chicchera
chigàa , v. tr.	defecare
chignól , s.m.	piccolo cuneo, in legno o ferro
chiló , avv	qui ven scià chiló = vieni qui – TO
chilò , avv	qui ven scià chilò = vieni qui – MO
chilo , s.m.	chilogrammo
chipàa , v.tr.	capovolgere
chisà , avv.	chissà, forse
chiscíól , s.m.	grande frittella di farina nera e formaggio, tipica del tiranese
ciàaf , s.f.	chiave l'ho scià mi la ciàaf del niòlt! = ce l'ho io la chiave della cantina (ironico: significa che sono io che comando a casa mia!)
ciàar , s.m. agg.	luce, lampadina; chiaro; evidente, lampante pizza ol ciàar = accendi la luce al ciàar de luna = al chiar di luna al me par ciàar ca te ólèt fregam! = mi sembra evidente che vuoi fregarmi! fam ciàar = fammi luce
ciàcera , s.f.	chiacchera
ciacerù , agg.	chiacchierone, loquace
ciacerùna (ciacerùni), agg.	chiacchierona, loquace
ciacolàa , v. intr.	chiacchierare
ciacolàda , s.f.	chiacchiericcio; voce infondata; maldicenza
ciafarulii , s.f.	chiave inglese o chiave a rullino
cialàda , s.f.	sciocchezza, piccola quantità l'ho pagàat 'na cialàda = l'ho pagato pochissimo
ciamàa , v. tr.	chiamare
ciampin , s.m.	solo nell'espressione: porco ciampin = perbacco, accidenti
ciànfèr , s.m.	attrezzo non affidabile, uomo buono a nulla, inetto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cianfùgn , s.m.	chi svolge un lavoro in modo approssimativo, disprezzabile
ciào , inter.	ciao
ciàpa , s.f.	natica
ciapàa ité , v. tr.	urtare 'o ciapàat tè en sàs = ho urtato un sasso
ciapàa scià , v. tr. e intr.	intraprendere, iniziare ciapàa scià da lavàa giò = accingersi a lavare i piatti
ciapàa sóta , v. tr.	investire (anche tiràa sóta)
ciapàa sù , v. tr.	sollevare; portare con sé; prendere una malattia oh ciapàat sù en brüt fegiór = mi sono preso un brutto raffreddore
ciapàa , v. tr.	prendere; acchiappare, catturare; guadagnare ciapàa l'acqua = bagnarsi per la pioggia; quàat ca te ciapèt al miis? = quanto guadagni al mese?
ciapàat , agg.	preso, occupato; scombussolato sòo tùt ciapàat = sono presissimo oh biüt 'n bicéer de vîi fréc', e al m'ha ciapàat! = ho bevuto un bicchiere di vino freddo, e mi ha preso!
ciapàla réet , v. tr.	prendere in grande antipatia
ciapàli , v. intr.	prenderle (le bòtte)
ciapàsla , v. intr.	prendersela, preoccuparsi; offendersi ciàpetla ca! = non prendertela
ciapèl , s.m.	scodella in legno; ciotola biif fó dal ciapèl = bere dalla scodella di legno (che veniva fatta passare da uno all'altro bevitore)
ciapùsc' , s.m.	uomo di poco conto, pasticcione, incapace, inetto
ciaputii , s.m.	bambinello grassoccio
ciàra de l'óóf , s.f.	albume
ciavàa , v.tr.	chiudere a chiave
ciavenàsca , s.f.	uva chiavennasca, nebbiolo
ciavii , s.m.	chiave piccola per serratura
cica , s.f.	biglia
cicàa , v. intr.	masticare tabacco; sputare
cicàda , s.f.	sputo
cichèt , s.m.	bicchierino di liquore; rimprovero
cicolàat , s.m.	cioccolato
cimentàa , v. tr.	tirare in ballo, coinvolgere cimentèm cà = non coinvolgermi
cimitéri , s.m.	cimitero, camposanto
cinch , s.m.	cinque
cinquèna , s.f.	forca a cinque denti (usata per trasferire le vinacce dal tino alla "brènta" o al torchio)
cìnta , s.f.	cintura
cintàa , v. tr.	cecintare
cintrii , s.m.	centrino ricamato
cintürri , s.m.	cinturino dell'orologio
ciócc' , s.m.	pidocchio; persona avara
ciòca de carnevål , s.f.	somma risibile lo pagàat 'na ciòca de carnevål = l'ho pagato pochissimo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ciòca , s.f.	ubriacatura, sbornia; fin ch'al dura ol bursii del véc', ciòca e baràca tutt ol dì = fin che dura il portafoglio del genitore, gran bevute e sollazzi tutto il giorno
ciocat , s.m.	bevitore abituale di alcolici, spesso ubriaco
ciòch , s.m. e agg.	ubriaco
ciòc-pulii , s.m.	parassita delle galline
ciodàa , v.tr.	piantare chiodi, vedi anche "enciodaa" per " 'nciodaa"
ciógiàt , s.m. e agg.	avaro, tirschio, spilorcio
ciòot , s.m.	chiodo l'è cóma sciuciàa 'n ciòot = come succhiare un chiodo (non se ne cava niente); róbi da ciòot = cose da non credere; ciòot da cantéer = grosso chiodo da carpenteria
ciosèl , s.m.	residuo del fieno nel fienile, composto per la maggior parte di semi - MO
ciósèl , s.m.	residuo che rimane sul pavimento del fienile
cipolàa , v. intr.	pigolare
cistii , s.m.	cestino ol cistii di rèf= il cestino dei fili per il rammendo
cìto , inter.	silenzio!, stai zitto!
ciù , s.m.	maiale 'l gh'è ca gnaa 'n ciù chè divènta vec', ma tàac' vec' chè divènta ciù = non c'è maiale che diventi vecchio (si acquistavano a ottobre e si macellavano a febbraio dell'anno successivo) ma tante persone che invecchiando diventano maiali
ciuchetù , s.m.	ubriaccone
ciudii , s.m.	chiodo di piccole dimensioni; fungo detto anche famigliola
ciùf , s.m.	ciuffo, ciuffo di capelli
ciùna , s.f.	scrofa
ciunàda , s.f.	maialata, porcheria; lavoro fatto molto male
ciùnii , s.m.	maialino
ciùrlo , s.m.	brodaglia, vino andato a male, bevanda di caffè ma non caffè
ciùüs , agg.	chiuso
clinto , s.m.	uva clinton, di origine americana, molto dolce
clòsc' , v. intr.	lamentarsi; chiocciare chela galina la cloc', la öl sciutii= quella gallina chioccia, vuole covare
còc' , agg.	cotto
còch , s.m.	fungo amanita
còcia , agg.	cotta vignin, ca l'è còcia = venite (a tavola) che è cotta
cocóc' , s.m.	crocchia
cocóna , s.f.	pigna; torso della pannocchia del granoturco – TO
cocóna , s.f.	pigna; torso della pannocchia del granoturco – MO
codèer / codèr , s.m.	fodero utilizzato come contenitore della cote
códega , s.f.	cotenna del maiale; strato superficiale erboso del prato
codegòt , s.m.	grosso insaccato a base di cotenne di maiale, simile all'impasto del cotechino
cògoma , s.f.	caffettiera; napoletana
còl , prep.	con
còl , s.m.	collo a róta de còl = a rotto di collo (di gran corsa)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

colàna , s.f.	collana; parte terminale attorno al collo di un maglione o di una calza (scalfaròt)
colarìna (colarìni), s.f.	cinghia che si mette al collo dei cani per applicarvi la catena o il guinzaglio; cinghia che si mette al collo dei bovini per applicarvi il campanaccio
còlda (còldi), agg.	calda
coldarii , s.m.	paiolo coldarii dala pulènta = paiolo per polenta
coldéra , s.f.	caldaia, grosso recipiente in rame per il latte
colderàt , s.m.	piccola caldaia in rame per il latte
colèr , s.m.	albero di nocciolo
colèt(coléc') , s.m.	colletto di un abito o di una camicia TO
colèt(colèc') , s.m.	colletto di un abito o di una camicia MO
colóbbia , s.f.	residuo slavato della lavorazione del latte 'ndàa òl sànc'h en colóbbia = andare il sangue in acqua
colocàa , v.tr.	collocare
colombèer , s.m.	colombaia
colóna , s.f.	trave portante
colondél , s.m.	parte di eredità m'a fac' giò i colondéi par fa la divisiù dela roba= abbiamo stabilito le parti per la divisione dell'eredità
cólór , s.m.	colore
coloràa , v. tr.	colorare
colòstro , s.m.	colostro (liquido secreto dalle ghiandole mammarie durante la gravidanza e immediatamente dopo il parto)
cólp , s.m.	colpo, percossa; accidente improvviso e mortale; spavento; sparo l'è mòrt da 'n cólp = e' morto d'infarto; l'ha ciapàat en cólp = ha preso una botta (oppure ha preso un infarto); oh ciapàat en cólp = ho preso uno spavento
cólpa , s.f.	colpa, torto l'ha duùt ciapas la cólpa = ha dovuto prendersi il torto
còlsa (còlsi), s.f.	calza tiràa sù li còlsi = decidersi a fare una certa cosa - TO
còlsa (còlsi), s.f.	calza tiràa sù li còlsi = decidersi a fare una certa cosa - MO
còlt , agg.	caldo
cóma , avv. e cong.	come
comàara , s.f.	comare, levatrice
comandàa , v. tr.	comandare
comandànt , s.m.	comandante, capo, condottiero
comédia , s.f.	commedia, finzione, inganno, atto ridicolo
comerciànt , s.m.	commerciante, mercante
comèrcio , s.m.	commercio, negoziazione, traffico
comodàa , v. tr.	sistemare, aggiustare - MO
còmot , agg.	comodo, agevole; pigrone; latrina, cesso
compaesàa , s.m.	compaesano, abitante dello stesso paese
compàgn , s.m. e agg.	compagno (di scuola, di giochi); uguale, simile; allo stesso modo l'ha fac' compàgn de mì = ha fatto come ho fatto io
compagnàa , v. tr.	accompagnare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

companatèch , s.m.	companatico
comparii , v. tr.	comparire, apparire all'improvviso, presentarsi
compasiù , s.f.	compassione, pietà, commiserazione
compèt (compec'), s.m.	compito
comprendòni , s.m.	comprendonio l'è 'ndrèet de comprendòni
comprendònio , s.m.	comprendonio, discernimento, intelligenza
cónc' , agg.	concio; condito
cónca , s.f.	caldaia in rame ove si raccoglie il latte, pù bassa della "coldéra"
conciàat , agg.	malconcio conciàat da sbat ià = conciato da buttar via (ridotto in pessimo stato; inutilizzabile ulteriormente)
confesàa , v.tr.	confessare
confesàs , v,rifl.	confessarsi
confratèl (confratéi), s.m.	confratello - TO
confratèl (confratèi), s.m.	confratello - MO
confrònt , s.m.	confronto
confrontàa , v.tr.	confrontare
confùs , agg.	confuso
conós , v. tr.	conoscere
consèrva , s.f.	conserva, salsa di pomodoro
conservàa , v. tr.	conservare, tenere in buono stato
consideràa , v.tr.	considerare
consolàa , v. tr.	consolare, portare conforto
consorèla , s.f.	consorella (donna appartenente ad uno stesso ordine religioso o confraternita; le filiali di una medesima azienda o le aziende di un medesimo gruppo)
contèet (contéec'), agg.	contento, soddisfatto, felice - TO
contèet (contèec'), agg.	contento, soddisfatto, felice - MO
contentàa , v. tr.	accontentare, soddisfare, esaudire un desiderio
contentàs , v. intr.	accontentarsi
cóo , avv.	capo, inizio e termine di ogni cosa; giò 'n cóo = giù in fondo sü 'n cóo = in cima ia 'n cóo = là in fondo TO
còo , avv.	capo, inizio e termine di ogni cosa; giò 'n còo = giù in fondo sü 'n còo = in cima; ia 'n còo = là in fondo MO
cóo , s.m.	capo, tralcio della vite; capo di bestiame oltàa giò i cóo = ripiegare i tralci della vite; al mùisc' sèt cóo = munge sette mucche còo de l'àscia = il bandolo della matassa
cööch , s.m.	cuoco
cööga (cööghi), s.f.	cuoca
còort (còorc'), s.m.	secondo taglio del fieno
cöös , v. intr.	cuoce al cöös = sta cuocendo
cópa , s.f.	coppa, salume ricavato dalla parte posteriore del collo del maiale
cóor , s.m.	cuore
cór , v. intr.	correre
coràda , s.f.	polmone degli animali macellati
coràgio , s.m.	coraggio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

coràm , s.m.	cuoio, pelle conciata
còrda , s.f.	corda vès giò de còrda = essere giù di corda
cordaiól , s.m.	cordicella
cordàna , s.f.	nervo, tendine; giro di vimini intrecciati in cima alla gerla o al “campàc”
còrdol , s.m.	cordolo
corédo , s.m.	corredo la Gina la prepàra ol corédo parché l’ha gà en mèet da maridas= Gina sta preparando il corredo poiché intende andare sposa
corégia (corégi), s.f.	correggia, cinghia di cuoio - TO
corègia (corègi), s.f.	correggia, cinghia di cuoio - MO
coregióla , s.f.	erba infestante
còrègn (còrégn), s.m.	corno, corni
coréisc’ , v. tr.	correggere - TO
corèisc’ , v. tr.	correggere - MO
corènt , s.f.	corrente (elettrica, d’aria, di un fiume); aggiornato vès al corènt = essere aggiornato
còrf , s.m.	corvo
corgnàda , s.f.	cornata, colpo di corna di mucca
còrna (còrni), s.f.	macigno staccatori dalla montagna e rimasto isolato la còrna di maligèn = il masso del sorbo dell’uccellatore - TO
còrna (còrni), s.f.	macigno staccatori dalla montagna e rimasto isolato la còrna di maligèn = il masso del sorbo dell’uccellatore - MO
cornagii , s.m.	silene, pianta erbacea delle cariofillacee, commestibile e molto buona
cornèta , s.f.	cornetta del telefono
cöröcöcöö , s.m.	gheriglio cioè la parte mangereccia della noce de sòlet se dis òl bùu del la nós ma quànc’a òl bùu dela nós a vée fò tutt ‘ntrèch ilùra al se ciàma cöröcöcöö = quando il gheriglio della noce rimane intatto
cöróla (cöróli), s.f.	usato solo nell’espressione “ ‘na cöróla de lügànèghi ” = gruppo di salsicce legate con un spago in modo da formare una sorta di catena
corpèt , s.m.	camiciola per neonati; corpetto, panciotto, corpino
corsèt , s.m.	bustino femminile
córt , agg.	corto
córt , s.f.	corte, cortile rustico, spazio comune su cui si affacciano più case; latrina
cortèl (cortéi), s.m.	coltello - TO
cortèl (cortèi), s.m.	coltello - MO
cortelàda , s.f.	colpo di coltello; cordonatura fatta di sassi appiattiti posti verticalmente, di taglio.
còsta , s.f.	costa, costola; bietola; fianco di un monte ‘ndàa ‘n còsta = andare di traverso
costaióla , s.f.	costina di maiale
còta , s.f.	cotta, innamoramento; veste sacra del prete
còtola (cótóli), s.f.	caccola, grumo di sterco attaccato alla lana delle pecore o alle natiche delle mucche, intreccio di capelli inestricabile -TO
còtola (còtoli), s.f.	caccola, grumo di sterco attaccato alla lana delle pecore o alle natiche delle mucche, intreccio di capelli inestricabile - MO
cotolèta (cotolèti), s.f.	cotoletta, braciola - TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cotoletta (cotoletti), s.f.	cotoletta, braciola - MO
cràp , s.m.	roccia, rupe, sasso
cràpa , s.m.	testa, capo l'è 'na cràpa d'ùra = non vuol sentir ragioni
crapàda , s.f.	colpo dato con la testa
crapadù , s.m.	schiaffo, sberla, manrovescio
crapii , s.m.	persona originale, eccentrica, bislacca, svitata
crapù , s.m.	testone; persona testarda; girino
cràsc' , s.m.	corvo; menagramo
créda (tèra) , s.f.	creta
credèch , v. intr.	crederci
credènsa , s.f.	credenza nel senso di credere, piccolo armadio per stoviglie
créna , s.f.	fessura, pertugio
crenàa , v. intr.	patire, soffrire atrocemente
crèp , agg.	incrinato, spaccato per il lungo
crépa (crépi), s.f.	crepa, incrinatura, fenditura nel legno o nel muro - TO
crèpa (crépi), s.f.	crepa, incrinatura, fenditura nel legno o nel muro - MO
crepàa , v. intr.	morire; fendersi, incrinarsi
crepàat , agg.	che presenta delle crepe
crès , v. intr.	crescere, aumentare; rincarare; essere in sovrappiù crès de lùna = luna crescente
crésma , s.f.	cresima ol güdaz dela crésma = il padrino della cresima
cresmàa , v. tr.	cresimare; schiaffeggiare (ironico)
crèspa (créspi), s.f.	piega, ruga en pedagn a créspi - TO
crèspa (créspi), s.f.	piega, ruga en pedagn a créspi - MO
crét , v. intr.	credere
crevàa , v. intr.	soccombere, piegarsi, cedere, crollare, vedi anche "cröàa"
criànsa , s.f.	creanza, gentilezza, buon garbo, rispetto
cribbiàa , v. tr.	setacciare sabbia, terra, ecc.
cribi , s.m.	setaccio a buchi o maglie larghe, usato dai muratori
crìca , s.f.	maniglia di serratura; combriccola
cristéri , s.m.	clistere
cristiàa , s.m.	cristiano
cröàa , v. intr.	soccombere, piegarsi, cedere, crollare
cröàat , agg.	piegato, crollato cröàat sóta 'l gèrlo = piegato dal gerlo troppo pesante
crocolàa , v. intr.	gorgogliare, sobbollire
crodàa , v. intr.	cadere, cascare, detto specialmente di foglie, castagne, noci, nocciole l'è crodàat giò me 'n salam = e' caduto come un salame (in modo ingenuo); de Otóri al cróda li castégni = in ottobre cascano le castagne crodàa giò dal sógn = cadere dal sonno
crodel , s.m.	vino spillato dal tino, appena prima della torchiatura delle vinacce
cròi , s.m.	avaro
cròia , s.f.	avara

VOCABOLÀRI BOSÀC'

crós , s.f.	croce; tribolazione, peso, tormento ti te sée la mia crós = tu sei il mio tormento; fàch sù la crós = accantonare definitivamente un progetto o desiderio; rompere un rapporto; mèt en crós vargùü = tormentare qualcuno
croscé , s.m.	uncinetto
cròscia	usato solo nell'espressione "fàa cròscia" riferito alla gallina che si mette nella posizione di covare
crósta , s.f.	crosta (specialmente del formaggio)
crumpàa , v. tr.	comperare, acquistare
crùsca , s.f.	crusca
crusciulù (en) , s.m.	accovacciato, inginocchiato 'ndàa giò 'n crusciulù a pregàa = inginocchiarsi a pregare
crùüf , agg.	crudo
crùzia , s.f.	sacrificio, sofferenza, pena, fatica
crüzàat , agg.	sacrificato, sofferente, in pena
crùzzi , s.m.	preoccupazione per un fatto che richiede un impegno prolungato non preventivato chè crùzzi chèla fèrna! = esprime preoccupazione, e a volte fastidio mal celato, per le cure assidue nei riguardi di ...
cùà , s.f.	coda
cuàa , v. tr.	covare cuàa l'enflüensa = percepire i primi sintomi dell'influenza
cuàat , s.m.	covato; ombreggiato; coperto
cuàda , s.f.	covata; colpo di coda
cuanii , s.m.	ultimo nato di una nidiata, ultimogenito
cübàa , v.tr.	cubare cübàa 'l fèe = stimare il fieno
cùbbia , s.f.	coppia
cubbiàa , v. tr.	accoppiare (di corde, ecc.), riunire a due a due
cùbbièt , s.m.	pezzo di corda adatta al trasporto di oggetti come ad esempio un fascio di legna; termina con un anello sui due lati; un anello entra nell'altro così da stringere l'oggetto da trasportare
cùch , s.m.	gufo véc' com'en cùch = vecchio decrepito
cùcia , s.f.	cuccia; giaciglio del cane fa' la cùcia! = stai lì accovacciato
cùcola , s.f.	critica, discorso lungo e noioso, diceria, pettegolezzo la m'à fàc' sù 'na cùcola = mi ha fatto un discorso lungo e noioso fàch sù la cùcola = fare un pettegolezzo
cucù , s.m.	cuculo
cücùmer , s.m.	cetriolo
cucunàa , v. tr.	bere dal guscio un uovo fresco
cucunèra , s.f.	cocchiere (foro superiore della bótte)
cudighii , s.m.	cotechino (piccolo insaccato a base di cotenne di maiale)
cuèrc' , s.m.	coperchio
cuerciàa = v. tr.	mettere il coperchio, coprire
cuèrta (cuérti), s.f.	coperta - TO
cuèrta (cuérti), s.f.	coperta - MO
cügiàa , s.m.	cucchiaino
cügiaràda , s.f.	cucchiata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cügiarii , s.m.	cucchiaino
cügnàat (cügnàac'), s.m.	cognato lór dùu i'è cügnàac' = loro due sono cognati
cügnàda (cügnadi), s.f.	cognata
culi , s.m.	codino
cuisciàa , v. tr.	rattoppare, cucire un po' alla buona
cuiù , s.m.	babbeo te sèe 'n pòor cuiù = sei un povero babbeo
cùl , s.m.	culo, sedere, deretano ciapàa par ol cùl = prendere in giro, deridere pesantemente
culàa , v. tr.	filtrare, colare il latte 'ndàa a culàa 'l làc' = andare a colare il latte (far passare il latte attraverso il "cùul", apposito utensile in rame da porre sopra la "coldéra" per pulire il latte appena munto dai "vasèc" (piccole particelle non igieniche cadute dentro durante la mungitura).
cùlàda , s.f.	culata, botta al deretano ò picàt giò 'na cùlàda = ho battuto il sedere
cùlàta , s.f.	natica
culii , s.m.	colino (anche sculii)
culiziù , s.f.	colazione, vedi anche disnaa
cùlmartèl , s.m.	capitombolo
culmìgna , s.f.	grosso tronco posto al colmo della struttura del tetto
culscìna , s.f.	calcina, calce
culscinàsc' , s.m.	calcinaccio
culsii , s.m.	calzino
cumbrìcola , s.f.	combriccola, guppo di persone
cumìgnol , s.m.	comignolo
cuminciàa , v. tr.	cominciare, iniziare
cuminiù , s.f.	comunione fàa la cuminiù = ricevere l'eucarestia
cumizi , s.m.	comizio
cùmò , s.m.	comò, cassettone, canterano
cumodàa , v. tr.	sistemare, aggiustare - TO
cùmol , agg. e s.m.	colmo; dosso, cunetta
cumpiì , v. tr.	compiere (gli anni)
cumplimèet (cumpliméec'), s.m.	complimenti la fava ca tac' cumpliméec' l'ava = non faceva tangti complimenti la nonna
cùmù , s.m.	comune; municipio
cumudii , s.m.	comodino
cùna , s.f.	culla ninaa la cùna = far dondolare la culla per ninnare il bambino giràa ol bambin giò 'n dela cùna = stravolgere il discorso, alterare l'attribuzione della colpa da un soggetto all'altro
cundii , v. tr.	condire; accontentare con poco
cundimèet , s.m.	condimento
cünèta (cünéti), s.f.	cunetta, piccolo avallamento - TO
cünèta (cünèti), s.f.	cunetta, piccolo avallamento - MO
cunfiì , s.m.	confine
cunic' , s.m.	coniglio
cunsciàa , v. tr.	conciare
cunsciaòs , s.m.	persona che cura distorsioni o lussazioni, chiropratico

VOCABOLÀRI BOSÀC'

cunsgliàa , v. tr.	consiliare, dare consigli opportuni
cunsum , s.m.	consumo
cunsumàa , v. tr. e intr.	consumare, terminare, esaurire
cùnt (cùnc'), s.m.	conto, calcolo fa giò ol cùnt = fare il conto, tirare le somme; fa cùnt de = decidere di; fasèn cùnt = fare assegnamento; tignii cùnt = tener conto, tenere in considerazione; par cùnt mè = a mio parere; 'ndàa ognantùu par so cùnt = andare ciascuno per la propria strada; laoràa par cùnt so = lavorare in proprio
cùnta , s.f.	conta, conteggio tràa giò la cùnta = fare la conta per vedere a chi tocca una certa cosa
cùntàa sù , v. tr.	raccontare, narrare cùnta ca sù stóri= non raccontare storie
cùntàa , v. tr.	contare, numerare; avere importanza al cùnta ca niént = fa nulla, non preoccuparti
cùntàla , v. intr.	chiacchierare
cuntinuàa , v. tr. e intr.	continuare, proseguire
cùnta , prep.	contro fàa cùnta = contrastare
cunràal , s.m.	aratro
cunrabandéer , s.m.	contrabbandiere
cunrabànt , s.m.	contrabbando
cunràda (cunràdi), s.f.	contrada
cuntrapées , s.m.	contrappeso
cunràri , agg.	contrario, di altro parere, antitetico; avverso, sfavorevole; che si muove in direzione opposta; la cosa opposta; in edilizia, tecnico che controlla la corretta esecuzione di un'opera bastiàa cunràri = persona che dissente sempre per partito preso
cunràst , s.m.	contrasto, divergenza; scontro, discordia
cunràstaa , v. tr.	contrastare, opporsi; far contrasto, opporre resistenza
cunràt , s.m.	contratto
cunvìnc' , v. tr.	convincere
cùp , s.m.	sessola in legno usata dal venditore per farinacei, riso, sale, ecc. prendendoli dal sacco da 50 kg per pesare la quantità chiesta dal compratore, quando questi prodotti si vendevano sfusi seme di cuori nel gioco delle carte
cùpa , s.f.	nuca, collottola (più frequente: cupii) a tiràa i cavéi dela cùpa, al fa urii la buca = tirare i capelli della nuca, fa aprire la bocca (per il male)
cupàa , v. tr.	uccidere, ammazzare
cupèta , s.f.	dolce tipico valtellinese fatto con miele, noci tritate, racchiuso tra due cialde a Santa Caterina, se crùmpa la cupèta = a Santa Caterina (25 novembre, Santa Caterina d'Alessandria, patrona di Albosaggia si acquista la "cupèta")
cupii , s.m.	collottola
cùra , s.f.	pigna (delle conifere)
cùra , s.f.	cura, rimedio
cùràa , v. tr.	curare, prendersi cura; sorvegliare, attendere al varco
curdina , s.f.	cavetto metallico con fili attorcigliati
curdù , s.m.	cingolo dei frati curdù d'i fraa= cordone dei frati
curidóor , s.m.	corridore ciclista

VOCABOLÀRI BOSÀC'

curidù , s.m.	corridoio
curigii , s.m.	cintura in cuoio per pantaloni
curiòos , agg.	curioso, indiscreto somèeza de curiòos = semente di curiosi (risposta sarcastica a chi chiede inopportunamente cosa sia una certa cosa)
cürmartèl , s.m.	capriola, piroetta; caduta rovinosa involontaria me so scapüsciàat è ò fac' giò 'n cürmartèl = sono inciampato e sono caduto rovinosamente
curniis , s.f.	cornice
curùda , s.f.	corsa tròi pass e 'na curùda, te sée bel e ruàat = tre passi ed una corsa e sei subito arrivato (... ironico)
curùna , s.f.	corona del rosario di sù la curùna par ol pòro mòrt = recitare il rosario per il defunto
cùrva , s.f.	curva, svolta
cùrvo (cùrvi), agg.	curvo
cüsàa , v. tr.	dichiarare (nel gioco delle carte) cùsi mariàna de pich = dichiaro di avere re e donna di picche
cuscrit , s.m. e agg.	coetaneo, coscritto, compagno di leva
cüsidùra , s.f.	cucitura
cuśii , s.m.	cuscinio
cüsii , v. tr.	cucire
cüsìn , s.m.	cugino
cüsina (cüsini), s.f.	cugina; cucina
custina , s.f.	costina di maiale
cutizzàa , v. tr.	educare a scapaccioni
cutù , s.m.	cotone
cutùra , s.f.	cottura vès endréet de cutùra = capire poco
cùul s.m.	apposito utensile in rame o anche in legno "ol cùul dal làc'" con foro dove sono poste radici sottili "li radis dol cùul" per filtrare il latte appena munto (vedi culàa)
dà 'ndréet , v.tr.	restituire, cadere indietro
dà fò , v.intr.	distribuire, elargire; distribuire le carte da gioco, emergere, venir fuori; infuriarsi, perdere il lume della ragione al me dàc' fò la strachèza = d'un tratto mi sono sentito stanco l'è dàc' fò da màt = è impazzito – MO
dà fó , v.tr.	distribuire, elargire; distribuire le carte da gioco, emergere, venir fuori; infuriarsi, perdere il lume della ragione al me dàc' fó la strachèza = d'un tratto mi sono sentito stanco l'è dàc' fó da màt = è impazzito - TO
dà giò , v. intr.	cadere; somministrare (specie una medicina, per bocca)
dà ià , v.tr.	elargire, dare in gestione qualcosa a qualcuno ò dàc' ià la vìgna = ho dato la vigna in affitto
dà ité , v.tr.	dare in cambio; includere in una trattativa -TO
dà itè , v.tr.	dare in cambio; includere in una trattativa - MO
da par lùü , avv.	da solo
dà réet , v.tr.	dare qualcosa a qualcuno che parte
da rìgola , v. tr.	vedi "da vèrs" - svolgere attività necessaria ad accudire gli animali nella stalla

VOCABOLÀRI BOSÀC'

dà scià , v.intr.	dare; porgere; maturare; apparire, comparire, sopraggiungere damòl mó scià!= dammelo! l'è dàc' scià 'l padrù = è apparso il padrone l'è dac'scià en bel pit de ùa chèsst àn= è maturata tanta uva quest'anno
dà sù , v.tr.	irrorare gh'ò dàc' sù l'acqua a li vùit = ho irrorato le viti
da vec' , loc.	da vecchi, vecchiaia
da vèrs , v.tr.	svolgere attività necessaria ad accudire gli animali nella stalla
da , prep.	da
daa scià , loc.v.	Farsi vivo, arrivare, rinvenire l'è già tri dì ca 'l da ca scià chel cagnüsc, al sarà pó en caloor=sono tre giorni che non si fa vivo, quel cagnaccio, sarà in calore l'a ciapat fastédi, ma dopo 'n atem l'è daat scià dapé=è svenuto, ma dopo un attimo è rinvenuto
dàa , v.tr.	dare, porgere; pagare dàa a tràa = dare ascolto, accettare consigli gh'ò dàc' desmila frànch = gli ho dato diecimila lire
dabée , agg.	buono mansueto - TO l'è en rèdes dabée = è un bambino buono
dabèe , agg.	buono mansueto - MO l'è en rèdes dabèe = è un bambino buono
dàch réet , v.intr.	impegnarsi a fondo, affidare qualcosa a qualcuno che parte
dàch sóta , v.intr.	lavorare con impegno, mettersi a lavorare di buona lena
dàch sù , v.tr.	alzare la voce, alzare il volume in un canto
dàghli , v. tr.	dargliele, riempirlo di botte
dàgn , s.m.	danno
dalùra , avv.	da molto tempo
daluramài , avv.	da moltissimo tempo
danàa , v. tr.	usato solo nell'espressione "fàa danàa" = far disperare
danególi , avv.	in nessun posto, in nessun luogo
daparlór , avv.	da soli
dapartùt , avv.	dappertutto, ovunque
dapé , avv.	di nuovo, ancora – TO
dapè , avv.	di nuovo, ancora – MO
dapróf , avv.	da vicino
dàs , v.intr.	darsi, gloriarsi dàs arii = darsi delle arie, al pó a dàs= può anche darsi
dàsa (dàsi), s.f.	ramo d'abete alle estremità più sottili
dasèla s.f.	rametti secchi di abete
dàsli , v. rifl.	picchiarsi ai va ca dacordi chii dùu iló, ai cùntinua a dàsli= non vanno d'accordo quei due, continuano a darsele
dasól , s.m.	aghi di abete secchi, caduti a terra rèma sù 'l dasól par fach lec' ai vedéi = raccogliere gli aghi caduti sotto i pini per fare la lettiera ai vitelli
davéra , avv.	davvero, proprio
de nèt , loc.	di netto taiàa de nèt = tagliare di netto
de spetòrgna , loc.	di malavoglia 'l laóra de spetòrgna = lavora con malavoglia
de strüsc' , loc	dal verbo strüsnaa, rasentare essere molto aderente
de , prep.	di
dèbet (dèbec'), s.m.	debito l'è cargàat de dèbec' cóma en sciùch de furmìghi = è pieno di debiti come un nido di formiche
débòl (débói), agg.	debole, fiacco
débòla (débóli), agg.	debole, fiacca

VOCABOLÀRI BOSÀC'

debòt , avv.	presto l'è a mo' debòt da cargàa la Piàna = e' ancora presto di recarsi all'alpe Piana (transumanza delle mucche d'estate); metafora per dire: è ancora presto di fidanzarsi e/o sposarsi
decisiù , s.f.	decisione
decìt , v. tr.	decidere
dèet (déec'), s.m.	dente - TO déec' de càa = tarassaco, cicoria selvatica
dèet (dèec'), s.m.	dente - MO dèec' da làc' = denti da latte
défati , cong.	in realtà, infatti
déghen , s.m.	maggiociondolo
degjà , cong.	giacché
degónt , s.m. e agg.	perdere le forze, essere debole al degónt dala fam = sta morendo di fame
del , prep.	del
dela ià , avv.	di là
dela scià , avv.	di qua
deleguàa , v. intr.	dileguare, sciogliere
demóni , s.m.	demonio, diavolo; cosa enorme porco demóni! = tipica imprecazione – TO
demòni , s.m.	demonio, diavolo; cosa enorme demòni de 'n ròp = un aggeggio enorme – MO
denàz , avv.	davanti
dendómàa , avv.	di mattina
dengió , avv.	in basso
densù , avv.	in alto, sul maggengo in montagna l'è stàc' densù tûta la stàat = è rimasto in montagna tutta l'estate
dèrbet (dèrbec'), s.m.	fungo della pelle di animali e anche dell'uomo
deréet , avv.	dietro
deròch , agg.	diroccato l'è tût en deròch = è tutto diroccato
dersèt , agg.	num.car. diciassette
derüscàa , v. tr.	scivolare, scortecciare, levare la corteccia di un tronco
derüscàda (derüscàdi), s.f.	sbucciatura, escoriazione
derüscàs , v. rifl.	sbucciarsi, procurarsi un'escoriazione me sòo derüscàat 'n giönócc' = mi sono sbucciato un ginocchio
dervii , v. tr.	aprire, sin. di "urìi"
dés , agg.	num. card. dieci
desbroiàa , v. tr.	districare, sbrogliare, cavare da un impiccio
desbroiàs fò , v. rifl.	districarsi, cavarci da un impiccio
desbutunàa , v. tr.	sbottonare desbutunàa la giàca = sbottonare la giacca
desbutunàs , v. intr.	confidare cose riservate
descamisàs , v.rifl.	togliersi la camicia
descargàa , v.tr.	demonticare, scaricare descargàa mùut = scendere dall'alpe con il bestiame (transumanza)
descartàa , v. tr.	scartare, levare la carta che avvolge
des-ciodàa , v. tr.	schiodare, separare levando i chiodi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

descomodàa , v.tr.	scomodare
descór , v.intr.	discorrere, conversare
descórs , s.m.	discorso
descuerciàa , v.tr.	scoperchiare
descüsii , v. tr.	scucire
descüsii , v.tr.	scucire
desdòt , agg.	num.card.diciotto
desedàa , v. tr.	svegliare, destare
desedàat , agg.	sveglio
desedàs fò , v. intr.	svegliarsi
desedàs , v. intr.	svegliarsi
desegnàa ,v.tr.	preannunciare, predire
deséna (deséni), s.f.	decina
desèrt , s.m. agg.	deserto,solitario, desolato, senza nessuno
desfà fó , v. tr.	svegliare; aprire un pacco, un involucro al s'en desfa ca fó =non si raccapezza, non ci capisce niente -TO
desfà fò , v. tr.	svegliare; aprire un pacco, un involucro desfèt fò dela matunèra = svegliati, datti una mossa – MO
desfà giò , v. tr.	districare, sciogliere un nodo; abbattere desfà giò 'n mür = abbattere un muro
desfàa , v.tr.	disfare, distruggere, manomettere
desfàc' , s.m.	disfatto te se en desfàc' = sei uno mal messo; disordinato; trasandato
desfàs fò , v. intr.	smuoversi, svegliarsi (anche in senso figurato)
desfàs , v. intr.	disfarsi, liberarsi
desfesciàs , v. intr.	liberarsi, sbarazzarsi desfesciàs fò = sbrigarsi desfésciasen = liberarsene
desfürtünàat , agg.	sfortunato
desgarbóiaa , v. tr.	districare, sciogliere
desgelàa , v.intr.	sgelare, disgelare, sciogliersi dal gelo
desgótàa , v. intr.	(anche desgótòlaa) sgocciolare, liberarsi delle ultime gocce l'è colt, al desgóta i tec' = è caldo, i tetti sgocciolano (dopo il gelo del rigido inverno) fal desgótòlaa bée sto fórmài prùma da salal = fallo ben scocciolare questo formaggio prima di salarlo (fase della caseificazione)
desligàa , v. tr.	slegare, sciogliere lacci e nodi
desmentegàa , v. tr.	dimenticare, non ricordare
desmentegàs , v. rifl.	dimenticarsi
desmèt , v. intr.	smettere (è piu usato "pianta iló (ilò)"
desnóf ,	num.card.diciannove
desoteràa , v. tr.	dissotterrare
despecenàat , agg.	spettinato
despecenàs , v.rifl.	spettinarsi
despegnàa , v. tr.	disimpegnare, sganciare, liberare da un appiglio, da un intoppo
desperàat , agg.	disperato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

despetolàs , intr.	liberarsi da un impegno mi ó sbagliat a dach a meet e iscé gl'a favi ca pù a despetolàsen= ho sbagliato a dargli retta così non riuscivo più a liberarmene
despregàa v. intr.	rifiutare in malo modo o disprezzare l'offerta di un aiuto la càora 'nbuscida la gh'è 'n desprèga al bósc' = la capra pregna prende a cornate il caprone
despregàghen , v. intr.	rifiutare o disprezzare l'offerta di un piacere, un aiuto
desprézi , s.m.	dispetto
despùüs , avv.	dietro al se piacat despüüs a la porta ol rédés=si è nascosto dietro la porta il bambino
desquatàa , v. tr.	(anche "desquatàa giò") scoprire, togliere il coperchio, togliere la coperta
destacàa , v. tr.	staccare, distaccare, levare da un gancio
destacàs , v. rifl.	staccarsi
destént , tr.	stendere destént i stràsc' = stendere la biancheria
destòs , v. intr. pron.	togliersi, levarsi dai piedi per non disturbare
dèstótt , v. intr.	togliti togliti dai piedi; vai via destótt! = vattene!
destrigàs , v. rifl.	districarsi, liberarsi da qualche appiglio; uscire da una situazione difficile
destupàa , v. tr.	sturare, togliere il tappo o l'intoppo che chiude o impedisce il passaggio
dì fò , v. tr.	(di fó TO) sproloquiare
dì giò , v. tr.	annunciare dal pulpito
dì réet , v. tr.	sparlare
dì sù , v. tr.	recitare dì sù 'l Pàter = recitare le preghiere
di , prep.	di, dei, delle
dì , s.m.	giorno, dì al dì de encóö = al giorno d'oggi dì e nòc' d'ura sèmpre = un giorno dopo l'altro si va avanti
dialèt , s.m.	dialetto
diàol te pórti , inter.	(anche "dial te pórti ") diamine TO
diàol te pòrti , inter.	(anche "dial te pòrti ") diamine MO
diàol , s.m.	diavolo a ca del diàol = lontanissimo
diaoléri , s.m.	baraonda, confusione, imbroglio
diaoléria , s.f.	diavoleria, sortilegio, stratagemma
dicèmbre , s.m. sing.	dicembre
didàal , s.m.	ditale
didulii , s.m.	mignolo, quinto dito del piede
didulù , s.m.	pollice, alluce
difìcel , agg.	difficile
digestiù , s.f.	digestione
dìi , v. tr.	dire, esprimersi a parole gh'ò dìc' = gli/le ho detto
dìit , s.m.	dito
dilùvi , s.m.	diluvio
Dìo , s.m.	Dio chèl che Dìo vól l'è mài tròp = quello che Dio vuole non è mai troppo, bisogna accettare i casi della vita
direziù , s.f.	direzione
disàstro (disàstri), s.m.	disastro

VOCABOLÀRI BOSÀC'

discórs , s.m.	discorso, conversazione, colloquio
discùt , v. tr. e intr.	discutere, conversare animatamente
diségn , s.m.	disegno - TO
disègn , s.m.	disegno - MO
disègnàa , v.tr.	disegnare
disnàa , s.f.	colazione l'ò prònt òl disnàa=è pronta la colazione
disnàa , v.tr.	desinare, fare colazione
dìsper , agg.	dispari
dispers , agg.	disperso
dispiasé , s.m.	dispiacere, preoccupazione
dispòst , agg.	disposto
disprézi , s.m.	dispetto
distintif , s.m.	distintivo
disubidii , v.tr.	disobbedire
dité , avv.	dentro - TO 'l fée l'è dité = il fieno è al coperto
ditè , avv.	dentro - MO 'l fèe l'è ditè = il fieno è al coperto
diventàa , v. intr.	diventare al me fa diventà mata= mi fa diventare pazza
divèrs , agg.	aggettivo
diversamèet , avv.	diversamente
divertis , v. intr. pron.	divertirsi
divisiù , s.f.	divisione matematica e divisione dei beni
dódes , agg.	num.card. dodici
dóì , v. intr.	dolere al me dóì la cràpa = mi fa male la testa
domàa tòst , s.m.	domani mattina
domàa , s.m.	domani
domandàa , v.tr.	domandare, chiedere
dòmazzìra , avv.	domani sera
domènega (doménégghi), s.f.	domenica - TO
domènega (domènegghi), s.f.	domenica - MO
domestèch , agg.	domestico, docile (riferito agli animali)
domestèga (domestègghi), agg.	domestica, docile (riferito agli animali)
dóna dal giòch , s.f.	caos, cosa che non si sbrogia l' par ca l'è ruàat la dóna dal giòch = fa riferimento a una situazione particolarmente caotica "dóna dal giòch": un tempo era il nome attribuito ad un personaggio fantastico, maligno, che veniva evocato per incutere paura (simile alla "magàda", ma spaventava producendo rumori e luci inspiegabili)
dóndàa , v. intr.	dondolare, barcollare, vacillare
dóndól , s.m.	dondolo
dòpo , avv. e prep.	dopo, in seguito
dopodomàa , avv.	dopodomani
dopomesdì , avv.	nel pomeriggio
dormentù , s.m.	dormiglione
dórt , s.m.	tordo, uccello simile al merlo
dòs , s.m.	dosso ol dòs de Bùì = il dosso di Buglio(maggengo sopra Albosaggia)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

dósént , agg. num.	duecento
dòta , s.f.	dote, beni portati dalla donna che va a stare nella casa del marito al momento del matrimonio l'era porèta, la gheva ca nient de dota=era povera, non aveva la dote
dótòr , s.m.	dottore
dóvér , v. intr.	dovere
dózéna , s.f.	dozzina, dodici 'na dózéna de ööf = una dozzina di uova 'n ròp de dózéna = una cosa dozzinale, di qualità scadente TO
dózèna , s.f.	dozzina, dodici 'na dózèna de ööf = una dozzina di uova 'n ròp de dózèna = una cosa dozzinale, di qualità scadente MO
drito , s.m.	usato solo nell'espressione "fàa 'l drito" = fare il furbo
dùà , s.f.	doga della botte
dùbi , s.m.	dubbio
ducà , avv.	dunque; espressione di esortazione, stimolo, richiamo vèn ducà! = vieni! scià ducà = spicciati!
dücümèet , s.m.	documento
dulàa , v. tr.	lisciare o ridurre di spessore un bastone o un pezzo di legno, con la roncola.
dulii , v. intr.	dolere sa mangi tàac' braschèr al me vée a dulii 'l vètro = se mangio tante caldarroste mi viene il mal di pancia
dùls , agg.	dolce
dùlsa (dùlsi), agg.	dolce
dulsii , s.m.	radice dolce, polipodio
dùnca , inter.	dunque? e allora?
duperàa , v. tr.	adoperare, usare
dùpi , agg. e avv.	doppio
dùpia (dùpi), agg. e avv.	doppia
dupiàa , v.tr.	doppiare
dùr , agg.	duro ai l'è mèt giò dùra = si da delle arie, si da importanza
düràa , v.intr	durare
durmida (durmidi), s.f.	dormita, sonno ristoratore
durmii , v.intr.	intr. dormire al dorma dala quarta = dorme profondamente
dürù , s.m.	durone, callo sotto la pianta del piede
dutrina , s.f.	dottrina
dùu , num.card.m. (dói, num.card.f.)	due al gheva dói vachi e dùu vedei=aveva due mucche e due vitelli
düut , v.intr.	dovuto
e , cong.	e ti e mi = tu e io
ècco , avv. e inter.	ecco
ècola , inter.	eccola, ecco, proprio così, vedere anche "tèla"
economia (economii), s.f.	economia, parsimonia fàa economia = risparmiare
édera , s.f.	edera
el ('l), art. sing.	il, lo; nel dialetto moderno ha sostituito "òl" l'càa = il cane l'zücher = lo zucchero

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>el</i> ('l), <i>particella pronominale</i>	è utilizzata davanti alla terza persona singolare dei verbi, se il soggetto è maschile o nelle forme impersonali, è sinonimo di "al" lùü 'l giùga (lùü al giùga) = egli gioca
eletrèch , <i>agg.</i>	elettrico
elmèt , <i>s.m.</i>	elmetto
<i>embacùchiit</i> , <i>agg.</i>	essere vestiti molto pesantemente; rimbambito te sée 'mbacùchiit? = ti sei rimbambito?
<i>embalórdii</i> , <i>v.tr.</i>	confondere
<i>embambólàat</i> , <i>agg.</i>	imbambolato
<i>embambólàda</i> (<i>embambólàdi</i>), <i>agg.</i>	imbambolata
<i>embarcàs</i> , <i>v.intr. pron.</i>	imbarcarsi; intraprendere un'attività complessa
<i>embastidùra</i> , <i>s.f.</i>	cucitura, imbastitura
<i>embastii</i> , <i>v. tr.</i>	imbastire
<i>embatès</i> , <i>intr.pron.</i>	imbattersi, incontrarsi per caso mé so 'mbatùda = mi sono incontrata
<i>embecàda</i> (<i>embecàdi</i>), <i>s.f.</i>	imbeccata, suggerimento iniziale
<i>embée</i> , <i>inter.</i>	ebbene, dunque – TO
<i>embèe</i> , <i>inter.</i>	ebbene, dunque – MO
<i>embesùis</i> , <i>v. rifl.</i>	instupidirsi, intontirsi
<i>embesùit</i> , <i>agg.</i>	intontito
<i>embógiàa</i> , <i>v. tr.</i>	imbucare
<i>embrambìda</i> (<i>embrambìdi</i>), <i>agg.</i>	fissata
<i>embrambìt</i> , <i>agg.</i>	fissato
<i>embranàat</i> , <i>agg.</i>	imbranato, impacciato, tonto.
<i>embrinsiù</i> , <i>s.m.</i>	fissazione – pensieri inutili
<i>embròi</i> , <i>s.m.</i>	imbroglio, ingannp Si dice anche di persona poco stimabile = l'è 'n 'mbrói
<i>embrógiàa</i> , <i>v. tr.</i>	imbrogliare, ingannare
<i>embrómbàat</i> (<i>embrómbàc'</i>), <i>agg.</i>	bagnato, fradicio, inzuppato – TO
<i>embrómbàda</i> (<i>embrómbàdi</i>), <i>agg.</i>	bagnata, fradicia, inzuppata – TO
<i>embrómbàs</i> , <i>v. intr. pron.</i>	bagnarsi, inzupparsi
<i>embrombràda</i> (<i>mbrombràdi</i>), <i>agg.</i>	bagnata, fradicia, inzuppata – MO
<i>embruiù</i> , <i>s.m.</i>	imbroglione
<i>embrunsunàs</i> , <i>intr. pron.</i>	inciamparsi
<i>embrunsunàs</i> , <i>v. rifl.</i>	inciamparsi
<i>embuscìda</i> , <i>agg.</i>	Ingravidata
<i>embütàa</i> , <i>v.tr.</i>	rinfacciare, imputare e attribuire
<i>emmögià</i> , <i>v. tr.</i>	ammucchiare 'mmögià 'l fé = ammuccchiare il fieno
<i>empadrunis</i> ('mpadrunis), <i>v.rifl.</i>	impadronirsi
<i>empaiàat</i> , <i>agg.</i>	impagliato
<i>empaiàda</i> (<i>empaiàdi</i>), <i>agg.</i>	impagliata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>empalàat, agg.</i>	impalato, fermo, immobile; irrigidito al me se 'mpalàat 'na gamba = mi si è irrigidito una gamba si dice anche di persona quando non sta lavorando = sta ca ilò empalàat !
<i>empalàda (empalàdi), agg.</i>	impalata, ferma, immobile; irrigidita
<i>empaltàs, v. intr. pron.</i>	sporcarsi, coprirsi, imbrattarsi di fango
<i>empanàa, v.tr.</i>	impanare
<i>empanìt, agg.</i>	infeltrito
<i>empapinàs, v. intr. pron.</i>	imbrogliarsi nel parlare, confondersi, impappinarsi
<i>emparàa, v.tr.</i>	imparare
<i>empatacàat, agg.</i>	impasticciato, imbrattato, insudiciato
<i>empatàla, v. tr.</i>	decidere sò miga cóma empatàla = non so come fare, cosa decidere.
<i>empédria, s.f.</i>	grosso imbuto in legno, sin. di "pédria"
<i>empée, s.m. e agg.</i>	in piedi, ritto; ripido al Campèi i pràac' iè ca tàat 'mpée = al Campe i prati non sono tanto ripidi
<i>empègn, s.m.</i>	impegno
<i>empegnàs, intr.pron.</i>	impegnarsi
<i>empègolàat, agg.</i>	inguaiato
<i>empestàa, v. tr.</i>	appestare
<i>empestàat, agg.</i>	appestato
<i>empetölàs, v. rifl.</i>	immischiarsi trovarsi in un grosso guaio ti te ca da 'mpetolasen = non te ne devi immischiare
<i>empiastràa, v. tr.</i>	imbrattare, insudiciare, cospargere di unguento
<i>empiastràs, v. intr. pron.</i>	imbrattarsi, insudiciarsi; schiantarsi
<i>empicàat, agg.</i>	trovarsi in un grosso guaio o in un posto stretto magro empicàat=molto magro
<i>empicàs, v. intr. pron.</i>	impiccarsi; mettersi in una situazione difficile, pericolosa, senza via d'uscita
<i>empidìda (empidìdi), agg.</i>	impedita; imbranata, goffa, poco agile
<i>empidii, v. tr.</i>	impedire, ostacolare
<i>empidiit, agg.</i>	impedito; imbranato, goffo, poco agile
<i>empidimént, s.m.</i>	impedimento, ostacolo
<i>empidriöl (empidriöi), s.m.</i>	imbuto
<i>empiegàat, s.m.</i>	impiegato
<i>empiegàda (empiegàdi), s.m.</i>	impiegata
<i>empignii, v. tr.</i>	riempire, colmare - TO
<i>empilàa, v.tr.</i>	impilare empilà la lègna = impilare la legna
<i>empinii, v.tr.</i>	riempire, colmare - MO
<i>empipàsen, v.rifl.</i>	fregarsene 'l se ne 'mpipa = se ne frega
<i>empontàs, intr. pron.</i>	impuntarsi, ostinarsi al sé empün'ta cóma 'n mül=si ostina come un mulo
<i>emportànt, agg.</i>	importante
<i>empóstor, s.m.</i>	impostore
<i>emprestàa, v. tr.</i>	prestare
<i>empresunàa, v. tr.</i>	imprigionare
<i>emprùna (emprùni), agg.</i>	prona, rovesciata, capovolta
<i>emprünàa, v. tr.</i>	rovesciare, capovolgere

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>emprünàs, v. rifl.</i>	cadere, inciampare
<i>emprүү, agg.</i>	prono, rovesciato, capovolto 'n gèrlo 'mprүү = una gerla capovolta te se emprүү cóma 'n gerlo=sei rovesciato come un gerlo "sei stupido"
<i>en fò giò, avv</i>	laggiù
<i>en, agg. num. card.</i>	uno
<i>en, art. sing. m.</i>	un, uno 'n per de scàrpi = un paio di scarpe 'n chilo de pàa = un chilo di pane
<i>en, particella pronominale</i>	è utilizzato per la prima persona plurale dei verbi 'n và = noi andiamo
<i>en, prep.</i>	in en ca = in casa
<i>en, pron. pers.</i>	ne, di questo, di quello, di questi, di quelli 'n màai amò = ne mangio ancora
<i>ena, art. sing. f.</i>	una; si usa 'n davanti alle parole che iniziano per vocale e 'na in tutti gli altri casi 'n anetra= un anatra 'na féra = una fiera; 'na pértéga de pràat = una pertica di prato 'na ròba gròsa = una cosa grossa
<i>enaquàa, v. tr.</i>	irrigare
<i>enàzi, avv.</i>	invece, nel senso di preferire; vedere anche "inàzi" mi ǒi 'nazi tartifòi che fasǒi = preferisco le patate ai fagioli
<i>enbosolàa, v. tr.</i>	arrotolare: vedere "bòsola"
<i>enbosolàat, agg.</i>	arrotolato: vedere "bòsola"
<i>encantàs, v. rifl.</i>	rimanere immobile, rimanere incantato e stupito; incepparsi
<i>encapelàs, v. rifl.</i>	arrabbiarsi
<i>encartàs, v. intr. pron.</i>	incartarsi, rimanere con carte male utilizzabili (nei giochi delle carte)
<i>encàstras, intr. pron.</i>	incastrarsi mè sòo 'ncastràat = mi sono incastrato; anche trovarsi in un brutto guaio
<i>encavolàs, v. rifl.</i>	arrabbiarsi
<i>encazìs, v. intr. pron.</i>	intestardirsi, ostinarsi, non cedere
<i>enciócàa, v. tr.</i>	ubriacare
<i>enciócàs, v. rifl.</i>	ubriacarsi
<i>enciodàa, v. tr.</i>	inchiodare, piantare chiodi
<i>enclinàat, agg.</i>	inclinato
<i>encöciàs, intr. pron.</i>	Intestardirsi; essere testardo l'è encöciàat cóma en mül=è testardo come un mulo
<i>encöö, avv. s.m.</i>	oggi
<i>encòrges, v. rifl.</i>	accorgersi
<i>encrespàat, agg.</i>	spiegazzato
<i>encrespàda, agg.</i>	piena di rughe o pieghe, arricciata
<i>encrosàa, v. tr.</i>	incrociare
<i>encrosàat, agg.</i>	incrociato
<i>encròsciàs, v. intr. pron.</i>	accovacciarsi, riferito a gallina che si mette nella posizione di covare
<i>encròsciolàs, v. intr. pron.</i>	accovacciarsi, rannicchiarsi piegando le gambe per riposare o nascondersi
<i>encuciàs, v. intr. pron.</i>	accucciarsi, accoccolarsi
<i>encudeghiit, agg.</i>	inselvaticito, proprio di prato non più coltivato
<i>encùntra, avv.</i>	incontro l'ava la me vegnéva 'ncùtra = la nonna mi veniva incontro
<i>encuntràs, v. intr. pron.</i>	incontrarsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>encùtra, loc.</i>	andare incontro al rua 'l pa, dom ca 'nghe va 'ncutra=il papà sta arrivando, andiamogli incontro
<i>enda 'n formiga,</i>	<i>formicolare</i> <i>al me va 'n furmiga 'na màa = mi formicola una mano brulicare</i>
<i>endà 'nréet, v. intr.</i>	retrocedere; peggiorare le condizioni economiche o di salute
<i>endà fò, v. intr.</i>	uscire <i>vàn fò di pèe!</i> = vattene - MO
<i>endà fó, v. intr.</i>	uscire <i>vàn fó di pèe!</i> = vattene - TO
<i>endà réet, v. intr.</i>	seguire, imitare, prendere esempio
<i>endàa 'n furmiga, v. tr.</i>	formicolio 'l me va 'n furmiga 'na gamba = ho un formicolio in una gamba
<i>endàa, v. intr.</i>	andare, procedere, funzionare 'ndàa debòt = andare in fretta; 'ndàa giòzzòta = andare da basso; 'ndàa bée = andare nel migliore dei modi; 'ndàa a balii = andare male; 'ndàa a pichi - cadere rovinosamente
<i>endàc' iscé (iscè), agg.</i>	avariato 'ndàc' iscé = andato a male, avariato
<i>endàc', agg.</i>	andato, finito, spacciato
<i>endàcia iscé (iscè), (pl. endàci)', agg.</i>	finita, spacciata; avariata
<i>endàna, s.f.</i>	striscia di erba che si accumula accanto al falciatore, lungo il tratto falciato <i>trà fò li 'ndàni</i> = spargere, distendere sul prato l'erba falciata (affinché asciughi)
<i>endegnàa, v. tr.</i>	infettare, irritare
<i>endegnaas, v. rifl.</i>	infiammarsi
<i>endegnàat, agg.</i>	infettato, ferita non curata che tende a incancrenirsi
<i>endegnada, s.f. agg</i>	Infezione, infetta
<i>éendes, s.m.</i>	uovo che rimane nel pollaio come riferimento per le galline per depositarle l'uovo nel posto giusto
<i>endiavólàat, agg,</i>	indiavolato
<i>endórméntàs, v. intr. pron.</i>	addormentarsi
<i>endormèt, agg.</i>	addormentato
<i>endòs, avv.</i>	indosso
<i>endrizzàa sù, v. tr.</i>	sgridare, correggere, riportare all'ordine
<i>endrizzàa, v. tr.</i>	raddrizzare, far tornare dritto
<i>endùa, avv.</i>	dove
<i>endügiàa, v. tr.</i>	aspettare <i>ò 'ndügiàat en momént</i> = ho aspettato un attimo.
<i>endulsìi, v. tr.</i>	addolcire
<i>enfàti ('nfàti), cong.</i>	Infatti
<i>enfèren, s.m.</i>	inferno
<i>enfésc', s.m.</i>	impiccio, ostacolo, grattacapo - TO
<i>enfèsc', s.m.</i>	impiccio, ostacolo, grattacapo - MO
<i>enfesciàa, v. tr.</i>	impedire, ostacolare
<i>enfesciàat, agg.</i>	inguaiato; indigesto, dall'intestino appesantito
<i>enfesciàda (enfesciàdi), agg.</i>	inguaiata; indigesta, dall'intestino appesantito
<i>enfesciàs, v. rifl.</i>	intromettersi, andare a mettersi e rimanere in qualche impiccio
<i>enfeziù, s.f.</i>	infezione, vedi anche "endegnada ('ndegnada)"
<i>enfiàat, agg.</i>	gonfio <i>le levat sù coi oc' 'nfiac'</i> =si è alzato con gli occhi gonfi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>enfiamàat, agg.</i>	infiammato al sé enfiamàat = si è arrabbiato li gingivi 'nfiamadi=le gengive infiammate
<i>enfiamàs, v. rifl.</i>	infiammarsi
<i>enfilàa, v. tr.</i>	Infilare; far passare per un foro 'nfilà la gùgia=infilare l'ago l'ò 'nfilàat = l'ho cacciato via
<i>enfilàa, v. tr.</i>	infilzare, trafiggere
<i>enfilàs, v. rifl.</i>	infilzarsi, trafiggersi
<i>enfingàart, agg.</i>	infingardo
<i>enfisàs, intr. pron.</i>	fissarsi, incaponirsi l se 'nfisa cóma en mül = si intestardisce come un mulo
<i>enfrascàa, v. tr.</i>	infrascare
<i>enfregiàat, agg. m.</i>	raffreddato te see 'nfregiàat= sei raffreddato
<i>enfregiàda, agg. f.</i>	raffreddata l'è tuta 'nfregiada=è raffreddata, ha il raffreddore
<i>enfruènza (enfluènz), s. f.</i>	influenza
<i>enfularmàat, agg. m.</i>	preoccupato, infervorato, agitato
<i>enfularmàda (enfularmàdi), agg. f.</i>	preoccupata, infervorata, agitata
<i>enfularmàs, v. intr. pron.</i>	preoccuparsi, infervorarsi, agitarsi
<i>engabolàa, v. tr.</i>	imbrogliare te se fàc' 'ngabolàa = ti sei fatto imbrogliare
<i>engarbòiàa, v. tr.</i>	aggrovigliare
<i>engarboiàat, agg. m.</i>	complicato, difficile, ingarbugliato
<i>engarboiàda (engarboiàdi), agg. f.</i>	complicata, difficile, ingarbugliata
<i>engeràa, v. tr.</i>	inghiaiare 'ngeràa li stràdi = mettere la ghiaia sulle strade me sòò 'ngeràat = mi sono riempito troppo; ho fatto una indigestione.
<i>engeràat, agg.</i>	non aver digerito, avere tutto sullo stomaco
<i>enghée?, avv.</i>	dove? 'nghèe ca l'è? = dov'è?
<i>engign, s. m.</i>	ingegno
<i>engignàs, v. intr. pron.</i>	capacità di disimpegnarsi in ogni circostanza me sòò 'ngignàat = mi sono ingegnato, arrangiato
<i>engiönögiàs, v. intr. pron.</i>	inginocchiarsi
<i>engiuiàa, v. tr.</i>	indovinare 'ngivina mó=indovina un po'
<i>engórt, agg.</i>	ingordo
<i>engosàs, v. rifl.</i>	ingozzarsi; riferito a cibo rimasto sul gozzo (nella parte superiore del tubo digerente)
<i>engranàa, v. tr.</i>	ingranare, riuscire al ne 'ngrana ca gnaa una=non ne fa una di giusta
<i>engranàat, agg.</i>	ubriaco cióch 'ngranàat = ubriaco fradicio
<i>engranàs, v. rifl.</i>	ubriacarsi
<i>engrandii, v. tr.</i>	ingrandire
<i>engrasàa, v. tr.</i>	ingrassare 'ngrasà l pràat = concimare il prato
<i>engrosàat, agg.</i>	ingrossato
<i>engrüfèet, agg.</i>	dall'aspetto malaticcio, triste e arrabbiato, demoralizzato
<i>engrufiit, agg.</i>	Irritato, furente e insieme impaurito
<i>engrügñit, agg.</i>	contrariato, arrabbiato, ingrugnito
<i>engrupiit, agg.</i>	rattrappito l'è tùt 'ngrupiit = è tutto rattrappito quasi gobbo.

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>engrupìs, v. rifl.</i>	anchilosarsi
<i>engrusiit, agg.</i>	pieno, zeppo, gremito engrusiit de furmìghi = pieno di formiche
<i>engubìs, v. intr. pron.</i>	ingobbirsi, diventare sempre più gobbo
<i>engüràa, v. tr. (engüràs, v. rifl.)</i>	augurare (augurarsi) te 'ngürì da fa bel=ti auguro di divertirti ah!sa me 'ngürì ca!=ah!come non mi auguro!
<i>engüràs, v. rifl.</i>	augurarsi
<i>engurdisc', agg.</i>	ingordo, ghiotto, avido
<i>engüzzàa, v. tr.</i>	rendere appuntito, agguzzare
<i>enpée, s.m. e agg.</i>	in piedi, ritto, ripido al Campèi i pràac' iè ca tàat 'mpée = al Campeì i prati non sono tanto ripidi
<i>enpéna (enpéni), agg.</i>	ripida
<i>enquièt, agg.</i>	inquieto
<i>enrabbias, v. intr. pron.</i>	arrabbiarsi
<i>enréeet, avv.</i>	indietro cargàat 'ndréeet = duro di comprendonio l'è restàat 'nréeet = è rimasto indietro
<i>enric' ('nric'), loc.</i>	al diritto te l'è ca sù da 'nric' òl maglii = non l'hai messa al diritto la canottiera
<i>enrisciàa, v. tr.</i>	acciottolare, coprire di ciottoli una via o una piazza
<i>ensacàa, v. tr.</i>	insaccare, raccogliere in un sacco; introdurre la carne di maiale, lavorata e macinata, in budelli per la confezione di salumi
<i>ensacàda, s.f.</i>	insaccata
<i>ensalàta (ansalàta), s.f.</i>	insalata
<i>ensalvadegàs, v. rifl.</i>	inselvaticarsi
<i>ensaunàa, v. tr.</i>	insaponare
<i>ensciüchìs, v. rifl.</i>	assopirsi
<i>ensegnàa, v. tr.</i>	insegnare
<i>ensèm ('nsèm),</i>	insieme
<i>enséma, avv.</i>	assieme, insieme
<i>enseràat, agg.</i>	costipato, influenzato
<i>ensìn</i>	usato nell'espressione "te pódet 'nsìn" = puoi farne a meno, non devi disturbarti
<i>ensìna</i>	vedere "ensìn"
<i>ensìst, v. intr.</i>	insistere
<i>ensofregàa, v. tr.</i>	dare lo zolfo, vedere anche "zofregàa"
<i>ensóm, loc.</i>	In cima sù 'nsom a 'na selva de castaa=in cima a una selva dei castagni
<i>ensóma, avv.</i>	insomma
<i>ensommiàs, v. rifl.</i>	sognarsi té sé réet a 'nsommias? = ti stai sognando? cosa stai dicendo?
<i>ensoportabél, agg.</i>	insopportabile
<i>ensüi, agg.</i>	supino mi dòrmi 'nsüi = io dormo supino
<i>ensumigliàs, v. rifl.</i>	assomigliare, assomigliarsi
<i>ensürìda (ensürìdi), agg.</i>	avvilta, depressa, moralmente stanca e abbattuta
<i>ensürìit, agg.</i>	avvilito, depresso, moralmente stanco e abbattuto
<i>ensurtìs, v. rifl.</i>	sortire, decidersi te se 'nsurtiset? = ti decidi!
<i>entàat, avv.</i>	intanto, mentre, durante
<i>entaiàa, v. tr.</i>	intagliare il legno

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>entèet, agg.</i>	intento, indaffarato
<i>entèndes, v. intr.</i>	intendere, comprendere làghet ca 'ntènt de andàa a spàss = non osare, non lasciare intendere, non farti sentire che vai a spasso.
<i>entendès, v. rifl.</i>	intendersi
<i>entènt, s.m.</i>	intento
<i>entènt, v. tr. e intr.</i>	capire, intendere ruàch a daghèla d'intènt = riuscire a fargliela capire al me la po' dàcia d'intènt
<i>entènta (entènti), agg.</i>	intenta, indaffarata
<i>enteresànt, agg.</i>	interessante
<i>enteresànta (enteresànti), agg.</i>	interessante
<i>enteresàs, intr.pron.</i>	interessarsi, darsi da fare
<i>enterogatòri, s.m.</i>	interrogatorio
<i>entestàa, v.tr.</i>	intestare (intestare proprietà)
<i>entevedùt, agg.</i>	avveduto, sveglio
<i>entimàa, v. tr.</i>	intimare, minacciare
<i>entisàa, v.intr.</i>	saziare, dar da mangiare
<i>entisas, v.rifl.</i>	saziarsi di cibo
<i>entórbólàa, v. tr.</i>	intorbidire
<i>entóren, avv.</i>	intorno; circa, all'incirca
<i>entosegàa, v. tr.</i>	intossicare, avvelenare
<i>entosegàs, v.rifl.</i>	intossicarsi, avvelenarsi
<i>entràa, prep.</i>	tra, fra 'ntràa de nùu =tra di noi
<i>entràch, v. intr.</i>	entrarci, essere coinvolto
<i>entràchen, agg.</i>	non semplice, macchinoso, scadente anche di persona strana, di poco valore 'ntràchen de ü = una persona strana, non normale
<i>entrapolàa, v. tr.</i>	intrappolare, imbrogliare
<i>entràsen fó, intr.pron.</i>	capire, risolvere gh'è la fò ca a 'ntràsen fó = non riesco a capire, non riesco a risolvere il problema
<i>entravidii, v.tr</i>	intravedere
<i>entréech, agg.</i>	intero, anche riferito ad una persona tonta, poco sveglia
<i>entremès-cia, agg.</i>	utilizzato solo nell'espressione: l'ùà l'è 'ntremès-cia = l'uva è metà rossa e metà verde
<i>entremògia, s.f.</i>	persona poco sveglia anche un po' ritardata
<i>entresciàa, v.tr</i>	intrecciare
<i>entrometès, v. rifl.</i>	immischiarsi, impicciarsi
<i>entromètes, v. rifl.</i>	Intromettersi 'ntrometes ca!=non intrometterti
<i>entunàa, v.tr</i>	intonare
<i>entuntida (entuntidi), agg.</i>	intontita
<i>entuntit, agg.</i>	intontito, tonto
<i>entupegàs, v. rifl.</i>	inciamparsi
<i>envàli, avv.</i>	che vale, fatto bene
<i>envéci, avv.</i>	invece
<i>envèdia, s.f.</i>	invidia sa no ca 'nvèdia! = non ti invidia proprio!
<i>envèdia, sf.</i>	invidia nò cà 'nvèdia = non ho invidia

VOCABOLÀRI BOSÀC'

<i>enventàa, v. tr.</i>	inventare 'nvéntan de tùc' i cólór = inventarne di tutti i colori
<i>envèren (anvèren), s.m.</i>	inverno d'envèren al fa fréc' = d'inverno fa freddo, l'anvéren pasàda = l'inverno scorso
<i>envernissàa, v. tr.</i>	verniciare, pitturare
<i>envernissàat, agg.</i>	verniciato, pitturato
<i>envernissàda (envernissàdi), agg.</i>	verniciata, pitturata
<i>envernisc', agg.</i>	relativo all'inverno
<i>envèrs, agg.</i>	maldisposto, di cattivo umore laghem es stadomaa ca soo già 'nvers abot=lasciami stare stamattina che sono già molto di cattivo umore
<i>envèrs, agg.</i>	rovescio, al rovescio anche di persona irritata l'é envèrs = è irritato, nervoso da 'nvers = a rovescio 'na magia da'nric' è una da 'nvers=una maglia a diritto e una a rovescio
<i>envèrsa (envèrsi), agg.</i>	rovescio anche di persona irritata l'é envèrsa = è irritata, nervosa la màa 'nversà = la mano sinistra
<i>enversàa, v. tr.</i>	rovesciare, rivoltare
<i>enversàat, agg.</i>	rovesciato
<i>enversàs, v. intr. pron.</i>	rovesciarsi, cadere malamente
<i>envià fó, v. tr.</i>	diffondere 'nviàa fó li vàchi = far uscire le mucche dalla stalla - TO
<i>envià fò, v. tr.</i>	diffondere ià 'nviàat fò la baiàda ... = si è diffusa la voce ... - MO
<i>envià giò, v. tr.</i>	inghiottire, subire 'nviela giò tuta la midisina=inghiottisci tutta la medicina 'nviàli giò tùti = subire senza possibilità di reagire
<i>envià itè, v. tr.</i>	immettere 'nvià itè l'acqua n' del pràat = immettere l'acqua nel prato per irrigarlo (quando c'erano le rogge)
<i>envià sù, v. tr.</i>	iniziare a cucinare
<i>enviàa, v. tr.</i>	iniziare, incominciare; avviare
<i>enviàs, intr.pron.</i>	avviarsi 'n sé inviàa = ci avviamo, iniziare un cammino
<i>envidàa, v. tr.</i>	avvitare
<i>envidiàa, v. tr.</i>	invidiare
<i>envidiós, agg.</i>	invidioso
<i>envidiósà (envidiósì), agg.</i>	invidiosa
<i>envigida (envigidi), agg.</i>	invecchiata
<i>envigìit, agg.</i>	invecchiato
<i>enviperiit, agg.</i>	molto arrabbiato
<i>éra, s.f.</i>	aia, casa condivisa per battere la segale
<i>èrba del saù, s.f.</i>	saponaria
<i>èrba dóna, s.f.</i>	erba infestante che secerne un liquido giallo
<i>èrba ìva, s.f.</i>	Achillea moscata, erba iva; vedere "fiór de mùut"
<i>èrba scènsa, s.f.</i>	assenzio
<i>èrba, s.f.</i>	erba
<i>èrbi sèchi,</i>	verze appese essicate da utilizzare per la minestra in inverno
<i>èrbi, s.f.</i>	coste (verdura)
<i>esémpi, s.m.</i>	esempio, imitazione tóo giò esémpi = prendere a modello - TO
<i>esèmpi, s.m.</i>	esempio, imitazione par esèmpi = per esempio - MO
<i>esercizi, s.m.</i>	esercizi, esercitazione; osteria, bottega
<i>esetàa, v.tr.</i>	sopportare, usato solo nella frazione Centro

VOCABOLÀRI BOSÀC'

espòst , s.m.	trovatello
estàat , s.f.	estate
èster , s.m.	estero
etèrno (etèrni), agg.	eterno 'n se mìga etèrni = non siamo eterni
èto (éti), s.m.	ettogrammo dùu éti de brisàola = due etti di bresaola –TO
èto (èti), s.m.	ettogrammo 'n èto de brisàola = un etto di bresaola – MO
fa bée , loc.	fare bene
fà fó , v. tr.	mescere, versare; sgranare, sgusciare fa fó li guàti = sgusciare i fagioli – TO
fà fò , v. tr.	mescere, versare; sgranare, sgusciare - MO fà fò 'l tórch = sgranare il granoturco
fà giò , v. tr.	disegnare, ritrarre; sminuzzare, spezzettare; tagliare; scendere le scale; soffiare il naso fà giò 'l nàas = soffiare il naso fà giò la pólvèr = spolverare
fà ià , v. tr.	spalare; allontanare fà ià la niif = spalare la neve
fà ité , v. tr.	ricavare qualcosa da qualche materiale o da una persona so cà che fa ité 'ndel me fiól = non so cosa fare con mio figlio, perché non fa giudizio- TO
fà itè , v. tr.	ottenere qualcosa da qualche materiale o da una persona fà itè 'l mànech 'n del sügürèl = fare il manico all'accetta – MO
fa paìscia , s.m.	fare leva utilizzando la "levéra" o lo "zapìi"
fà réet , v. intr.	curare, accudire
fà scià , v. tr.	cucinare fàa scià da maiàa = cucinare
fa spàs	giocare a tùc' i rèdes al ghe pias fa spàs = a tutti i bambini piace giocare
fà sù , v. tr.	costruire, realizzare, confezionare fà sù li scàli = salire le scale fà sù 'l lèc' = rifare il letto fà sù 'l ciù = lavorare la carne del maiale
fàa , v. tr.	fare, praticare; compiere, fabbricare, realizzare; modo di fare, comportamento; partorire; fare (riferito al tempo) fà bèl = ottenere un risultato positivo; divertirsi fà cìto = tacere fàa a mèz = dividere a metà, spartire fàgla pó bùna! = dagliela vinta! 'l gh'à 'n bèl fàa = ha un bel modo di fare la vàca l'à fàc' = la mucca ha partorito al fà bèl tèep = fa bel tempo
fàbrica (fàbrichi), s.f.	fabbrica, stabilimento, opificio industriale
fabricér , s.m.	fabbriciere, consulente nell'amministrazione dei beni della parrocchia
fàcel , agg.	facile
fàcia (fàci), s.f.	faccia, viso fàcia de tòla = faccia tosta
fadìga (fadìghi), s.f.	fatica
fadigàa , v. intr.	faticare, affaticarsi
fadigós , agg.	faticoso
fadigósa (fadigósi), agg.	faticosa
fagòt , s.m.	fagotto
fàla (fàli), s.f.	falla, imperfezione in un manufatto (specie in una stoffa)
faladisc' , agg.	senza frutto, sterile; vedere "stèrlo"
faléc' , sm.sing.	strame, fogliame che serve per il giaciglio alle mucche nella stalla.
faliì , v.intr.	perdere le forze per stanchezza; fare fallimento
falìva , s.f.	favilla, scintilla, leggero frammento di legna infiammato che esce da un fuoco svolazzando nel circondario

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fàls , agg.	falso
fàlsa (fàlsi), agg.	falsa
fàm , s.f.	fame lónch cóma la fàm = lungo come la fame (modo di dire lungo oltre misura) tròi èffe: fàm, fùm, frèc' = tre effe: fame, fumo, freddo
fàmada , s.f.	apertura senza infissi del solaio
famadù , s.m.	grossa apertura senza infissi del solaio, più grande della "famàda"
faméi , s.m.	garzone, servitore sòò stàc' a faméi = sono andato a lavorare come garzone (a volte si lavorava solo per avere in cambio il vitto e l'alloggio) – TO
famèi , s.m.	garzone, servitore sòò stàc' a famèi = sono andato a lavorare come garzone (a volte si lavorava solo per avere in cambio il vitto e l'alloggio) – TO
fanàtèch , agg.	fanatico
fanegutù , s.m.	fannullone, lazzarone
fanèstra (fanèstri), s.f.	finestra uris scià la fanèstra ca l'e còlt=apri la finestra che è caldo
fanestróil , s.m.	finestrella
fànt (fànc'), s.m.	fante, soldato di fanteria; fante (carta da gioco)
farè , s.m.	fabbro ferraio
farina (farini), s.f.	farina farina giàlda = farina di mais farina nìgra (farina de formentù) = farina di grano saraceno farina de sìghel = farina di segale
farinèl (farinéi), s.m.	erba infestante commestibile – TO
farinèl (farinèi), s.m.	erba infestante commersibile – MO
farinós , agg.	farinoso
farinósa (farinósi), agg.	farinosa
fàs fó , v. intr. pron.	emanciparsi, prendere iniziative – TO
fàs fò , v. intr. pron.	emanciparsi, prendere iniziative – MO
fàs sù , v. intr. pron.	ingrandirsi, espandersi, arricchirsi
fàs sù , v. rifl.	conciarsi, sporcarsi fàs sù cóma 'n ciù = sporcarsi come un maiale
fàs tè , v. intr. pron.	prendere confidenza e familiarità, attaccar discorso al gà 'n bèl càrater, al se fa itè con tùc' = ha buoni rapporti con tutti.
fàsa (fàsi), s.f.	fascia per neonati; fascia con la quale i soldati si avvolgevano le gambe
faśà sù , v. tr.	fasciare, bendare
faśàa , v. tr.	fasciare, bendare
faśaróil (fasaróil), s.m.	fascera fascia circolare in legno usata per inserire la pasta del formaggio (féta) per ottenere la forma rotonda.
faśéra (faśeri), s.f.	fascera, sinonimo di "faśaróil"
faśina (faśini), s.f.	fascina
fasóil (fasóil), s.m.	fagiolo
fasòlèr , s.m.	pianta di fagioli si dice anche di persona alta e goffa.
fàss , v.intr.	farsi 'l laóra fàss = sta facendosi
fastédi , s.m.	fastidio. Ciapàa fastédi = prendere un malore, svenire. Te me dée fastédi = mi infastidisci.
fàt , agg.	insipido, senza sale Si dice anche di persona insulsa
fatùra (fatùri), s.f.	fattura commerciale; mano d'opera per la confezione di abiti o di altri manufatti

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fàva, sf.	fava; anche terza persona del passato del verbo fare L'à cüntàat sù la ràva e la fàva = ha raccontato tutto nei minimi particolari.
favèla, s.f.	favella, facoltà di parlare L'à pèrs la favèla = ha perso la parola.
fée, s.m.	fieno – TO òl prùm fée, òl cóort, òl tersóì = il primo, il secondo, il terzo taglio; in alta montagna i tagli erano solo due
fèe, s.m.	fieno – MO 'ndàa réet a fèe = andare a lavorare il fieno; muntunàa 'l fèe = raccogliere il fieno a piccoli mucchi
fèmma (fémmi), s.f.	femmina, moglie - TO
fèmma (fèmmi), s.f.	femmina, moglie - MO
fèmma (fémmi), s.f.	femmina, moglie - TO
fèmma (fèmmi), s.f.	femmina, moglie - MO
fenaróì (fenaróì), s.m.	insetto del fieno
féora da piàch, s.f.	herpes
féora, s.f.	febbre 'na féora da cavàl = una febbre altissima
féorèr, s.m.	febbraio
fèr, s.m.	ferro
féra, s.f.	fiera, mercato ala fii dela féra = in conclusione
feràa, v. tr.	ferrare, mettere i ferri sotto le zampe dei muli e dei cavalli
feràda (feràdi), s.f.	inferriata
feraóst, s.m.	ferragosto, la festa della Madonna del 15 agosto
ferèer, s.m.	fabbro ferraio
fèrla, s.f.	verga, ramoscello dritto e lungo senza diramazioni
fermàs, v.rifl.	fermarsi
ferùdi, s.f. pl.	castagne lessate
ferùia, s.f.	ferrovia
féscia, s.f. sing.	feccia, residuo di vino rossiccio e denso che si deposita nel fondo delle botti
fèsta (fésti), s.f.	festa, giorno festivo – TO
fèsta (fèsti), s.f.	festa, giorno festivo – MO
festegiàa, v.tr.	festeggiare
fèta, s.f.	porzione, fetta (di torta, di polent; formaggio appena cagliato, molle
fetàl, s.m.	piccola fetta
fiàat, s.m.	fiato, respiro al fa sta giò òl fiàat = fa preoccupare, opprimere.
fiàca (fiàchi), s.f.	fiacca al bàt la fiàca = fa finta di essere stanco
fiàch, agg.	fiacco, stanco, indolente
fiadàa, v.intr.	fiatare, respirare làghem fiadàa = lasciarmi stare, non opprimermi
fiàma, s.f.	fiamma
fiamàda, s.f.	fiammata
fiamifèr, s.m.	fiammifero; vedi anche "zufrihii"
fiasch, s.m.	fiasco
fic', s.m.	affitto te sé cóma 'n fic' = sei come un affitto, un peso (ad. es. farsi mantenere)
fica, s.f.	dispetto, scherzo fa fichi = fare dispetti
ficiàa, v.tr.	affittare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ficóos , agg.	dispettoso
fidansamèet , s.m	fidanzamento
fidàs , intr.pron.	fidarsi
fidech , s.m.	fegato al me fa mangiàs 'l fidech = mi fa arrabbiare talmente tanto che mi si consuma il fegato.
fidelòch , s.m.	minestra di spaghetti
fidilli , s.m.	pasta lunga e sottile
fidùcia , s.f	fiducia
fifa , s.f. sing.	fifa, paura
fifù , agg.	fifone, pauroso, vigliacco
fighèr , s.m.	fico (pianta)
figùra (figùri), s.f.	figura, aspetto; figura (re, donna, fante) nel gioco delle carte fàa 'na figùra = fare una figuraccia
figüràs , intr.pron.	figurarsi! figüràs=figuriamoci!
figùret , inter.	figurati
fii , agg.	fine sottile; fine, acuto di mente, preciso; signorile
fii , s.f.	fine, conclusione a la fin fii = in fin dei conti
fiich , s.m.	fico (frutto)
fil , s.m.	filo
fila (fili), s.f.	fila, lunga serie, grande quantità
filàa , v.tr.	filare filàa rìc' = rigare diritto (comportarsi bene) iè filàc' giò dala stèsa rùca = sono stati filati con la stessa rocca, sono fatti della stessa pasta ovvero sono uguali.
filàgna , s.f.	filamento (solitamente del formaggio), anche filo con amo per pescare
filarótt , s.m.	sfilacciamento di filo
fildefèr , s.m.	filo di ferro
filèt (filéc') , s.m.	filetto – TO
filèt (filèc') , s.m.	filetto – MO
filòch , s.m.	filamento di fibra tessile di scarto; filamento che si stacca dalla carne lessata; filo interno dei cornetti troppo maturi
filógna , s.f.	filastrocca, piccola recita
filónga (filónghi) , s.f.	filo d'erba
filòsera , s.f	malattia della vite
filòzzera , s.f	tipo di innesto, propaggine
filù , agg.	avveduto, furbo (anche in senso spregiativo)
filù , s.m.	usato nell'espressione : 'l filù dela schéna = spina dorsale
finà (fini), agg.	fine sottile ària fina = aria buona
finà , prep.	sino, persino finamài = abbastanza = fina finòrum = da molto tempo.
finàaza , s.f.	confine tra una proprietà e l'altra detto anche òl tèrmen = il confine fissato da un sasso conficcato nel terreno.
finadès , avv.	finora
finalmèet , avv.	finalmente
finamài , avv.	abbastanza, anche troppo; già da tempo
finiì , v.tr.	finire

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fiòca , s.f.	neve al vèe la fiòca = sta per nevicare
fiocàa , v. intr.	nevicare
fiocàda (fiocàdi), s.f.	nevicata
fiól , s.m.	figlio
fiór de mùut , s.m.	achillea moscata, erba iva
fiór , s.m.	fiore; seme di fiori nel gioco delle carte
fiórèt , s.m.	fioretto
fiòsc' , s.m.	figlioccio, di Battesimo o Cresima
fiòscia (fiòsci), s.f.	figlioccia di Battesimo e Cresima
fisa , s.f.	spicchio 'na fisa de ài = uno spicchio di aglio
fisàa , v.tr.	fissare
fisaziù , s.f	Fissazione, vedi anche embrinsiù
fisèch , s.m.	fisico nel senso di corpo
fisèla , s.f.	cordicella usata dai muratori per tenere la linea orizzontale dei muri
fisica , s.f.	ipnosi al gh'éva dàc' la fisica = l'aveva ipnotizzato
fitù , s.m.	piccolo cuneo in ferro, dotato di anello, che si piantava in un tronco al fine di trainarlo con una corda
fiuchisnàa , v. intr.	nevischiare
fiùm , s.m.	fiume
fiurii , s.m.	ricotta fresca, dolce e tenerissima
fiurii , v.tr.	fiorire
fiuriit , agg.	fiorito
fiurù , s.m.	fico di prima maturazione
flàber , s.m.	debole, che vale poco (sia di persona che di oggetto)
flanèla , s.f	tessuto di flanella
flusunumìa , s.f.	fisionomia, aspetto, lineamenti del volto.
fò de mèret , agg.	esagerato, che eccede i limiti del giusto e del conveniente
fó , avv.	fuori – TO
fò , avv.	fuori – MO de fò = all'aperto
fódra , s.f.	fodera (di un vestito)
födrehéta , s.f.	federa del cuscino
fódro , s.m.	fodero
fógnàda (fógnadi), s.f.	(anche "fónfógnàda) bagatella, bazzecola, lavoretto di poco conto; piccolo, poco l'è costa 'na fógnada = è costato molto poco
fói , s.m.	foglio; foglie - TO
fòi , s.m.	foglio; foglie - MO
fòia (fói), s.f.	foglia - TO
fòia (fòi), s.f.	foglia - MO
foiàm , s.m.	fogliame che si usa come lettiera per gli animali domestici
foiaróla , s.f.	ingiallimento precoce e caduta delle foglie, nei mesi estivi, a causa della siccità
foiàsc' , s.m.	brattee, foglie che avvolgono la pannocchia, anticamente usate per imbottire i materassi
folegàsc' , s.m.	vedere "melegàsc'"

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fòlsc' , s.f.	falce
fólschèt , s.m.	vedi "fulscèt" specie di macete con la punta ricurva usato per "scalvàa"(levare i rami) un albero di piccole dimensioni
fónch , s.m.	fungo
fóndàa , v. intr.	affondare, sprofondare nel fango o nella neve
fondamèet (fondameec'), s.m.	fondamenta
fónfógn , s.m.	inconcludente, incapace
fonfognàa , v. intr.	lavoricchiare, combinare cose di poco conto,tirar tardi chel ca 'l fonfognarà mó 'sta domàa! = cosa combinerà mai stamattina!
fóngat , s.m.	esperto cercatore di funghi
fónt , s.m.	fondo giò 'n fónt = in fondo; al gh'à giò 'l fónt = ha lo stomaco senza fondo, non è mai sazio
fontàna (fontàni), s.f.	fontana
fóo , s.m.	faggio – TO
fòo , s.m.	faggio – MO
fööch salvàdech , s.m.	fuoco di S. Antonio
fööch , s.m.	fuoco smòrenza 'l fööch = spegni il fuoco; a fööch e fiàmi = agire di premura, con irruenza.
fòpa (fòpi) , s.f.	buca, fossato, terreno abbassato e protrebbe identidificare delle località che occupano una depressione ma anche un luogo pianeggiante in montagna tipo un maggengo
fòrbes , s.f.	forbici
fórbešàda (fórbešadi) , s.f.	forbiciata, colpo di forbice
forbesèta (forbesèti), s.f.	forbicina, forfecchia (insetto) - TO
forbesèta (forbesèti), s.f.	forbicina, forfecchia (insetto) - MO
fórca (fórchi), s.f.	forca a due rebbi fàs li fórchi = farsi concorrenza, farsi dispetti
forchetàda (forchetàdi), s.f.	forchettata 'na forchetàda de pàsta = una forchettata di pasta
forèst (forésc') , s.m. e agg.	forestiero – TO
forèst (forèsc') , s.m. e agg.	forestiero – MO
forèsta (forèsti) , s.f. e agg.	forestiera – TO
forèsta (forèsti) , s.f. e agg.	forestiera – MO
fórma (fórmi), s.f.	forma 'na fórma de fórmài = una forma di formaggio
fórmai , s.m.	formaggio
formèet , s.m.	frumento
fórmentù , s.m.	grano saraceno
fòrsa (fòrsi), s.f.	forza – TO con tùti li fòrsi = con tutte le forze
fòrsa (fòrsi), s.f.	forza – MO a fòrsa de ... = a furia di ...
fòrsi , avv.	forse - TO
fòrsi , avv.	forse – MO
fòrt , agg.	forte, robusto
fòs , s.m.	fosso
fòsa (fòsi) s.f.	fossa (specie per la piantagione delle viti) fa giò fòsi = scavare le fossa per le viti
fösbée , avv.	forse - TO
fösbèe , avv.	forse - MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fósch , agg.	fosco, quasi buio 'l mìis de aóst giò 'l sùul l'è fósch = il mese di agosto tramontato il sole è quasi buio
fotografia , s.f.	fotografia
fozzùra , avv.	fuori-sopra, che tracima dal proprio contenitore qualsiasi cosa che esce da un contenitore 'l làc' 'l va fozzura quant cal boi, varda móchel pignatii c'al bói, smorsel prùma ca 'l lac' al vaghi fozzùra=guarda quel pentolino che bolle, spegnilo prima che il latte venga fuori; nell'espressione: "la ghe va ca fozzùra" = si trova in ristrettezze economiche
fra , prep.	fra
fràa , s.m.	frate; frammento fràa cercòt = frate questuante 'n fràa de mòlta = un po di malta
fracà sù , v. tr.	rompere, spezzare, fracassare
fràca , s.f.	grande quantità (di cose o persone) 'na fràca de gèet = una moltitudine
fracàa , v. tr.	rompere, spezzare, fracassare
fracàs , s.m.	baccano, strepito, rumore fastidioso
fracaséri , s.m.	fracasso, frastuono, baccano indavolato
fradèl (fradéi), s.m.	fratello – TO
fradèl (fradèi), s.m.	fratello – MO
francàa , v.tr.	fissare, bloccare
francées , agg.	francese
frànch , s.m.	franco (moneta), saldo, ben fissato al costa cinch franch al chilo= costa cinque (franchi),(lire),euro al chilo staa atènto su 'nde chela scala, l'è ca tàat franca= attento su quella scala non è ben salda fàla frànca = non farsi scoprire
franculii , s.m	francolino
franghèl , s.m.	fringuello
frào , s.m.	fragola
fràsca , s.f.	lungo ramo (che serviva per impalcare le viti)
fràsen , s.m.	frassino
fratàz , s.m.	frattazzo
fratazàa , v. tr.	passare il frattazzo sulla parete per lisciare bene l'intonaco
fratazii , s.m.	piccolo frattazzo
fraziù , s.f	frazione
fréc' , agg.	freddo - TO gèlt dal fréç' = di persona paurosa poco intraprendente
frèc' , agg.	freddo - MO gélt dal frèc' = di persona paurosa poco intraprendente
freciàm , s.m.	farina di castagne
fregàa , v.tr.	fregare, strofinare, pulire; imbrogliare 'l ma fregàat = mi ha imbrogliato
fregàda (fregàdi), s.f.	strofinata; fregatura, danno gh'ò ciapàat 'na fregàda = ho preso una fregatura
fregafùm , s.m.	nel gioco della briscola, s'indente una briscola di poco valore ma adatta a dar fastidio all'avversario e a non lasciarlo strozzare; persona che non mantiene la parola
fregiàa , v. intr.	raffreddare laghèl fregiàa = lascialo raffreddare (se scotta)
fregiólós , agg.	freddoloso, infreddolito

VOCABOLÀRI BOSÀC'

fregiolósa , (fregiolósi), agg.	freddolosa, infreddolita
fregiór , s.m.	raffreddore
fregiùra , s.f.	costipazione, raffreddore
frégola (frégoli) , s.f.	briciola remà scià li frègoli = raccogliere le briciole
fregù , s.m.	straccio, canovaccio
frèno , s.m.	freno
frésa (frési) , s.f.	fresatrice
frésch , agg.	fresco
frignàa , v.intr.	fare moine
fritola , s.f.	frittella di farina bianca o nera, piatta, cotta con l'aggiunta di formaggio
fritùra , s.f.	frittura
frolàa , v.tr.	frollare; frollare la carne
frónt , s.m.	fronte (della testa); fronte (militare)
fròol , agg.	frollo
fròola (fròoli) , agg.	frolla
fròta (fróti) , s.f.	gruppo numeroso, branco, sciame
frùa , s.f.	guadagno del contadino; il frutto
frùc' , agg.	non nuovo, usato, logoro; frusto
frùcia (frùci) , agg.	non nuova, usata, logora
frùst , agg.	non nuovo, usato, logoro
frùsta , agg. e s.m.	frusta; usata, logora al vâl 'na cà frùsta = non vale niente
frùta (frùti) , s.f.	frutta, frutto
frütaról , s.m.	fruttivendolo
füdügnàa , v.intr.	sbrigare faccende con poco impegno
fùfa , s.f.	fuffa, merce voluminosa e scadente
fugglàa , s.m.	focolare
fugii , v.tr.	fuggire
fuìi , s.m.	faina, animale mammifero 'l fuìi l'ha cupàat li galìni = la faina ha ammazzato le galline
fulàa , v.tr.	eseguire l'ultima pigiatura dell'uva
fulàsc' , s.m.	la buccia dell'acino dell'uva
fulèt , s.m.	folletto, bimbo vivace
fùlmen , s.m.	fulmine
fulscèt , s.m.	vedi "fólschèt" specie di macete con la punta ricurva usato per "scalvaa" (levare i rami) un albero di piccole dimensioni
fùm , s.m.	fumo
fümàa , v. intr.	fumare, esalare fumo; fumare la pipa, la sigaretta o il toscano al fùma cóma 'n tùrco = fuma come un turco
fümèri , s.m.	fumo denso e acre che si alza da un incendio o dal bruciare di ramaglia ancora verde
fundina , s.f.	fondina, piatto fondo
fundùl , s.m.	Il rimasuglio del caffè che rimane nel fondo del pentolino
funfuanàa , v.intr.	fare qualcosda senza criterio
funsuì , s.f.	funzione, cerimonia

VOCABOLÀRI BOSÀC'

furàa , v.tr. e intr.	forare, fare buchi furà fò = uscire a fatica da una strettoia; furà itè = introdurre qualcosa in un buco
furabòc' , s.m.	fare i buchi l'è un furabòc' = ragazzino curioso e vivace
furaòc' , s.m.	libellula degli stagni
fùrba (fùrbi), agg.	furba, avveduta, astuta
fùrbo (fùrbi), agg.	furbo, avveduto, astuto
furcù , s.m.	zappa a due denti
fùren , s.m.	forno
fùria , s.f.	fretta, vedi anche “préśa”; furia a fùria de dàì = a forza di insistere
formìga (formìghi), s.f.	formica l'è 'na formìga róśa = persona che non sta mai ferma, vivace, un po' impertinente
formighèr , s.m.	formicaio
formigolàa , v.tr.	formicolare, brulicare
formigù , s.m.	grossa formica
furnèl (furnéi), s.m.	fornello – TO
furnèl (furnèi), s.m.	fornello – MO
fürsilina , s.f.	forchetta
furtùna (furtùni), s.f.	fortuna, buona sorte
furtünàat (furtünàac'), agg.	fortunato
furtünàda (furtünàdi), agg.	fortunata
furù , s.m.	legno appuntito
fùs , s.m.	fuso (per filare la lana)
füsìl (füsii), s.m.	fucile, sinonimo di “s-ciòp”
fùst , s.m.	fusto L'è 'ndac' tüt en fùst = è andato tutto in fusto (quando in una pianta dell'orto non cresce più nessuna verdura)
füstàgn , s.m.	fustagno bràghi de füstàgn = pantaloni di fustagno
füstèla , s.f.	fustellatrice, attrezzo usato per praticare i fori nelle cinture in genere di cuoio
fùta , s.f.	stizza ciapàa la fùta = irritarsi
gàaf , s.m.	crampo /gh'ò ité 'l gàaf 'n de sta gamba (ho un crampo in questa gamba)
gàal (gàai), s.f.	gallo
gabàna (gabàni), s.f.	donnaccia, donna del malaffare
gabàz , s.m.	grosso vassoio usato dai muratori per metterci la malta
gabbìot , s.m.	piccolo deposito precario in legno o lamiera
gabbìù , s.m.	grossa ciliegia carnosa e un po' dura
gabinàt , inter.	esclamazione conosciuta in tutti i paesi della nostra zona, forse deriva dal tedesco “gaben nacht” (= notte dei doni). La parola si pronuncia dalle 17 della vigilia fino a mezzogiorno dell'Epifania, quando si incontrano gli amici e conoscenti, con l'intento di prevenirli; chi infatti pronuncia per primo “gabinàt” ha diritto di farsi pagare qualcosa (per esempio da bere), il pegno può essere attenuato rispondendo “la cùa del gèt”.
gàbola (gàboli), s.f.	imbroglio, inganno, raggiro
gabùs , s.m.	cuore della verza
gàfen , s.m.	attrezzo logoro, attrezzo di poco valore
gàgia (gàgi), s.f.	gazza

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gàla (gàli), s.f.	fiocco per capelli o vestito la ghéva sù dói béli trésci con la gàla = aveva due belle trecce con il fiocco
galàa , v.tr.	accoppiarsi tra gallo e gallina
galandùsa , s.f.	ghiandola
galegiàa , v.intr.	galleggiare
galéra (gàleri), s.f.	prigione, carcere
galeria , s.f.	galleria
galès , inter.	usato solo nell'espressione "cantàa 'n galè" = cantare in gallese, cantar vittoria
galèt (galéc'), s.m.	galletto – TO
galèt (galèc'), s.m.	galletto – MO
galéti , s.f.	arachidi – TO
galèti , s.f.	arachidi – MO
galina (galini), s.f.	gallina parla quànch al piàa li galini = stai zitto.
galina del Signór , s.f.	coccinella
galopàa , v.intr.	galoppare, correre
galù , s.m.	coscia
galùp , s.m.	giovane avventato
gàmba (gàmbi), s.f.	gamba, arto inferiore; gamba del tavolo ciapaà sòt gàmba = prendere qualcosa alla leggera; fàa 'l pàs segónt la gàmba = fare le solo le cose alla propria portata; l'è 'n gàmba fin al giönócc' = è in gamba fino al ginocchio (detto in modo scherzoso di una persona considerata incapace)
gambàl (gambài), s.m.	stivale di gomma
gàmbèr , s.m.	gambero 'ndàa cóma i gàmbèr = andare indietro, retrocedere
gambisóil (gambisóil), sm.	gambette, gambe smilze di bambino
gambisù , s.m.	con gambe lunghe
gamüsèl (gamüsèi), s.m.	gomitolo – TO
gamüsèl (gamüsèi), s.m.	gomitolo - MO l'è cóma i gamüsèi sa ü al se fa sù, l'òtro al se desfà giò = se qualcuno guadagna, qualcun altro perde
ganàsa (ganàsi), s.f.	guancia, ganascia
ganàsa , s.m.	gradasso
ganasàl (ganasài), s.m.	dente molare
gànda (gàndi), s.f.	terreno sassoso, pietraia (vedere "müràca").
gandéla , s.f.	candela
gandù , s.m.	terreno sassoso, accr. di "gànda"
gangréna , s.f.	cancro, necrosi
garàndól (garàndói), agg.	brioso, vivace, baldanzoso l'è amò garàndól = è ancora arzillo (riferito ad un anziano)
garàndóla (garàndóli), agg.	briosa, vivace, baldanzosa
garbisc' , s.m.	terreno poco fertile
garbòi , s.m.	garbuglio, groviglio
garboiada , s.f,agg.	garbuglio, complicazione; ingarboagliata (vedi <i>engarboiada</i> per 'ngarboiada) l'è iscé 'na garboiada! = è un tale garbuglio
gargaròz , s.m.	gola
garibóldèl (garibóidéi), s.m.	grimaldello, congegno ingannevole, espediente – TO
garibóldèl (garibóidèi), s.m.	grimaldello, congegno ingannevole, espediente - MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

garléc' , s.m.	gambette o coscette (di pollo)
garòfól (garòfói), s.m.	garofano
garòt (garòc'), agg.	rotto, sconnesso; persona con poca salute; recipiente di legno alto 30/40 cm e con diametro di 20/25 cm. dove si mette la "maschèrpa" a scolare
garòta (garòti), s.f.	rotta, sconnessa; persona con poca salute; contenitore fatto di doghe bucherellate, si metteva la ricotta appena fatta onde permettere al siero in essa contenuto, di fuoruscire
garzól (garzói), s.m.	tenero germoglio della vite
gasciól , s.m.	solletico
gasciólèra , s.f.	quando si ha in gola quella tossicina fastidiosa vedi "raspighii"
gàstrega , s.f.	gastrite
gàt (gàc'), s.m.	gatto 'na pisàda de 'n gàt = quando è piovuto troppo poco.
gàta (gàti), s.f.	gatta
gàtii , s.m.	gattino
gätüsc' , s.m.	gattaccio
gavèl (gavéi), agg.	uomo con le gambe arcuate – TO
gavèl (gavèi), agg.	uomo con le gambe arcuate – MO
gavèla (gavéli), agg.	donna con le gambe arcuate - TO al gh'é cà 'na béla matèla ca la sia cà gavèla, chili brùti iè gavèli tùti.
gavèla (gavéli), agg.	donna con le gambe arcuate - MO al gh'è cà 'na bèla matèla ca la sia cà gavèla, chili brùti iè gavèli tùti.
gavèta , s.f.	gavetta
gavinèl (gavinéi), s.m.	falchetto – TO
gavinèl (gavinèi), s.m.	falchetto – MO
gazzòt , s.m.	uccello della famiglia delle gazze
gèa , s.f.	piccola quantità; pellicola che ricoprele castagne, sotto il guscio 'na gèa de bütér = un pezzettino di burro
géet , s.f.	gente – TO
gèet , s.f.	gente – MO
gelàa , v. intr.	gelare, ghiacciare
gelàda (gelàdi), s.f.	gelata
gelatèr , s.m.	gelataio
gelàto , s.m.	gelato
gelóos , agg.	geloso
gelsumii , s.m.	gelsomino
gèlt , s.m. agg.	gelo, grande freddo, gelido, gelato – MO
gèlt , s.m. agg.	gelo, grande freddo, gelido, gelato – TO
gélta (gélti), agg.	gelida, gelata l'è cóma rügàa itè 'n dela tèera gélta = è lavoro difficile e infruttifero – MO
gèlta (gélti), agg.	gelida, gelata l'è cóma rügàa ité 'n dela tèera gèlta = è lavoro difficile e infruttifero – TO
gèma (gèmi), s.f.	gemma
gèndro (gèndri), s.m.	genero – MO
gèndro (gèndri), s.m.	genero – TO
generàl (generài), s.m.	generale òl me fiól l'è vargót de ràl, generàl o caporal = mio figlio è qualcosa di "rale", generale o caporale

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gèra (géri) , s.f.	ghiaia – TO
gèra (gèri) , s.f.	ghiaia – MO
gerlàt , s.m.	piccola gerla usata dai bambini
gèrlo (gérli) , s.m.	gerla – TO
gèrlo (gèrli) , s.m.	gerla – MO
gerù , s.m.	ghiaia grossa; zona di Albosaggia dove è situato il campus scolastico
gès , s.m.	gesso, gessetto da sarto o per la lavagna
gésa (gési) , s.f.	chiesa
Gesù , s.m.	Gesù
getàa , v.tr.	gettare, fare una colata di cemento
gh'à , avv.	ci ha al gh'à pòoch = è arrivato alla fine dei suoi giorni
gh'è , avv.	ci è, c'è al gh'è = c'è
gh'ò , avv.	ci ho gh'ò fréc' = ho freddo
ghe , avv.	ci, qui ghe stòo = ci stò
ghe , pron. dimostr.	ci, a questo, di questo ghe pénsi mi = ci penso io
ghe , pron. pers.	gli, le, a loro, ci, a noi ti te ghe dic' = tu gli hai detto
gheeslù , s.m.	mirtillo, vocabolo usato in alcune contrade
ghèl (ghéi) , s.m.	centesimo; centimetro - TO
ghèl (ghèi) , s.m.	centesimo; centimetro - MO al cósta cìnc ghèi = costa cinque centesimi; l'è lónch dèes ghèi = è lungo dieci centimetri
ghèrba (ghérbi) , agg.	acerba – TO
ghèrba (ghèrbi) , agg.	acerba – MO
ghérp , agg.	acerbo
gherù , s.m.	una buona quantità di qualcosa 'n gherù de nóos = un sacco di noci
ghìgna (ghìgni) , s.f.	ghigno, faccia al gh'à 'na brùta ghìgna = è una persona malvagia
ghingheri	usato solo nell'espressione "ès 'n ghìngheri" = essere ben vestito
ghìnsàna , s.f.	genziana (gentiana punctata L.)
ghirigòri , s.m.	scarabocchio
ghislù , s.m.	mirtillo
già , avv.	già, vero, sì ah già= proprio così
giàca (giàchi) , s.f.	giacca
giàlda (giàldi) , agg.f.	gialla
gialdii , agg.	giallo chiaro
giàlt , agg.m.	giallo
giambù , s.m.	prosciutto cotto
giànda (giàndi) , s.f.	nòcciolo, ghianda
gianèta (gianéti) , s.f.	bastone ricurvo – TO
gianèta (gianèti) , s.f.	bastone ricurvo – MO
giàngia (giàngi) , s.f.	particolare cadenza nel parlare
giargianées , s.m.	nella seconda guerra mondiale, si chiamavano così gli Albanesi
giazàl (giazài) , s.m.	savoiaro
gibolàa , v. tr.	ammaccare, provocare escoriazioni
gibolàat , agg.	ammaccato
gibolàda (gibolàdi) , agg.	ammaccata
gigiòla , s.f.	usato solo nell'espressione "portàa a gigiòla" = portare a cavalluccio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gìgna (gìgni), s.f.	scanalature nelle doghe dove si incastra il fondo della botte
gilè , s.m.	panciotto
ginèer , s.m.	gennaio la sera del 31 gennaio si invitava, con un pretesto qualsiasi, una persona ad uscire di casa, e poi, se questa persona usciva, si gridava l'è fò 'l ginèer!
gingìva (gingìvi), s.f.	gengiva
gió bàs , avv.	per terra
gió da prööf , loc.	giù da vicino
gió , avv.	giù, in basso gió bàs = per terra
gióanòt , s.m.	giovannotto, più appropriato "matèl"
gióanotèl , s.m.	dim. di "gióanòt"
gióch de li cìchi	il gioco delle biglie: si disegna sul terreno una riga di partenza e a distanza di 3 o 4 metri si disegna il "rùs" (dove ogni giocatore mette una biglia); si gioca a turno, ogni giocatore ha l'obiettivo di colpire, con una biglia, le biglie che sono nel "rùs"
gióch , s.m.	gioco
gioedi , s.m.	giovedì
gióen , agg. e s.m.	giovane uomo
gióena (gióeni), agg. e s.f.	giovane donna
gióf , s.m.	giogo che si metteva sul collo di un animale che tirava il carro o l'aratro
giól (giòi), s.m.	grido stridulo, grido acuto
giolàa , v. intr.	gridare, emettere suoni striduli e acuti
giomètro , s.m.	geometra
giönócc' , s.m.	ginocchio 'l gh'à 'na cràpa cóma 'n giönócc' = non si riesce a farlo ragionare
giönögèra (giönögéri), s.f.	ginocchiera, fascia elastica per il ginocchio – TO
giönögèra (giönögèri), s.f.	ginocchiera, fascia elastica per il ginocchio – MO
giönögiàda (giönögiàdi), s.f.	ginocchiata, colpo ricevuto sul ginocchio
giónta (giónti), s.f.	giunto, il punto stesso dove si congiungono due cose; aggiunta
gióntàa gió , v. tr.	aggiungere qualcosa
gióntàa , v. tr.	aggiungere, congiungere due cose
gióntàch , v. tr.	rimetterci, perdere in un affare gióntàch 'l rèf e la pèza = rimetterci il filo e la pezza, rimetterci tutto
giórnàda (giórnàdi), s.f.	giornata; giornata di lavoro 'ndàa 'n giórnàda = prestare una giornata di lavoro alle dipendenze altrui
giórnàl (giórnài), s.m.	giornale, quotidiano, periodico
gióstri , s.f.	luna park
giózzót/giózzóta , avv.	giù di sotto, da basso
gipunii , s.m.	maglietta intima di lana
gìr , s.m.	giro; passeggiata 'ndàa 'n gìr = andare a zonzo
gìra , s.f.	ghiro
gìràa , v. tr. e intr.	girare, muovere in senso rotatorio; andare in giro
girabichii , s.m.	girabacchino, arnese piegato a gomito, fornito di mandrino per l'applicazione delle punte; serve per forare a mano il legno (trapano a mano)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

giràda (giràdi), s.f.	passeggiata, giretto; sgridata
giramèet , s.m.	usato solo nell'espressione "giramèent de cràpa" = capogiro
girèl (girèi), s.m.	assicella posta agli angoli del campo di bocce per favorire il giro della boccia stessa; anche girello per bambini
girèla (girèli), s.f.	carrucola
girii , s.m.	girino
girùca , s.f.	giraffa
gisc' , s.m.	terreno tufaceo, molto duro
giübèt , s.m.	giubbetto
giübót , s.m.	giubbotto
giüdé , s.m.	giudeo, uomo perfido e sacrilego al bestèma cóma 'n giüdé = bestemmia come un giudeo
giüdzì , s.m.	giudizio, senno, prudenza fa giüdzì! = fai il bravo!
giügàa , v. intr.	giocare
giüghetù , s.m.	giocherellone
giügiù , agg.	digiuno
giügiùna (giügiùni), agg.	digiuna
giügiünàa , agg.	digiunare
giùgn , s.m.	giugno
giümèl (giüméi), s.m.	gemello - TO
giümèl (giümèi), s.m.	gemello - MO
giümelàa , v. intr.	partorire due gemelli; guadagnare o produrre molto
giüntùra (giüntùri), s.f.	giuntura, articolazione, snodo delle ossa
giünügiù	a ginocchioni
giupli , s.m.	burattino, marionetta; persona che si lascia manovrare da altri per mancanza di carattere o di personalità
giupinàda (giupinàdi), s.f.	stupidaggine
giupinàt , s.m.	burattinaio
giupinèl , s.m.	vezzeggiativo di "giupli"
giüràa , v. tr. e intr.	giurare
giüramèet (giüraméec'), s.m.	giuramento – TO
giüramèet (giüramèec'), s.m.	giuramento – MO
giürin giürèta , inter.	giuro! (forma di giuramento infantile, accompagnata dal gesto di porre le dita incrociate sulle labbra)
giüst , agg. e s.m.	giusto, corretto, imparziale
giùsta (giùsti), agg. e s.f.	giusta, corretto, imparziale
giüstàa , v. tr.	aggiustare, riparare: vestiti, scarpe e attrezzi vari
glàsc' , s.m.	ghiaccio
glòria , s.f.	gloria (preghiera)
gnàa , avv. e cong.	neanche, neppure
gnàach , avv. e cong.	neanche, neppure
gnàda (gnàdi), s.f.	nido
gnagnèra (gnagnéri), s.f.	febbriciattola, inizio d'influenza, debolezza – TO
gnagnèra (gnagnèri), s.f.	febbriciattola, inizio d'influenza, debolezza – MO
gnamò , avv.	non ancora

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gnàta (gnàti), s.f.	gonfiore tipico degli ascessi o di una puntura di insetti
gné , avv. e cong.	neanche, neppure
gnèca (gnèchi), agg.	nervosa, triste, arrabbiata – TO
gnèca (gnèchi), agg.	nervosa, triste, arrabbiata – MO
gnèch , agg.	nervoso, triste, arrabbiato
gniàl (gniài), s.m.	nido dove la gallina depone le uova
gnòch , s.m.	gnocco; sciocco, ingenuo, stupidotto gnòch de patàti = gnocchi di patate
gnognòla ,	quisquilia, scemenza l'è nòma lùü e gnognòli = è solo lui e stupidate
gnùca (gnùchi), agg.	testa; dura; testarda, di poca intelligenza fàa a la gnùca = prendersi a testate
gnücàda (gnücàdi), s.f.	testata
gnùch , agg.	duro; testardo, di poca intelligenza
góba (góbi), s.f.	si usa solo nell'espressione: mét giò la góba = lavorare duramente
gòba (góbi), s.f. e agg.	gobba – TO
gòba (gòbi), s.f. e agg.	gobba – MO
góla (góli), s.f.	gola
gólós , agg.	goloso, ghiotto
gólósa (gólósi), agg.	golosa, ghiotta
gòma (gòmi), s.f.	gomma
gomàt , s.m.	gommista
gómbet , s.m.	gomito
gòmet , s.m.	vomito strèpet de gòmet = conato di vomito
góndól (góndói). s.m.	gorgo, vortice o mulinello in corrispondenza di circoscritte zone di maggior profondità di un corso d'acqua
gòos , s.m.	gozzo abitante della frazione Torchione che si contrappone a "corgnàl", abitante della frazione Moia.
gòot , v. intr.	godere, sentir piacere; sfruttare appieno un bene
gòp , agg. s.m.	gobbo
gòsa (gòsi), s.f.	scoiattolo
gót , s.m.	goccio
góta (góti), s.f.	goccia
gótàa , v. intr.	gocciolare
gràa , s.m.	grano, chicco gràa de tórch = chicco di granoturco
gràat , s.f.	grata; impiantito in legno e rete fitta, posto sopra un focolare (fuglàa), usato per l'essiccazione in particolare delle castagne
gràat , s.f.	grata per far seccare le castagne, sin. "l'agràat"
gràata (gràati), s.f.	grappolo d'uva
gràm , agg.	gramo, misero, cattivo
gràm , s.m.	grammo, piccola quantità
gràma (gràmi), agg.	grama, misera, cattiva l'è 'na vità gràma = è una vita contrassegnata da stenti e da rinunce
gramìgna , s.f.	gramigna (erba infestante tenace e difficile da estirpare); persona avara
gràna (gràni), s.f.	seccatura, fastidio, intoppo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gràna , s.f.	soldi ; formaggio grana (si dice “fórmài de gràna”) cagliata frastagliata dalla “lira” e ridotta a grandezza di grani di riso
grànda (gràndi), agg.	grande
granèl (granèi), s.m.	granello
grànt , agg.	grande
gràpa (gràpi), s.f.	grappa, acquavite
grapàt , s.m.	distillatore di grappa
grapìi , s.m.	grappino
gràs , s.m. e agg.	grasso; grasso, obeso gràs de ròst = grasso di arrosto, persona difficile e fastidiosa
gràsa (gràsi), agg. e s.f.	grassa, obesa; letame, concime
graséi , s.m.	songino (valerianella olitoria, più conosciuta come insalata valeriana)
gratàa , v. tr.	grattugiare; rubare, grattare gràta ca cal se ‘ndègna nóma = non grattare che si irrita soltanto
grataróla (grataróli), s.f.	grattugia
gratàs , v. rifl.	grattarsi, sfregare con le unghie sulla cute, per attenuare il fastidio del prurito
gratèl (gratéi), s.m.	piccolo grappolo di uva – TO
gratèl (gratèi), s.m.	piccolo grappolo di uva – MO
gravéc’ , s.m.	fastidio - MO al me vèe gravéc’ = provo fastidio
gravéc’ , s.m.	fastidio - TO al me vée gravéc’ = provo fastidio
gréef , agg.	pesante
grèmola (grémoli), s.f.	vedere “grèmola” – TO
grèmola (grémoli), s.f.	cicciolo, residuo abbrustolito delle parti grasse, fuse per ricavarne lo strutto – MO
grèpeda (grepédi), s.f.	incrostazione di sporcizia su qualsiasi parte del corpo e anche nelle botti vecchie – TO
grèpeda (grèpedi), s.f.	incrostazione di sporcizia su qualsiasi parte del corpo e anche nelle botti vecchie – MO
grèpet , s.m.	persona striminzita, mingherlina (riferito di solito a ragazzo)
gréva (grévi), agg.	pesante
grignàa fó , v. intr.	deridere, espressione usata solo in alcune contrade vicino Caiolo
grignàa réet , v. intr.	deridere
grignàa , v. intr.	ridere
grignàda (grignàdi), s.f.	risata ò fàc’ ‘na bèla grignàda = ho fatto una bella risata
grignaróla (grignaróli), s.f.	riderella, serie di eccessi irrefrenabili di riso
grìis , agg.	grigio
grìl (grìi), s.m.	grillo
grilèt (griléc’), s.m.	grilletto – TO
grilèt (griléc’), s.m.	grilletto – MO
grisa (grisi), agg.	grigia l’è grisa = è dura
gróndàna (gróndàni), s.f.	grondaia
gróndanàa , v. intr.	essere bagnato fradicio, essere madido di sudore; piovere abbondantemente
gróoof , s.m.	fascina; vedere “gróva” van a fàa ‘n gróoof de dàsi de làres = va fare una fascina di rami di larice
gròoó , agg.	grosso, Grosio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gróp , s.m.	nodo (di un filo, corda); nodo (del legno) fa sù 'l gróp dela cravàta = fare il nodo della cravatta; màal del gróp = difterite
grópólós , agg.	nodoso, pieno di nodi
grópólósa (grópólósi), agg.	nodosa, piena di nodi
gròsa (gròsi), agg.	grossa sàl gròsa = sale grosso
gróva , s.f.	grossa fascina di legna, strettamente legata, che veniva trascinata lungo i sentieri ripidi (vedere "tiradù) del bosco
grùgn , s.m.	grosso pezzo di cibo; 'n grùgn de pulènta = un pezzo di polenta
grügnii , v. intr.	grugnire
grupii , v. tr.	fare nodi, annodare
gualif , agg.	piano, ben livellato
gualiva (gualivi), agg.	piana, ben livellata
guastàa , v. tr.	guastare, rovinare; abortire la vàca l'ha guastàat = la mucca ha abortito
guastadisc' , s.m.	vitello nato prematuro; individuo magro, misero e debole
guàta (guàti), s.f.	baccello dei fagioli o dei piselli; si compone di due valve più i semi in esse contenuti
guatolèra (guatoléri), s.f.	vedere "guatolèra" – TO
guatolèra (guatolèri), s.f.	le due valve che contengono i fagioli o i piselli – MO
güdàz , s.m.	padrino di Battesimo e di Cresima
güdàza (güdàzi), s.m.	madrina di Battesimo e di Cresima
gudivól , agg.	fruibile, utilizzabile
gudivóla (gudivóli), agg.	fruibile, utilizzabile
guèra (guèri), s.m.	guerra
guèrsc' , agg.	guercio, orbo, strabico
guèrscia (guèrsci), agg.	guercia, orba, strabica – TO
guèrscia (guèrsci), agg.	guercia, orba, strabica – MO
gùgia (gùgi), s.f.	ago per cucire o ferro per fare la calza
gügiàda (gügiàdi), s.f.	gugliata tègn a màa la gügiàda e trasàa 'l gamüsèl = risparmiare la gugliata e sprecare il gomito
gügiaróI (gügiaróI), s.m.	agoraio, piccolo astuccio dove si custodiscono gli aghi
gügièta (gügiéti), s.f.	forcina per i capelli - TO
gügièta (gügièti), s.f.	forcina per i capelli - MO
gügii , s.m.	spillo
guisa , s.f.	guisa, modo o maniera di presentarsi o configurarsi esteriormente
gümàa , v. tr.	trasudare; filtrare, in forma di piccole gocce, di un liquido attraverso materiali porosi o da una apertura non chiusa ermeticamente; lavorare la spina dela bót la gùma = dalla spina della botte escono piccole gocce di vino; al ne gùma miga = non ha voglia di lavorare, lavora con scarso profitto
gümèr , s.m.	individuo che presenta la mascella inferiore sporgente rispetto a quella superiore (morso inverso)
gunfiàa , v. tr.	gonfiare; vedere "sgunfiàa", più usato
gùs , s.m.	guscio
güsmari , s.m.	rosmarino rustii giò con 'n pìt de güsmari = arrostitire con po' di rosmarino
gutii , s.m.	goccino

VOCABOLÀRI BOSÀC'

gùz , agg.	aguzzo; astuto, furbo l'è gùz cóma 'na bòcia = è aguzzo come una palla, è poco furbo
gùza (gùzi), agg.	aguzza
i ló réet , avv.	nei dintorni
i , art. pl.	i, gli i pèe = i piedi
ià e scià , loc.	avanti e indietro
ià , avv.	via, lontano làa ià = là, lontano; 'ndàa ià = andare via
iàa; iì; iùùh	vai! ordine dato a cavalli, muli e asini
iàal , s.m.	spiazzo dove si faceva il carbone
ìbbia , agg.	noiosa, insistente, antipatica
ìbbio , agg.	noioso, insistente, antipatico
icèt , s.m.	pettiroso
idéa (idéi), s.f.	idea gnàa par idéa = nemmeno per sogno
idii , v. tr.	vedere fam mó idii = fammi vedere
ìdola , s.f.	convolvolo, erba infestante con fusto volubile che si avvolge a sostegni, foglie cuoriformi, fiori ascellari a campanula
idùda (idùdi), agg.	vista
idùt , agg.	visto te l'è ca idùt? = non l'hai visto?
ièe	fermati! ordine dato a cavalli, muli e asini
iér , avv.	ieri
ignii , v. tr.	venire
iló iló , avv.	fra poco, essere in procinto, lì lì s'eri iló iló par respóndeck, ma me sò tegnùda = s tavolo per rispondergli, ma mi sono trattenuta
iló , avv.	lì, là – TO
ilò , avv.	lì, là – MO
iloiscè , avv.	lì, in quel posto
iloréet , avv.	presso, limitrofo, dintorno
ilùra , avv.	allora, in quel tempo (seguito dal punto interrogativo, vuole anche dire: ebbene? dunque?)
immaginaziù , s.m.	immaginazione
impèt , s.m.	Impeto, iniziativa de sò impèt = di sua iniziativa
impresàri , s.m.	imprenditore edile
imprónta (imprónti), s.f.	imprónta (imprónti), s.f. al gh'èra giò li imprónti 'n dela niif = c'erano i segni dei piedi nella neve
inàaz , avv.	avanti, in avanti tirèm inàaz = tiriamo avanti
inàzi , avv.	invece, nel senso di preferire; vedere anche "enàzi ('nàzi)"
incàstro (incàstri), s.m.	incastro
incéns , s.m.	incenso
inchiostro , s.m.	inchiostro
incidènt (incidénc'), s.m.	incidente – TO
incidènt (incidènc'), s.m.	incidente – MO
incombènsa , s.f.	incarico
incùgen , s.m.	incudine
indiriz , s.m.	indirizzo, recapito postale

VOCABOLÀRI BOSÀC'

inèdi , s.m.	inedia
ingegnér , s.m.	ingegnere
ingegnós , agg.	ingegnoso, geniale
ingegnósa (ingegnósi), agg.	ingegnosa, geniale
ingign , s.m.	ingegno, capacità di disimpegnarsi in ogni circostanza
inglés , agg.	inglese maschio
inglésa (inglési), agg.	inglese femmina
ingranàc' , s.m.	ingranaggio
ingrànda	usato solo nell'espressione "a l'ingrànda" = alla grande
ingròs , avv.	all'ingrosso
inódi , s.m.	fastidio, avversione
insidii , v. tr.	innestare (le piante)
intài , s.m.	carrucola doppia
inteligènt , agg.	intelligente
interiór , s.m.	interiora
interutór , s.m.	interruttore
inùtel (inùtei), agg.	inutile
inùtela (inùteli), agg.	inutile
invèci , avv.	invece
invòlt , s.m.	cantina – MO
iól , s.m.	capretto
iösós	Gesù iösós Maria! = Gesù Maria!, mamma mia!
iscé , avv.	così; andato a male - TO l'è 'ndàc' iscé = è andato a male
iscè , avv.	così; andato a male - MO l'è 'ndàc' iscè = è andato a male
iscià , avv.	di qua, da questa parte
ìset , s.m.	marza è il rametto che si usa nel mese di marzo per gli innesti, innesto
isolàat , agg.	isolato
istès , agg. e pron.	stesso, uguale, simile; la stessa cosa
istès , avv.	ugualmente al va bèe 'stès = va bene ugualmente
istèsa (istési), agg. e pron.	stessa, uguale, simile; la stessa cosa – TO
istèsa (istési), agg. e pron.	stessa, uguale, simile; la stessa cosa – MO
istrüis , v.rifl.	istruirsi
Itàglia , s.f.	Italia l'Itàglia la vàida i nòs = l'Italia aiuta i nostri (detto in modo ironico)
italiàa , agg.	italiano
italiàna (italiàni), agg.	italiana
ité , avv.	dentro ité 'n ca = in casa – TO
itè , avv.	dentro itè 'n ca = in casa – MO
l'è fò , avv.	è fuori quànca l'è fò da la pàta l'è itè 'n dela cràpa
l'è giò , avv.	è giù
l'è ià , avv.	è là; anche: rotto l'è 'ndàc' ià = si è spezzato
l'è iscé , avv.	l'è iscè 'n brogiòt d'en véc' ca 'l gh'è rùà ca pù a tiràs réet, ma 'l gh'è piàas amò li fèmoni giòéni
l'è ité , avv.	sa l'è itè ciàpel cal gh'è
l'è scià , avv.	è arrivato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

l'è sù , avv.	è su
là ité , avv.	là dentro, là verso est, alla Moia (la Moia si trova a est rispetto al Torchione), – TO
là itè , avv.	vedere “là ité” – MO
la , art. f.	la la màma = la mamma
là , avv.	là ‘ndàa de scià e de là = andare a zonzo; l'è püsée de là che de scià = è più di là che di qua, è più morto che vivo
la , part. pronom.	la (è utilizzata davanti alla terza persona singolare dei verbi, se il soggetto è femminile) lée la giòga = ella gioca
la , pron. pers. f.	la (complemento oggetto) mi la mài = io la mangio
làa fó giò , avv.	là fuori, in basso; a sera, a occidente – TO
làa fò giò , avv.	là fuori, in basso, a sera, a occidente – MO
làa fó sù , avv.	là fuori, in alto – TO
làa fò sù , avv.	là fuori, in alto – MO
làa fó , avv.	là fuori, là verso ovest, al Torchione (il Torchione si trova a ovest rispetto alla Moia) – TO
làa fò , avv.	vedere “làa fó” – MO
làa giò , avv.	laggiù
làa ité giò , avv.	là dentro in basso – TO
làa itè giò , avv.	là dentro in basso – MO
làa ité sù , avv.	là dentro in alto – TO
làa itè sù , avv.	là dentro in alto – MO
làa ité , avv.	là dentro; a mattina, a oriente; anche “laitéiló”, “laitéfó”, “laitéfósù” -TO
làa itè , avv.	là dentro; a mattina, a oriente; anche “laitèiló”, “laitèfó”, “laitèfósù” – MO
làa sù , avv.	lassù
làach , s.m.	lago
lac' serù , s.m.	siero
làc' , s.m.	latte al gh'è màncà gnàa 'l lac' de galina = non gli manca neanche latte di gallina, non gli manca niente
laciàa , v. tr.	allattare, dare il latte ai neonati
laciàda (laciàdi), s.f.	l'azione di allattare; inteso anche come quantità di latte occorrente
làcrima (làcrimi), s.f.	lacrima
ladii , agg.	svelto, veloce nel lavorare; maneggevole, scorrevole
ladina (ladini), agg.	vedere “ladii”
làdra (làdri), s.f.	ladra
làdro (làdri), s.m.	ladro; presa elettrica multipla
ladrù , s.m.	ladrone
lafegió , avv.	laggiù, espressione usata nelle contrade confinanti con il comune di Faedo
lafesù , avv.	lassù, espressione usata nelle contrade confinanti con il comune di Faedo
lagà fó , v. tr.	vedere “lagà fò” – TO
lagà fò , v. tr.	riferito a panni che perdono il colore, durante il lavaggio; allargare un capo di vestiario lagà fò li bràghi = allargare i pantaloni – MO
làga pó , inter.	non importa

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lagà stàa , v. tr.	non toccare, lascia stare
lagàa 'n réet , v. tr.	tralasciare, omettere; lasciare avanzi; lasciare beni in eredità
lagàa 'ndàa , v. tr.	lasciare libero; fare un sconto
lagàa giò , v. tr.	calare, abbassare lagàa giò li bràghi = calare le brache, essere eccessivamente remissivo
lagàa , v. tr.	lasciare
lagàs fó , v. rifl.	andare su tutte le furie
lagàs fò , v. rifl.	andare su tutte le furie
lagàs giò , v. rifl.	piovere a dirotto
lagàs sù , v. rifl.	innalzarsi, crescere 'l tò fió! al se lagàat sù = tuo figlio è cresciuto molto
laghèt (laghéc'), s.m.	laghetto - TO
laghèt (laghèc'), s.m.	laghetto - MO
làigió , avv.	laggiù
laitrè , avv.	la dentro (laitèfosù - laitrèfogiò - laitrèilò)
laitrefesù , avv.	combinazione fra: là dentro e lassù, espressione usata nelle contrade confinanti con il comune di Faedo
làma (làmi), s.f.	lama
lambaròt (lambaròc'), s.m.	lombrico
làmbech , s.m.	alambicco, apparecchio per distillare
lambegàa , v. tr.	rimuginare, agitare nella mente, in assoluta fissità, pensieri e proposte; scervellarsi alla ricerca di una soluzione difficile da trovare
lamèet , s.m.	lamento
lamentàs , v. rifl.	lamentarsi
laméra (laméri), s.f.	lamiera, lastra metallica 'n tèc' de laméri = un tetto di lamiere (di solito si usano le lamiere ondulate)
lamèta (laméti), s.f.	lametta, lametta per la barba – TO
lamèta (lamèti), s.f.	lametta, lametta per la barba – MO
lampadàri , s.m.	lampadario
lampànt , agg.	lampante
lampidii , s.m.	lampadina
lampiù , s.m.	lampione
làna , s.f.	lana quànt ca 'l cièl al fa la làna, l'acqua l'è pòoch lontana = cielo a pecorelle, acqua a catinelle
lantèrna (lantèrni), s.f.	lanterna, lampada – TO
lantèrna (lantèrni), s.f.	lanterna, lampada – MO
lanternù , s.m.	persona alta e allampanata
laó , s.m.	persona di poco conto 'n pòor laó = un povero diavolo
laór , s.m.	cosa in generale
laoràa , s.m.	lavoro gh'ò 'n bàl 'n laoràa = sto facendo un lavoro
laoràa , v. intr.	lavorare laoràa par la gésa del Palù = lavorare inutilmente
laoràat , agg.	lavorato, decorato
laoràda (laoràdi), agg.	lavorata, decorata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

laorèet (laorèec') , s.m.	lavorante, bracciante agricolo a giornata i laorèec' del Fàva a laoràa i gelàva, a maiàa i sùàva = il lavoratori del Fava mentre lavoravano pativano il freddo, mentre mangiavano sudavano; lavoravano poco e mangiavano molto
laorentù , s.m.	grande lavoratore
laorèri , s.m.	grande lavoro nel quale era impiegata molta manodopera; i "laoréri" in Valtellina erano quelli per la costruzione delle dighe e delle centrali elettriche
lapà sù , v. tr.	mangiare tutto in fretta
làpa , s.f.	parlantina fa 'ndàa la làpa = chiacchierare troppo; quai òlti al vâl püsée la làpa che la zàpa = in alcuni casi vale di più una buona parlantina che un onesto lavoro
lapàa , v. tr.	mangiare ingordamente
lapèda , s.f.	lapide
làpes , s.m.	matita
làpis , s.m.	matita
làrch , agg.	largo l'è püsée làrch che lónch = è più largo che lungo, è un tipo tozzo
làres , s.m.	larice
laresù , s.m.	larice di grosse dimensioni che si trova sui monti di Albosaggia
làrga (làrghi) , agg.	larga
lasc' , s.m.	laccio, legaccio
lasciòl (lasciòi) , s.m.	stringa per le scarpe
làstra (làstri) , s.f.	lastra
lastregàa , v. tr.	lastricare
lastrù , s.m.	lastrone
làta (làti) , s.f.	asse, elemento dell'assito del tetto
latrìna , s.f.	cesso
laurii , s.m.	bambino gracile che fa tenerezza
lavà giò , v. tr.	lavare i piatti l'è ùra da tacàa sù da lavà giò = essere alla frutta, essere alla fine del pasto, o alla conclusione, in senso negativo, di qualcosa; gh'ò lavàat giò 'l mùs = lo sgridato, gli ho dato una lavata di capo
lavà sù , v. tr.	lavare i pavimenti
lavàa , v. tr.	lavare
lavàda (lavàdi) , s.f.	lavata, bagnata ciapàn 'na lavàda = bagnarsi completamente
lavadùsc' , s.m.	acqua della sciacquatura delle stoviglie
lavàgna (lavàgni) , s.f.	lavagna (di scuola)
lavandii , s.m.	lavandino
lavàs giò , v. rif.	lavarsi
lavatiif , s.m.	lavativo, birbante, maleducato
lavatòi , s.m.	lavatoio, vasca in muratura e cemento posta vicino alla fontana di contrada da cui prende l'acqua, provvisto di un piano inclinato per il lavaggio dei panni
lavàza (lavàzi) , s.f.	romice, erba con grandi foglie, molto comune nei prati umidi e ben concimati, cresce bene vicino alle concimaie, è una specie di rabarbaro selvatico
lavéc' , s.m.	pentola in pietra ollare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lavigiù , s.m.	piccola pentola in pietra ollare
lazarèt , s.m.	vecchio ospedale
lazarù , s.m.	lazzarone
lazarunàa , v. tr.	oziare, evitare ogni lavoro
lizzerù , s.m.	siero
léc' , s.m.	letto – TO
lèc' , s.m.	letto - MO fàa sù 'l lèc' = rifare il letto
lèca (lèchi), s.f. e agg.	colpo, botta, urto; schizzinosa, di gusti difficili nel mangiare - TO iè léchi = sono di gusti difficili nel mangiare
lèca (lèchi), s.f. e agg.	colpo, botta, urto; schizzinosa, di gusti difficili nel mangiare - MO gh'ò ciapàat 'na lèca = ho preso una brutta botta
lecà giò , v. tr.	leccare lecàch giò 'l cùl = fare il leccapiedi, adulatore privo di qualsiasi dignità
lecà sù , v. tr.	leccare 'l gât al lecà sù 'l piât = il gatto lecca il piatto
lecàa , v. tr.	leccare
lecéra , s.f.	tavolato sopraelevato, largo quanto l'altezza di un uomo. e molto lungo, su cui dormivano i pastori in alpeggio
lèch , agg.	schizzinoso, di gusti difficili nel mangiare
lechèt , s.m.	vezzo, vizio tèt tòi fò mi sto lechèt = te lo faccio passare io questo vizio
léda , s.f.	sabbia finissima
lée , pron. pers. e s.f.	ella, lei; lei, intesa come la patner (moglie, compagna): la mia lei lée la vàrda = ella guarda; de lée me fidi cà = di lei non mi fido; dighól a lée = dillo a lei lée l'è d'initè e lüü l'è d'en fó = la moglie è della Moia e il marito è del Torchione
lége (légi), s.f.	legge
légn , s.m.	legno – TO
lègn , s.m.	legno – MO
légna , s.f.	legna – TO
lègna , s.f.	legna – MO
legnàda (legnàdi), s.f.	legnata, bastonata
legnàm , s.m.	legname da costruzione
legnamèr , s.m.	falegname
legnós , agg.	legnoso, coriaceo
legnósa (legnósi), agg.	legnosa, coriacea
leguèr , s.m.	ramarro
legume , s.m.	ramarro – TO
léisc' giò , v. tr.	leggere – TO
lèisc' giò , v. tr.	leggere – MO
léisc' sù , v. tr.	leggere – TO
lèisc' sù , v. tr.	leggere – MO
léisc' , v. tr.	leggere – TO
lèisc' , v. tr.	leggere – MO
léla	usato solo nell'espressione "del léla" = di nessun conto 'n aocàat del léla = un avvocato poco valido

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lemòsna (lemòsni), s.f.	elemosina
lèndena (lèndeni), s.f.	uovo di pidocchio – TO
lèndena (lèndeni), s.f.	uovo di pidocchio - MO spacàa la lèndena ‘n quàtro = dividere l’uovo di pidocchio in quattro, essere molto pignolo
lengéer , agg.	leggero
lengéra (lengéri), agg.	leggera
lengéra (lengéri), agg.	leggera
lengerèza , , s.f.	leggerezza
lèngua (lèngui), s.f.	lingua - TO la gh’à ‘na lèngua che tàia ‘l fèr = ha una lingua lunga e maligna; tiràa a strùz la lèngua = biasciare (tipico degli ubriachi)
lèngua (lèngui), s.f.	lingua - MO la gh’à ‘na lèngua che tàia ‘l fèr = ha una lingua lunga e maligna; tiràa a strùz la lèngua = biasciare (tipico degli ubriachi)
lenzóol (lenzóoi), s.m.	lenzuolo
leonèsa (leonési), s.f.	leonessa – TO
leonèsa (leonési), s.f.	leonessa – MO
leór , s.f.	lepre - TO
leòr , s.f.	lepre - MO
lès , s.m.	lesso
lèsna (lésni), s.f.	lesina (del calzolaio) – TO
lèsna (lésni), s.f.	lesina (del calzolaio) – MO
lètera (léteri), s.f.	lettera – TO
lètera (léteri), s.f.	lettera – MO
leù , s.m.	leone
levà sù , intr.	alzarsi, allevare
levàa , v. tr. e intr.	alzarsi dal letto, lievitare
levàat , s.m.	lievito
levéra (levéri), s.f.	leva di ferro pesante per rimuovere grossi massi; si dice anche “livéra”
levertiis , s.m.	luppolo (humulus lupulus l)
leziù , s.f.	lezione
li , art. pl. f.	le li màa = le mani
liànda (liàndi), s.f.	abitudine, andazzo
liber , agg.	libero
libera (liberi), agg.	libera
librèt (librèc’), s.m	libretto, (block notes), librèt del làc' dove segnavano ad ogni colata il peso del latte
librèta (librèti), s.f.	libretto di risparmio – TO
librèta (librèti), s.f.	libretto di risparmio – MO
libro , s.m.	libro
lifròch , s.m.	fannullone, persona che poca voglia o poca forza per lavorare, persona senza iniziativa, lazzarone
ligàa giò , v. tr.	legare ligàa giò ‘n càr de fèe = legare il fieno caricato sul carro, per non perderlo
ligàa scia , v. tr.	legare ligàa scia ‘n mazóol de lègna = legare una fascina di legna
ligàa sù , v. tr.	legare, fasciare (una ferita) ligàa sù = legare i tralci della vite
ligàa , v. tr.	legare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ligàm , s.m.	spago, cordicella
ligaröl , s.m.	lavoretto, piccola faccenda domestica o sul lavoro
ligitèm , agg.	legittimo
lii , s.m.	lino 'n lensöl de lii = un lenzuolo di lino
liis , agg.	logoro, liso
liisa (liisi), agg.	logora, lisa
limbo , s.m.	limbo
limedù , s.m.	accrescitivo di "limet"
limet , s.m.	limite, margine di una strada o di un campo, ciglio erboso
limù , s.m.	limone
limunàda (limunàdi), s.f.	limonata
linea (linei), s.f.	linea gh'ò trèi linei de fèora = ho tre linee di febbre (36,9)
lingéra (lingéri), s.m.	giovannotto sfaccendato, un po' brioso ma inconcludente
linguèta (linguèti), s.f.	linguetta delle scarpa – TO
linguèta (linguèti), s.f.	linguetta delle scarpa – MO
linguina (linguini), s.f.	tipo di erba di montagna con le foglie a forma di lingua
liòr , s.m.	all'ultimo stadio, si usa anche per dire che si ha finito di fare qualcosa l'è scià liòr finit = si dice di una persona molto malata, ma anche di animali e di oggetti inutilizzabili ò liòr da segàa = ho finito di falciare
lipa , s.f.	lippa (gioco infantile)
lira , s.f.	lira attrezzo in legno e corde metalliche sottili usato per frastagliare la cagliata per fare il formaggio
lis , agg.	liscio 'ndàa lis = nel gioco delle carte, giocare un carta senza valore
lisa (lisi), agg.	liscia
lisagnòt , agg.	persona lenta nel fare le cose
lisagnòta (lisagnòti), agg.	persona lenta nel fare le cose
lisca (lisci), s.f.	striscia di terreno
lischèt (lischéc'), s.m.	piccola striscia di terreno – TO
lischèt (lischéc'), s.m.	piccola striscia di terreno – MO
lisen , s.m.	salice delle capre vedi anche védesc'
lisiva , s.f.	lisciva, acqua bollente e cenere
lista (listi), s.f.	lista, elenco
listèl (listéi), s.m.	listello di falegnameria – TO
listèl (listèi), s.m.	listello di falegnameria – MO
lit , s.m.	usato solo nell'espressione "tacà lit" = litigare
litani , s.f.	litanie della Madonna e dei Santi
litro (lìtri), s.m.	litro, boccale da un litro
livèl (livéi), s.m.	livello, quota; livella a bolla; livello, contratto agrario, a titolo oneroso, per il quale una terra veniva concessa in godimento per un certo periodo di tempo – TO
livèl (livèi), s.m.	livello, quota; livella a bolla; livello, contratto agrario, a titolo oneroso, per il quale una terra veniva concessa in godimento per un certo periodo di tempo – MO
livéra , s.f.	vedi "levéra"
lòbbia , s.f.	balconata in legno
lobbièt , s.m.	terrazzino

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lócaal , (lócai), s.m.	locale, vano di una casa
lòfa (lòfi), s.f.	peto silenzioso e puzzolente
lógia (lógi), s.f.	donna di malaffare; termine usato anche per mucche in genere vecchie
lògiàa , v. tr.	alloggiare, dare ospitalità
lögóor , s.m.	ramarro - MO
lónch , agg.	lungo; diluito
lónga (lónghi), agg.	lunga; diluita
lóngo , avv.	durante lóngo la sitimàna = durante la settimana
lontàa , agg. e avv.	lontano
lontàna (lontàni), agg. e avv.	lontana
lööch , s.m.	pezzo di terra anche impervio, coltivato
lór , pron. pers.	essi, esse, loro
lòta (lòti), s.f.	usato solo nell'espressione " 'na lòta de gràsa" = un grumo di letame appiattito; 'na lota de fée= una grande fetta di fieno stagionato tagliato con apposito arnese "taiadù dal fée" da portare dal fienile "masù dal fée" nella stalla " masù 'dli vachi"
lótréer , s.m.	l'altro ieri
lótrérasc' , s.m.	il giorno prima dell'altro ieri
lózza , s.f.	liquame, liquame sul pavimento della stalla li vàchi i è itè 'n dela lóza, mètech sóta 'n pòo de pàia = le mucche sono coi piedi immersi nel liquame, cambiagli la lettiera
lùcciola (lùcciolì), s.f.	lucciola
lùcet , s.m.	lucido per scarpe
lùch , s.m.	bellimbusto
lùchèt (lùchéc'), s.m.	luchetto sin. "mas-clòs" – TO
lùchèt (lùchèc'), s.m.	luchetto sin. "mas-clòs" – MO
lùf , s.m.	lupo
lügànega (lügàneghi), s.f.	salsiccia da bollire o secca
lügàneghèta (lügàneghèti) s.f.	salsiccia lunga e sottile, salsicetta – TO
lügàneghèta (lügàneghèti) s.f.	salsiccia lunga e sottile, salsicetta – MO
lügànegòt , s.m.	salsicciotto
lügànegù , s.m.	Salsiccione, uomo grande e grosso
lùi , s.m.	luglio
lùm de ròch , s.m.	allume di rocca
lùm , s.f.	lume, lucerna, lanterna lùm a òli = lanterna a olio lùm a carburo = lanterna ad acetilene
lümàga (lümàghi), s.f.	lumaca con o senza guscio
lümagòt , s.m.	lumacone, lumaca senza guscio, persona lenta
lümagù , s.m.	Lumacone, persona molto lenta
lümii , s.m.	lumino, candela votiva
lùminio , s.m.	alluminio
lùna (lùni), s.f.	luna vich la lùna stòrta = avere la luna storta, essere di malumore
lünàri , s.m.	almanacco, calendario sbarcàa 'l lünàri = sbarcare il lunario, tirare avanti a stento
lünàtech , agg.	lunatico
lündesdi , s.m.	lunedì

VOCABOLÀRI BOSÀC'

lüsènt (lüsènc'), agg.	lucente – TO
lüsènt (lüsènc'), agg.	lucente – MO
lüsènta (lüsènti), agg.	lucente – TO
lüsènta (lüsènti), agg.	lucente – MO
lüsèrta (lüsèrti), s.f.	lucertola – TO
lüsèrta (lüsèrti), s.f.	lucertola – MO
lùsó (lùsí), s.m.	lusso
lùstra (lùstri), agg.	lustra, lucida, pulita
lùstràa , v. tr.	lucidare lùstràa li scàrpi = lucidare le scarpe
lùstrisem , agg.	illustrissimo
lùstro (lùstri), agg.	lustro, lucido, pulito; lucido per scarpe
lùt , s.m.	lutto
lùü , pron. pers. e s.m.	egli, lui; lui, inteso come il patner (marito, compagno): il mio lui dighèl a lùü = dillo a lui; laghèl fàa de lùü = lascialo fare da solo lùü l'è d'initè e lée l'è d'en fó = il marito è della Moia e la moglie è del Torchione
lùüs , s.f.	luce, corrente elettrica vidìi la lùüs = nascere
ma già , loc.	ma certamente
ma , cong.	ma
màa 'nrìcia , s.f.	mano destra
màa 'nvèrsa , s.f.	mano sinistra
màa a màa , avv.	man mano, a poco a poco
màa , s.f.	1- mano tignì a màa = risparmiare; dach 'na màa = aiutarlo; lavasèn li màa = disinteressarsi; das la màa = tenersi per mano; vich sù la màa = essere esperto in qualcosa; ès giò de màa = essere fuori allenamento; tòch sù la màa = prendere dimestichezza; fò de màa = lontano, scomodo 2 - strato, passata dach sù 'na màa de pitùra = dare uno strato di pittura 3 - giro (nei giochi delle carte) ès de màa = essere il primo a cominciare il gioco
màal (màai), avv. e s.m.	male, malamente, in malo modo, dolore, malattia; sintis màal = svenire; 'ndàa a màal = guastarsi (riferito a cibo); vighen a màal = offendersi; màal de cràpa = mal di testa; màal cadùch = epilessia
màar , s.m.	mare 'ndàa al màar = andare in villeggiatura al mare
maardì , s.m.	martedì, vedi anche ma ardì
màardì , s.m.	martedì
mac' , s.m.	maggio, matti
macàco , s.m.	stupidotto
macarù , s.m.	maccheroni; sciocco
macaruscii , s.m.	maccheroncini
macèl (macèi), sm	macello, disastro l'è sùcès 'n gràn macèl = è avvenuto un disastro
macelàr , s.m.	macellaio
màch , s.m.	specie di farro manèstra de màch = minestra di farro
maché , inter.	macchè
màchena (màcheni), s.f.	macchina màchena da cüsìi = macchina per cucire
machinàa , v. tr.	macchinare, pensare e ripensare per trovare una soluzione
machinàri , s.m.	macchinario, meccanismo
machinèta (machinèti), s.f.	piccola macchina – TO parlàa e machinéta = parlare velocemente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

machinèta (machinèti) , s.f.	piccola macchina – MO machinèta del caffè = caffettiera
maciavèlica , s.f.	marchingegno; espediente – MO
Madóna , s.f.	Madonna tiràa giò madóni = bestemmiare
madòsca , inter.	espressione di meraviglia
madrìgna (madrìgni), s.f.	matrigna
maestàa , s.f.	immaginetta sacra
maèstra (maèstri), s.f.	maestra elementare
maèstro (maèstri), s.m.	maestro elementare
màfia , s.f.	boria, alterigia
mafiós , agg.	borioso, superbo, altero
mafiósa (mafiósi), agg.	boriosa, superba, altera
magàda , s.f.	maga, strega cràp dela magàda = sasso della “magàda”
magàgna (magàgni), s.f.	imbroglio, inganno; magagna, difetto
magagnàa , v. intr.	ingannare, imbrogliare, barare nel gioco delle carte
magagnù , s.m.	imbrogliatore, baro
magàri , avv.	forse, magari
magènc , s.m.	maggengo, proprietà montana costituita da prati e baita
màgia (màgi), s.f.	punto di lavoro a maglia
maginàs , inter.	ci mancherebbe
magiór , s.m. e agg.	maggiore (ufficiale dell’esercito); maggiore, più grande
magióra (magióri), agg.	maggiore, più grande
màglia , s.f.	maglia
maglii , s.m.	maglia intima, canottiera
magliù , s.m.	maglione di lana
magnàa , s.m.	stagnino, calderaio, stagnaio, esperto nell’uso dello stagno i “magnàa” della Valmalenco, giravano di paese in paese a riparare pentole e tegami e a stendere un sottile strato di stagno all’interno delle secchie di rame che si utilizzavano per l’acqua potabile
magnóla , s.f.	impugnatura della falce
màgra (màgri), agg.	magra, misera l’è màgra! = è dura!
màgro (màgri), agg.	magro, misero
magù , s.m.	accoramento, nostalgia al gh’à ‘l magù = gli viene da piangere
màh , inter.	ma! non so che dire
mài , avv.	mai
màia pàter , s.m.	bigotto
maiàa fó , v. tr.	svendere, dilapidare – TO
maiàa fò , v. tr.	svendere, dilapidare – MO
maiàa , v. tr.	mangiare maiàa da crepàa, se sta mal da murì = mangiare troppo si sta male
maiàat , agg.	mangiato
maiàda (maiàdi), s.f.	mangiata, scorpacciata
maidé	era ora! finalmente! meno male!
maierà , s.f.	prurito
mal trac’ ensèm , agg.	male in arnese, persona trasandata nel vestire e sregolata nel comportamento

VOCABOLÀRI BOSÀC'

màla guisa	messo male Faèt de màla guisa trènta ciòc' a la camisa = abitante di Faedo con trenta pidocchi nella camicia
màla ventùra	sfortunato, sventurato Bósac' de màla ventùra d'estàat 'l sùul, d'enveren la lùna = albosaggino sfortunato d'estate il sole d'inverno la luna
malàat , agg. e s.m.	malato
malacrii , s.m.	rododendro
malàda (malàdi), agg. e sm	malata
maladii , v. tr.	maledire, lanciare impropri e maledizioni te maledìsi al màt! = sei pazzo!
malamèet , avv	malamente
malandàc' , agg.	malandato, malridotto, in cattivo stato di salute
malandàcia (malandàci), agg.	malandata, malridotta, in cattivo stato di salute
malaòia , s.f.	malavoglia, indolenza vedere "spetòrgna"
malàs , v. rifl.	ammalarsi
malatia , s.f.	malattia, peronospora
malcontèet , s.m.	malcontento
maledücaat , agg.	maleducato, incivile
maledücada (maledücadì), agg.	maleducata, incivile
malfàc' , agg.	fatto male
malfàcia (malfàci), agg.	fatta male
malfidèet (malfidèec'), agg.	diffidente, sospettoso – MO
malfidèet (malfidèec'), agg.	diffidente, sospettoso – TO
malfidèta (malfidèti), agg.	diffidente, sospettosa – TO
malfidèta (malfidèti), agg.	diffidente, sospettosa – MO
malfizi , s.m. pl.	sventure, disgrazie, maleficio, dispetti
màlga (màlghi), s.f.	mandria, gruppo di bestie
maligén , s.m.	sorbo dell'uccellatore
malizióos , agg.	furbo
malmarendàat , agg.	nervoso, di cattivo umore
malmarendàda , (malmarendàdi), agg.	nervosa, di cattivo umore
malmaridàat , agg.	sposato male, accoppiato con persona non idonea
malmaridàda (malmaridàdi), agg.	sposata male, accoppiata con persona non idonea
malmóstós , agg.	scontroso, permaloso, poco socievole
malmóstósa (malmóstósi), agg.	scontrosa, permalosa, poco socievole
malnàat , agg.	disgraziato, sciagurato
malnàda (malnàdi), agg.	disgraziata, sciagurata
malógn , s.m.	malanno, malessere
màlpacia , s.m.	persona poco affidabile
malparàda (malparàdi), s.f.	situazione scabrosa e difficile
malùra , s.f.	malora, disgrazia, rovina l'è 'ndàc' 'n malùra = è finito in miseria
malùsc' , s.m.	brutto male, tumore
malvólentéa , avv.	malvolentieri, di malavoglia

VOCABOLÀRI BOSÀC'

màma (màmi), s.f.	mamma, madre
mamalùch , s.m.	mammalucco, persona sciocca
mamao , s.m.	"pisellino" di un bambino
màna (màni) , s.f.	lampone
mancàa , v. intr.	mancare, essere assente; morire sintìs mancàa = avere la sensazione di svenire l'è ignùüt a mancàa = è morto
mandàa fò , v. tr.	emettere, divulgare
mandàa giò , v. tr.	deglutire; sopportare
mandàa , v. tr.	mandare, inviare
mandàda (mandàdi), s.f.	mandata, giro della chiave nella serratura
màndra , s.f.	salamandra
mandrù , s.m.	straccio, cencio; vestito malandato
manèch , s.m.	manico manèch dela scù = manico della scopa
manèga (maneghi), s.f.	manica di un vestito; combriccola, banda di malintenzionati vès de manèga làrga = essere generoso; vès itè 'n dela manèga = godere di simpatie e favori di qualcuno; oltàa itè li manèghi = rimbocarsi le maniche, mettersi a lavorare di buona lena; l'è 'n òtro pèer de manèghi = è tutt'altra cosa
manegiàa , v. tr.	maneggiare, manovrare, usare con perizia un attrezzo
manegiù , s.m.	maneggione, intrigante
manèr , s.m.	pianta dei lamponi
manéra (manéri), s.f.	maniera, modo l'è la manéra de fàa! = è il modo di fare!; l'è fac' a la sù manéra = è un tipo originale
manéstra (manéstri), s.f.	minestra – TO
manestrù , s.m.	minestrone
manèta (manèti), s.f.	maniglia, impugnatura 'ndàa a manèta = andare veloce
mànfrech , agg.	persona che svolge un lavoro in modo non corretto e senza arguzia
mànfrega (mànfreghi), agg.	persona che svolge un lavoro in modo non corretto e senza arguzia
mangiàa , s.m.	mangiare (vedere: "maia")
mangiù , s.m.	mangione, ingordo, ghiottone
màni , s.f.	lamponi (frutto e pianta)
maniàch , agg.	maniaco
maniglia (manigli), s.f.	maniglia
manii scià , v.tr.	preparare
manii , s.m.	vedi "urigina"
manina (manina), s.f.	piccola mano; tipo di fungo; individuo avaro
maniol (maniói), agg.	maneggevole, di facile uso
maniola (manióli), agg.	maneggevole, di facile uso
maniù , s.f.	oggetti personali , un gran numero di cose tùta la sù maniù = tutti i suoi oggetti
manizii , s.m.	polsino
manóal (manóai), s.m.	manovale
manoèla (manoéli), s.f.	manovella – TO
manoèla (manoèli), s.f.	manovella – MO
màns , s.m.	manzo, bue, bovino giovane 'ndàa al màns = essere in calore
manscii , agg.	mancino

VOCABOLÀRI BOSÀC'

mantèl (mantéi), s.m.	mantello - TO
mantèl (mantèi), s.m.	mantello - MO
màntes , s.m.	mantice
mantignii , v. tr.	mantenere, finanziare
mantignis , v. rifl.	mantenersi al se mantègn da par lùü = è autosufficiente
mantii , s.m.	tovagliolo
mantilina (mantilini), s.f.	mantellina
mantisii , s.m.	piccolo mantice, fisarmonica a bocca
mànza (mànzi), s.f.	giovenca prossima al primo parto
manzól , s.m.	vitellone
màpa , s.f.	mappa
marascàl (marascài), s.m.	maniscalco
marascàlch , s.m.	maniscalco
marasciàl (marasciài), s.m.	maresciallo marasciàl dela fórestàl = maresciallo della forestale
maravéia , s.f.	meraviglia, stupore – TO
maravèia , s.f.	meraviglia, stupore – MO
màrca (màrchi), s.f.	marca, marchio di fabbrica màrca da bùl = marca da bollo
marcàa giò , v. tr.	annotare, registrare
marcàa sù , v. tr.	annotare, segnare
marcàa , v. tr.	annotare, segnare fa marcàa = comprare a credito; marcàa màal = volgere al peggio
marcàat , s.m.	mercato 'ndàa al marcàat = andare al mercato
marcànt , s.m.	mercante, commerciante 'l marcànt de li vàchi = commerciante di bestiame
màrcia (màrci), s.f.	marcia, camminata
marciapè , s.m.	marciapiedi
marciapìch , s.m.	martello pneumatico
marculdi , s.m.	mercoledì
marèl (marèi), s.m.	bastone, manganello al tò cavàl te gh'è crùmpet biàda màrca marèl (li)? = il tuo cavallo, lo prendi a bastonate?
marelàda (mareladi), s.f.	bastonata
maréna (maréni), s.f.	amarena – TO
marèna (marèni), s.f.	amarena – MO
marènda (maréndi), s.f.	merenda, pranzo di mezzogiorno – TO
marènda (marèndi), s.f.	merenda, pranzo di mezzogiorno – MO
marendàa , v. tr.	pranzare
marenèra (marenéri), s.f.	pianta di amarene – TO
marenèra (marenéri), s.f.	pianta di amarene – MO
margàì , s.m. pl.	escrescenze sul collo delle capre
margèl , s.m.	muco
margnàch , s.m.	stupido, tonto ma furbetto, ometto non troppo cresciuto
margnifù , agg.	falso, astuto, imbroglione
margnifuna (margnifùni), agg.	falsa, astuta, imbrogliona
margnigó , agg.	furbastro gòos, gòos margnigó tóó fò l'óof fò dal puló, tóó fò ti ca mi non pòos, al me pesa tròp òl gòos = uomo gozzuto furbastro prendi l'uovo dal pollaio, prendilo tu che io non posso, mi pesa troppo il gozzo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

margòt , s.m.	muco denso
margotèr , s.m.	moccioso
margutù , s.m.	accrescitivo di “margòt”; individuo stupido
mariàna , s.f.	gioco delle carte simile alla briscola, che si gioca con cinque carte, si fa “mariàna” quando si hanno il re e la regina dello stesso seme.
maridàa , v. tr.	sposare, maritare, prendere marito
maridàs , v. rifl.	sposarsi, prendere marito, anche prendere moglie con la compagnia al se marida a i fràa = con la compagnia si sposano anche i frati
marindina , s.f.	spuntino
marmàia , s.f.	marmaglia, gruppo di individui volgari
marmelàda , s.f.	marmellata
marmita , s.f.	grande pentola
marmòl , s.m.	marmo l'è svèlt cóma 'n gât de marmòl = è svelto come un gatto di marmo
marmulii , s.m.	marmista, operaio specializzato nella lavorazione del marmo e di altre pietre da rivestimento
marmulìna , s.f.	biglia di marmo
maròs , s.m.	ontano che cresce in montagna
màrs , s.m.	marzo
màrsc' , agg.	marcio, guasto
màrschia (màrschi), agg.	marcia, guasta màrschia marscènta = completamente marcia
marscii , v. intr.	marcire, imputridire
marsciòt , agg.	troppo maturo, prossimo a marcire
marsciòta (marsciòti), agg.	troppo matura, prossima a marcire
marsciù , s.m.	oggetto o prodotto scadente; persona ripugnante
marsciùna (marsciùni), s.f.	persona ripugnante
marsina , s.f.	giacchetta
martèl (martéi), s.m.	martello martèi dela fòlsc' = martello e incudine per affilare la falce - TO
martèl (martèi), s.m.	martello martèi dela fòlsc' = martello e incudine per affilare la falce - MO
martelàa , v. tr.	martellare, battere con il martello martelàa la fòlsc' = affilare la falce
martelàda (martelàdi), s.f.	martellata, colpo di martello
artilina (artilini), s.f.	bosso (arbusto utilizzato per le siepi)
marù , s.m. e agg.	marrone (grossa castagna); marrone (colore) fàa marù = farsi prendere in castagna, farsi cogliere in fallo
marùda (marùdi), agg.	matura
marüdàa , v. intr.	maturare
marüdèl , s.m.	stupidino
marunèr , s.m.	castagno, pianta che produce i marroni l'à picàat tè la cràpa 'ndel marunèr = ha preso una cantonata
màs-c' , s.m.	maschio
màschera (màscheri), s.f.	maschera 'nda 'n màschera = girare di casa in casa, mascherati, nel periodo di carnevale
maschèrpa (maschèrpi), s.f.	ricotta restàa cóma chèl dela maschèrpa = rimanere deluso e sorpreso - TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

maschèrpa (maschèrpi), s.f.	ricotta restàa cóma chèl dela maschèrpa = rimanere deluso e sorpreso - MO
mas-ciàa , v. intr.	incastrare due oggetti ad esempio le perline di legno, che sono concave da un lato (femmina) e convesse dall'altro (maschio)
masciàdro (masciàdri), s.m.	individuo impertinente (detto in modo scherzoso)
mas-ciadùra , s.f.	incastro di assi maschio-femmina
mas-ciàsc' , s.m.	donna o ragazza, con comportamento mascolino
mas-clòs , s.m.	lucchetto
masèr , s.m.	massaio (massaro), contadino che lavora la terra in affitto o a mezzadria pórèt chèl masèr càl laóra 'l mìis de ginèr = povero quel contadino costretto a lavorare durante il mese di gennaio
maśeràa , v. tr.	macerare, lasciare a mollo
maśeràat , agg.	macerato
maśeràda (maseràdi), agg.	macerata
masiz , agg.	massiccio
masiza , (masizi), agg.	massiccia
màsna (màni), s.f.	cassone di legno, che serviva al norcino per mescolare la carne di maiale tritata, con sale e altri ingredienti per fare salsicce e salami
masnàa , v. tr.	macinare
masnàda (masnàdi), agg.	macinata
masnàda (masnàdi), s.f.	quantità macinata in una sola volta gh'è n'ò dàc' 'na masnada = gli ho dato un sacco di botte
masnii , s.m.	macinino 'l masnii dal cafè = il macinino del caffè
mastèch , s.m.	mastice, colla
mastegàa , v. tr.	masticare
mastèl (mastèi), s.m.	mastello, recipiente di legno
masù , s.f.	stalla, fienile masù dal fèe = fienile
màt , agg.	pazzo, folle, malato di mente fónch màt = fungo non porcino; da fò da màt = impazzire; l'è màt matènto = è completamente pazzo; al me piàs da màt = mi piace molto
màta (màti), agg.	pazza, malata di mente
mataràz , s.m.	materasso, di lana o di crine
matarazèr , s.m.	materassaio
matèl (matéi), s.m.	ragazzo, giovanotto - TO
matèl (matèi), s.m.	ragazzo, giovanotto - MO
matèla (matéli), s.f.	ragazza, signorina da marito - TO curii, curii matéli ca l'è scià 'l màt de li scüdéli = accorrete ragazze che è arrivato lo straccivendolo (era usanza di dare una scodella in cambio di una certa quantità di stracci vecchi)
matèla (matéli), s.f.	ragazza, signorina da marito - MO curii, curii matéli ca l'è scià 'l màt de li scüdèli = accorrete ragazze che è arrivato lo straccivendolo (era usanza di dare una scodella in cambio di una certa quantità di stracci vecchi)
matèria , s.f.	pus
materiàl (materiài), agg.	rozzo, grossolano, maleducato, sgraziato
materiàl (materiài), s.m.	materiale, prodotto o manufatto dotato di proprietà o caratteristiche particolari materiàl = scarti nelle costruzioni edili
materiàla (materiài), agg.	rozza, grossolana, maleducata, sgraziata

VOCABOLÀRI BOSÀC'

matilii , s.m.	diminutivo di “màtel”
matilina (matilini), s.f.	diminutivo di “màtela”
matita (matiti), s.f.	matita sinonimo di “làpes”
matocàda (matocàdi), s.f.	stupidata
matòch , s.m.	pupazzo, statua, persona stupida
matòcola (matòcoli), s.f.	donna stupida
matolàm , s.m.	persona stupidotta o stravagante
matolàt (matolac'), s.m.	uomo pazzarello, stravagante, lunatico
matuchii , s.m.	stupidino, diminutivo di “matòc”
matunèra (matunéri), s.f.	sonnolenza - TO svègliet fó dala matunéra! = svegliati!, datti una mossa!
matunèra (matunèri), s.f.	sonnolenza - MO svègliet fò dala matunèra! = svegliati!, datti una mossa!
matùsc' , s.m.	matto in senso bonario
màz , s.m.	mazzo, fascio màz de càrti = mazzo di carte da gioco
màza (màzi), s.f.	mazza
màza ciù , s.m.	norcino, persona esperta nel macellare i maiali e lavorarne le carni per farne salumi
mazàa , v. tr.	ammazzare, uccidere mazàa 'l ciù = uccidere il maiale
mazóì , s.m.	fascina 'n mazóì de lègna = una fascina di legna
mazòt , s.m.	grosso martello
mazücàat , agg.	ammaccato
mazücàda (mazücàdi), agg.	ammaccata
mazzàcher , s.m.	individuo sciocco
mazzacióć' , s.m.	individuo puntuale e pignolo
mazzòcol , s.m.	individuo sciocco
mazzù , s.m.	carota selvatica
mè , agg. e pron.	mio 'l mè fradèl = mio fratello; sù 'ndel mè = sulla mia proprietà
me , pron. pers. sing.	mi, me 'l me piàs = mi piace; me la sènti cà = non me la sento
mecànech , s.m.	meccanico
medàia (medài), s.f.	medaglia
medaiù , s.m.	medaglione
medegàa , v. tr.	medicare, curare una ferita
medegù , s.m.	praticone, esperto di qualcosa (in senso ironico)
médro , s.m.	cartamodello, modello ritagliato su carta per fare abiti o altri capi di vestiario
mée , agg. e pron.	miei i mée = i miei genitori
méei , agg. e pron.	miei i méei = i miei genitori
méesdi , s.m.	mezzogiorno
mèet , s.f.	mente tignì a mèet = ricordare; dàa a mèet = ascoltare, seguire i suggerimenti
méi , agg.	meglio, migliore – TO
mèi , agg.	meglio, migliore – MO
mèla (méli), s.f.	roncola – TO
mèla (mèli), s.f.	roncola – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

mèlega , s.f.	saggina 'na scùa de mèlega = una scopa di saggina
melegàsc' , s.m. pl.	pianta secca del granoturco, con le foglie
melègòt (melègòc'), s.m.	castagne lessate
mèlma , s.f.	pozzanghera
melùsc' , s.m.	roncola di qualità scadente tùc' i melùsc' tàia carnùsc' = anche con le roncole di qualità scadente ci si può ferire
menàa , v.tr.	condurre
menàda (menàdi), s.f.	lungaggine noiosa e inconcludente; treccia fatta con pampini (tralci) e grppoli d'uva; per far la "menàda" si tagliano alcuni rami della vite, con foglie e grappoli, poi si intrecciano e si legano con rametti di salice (scialèsci). Si scelgono i grappoli più belli, di solito si usa l'uva "Brugnòla". La "menàda" viene appesa in casa e l'uva si mangia in inverno durante le feste
menadù , s.m.	vedi anche "tiradù" - avvallamento ripido nel bosco; parte della "stròpa" che si fa girare per legare la vite al palo
menagràm , s.m.	menagramo, iettatore
mèndàa , v. tr.	rammendare
méno , avv.	meno
mènta , s.f.	menta
mercoledì , s.m.	mercoledì vedi anche "marculdì"
Mèrica , s.f.	America, Stati Uniti – MO
mericàa , s.m.	americano
mèrla , s.f.	merla, usato anche nell'espressione: i dì dela mèrla = i giorni della merla, 29, 30, 31 gennaio
mèrlo (mèrli), s.m.	merlo
mèrs , s.m.	rametto di salice che si usa per legare le viti
mersulii , s.m.	rametto di salice più piccolo del "mèrs" che si usa per legare i tralci più piccoli della vite
Mèsa (Mési), s.f.	Messa, rito liturgico – TO Mèsa prùma = prima Messa della giornata, celebrata molto presto al mattino
Mèsa (Mési), s.f.	Messa, rito liturgico – MO Mèsa grànda = Messa principale della domenica mattina
mesàl (mesai), s.m.	messale, Libro liturgico che contiene le letture per la celebrazione della messa
mès-c' , agg.	misto, miscelato
mès-cia (més-ci), agg.	mista, miscelata – TO
mès-cia (mès-ci), agg.	mista, miscelata – MO
mes-ciàa , v. tr.	mischiare, miscelare mescolare
mes-ciadù s.m.	miscuglio
mesédàa , v.tr.	mischiare, usato solo nell'espressione: "tira, mòla e meséda" = indugiare a lungo, continuando a perdere tempo, a furia di temporeggiare
mesér , s.m.	contadino benestante
meserù , s.m.	contadino benestante, accrescitivo di "mesér"
mestér , s.m.	mestiere, lavoro fàa i mestér = sbrigare le faccende domestiche
mesteràsc' , s.m.	lavoro pesante o noioso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

mesterulii , s.m.	lavoretto poco faticoso
mèt ditè , v. tr.	mettere dentro – TO mèt ditè 'l fée = riporre il fieno nel fienile
mèt ditè , v. tr.	mettere dentro – MO mèt ditè 'l fée = riporre il fieno nel fienile
mèt ensèm , v. tr.	assemblare, aggregare
mèt fó , v. tr.	esporre – TO mèt fó li spési = esporre i conti
mèt fò , v. tr.	esporre – MO mèt fò li spési = esporre i conti
mèt giò , v. tr.	posare, seminare mèt giò bàs = posare per terra; mèt giò i tartifòi = seminare le patate
mèt sóta , v. tr.	assumere mèt sóta 'n aocàat = chiedere il patrocinio di un avvocato
mèt sù , v. tr.	indossare, convincere qualcuno a fare qualcosa mèt sù li bràghi = indossare i pantaloni
mèt , v. tr.	mettere, porre, collocare mèt a pòst = sistemare, ordinare
mètes , v. rifl.	mettersi, sistemarsi mètes 'n mèet = fissarsi, in testa, un'idea (sbagliata); mètes a pòst = sistemarsi; mètes sóta = impegnarsi a fondo
métro , s.m.	metro
mèz , agg.	mezzo fàa a mèz = dividere a metà; 'ndàch de mèz = subire un danno
mèz , s.m.	boccale da mezzo litro dàmen 'n mèz = dammi un boccale di vino, da mezzo litro
mèza (mézi), agg.	mezza – TO gh'ò 'na mèza idèa = ho una mezza idea
mèza (mèzi), agg.	mezza – MO gh'ò 'na mèza idèa = ho una mezza idea
mezalàna , s.f.	tessuto di poco pregio di canapa e lana
mezalùna (mezalùni), s.f.	mezzaluna, attrezzo da cucina
mezanòc' , s.f.	mezzanotte
mezlìtro , s.m.	mezzolitro
mèzo (mèzi), s.m.	mezzo, mezzo di trasporto, veicolo vettura
mezùra (mezùri), s.f.	mezzora
mezuràscia , s.f.	mezzora abbondante
mezurèta (mezurèti), s.f.	mezzoretta - TO
mezurèta (mezurèti), s.f.	mezzoretta - MO
mezzàa , s.m.	mezzano
mezzéna , s.f.	metà di una bestia macellata – TO
mezzèna , s.f.	metà di una bestia macellata - MO
mì , pron. pers. sing.	mi, me a mì al me piàs = a me piace; al sa ca gnè de mì gnè de ti = non ha alcun sapore
mica (mìchi), s.f.	forma di pane poca più grossa di un pugno
michèta (michéti), s.f.	dim. di "mica" – TO
michèta (michèti), s.f.	dim. di "mica" – MO
michii , s.m.	dim. di "mica"
midisina (midisìni), s.f.	medicina
mìga , avv.	non, mica, sin. di "ca" gh'è no mìga òia = non ne ho voglia
migliardàri , s.m.	miliardario
migliàrt , s.m.	miliardo
miglióràa , v. tr. e intr.	migliorare
miglióramèet , s.m.	miglioramento miglióramèet dela mòrt = l'apparente miglioramento prima di morire

VOCABOLÀRI BOSÀC'

migliù , s.m.	milione
migliunàri , s.m.	milionario
mignào , s.m.	gattici, compaiono in primavera prima delle foglie su tutte le piante salicaceae
migulù , s.m.	grosso escremento a forma di cilindro
miis , s.m.	mese
mìl , s.f.	miele l'è dùls cóma la mìl = è dolce come il miele
mila , agg. num.	mille
milafòi , s.m.	millefoglio (achillea millefolium) – MO
milafói , sm	millefoglio (achillea millefolium) – TO
milésem , s.m.	data incisa su un fabbricato per ricordare l'anno di costruzione
mili , s.m.	piccola roncola
mìlsa (mìlsi), s.f.	milza
mimii , s.m.	agnellino
mìna (mìni), s.f.	mina, carica esplosiva ciòch cóma 'na mìnna = ubriaco fradicio
minadù , s.m.	minatore di galleria o di miniera
mìnem , s.m.	minimo
minènt , agg.	pericolante, instabile
minéra , s.f.	cava di sassi nella montagna, idonei per costruzioni di case, mediante sparo di mine - MO
minèra , s.f.	cava di sassi nella montagna, idonei per costruzioni di case, mediante sparo di mine - TO
minèstra (minéstri), s.f.	minestra – TO
minèstra (minéstri), s.f.	minestra – MO
minigrèla (minigréli), s.f.	cosa di poca importanza – TO
minigrèla (minigréli), s.f.	cosa di poca importanza – MO
minór , s.m.	minatore, vedere "minadù"
mintii , s.m.	mentina, pasticca di zucchero aromatizzata con essenza di menta
mìnùt , s.m.	minuto primo cìnch mìnùt = cinque minuti
miòl , s.m.	midollo
miòla (miòli), s.f.	midolla, midollo, mollica del pane
mìra! escl.	guarda! mìnna mò = guarda un po'
mìra , s.f.	mira ciapàa la mìnna=prendere la mira
miràcol , s.m.	miracolo
miric' , s.m.	mezzogiorno
mirii , s.m.	mirino
misàda (misàdi), s.f.	salario, stipendio mensile
miscisciàol , agg.	essere buono e affettuoso, ma ancora indifeso e che deve farsi le ossa
miscisciaulii , agg.	affettuosamente "miscisciàol"
miseràbél , agg	miserabile
mizzàa , v.tr.	schacciare, sminuzzare; rompere in piccoli frantumi mìnna ciòc' = avaro, pignolo mizzàa li nóos=rompere le noci
mó , avv.	usato solo come rafforzativo dell'imperativo - TO dàmm mó scià 'l martèl! = dammi il martello!

VOCABOLÀRI BOSÀC'

mò , avv.	usato solo come rafforzativo dell'imperativo - MO dàm mò scià 'l martèl! = dammi il martello!
mòbol , s.m.	mobile
móc' , s.m.	mozzicone di sigaretta
móca (móchi), agg.	senza punta, spuntata
móch , agg.	senza punta, spuntato (riferito soprattutto a piccone, zappa ecc.)
móchela	piantala móchela giò! = stai zitta!
mòdel , s.m.	modello
mögél , s.m.	mucchietto
mögiàa , v. intr.	muggire la vàca la mógia = la mucca muggisce
mógn , agg.	bigio, grigio scuro gèt mógn = gatto grigio
mógna (mógni), agg.	color cenere, grigia scura gàta mógna = gattamorta, ostentare semplicità o indifferenza per ingannare il prossimo
mógnólàa , v. intr.	brontolare, mormorare, borbottare, mugugnare
mógnólàda (mógnólàdi), s.f.	borbottio la fàc' sù 'na mógnólàda = ha fatto un discorso incomprensibile
mói , s.m.	usato solo nell'espressione: mét a mói = mettere in ammollo – TO
mòi , s.m.	usato solo nell'espressione: mèta a mò = mettere in ammollo – MO
mòia (mói), s.f.	acquitrino, palude, pantano – TO
mòia (mòi), s.f.	acquitrino, palude, pantano – MO
moièta (moiéti), s.f.	molla, pinza che serve per attizzare il fuoco e rimuovere i carboni accesi – TO
moièta (mòièti), s.f.	molla, pinza che serve per attizzare il fuoco e rimuovere i carboni accesi – MO
mòla (mòli), agg.	molle, tenera
mòla (mòli), s.f.	molla
móla (móli), s.f.	mola dell'arrotino, macina del mulino
molàa , v. tr.	allentare, lasciar libero, lasciar andare
molegàa , v.intr.	indugiare
molèta (moléti), s.f.	vedere "molèta" – TO
molèta (mòièti), s.f.	molletta, piccolo arnese a molla utilizzato per fermare i panni stesi o per fermare i capelli – MO
móli , s.f.	castagne secche sgusciate e cotte nel latte – TO
mòli , s.f.	castagne secche sgusciate e cotte nel latte – MO
mòlta , s.f.	malta
momènt , s.m.	momento, istante spècia 'n momènt = aspetta un momento
moménti	vedere "momènti" – TO
momènti	usato solo nell'espressione "momènti" = quasi, fra poco – MO momènti d'avi giò = è mancato poco che cadessi
momòo , s.m.	uomo nero al vèe 'l momòo = viene l'uomo nero, così si diceva ai bambini, per spaventarli, quando facevano i capricci
mondàa , v. tr.	mondare, ripulire mondàa l'òrt = togliere le erbacce infestanti dall'orto utilizzando un sarchiello (vedere zapitii)
mondàda (mondàdi), s.f.	caldarrosta pulita

VOCABOLÀRI BOSÀC'

mondèela	usato solo nell'espressione "'n mondèla" = in abiti succinti ; vedi anche "biót"
móndola (móndoli), s.f.	placenta
mónech , s.m.	sagrestano
mónech , s.m.	prima dei recipienti di rame, alluminio o gomma (vedere "bùul") lo scaldaleto era di legno costruito in modo da tenere sollevate le coperte e dentro in mezzo veniva depositato un recipiente con la brace
monéda (monédi), s.f.	moneta, soldi
mónega (móneghi), s.f.	monaca, suora
mònt , s.m.	mondo; annullare tràa a mònt = annullare una partita di carte
montàgna (montàgni), s.f.	montagna
montanèla (montanéli), s.f.	marmotta – TO
montanèla (montanèli), s.f.	marmotta – MO
móöf , v. tr.	muovere
mòol , s.m.	molle, tenero; mollezza, fiacchezza te 'l tìri fò mè 'l mòol! = te la tolgo io la fiacchezza che hai addosso!
móor , agg.	verde cupo 'l pràat l'è mùur = il prato è di un bel verde cupo
móra (móri), s.f.	mora (frutto) frutto dei ruedi;
mòra , agg.	donna dai capelli neri; gioco della morra
móràl , agg. e s.m.	morale; travetto di legno squadrato l'è giò de móràl = è affranto
mòrbi , s.m. e agg.	forma morbosa che può colpire le mammelle di una mucca; fertile
mòrbia (mòrbi), agg.	fertile
mòrd	usato solo nell'espressione "òs da mòrd" = ossi da mordere, dolci molto secchi
morèel (morèei), agg. e s.m.	ematoma
morèl (moréi), agg. e s.m.	livido, bluastro; ematoma, lividore procurato da un colpo ricevuto – TO
morèl (morèi), agg. e s.m.	livido, bluastro; ematoma, lividore procurato da un colpo ricevuto – MO
móróos , s.m.	fidanzato
mórósa (mórósi), s.f.	fidanzata
mòrt (mòrc'), agg. e s.m.	morto, defunto i pòri mòrt = i defunti; sunàa da mòrt = suonare le campane per un funerale
mòrt , s.f.	morte
mòrta (mòrti), agg. e s.f.	morta, defunta
mortadèla (mortadéli), s.f.	mortadella – TO
mortadèla (mortadèli), s.f.	mortadella – MO
mósàa , v. tr.	mostrare le parti intime del corpo
mósc' , agg.	moscio, depresso, avvilito
mósca (móschi), s.f.	mosca l'è bùu da fàs ià li móschi = sa farsi valere
móscia (mósci), agg.	moscia, depressa, avvilita
mósciàa , v. tr.	innalzamento della temperatura con conseguente fusione della neve al móscia = si sta sciogliendo la neve
móstascii , s.m.	birbantello
móstro (móstri), s.m.	mostro, mascalzone (in senso bonario)
móstro , inter.	certo! che diamine! tüt a mostro = tutto in disordine, fuori posto
móta (móti), s.f.	senza corna 'na càora móta = una capra senza corna
mòta (mòti), s.f.	piccola quantità di sostanze molli plasmata a forma tondeggiante 'na mòta de бүтér = un piccolo blocco tondeggiante di burro

VOCABOLÀRI BOSÀC'

motèl (motèi), s.m.	panetto di burro – TO
motèl (motèi), s.m.	panetto di burro – MO
mòto , s.f.	motocicletta
mótór , s.m.	motore
móves , v. rifl.	muoversi móvet! = spicciati!
mubiglia , s.f.	mobilio
muciù , s.m.	moncone
müdàa , v. tr.	travasare müdàa 'l vîi = travasare il vino
müdànda (müdàndi), s.f.	mutande
mùfa (mùfi), s.f.	muffa làga ca ilò i sòldi a fàa la mùfa = non lascia il soldi ad ammuffire, è uno spendaccione
müfida (müfidi), agg.	ammuffita; poveretta
müfii , v. tr.	ammuffire
müfit , agg.	ammuffito; poveretto
mùga , s.f.	geloni (alle mani o ai piedi) gh'ò itè la mùga 'n de li màa= ho i geloni nelle mani
muidii	fammi vedere
muigiùda (muigiùdi), agg. e s.f.	mungitura; munta
müinüz , s.m.	pasticcio di patate e fagioli (vedere "taròz")
mùisc' , v. tr.	mungere
mùl (mùl), s.m.	mulo vîch sù 'l mùl = tenere il muso
mùla (mùli), s.f.	mula
mulàa , v. tr.	molare, affilare mulàa la mèla = affilare la roncola
mulàda (mulàdi), s.f.	arginatura
mulèta , s.m.	arrotino 'l me pà al fa 'l mulèta, mi fo 'l muletii, 'l me pa al mùla 'n prèsa, mi mùli piàn piànii = il mio papà l'arrotino, io faccio l'apprendista arrotino, mio papà arrota velocemente, io lentamente
mulgii , agg.	molle molliccio vedi "mulisii"
mulginàa , v. tr.	ammollire, ammorbidire, mettere a mollo l'à mèa giò i stràsc' a mulginàa = ha messo i panni in ammollo
mulì , s.m.	mulino
mulidùra (mulidùri), s.f.	quota da pagare al mugnaio per la macinazione del granoturco
mulinèr , s.m.	mugnaio
mulisii , agg.	soffice, molle
mulisina (mulisini), agg.	soffice, molle
multiplicàa , v.tr.	moltiplicare
mumintii , s.m.	attimo
mundulù , s.m.	straccio, abito logoro
muntù' , s.m.	mucchio 'n muntù de fèe = un mucchio di fieno
muntunàa , v. tr.	ammucchiare, ammassare (anche 'nmuntunaa, specialmente relativo al fieno) l'è scia l'acqua, m'a da 'nda a 'nmuntunaa=sta per piovere dobbiamo ammucciare il fieno
muntuscèl , s.m.	accumulo fa sù 'n mubtuscèl di foia = fare un accumulo di folgiame

VOCABOLÀRI BOSÀC'

muntuscii , s.m.	mucchietto (passaggio nella lavorazione per l'essiccazione dell'erba tagliata nei prati) faa ca sù muntù, fa sù muntuscii ca l'è caach sech abot ol fée=non fare mucchi grandi, fai mucchietti perchè il fieno non è secco abbastanza
münùda (münùdi), agg.	minuta, sottile, esile
münümèet , s.m.	monumento
münùt , agg.	minuto, sottile, esile
mùr , s.m.	muro, parete
müràa , v. tr.	murare, fissare al muro
müràca (müràchi), s.f.	pietraia, mucchio di sassi ai lati di una vigna o di un campo i sàs se i tra sù 'n de li müràchi = i sassi si buttano nelle pietraie = dare a chi ha già tanto
mürachèl (mürachéi), s.m.	piccolo mucchio di sassi – TO
mürachèl (mürachèi), s.m.	piccolo mucchio di sassi – MO
müracù , s.m.	accr. di “müràca”
müràda , s.f.	muro dell'argine del fiume Livrio
müradèl (müradéi), s.m.	muricciolo – TO
müradèl (müradèi), s.m.	muricciolo – MO
müradór , s.m.	muratore
müràia , s.f.	parete di casa
murciunàa , v. intr.	ardere sotto la cenere, senza fare fiamma
mürét (müréc'), s.m.	muretto – TO
mürèt (müréc'), s.m.	muretto – MO
murii , v. intr.	morire; spegnersi 'l fóch l'è réet a murii = il fuoco si sta spegnendo
murù , s.m.	frutto del gelso
murunèr , s.m.	gelso (pianta)
mùs , s.m.	muso di animale; volto, faccia di uomo; espressione del volto che brùt mùs = che brutta faccia; óltà sù 'l mùs = assumere un'espressione di disapprovazione
müsàl , s.m.	museruola per bovini (si metteva ai vitelli appena nati per impedire che mangiassero la paglia)
müsaróla (müsaróli), s.f.	museruola
müs-c' , s.m.	muschio
muschii , s.m.	moscerino
müsràgn , s.m.	piccolo topo di campagna
musùra (musùri), s.f.	misura, dimensione de musùra = quantità appena sufficiente
musüràa , v. tr.	misurare
musurii , s.m.	misurino
mùt (mùc'), agg. e s.m.	muto
mùta (mùti), agg. e s.m.	muta
mutif , s.m.	motivo, causa
mùut , s.m.	alpeggio
nàaf , s.f.	nave
nàas , s.m.	naso
nagùra , s.f.	natura; organo riproduttivo femminile dei mammiferi
nàia , s.f.	servizio militare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

nàna , s.f.	sonno dei bimbi
nanii , s.m.	bambinello
naric' , s.m.	muco del naso (vedere "margòt")
narigiàt , s.m.	moccioso (vedere "margotèr")
nàs , v. intr.	nascere so mìga nàat iér = non sono nato ieri, non me la dai a bere
nàsta , s.f.	odorato, acuto senso dell'olfatto (specialmente riferito cani e ai gatti)
nastalina , s.f.	naftalina
nastóla (nastóli), s.f.	fettuccia
nàstro (nàstri), s.m.	nastro
nasù , s.m.	nasone
Natàl (Natài), s.m.	Natale
natiif , agg.	nativo
natrulina , s.f.	candeggina
natüràl (natürài), agg.	naturale
natüràla (natüràli), agg.	naturale
navèt , s.m.	traghetto che attraversava l'Adda al Porto prima che costruissero il ponte
ne , pron.	ne, di questo, di quello, di questi, di quelli
necesàri , s.m.	necesàri, s.m. al me màncà 'l necesàri = mi manca quello di cui ho bisogno
negàa , v. intr.	annegare, affogare
negót , avv. e s.m.	niente, molto poco, nulla
negótii , s.m.	per dire ancora meno di niente (en negótii d'or piegat su 'nde na fòia de zeneòr)
negoziàa , v.tr.	negoziare
negùna , pron. indef.	nessuna, nessuna persona
negutii , s.m.	per dire ancora meno di niente 'n negutii d'òr piegàat ité 'nde na fòia de zèneór = un niente d'oro avvolto in una foglia di ginepro
negùu , pron. indef.	nessuno, nessuna persona
nencòrges , v. intr.	accorgersi, rendersi conto
neòra (neòri), s.f.	nuora
nèrc' , s.m. e agg.	gracile, mingherlino
nèrf , s.m.	nervo
nervadùra (nervadùri), s.f.	nervatura
nervós , agg.	nervoso
nervós , s.m.	nervosismo
nervósa (nervósi), agg.	nervosa
nésé , inter.	capito, mi raccomando fa 'l brao nésé=fai il bravo mi raccomando
nèt (néc') , agg.	netto, pulito - TO
nèt (nèc') , agg.	netto, pulito - MO
nèta (néti), agg.	netta, pulita - TO
nèta (nèti), agg.	netta, pulita - MO
netà sù , v. tr.	pulire il pavimento
netàa , v. tr.	pulire, ripulire
netàs , v. tr.	pulirsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

neùda (neùdi), s.f.	nipote (femmina)
neudii , s.m.	nipotino
neudina (neudini), s.f.	nipotina
neùt (neùc'), s.m.	nipote (maschio)
niént , pron., s.m. e avv.	niente, come "niènt" – TO
niènt , pron., s.m. e avv.	niente al gh'è pù niènt da fàa = non c'è più niente da fare
nìgra (nìgri), agg.	nera, scura
nìgro (nìgri), agg.	nero, scuro Pédo nìgro = fante di picche in un gioco delle carte, chi alla fine del gioco rimane con il fante di picche, perde la partita
nìif , s.f.	neve
ninàa , v. tr.	cullare
ninii , s.m.	piccolino vén chilò ninii = vieni qua piccolino
niòl , agg.	nuvoloso niòl de marüdanza = se in autunno è nuvoloso di notte e sereno di giorno, l'uva matura meglio
niòla (niòli), s.f.	nuvola
niolàs , v. rifl.	rannuvolarsi
niòlt , s.m.	cantina
nisc' , s.m.	ontano, pianta che cresce bene nei terreni umidi
nisciòla (nisciòli), s.f.	nocciola
nisciolèr , s.m.	nocciolo (pianta)
niulù , s.m.	nuvolone varda che niulù ca l'è réet a ruàa sü, l'è scià 'n strateep! = guarda che nuvoloni che salgono, sta arrivando un temporale, un maltempo!
noànta , agg. num.	novanta
nòc' , s.f.	notte fa la nòc' = fare il turno di notte
nociàda (nociàdi), s.f.	nottata
nóciaróla (nóciaróli), s.f.	pipistrello
nódd (nócc'), s.m.	nocca, la parte del dito corrispondente a un'articolazione
nódàa , v. tr.	nuotare
noèl (noèi), agg.	novello, nuovo, giovane
noèla (noèli), agg.	novella, nuova, giovane
noèmbre , s.m.	novembre
noéna (noéni), s.f.	novena
noghèra (noghéri), s.f.	noce (pianta) – TO
noghèra (noghèri), s.f.	noce (pianta) – MO
nogheról (nogheróli), s.m.	giovane pianta di noce
nógia (nógi), s.f.	capra giovane
nögiàl , s.m.	capretto
nóiós , agg.	noioso
nóiósa (nóiósi), agg.	noiosa
noizi , s.m.	novizio, noviziato
nóm , s.m.	nome
nóma , avv.	soltanto, appena
nòna , s.f.	nonna, vedi anche ava
nòno , s.m.	nonno, vedi anche af

VOCABOLÀRI BOSÀC'

nóöf nòento , agg.	nuovissimo
nóöf , agg. num.	nove, nuovo
nóos , s.f.	noce (frutto)
nóos , s.m.	legno di noce
nòs , agg. e pron.	nostro 'l nòs vîi = il vino di nostra produzione; l'è di nòs = è un compaesano
nóstràa , agg.	nostrano, casalingo; rozzo, grossolano
nóstràna (nóstràni), agg.	nostrana, casalinga; rozza, grossolana
nótar , s.m.	notaio
nóva (nóvi), agg.	nuova
nózi , s.f.	nozze – TO
nòzi , s.f.	nozze – MO
nudrigàa , v.intr.	gestire, muovere, darsi da fare òl borelér al nudrigà li bóri par fali pàsa giò réet al tiradù=il boscaiolo muove i tronchi per farli scendere lungo il "tiradù"
nùmer , s.m.	numero dàa i nùmer = vaneggiare
numinàa , v. tr.	nominare
nùs-c' , agg.	lento, pigro, inconcludente
nùs-cia (nùs-ci), agg.	lenta, pigra, inconcludente
nutizia (nutizi), s.f.	notizia
nùu , pron.	noi
o , cong.	o, oppure
ó , inter.	esclamazione di stupore, di meraviglia
óc' , s.m.	occhio a óc' = approssimativamente; seràa giò 'n óc' = chiudere un occhio, sorvolare, fingere di non vedere; tignii d'óc' = controllare
óc' , s.m.	usato nell'espressione "insidii a óc' " = innestare a gemma
òca (óchi), s.f.	oca; donna sciocca – TO
òca (òchi), s.f.	oca; donna sciocca – MO
ocasiù , s.f.	occasione
óció , inter.	attenzione!
ócor , v. tr.	occorrere, servire
ócorènt , s.m.	occorrente, ciò che serve
odiàa , v. tr.	odiare, detestare
odióos , agg.	odioso – antipatico, vedere "antipàtech"
odióosa (odióosi), agg.	odiosa – antipatica, vedere "antipàteca"
ódór , s.m.	odore
ódóràa , v. tr.	odorare, annusare, fiutare (vedere "usmàa")
ofèndes , v. rifl.	offendersi
ofènt , v. tr.	offendere, ingiuriare – MO
ofèrta (oférti), s.f.	offerta, elemosina; proposta – TO
ofèrta (ofèrti), s.f.	offerta, elemosina; proposta – MO
ofertòri , s.m.	offertorio
ofésa (ofési), s.f.	offesa, ingiuria
óff , inter.	per dire ma va là, ma no

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ógiàche , avv.	e già, oh già ógiàche, te gh'è resù = e già, hai ragione ógiàche, tròp fàcel iscè = oh già, troppo facile così
ögiàda (ögiàdi), s.f.	occhiata l'è gnùt fò 'n ögiàda de sùul = è uscita una schiarita, una breve comparsa del sole
ögiài , s.m.	occhiali
ögialèr , s.m.	uomo che porta gli occhiali
ögialèra , s.f.	donna che porta gli occhiali
ögióil (ögióil), s.m.	occhiello (per lo più quello delle scarpe dove passano le stringhe)
ògna , agg.ind.	ogni
ógnantùna , pron.	ognuna, ciascuna
ognantùu , pron.	ciascuno, ognuno
ognapòoch , avv. agg.	un pochino, quanto basta ognapòoch, ognà mài = poco o mai
ognitàat , avv.	di tanto in tanto, talvolta, talora
oh , inter.	oh, inter. oh pòra mi! = oh povera me!
ohi mi , escl.	ohi me
òia , s.f.	voglia tös la òia = togliersi il capriccio
óida (óidi), agg.	vuota
öidàa giò , v. tr.	vuotare dentro
öidàa , v. tr.	vuotare
öidàat , agg. pp.	svuotato
öidàda (öidàdi), agg. pp.	svuotata
óimémì ,	povero me
óit , agg.	vuoto
ól gh'è ,	ól gh'è ca = non c'è
òl , art. sing.	il, lo, vedere "el" ('l)
òli , s.m.	olio al tègn giò gnàa i òli sànc' = non riesce a mantenere un segreto
òlsàa sù , v. tr.	alzare, sollevare
òlsàa , v. tr.	alzare, sollevare
òlt , agg.	alto
òlta (ólti), agg.	alta – TO
òlta (òlti), agg.	alta – MO
òlta (òlti), s.f.	volta, struttura muraria di copertura le cui superfici sono incurvate ad arco
òlta (òlti), s.f.	volta 'na òlta = una volta, un tempo
oltà giò , v.tr.	piegare i tralci delle viti
oltà itè , v.tr.	arrotolare oltà itè li mànegghi = rimboccarsi le maniche
oltà scià , v.intr.	sbrigarsi, spicciarsi oltà scià = spicciati, fai presto
oltà sù , v.tr.	disgustarsi oltà sù 'l mùs = rimanere disgustato
oltàa , v.tr.	voltare, rivoltare oltàa 'l fèe = rivoltare il fieno per agevolare l'essiccazione
oltàs , v. rifl.	voltarsi oltàs 'n réet = volgere lo sguardo all'indietro
oltróli , avv.	altrove
óm , s.m.	uomo, marito 'l me óm = mio marito
ómasc' , s.m.	uomo grande e grosso
ombrèla (ombréli), s.f.	ombrello – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ombrèla (ombrèli), s.f.	ombrello – MO
ombrelèr , s.m.	ombrellaio, artigiano che riparava gli ombrelli; persona di poco conto
omèt (oméc') , s.m.	ometto, porta abiti – TO
omèt (omèc') , s.m.	ometto, porta abiti – MO
ónda (óndi), s.f.	onda
óndàda (óndàdi), s.f.	ondata
óngia (óngi), s.f.	unghia vich li óngi lónghi = essere cleptomane
óngiada (óngiadi), s.f.	unghiata, graffiata con le unghie
ónsa (ónsi), s.f.	oncia, piccola quantità a ónsi a ónsi = a poco a poco
öö , inter.	ma va, non ci credo, possibile
ööf , s.m.	uovo pièe cóma 'n ööf = completamente pieno, sazio
óos , s.f.	voce l'è püsée la óos che la nóos = è più la voce della noce, è una cosa di poco conto, è più apparenza che sostanza
operàa , v. tr.	operare, intervenire chirurgicamente
operari , s.m.	operaio
operaziù , s.f.	operazione
opól (òpói), s.m.	terreno pianeggiante, a coltivazione mista: vite, cereali e anche piante da frutto
òr , s.m.	oro
órr , s.m.	orlo stàa fò a órr = stare sul ciglio; fàa sù l'órr de li bràghi = fare l'orlo dei pantaloni
òra (òri), s.f.	rutto trà sù l'òra = scaricare aria dalla bocca
oratòri , s.m.	oratorio
oraziù , s.f.	orazione, preghiera
òrba (órbi), agg.	orba, cieca - TO
òrba (òrbi), agg.	orba, cieca - MO
orbanéla , s.f.	orbettino, sin. “vermanèla” se la vèpera la gh'è sintis e l'orbanèla la gh'è vedés pòoca gèet 'l gh'è sarés = se la vipera ci vedesse e l'orbettino ci vedesse poca gente ci sarebbe
órbada (órbedi), s.f.	striscia erbosa di terreno al limite di un fondo
órden , s.m.	ordine ès a l'órden = essere pronto; mèt 'n órden = sistemare
óregia (órégi), s.f.	orecchio - TO fàa óregi da marcànt = fare orecchi da mercante
órègia (órègi), s.f.	orecchio - MO fàa órègi da marcànt = fare orecchi da mercante
óregiàt , s.m.	individuo un po' tonto
óregiù , s.m.	persona con grosse orecchie (magari a sventola); parotite
orènda (orèndi), s.m.	orrenda, orribile, indisponente – TO
orènda (orèndi), s.m.	orrenda orribile, indisponente – MO
orèndo (orènc'), s.m.	orrendo, orribile, indisponente – TO
orèndo (orènc'), s.m.	orrendo, orribile, indisponente – MO
orgaróì (orgaróì), s.m.	curva del sentiero
òrghen , s.m.	organo
orgiada , s.f.	minestra di orzo: un minestrone di verdure con aggiunta dell'orzo perlato o integrale oppure orzo cotto nel latte con aggiunta di castagne secche
òri , s.f.	punti del gioco delle carte a scopa

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ormài , avv.	ormai
oróloc' , s.m.	orologio
orólogèr' , s.m.	orologiaio
òrp , agg.	orbo, cieco
órs , s.m.	orso l'è fò l'órs dala trùna = è fuori l'orso dalla tana, questo detto si usa il 2 febbraio per dire che la brutta stagione è ormai al termine
òrt (òrc') , s.m.	orto
orzóil (orzóil) , s.m.	orzaiolo, infiammazione suppurativa delle ghiandole sebacee delle palpebre: si manifesta con la formazione di un piccolo nodulo duro e dolente alla pressione, e con edema delle palpebra: si risolve per lo più spontaneamente vedere "caorèt"
òs , s.m.	osso òs da mòrd = osso da mordere (dolce fatto albume, zucchero e nocchie)
òsa (òsí) , agg.	vostra la òsa màma = vostra madre
ósàa , v. intr.	urlare ósa cà tàat! = non urlare!
osàri , s.m.	ossario
osbùs , s.m.	ossobuco
osegàt , s.m.	ossicino
ospedàl (óspedài) , s.m.	ospedale
òss , pr.	vostro chèst l'è òss = questo è vostro
ostéer , s.m.	oste
óstensòri , s.m.	ostensorio
ostéra , s.f.	ostessa
osteria (osterii) , s.f.	osteria
òstia (òsti) , s.f.	ostia; sottile sfoglia di fior di farina che viene usata per preparare la "cupèta"
òstia , inter.	perbacco, niente se vit 'n òstia! = non si vede niente!
òt , num. card.	otto
otànta , agg. num. card.	ottanta
otantèna , s.f.	ottantina, circa ottanta
otàva , s.f.	ottava, ottavo giorno a partire da una ricorrenza; si dice anche "ncóò òt" = fra otto giorni
otomàna (otomàni) , s.f.	divano
otomàtech , s.m.	bottone automatico
otomòbel , s.f.	automobile
ótóri , s.m.	ottobre
òtra (òtri) , agg. e pron.	altra
otramèet , avv.	altrimenti, vedere "sedenò"
òtro (ótri) , agg. e pron.	altro, altri ca i dis i ótri? = cosa dicono gli altri - TO
òtro (òtri) , agg. e pron.	altro, altri dàmen 'n òtro = dammene un altro a òtri al ve rèda = a voi rende bene; la ròba di òtri = la roba d'altri - MO
pà , s.m.	padre, babbo, papà
pàa , s.m.	pane 'l pàa de i òtri al g'à sù sèt cròsti = il pane altrui è molto duro, è fatica guadagnarselo; Dante: "come sa di sale lo pane altrui"; bùu cóma 'l pàa = individuo molto buono e generoso
pàal (pài) , s.m.	palo, grosso bastone

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pàart , s.f.	parte mèt da pàart = risparmiare; a pàart = eccetto, tranne dàm la mia pàrt = dammi la mia parte
pàas , s.f.	pace làghem 'n pàas = lasciami in pace fàa la pàas = fare pace
pàbi , s.m.	erba infestante
pàca , s.f.	pacca l'è nööf de pàca = è nuovissimo
pàch , s.m.	pacco
pàchera (pàcheri), s.f.	escavatrice
pachèt , s.m.	pacchetto
paciaròt , s.m.	bimbo ben pasciuto
pacifèch , agg.	pacifico
paciügàa , v.intr.	pasticciare
paciügàda , s.f.	pasticcio
padèla (padéli), s.f.	padella – TO
padèla (padèli), s.f.	padella – MO
padelàda (padelàdi), s.f.	quantità contenuta in una padella; colpo inferto con una padella
padilli , s.m.	pentolino
padrign , s.m.	patrigno
padrù , s.m.	padrone, proprietario
padrùna (padrùni), s.f.	padrona, padrona di casa
paés , s.m.	paese
paesàa , s.m.	compaesano
paesàna (paesàni), s.f.	compaesana
paesanòt , agg. e s.m.	individuo grossolano e rozzo
pàga (pàghi), s.f.	paga, salario, ricompensa
pagàa , v. tr.	pagare, saldare un conto; appagare
paghèra (paghéri), s.f.	bosco fitto di conifere – TO
paghèra (paghèri), s.f.	bosco fitto di conifere – MO
pàgn , s.m.	panni, indumenti
pagnòta , s.f.	forma grossa di pane
pàia , s.f.	paglia
paiaiól (paiaiói), s.m.	falò, era usanza in molti paesi della Valtellina accendere grandi falò, nella prima domenica di Quaresima.
paièr , s.m.	giaciglio di erba "cèra" dove dormivano i pastori sugli alpeggi
paièta (paiéti), s.f.	vedere "paièta" – TO
paièta (paièti), s.f.	tipo di erba selvatica; lana d'acciaio che serve per lucidare le pentole - MO
paisii , s.m.	paesino
paiù , s.m.	pagliericcio riempito con i "foiasc", le brattee fogliari (foglie che avvolgono la pannocchia) di granoturco
pàla (pàli), s.f.	pala, vanga, badile
palà sù , v. tr.	bastonare qualcuno
palàda (palàdi), s.f.	legnata, bastonata; filare di una vigna composto da pali, pertiche, "ràca" e due fili sopra la pertica; la "palàda" è posta in senso verticale rispetto alla montagna - vedere anche "trevèrs"; quantità contenuta in una pala fàa sòldi a palàdi = far soldi a palate
palànca (palànchi), s.f.	soldo, moneta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

palanchii , s.m.	leva di ferro (vedere anche “levéra”)
palandràna (palandràni), s.f.	palandrana, giaccone piuttosto lungo
palangàda (palangàdi), s.f.	staccionata, ringhiera, riparo in legno o in ferro
palàz , s.m.	palazzo
palèta (paléti), s.f.	vedere “palèta” – TO
palèta (palèti), s.f.	paletta, arnese da cucina, giocattolo per bambini – MO
paletàda , s.f.	pallettata
palféri , s.m.	attrezzo agricolo in ferro che serve per fare i buchi nel terreno nei quali vengono conficcati i pali della vigna
palotoliér , s.m.	pallottoliere
pàlp , s.m.	tentoni ‘ndàa a pàlp = andare a tentoni, fare tentativi
palpà sù , v. tr.	palpeggiare, toccare sensualmente con la mano
palpàa , v. tr.	palpare, palpeggiare
palpàda (palpàdi), s.f.	azione del palpare; serie di botte ‘l ‘na ciapàat ‘na palpàda = ha preso un sacco di botte
palpügnàa , v.tr.	palpeggiare
pàlta , s.f.	fango, fanghiglia
paltò , s.m.	cappotto
palù , s.m.	palo in legno, in cemento o traliccio in ferro che sostiene una linea elettrica o telefonica
palutii , s.m.	piccola assicella in legno con manico per lavorare il burro
pàna , s.f.	panna
panariz , s.m.	infezione molto dolorosa sulla punta di un dito, vicino all’unghia
pancòt , s.m.	pancotto
pancutù , s.m.	persona grassa
panèl , s.m.	mangime per vitelli
panèt , s.m.	panèt, copricapo femminile panèt del nàs = fazzoletto da naso panèt da la cràpa = foulard
panetù , s.m.	panettone
panevei , s.m.	acetosella, vedere anche “sàsi”
panìch , s.m.	miglio, panico, cereale povero che da piccolissimi chicchi, nel passato veniva usato per minestre, al giorno d’oggi è utilizzato come mangime per i canarini
panigàda , s.f.	usato solo n’espressione “te la dó mi la panigàda = ora ti arrangio io
panìscia , s.f.	purea di mirtilli o fragole zuccherate; usato anche nell’espressione “panìscia màrscia” = quando nel gioco del nascondino c’è uno scambio di persona
panolèet , agg.	lentiginoso
panolèeta (panolèeti), agg.	lentiginosa – TO
panolèeta (panolèeti), agg.	lentiginosa – MO
pànoli , s.f.	lentigini
pansèta , s.f.	pancetta
pansù , s.m.	pancione
pantegàna (pantegàni), s.f.	ratto, grosso topo di fogna
pantufulù , s.m.	tiratardi
panù , s.m.	panettone valtellinese

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pàpa (pàpi), s.f.	pappa pàpa de zùca = pappa preparata con la zucca
pàpa (pàpi), s.m.	papa, sommo pontefice
pàpa del cucù , s.f.	capelvenere
papagòrgia , s.f.	pappagorgia, doppio mento
papamòla , s.f.	polenta molle; persona indecisa, inconsistente
papàver , s.m.	papavero
papii , s.m.	schiaffo, sberla
papìna (papìni), s.f.	pappina
papolègn , agg.	Molliccio, in pappa
par , prep.	per
parabriis , s.m.	parabrezza
paracàr , s.m.	paracarro
paradiis , s.m.	paradiso
paràgi , s.m.	paraggi
paralitech , agg.	paralitico
paraoregi , s.m.	paraorecchi
parapèt , s.m.	parapetto
paràscia (paràsci), s.f.	mallo delle noci
parasciòla , s.f.	cinciallegra canto della cinciallegra: se 'l vèrom non me ciapés e 'l levertiis non me lighés dormaris fin ciar ciar ciarìsem = se la biscia non mi prendesse e il luppolo non mi avvolgesse, dormirei fino a mezzogiorno
parché , avv. e cong.	perché, per quale motivo - TO
parchè , avv. e cong.	perché, per quale motivo - MO
parché , s.m.	motivo, ragione - TO mi so cà 'l parché = non so il perché
parchè , s.m.	motivo, ragione - MO
paréc' , agg. e pron.	parecchio - TO
parèc' , agg. e pron.	parecchio - MO
parèet (paréec'), s.m.	parente - TO an se cà paréec' = non siamo parenti
parèet (paréec'), s.m.	parente - MO parèet a la lontana = lontano parente
paréet , s.f.	parete, muro, tramezzo
parégia (parégi), agg. e pron.	parecchia - TO
parègia (parègi), agg. e pron.	parecchia - MO
paregiàa , v. tr.	pareggiare, livellare, rendere piano
parentèla (parentéli), s.f.	parentela, rapporto di parentela - TO
parentèla (parentèli), s.f.	parentela, rapporto di parentela - MO
parér , s.m.	parere, opinione, idea
parigìna (parigìni), s.f.	cialda a forma di cono per il gelato
parii , v. intr.	apparire, fingere, sembrare fàa parii = fingere; al fa gnàa parii = finge di non capire; fa miga parii = non riferire quanto ti ho detto te me parèt = mi sembri 'l fa ca parii de niét = fa finta di nulla
parlàa , v. intr.	parlare, rivolgere la parola
parlàs , v. rifl.	intrattenere rapporti amorosi, intrattenere buoni rapporti l'era già dalùra ca i se parlàva prùma da maridàs = sono stati fidanzati da tanto tempo primo di sposarsi
pàrmi , p.f.	tarme del formaggio vecchio che lo consuma formando dei buchi 'sto fórmài l'a fac' té li pàrmi, l'è smasùtit = questo formaggio è troppo stagionato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

paról (paróli), s.m.	paiolo
paròla (paròli), s.f.	parola vès de paròla = mantenere la parola data; mancàa de paròla = mancare di parola; mètech 'n bùna paròla = raccomandare qualcuno; fa dói paròli = fare quattro chiacchiere; paròla tórna 'n drèt = come non detto
parolàscia (parolàsci), s.f.	parolaccia
parolèr , s.m.	calderaio, ramaio (vedere anche "magnàa")
particólàr , agg. e s.m.	particolare, specifico, caratteristico, peculiarità
particólàra (particólàri), agg.	particolare, specifica, caratteristica
partida (partidi), s.f.	partita, partita di calcio, partita di carte
parù	spinacio selvatico
pàs , agg.	appassito, avvizzito
pàs , s.m.	passo; passaggio, passo carraio; passo, valico
pàsa (pàsi), agg.	appassita, avvizzita
pasàa , v. intr.	passare, transitare, passare su una strada; essere promosso; passare, trascorrere il tempo pasàa par stùpet = fare la figura dello stupido
pasàat , agg.	passato; troppo maturo, deteriorato (riferito al cibo)
pasàc' , s.m.	passaggio
pasàch sùra , v. intr.	sopassedere, minimizzare, perdonare
pasàda (pasàdi), agg.	passata; troppo matura, deteriorata (riferita al cibo)
pasàda (pasàdi), s.f.	controllo rapido e affrettato dàch 'na pasàda! = dagli una passata, un controllo veloce
pasalà , s.m.	passalà dàch 'n pasalà = compiere un'azione affrettatamente e con leggerezza
pascól (pascói), s.m.	pascolo; l'erba che cresce nei prati dopo l'ultimo taglio del fieno
pascolàa , v.tr.	pascolare
pàser , s.m.	passero
paserèla , s.f.	passerella
pasida (pasidi), agg.	appassita, avvizzita
pasii , v. intr.	appassire
pasit , agg.	appassito, avvizzito
pasiù , s.f.	passione, vivo interesse; innamoramento; struggimento
pasiunàs , v. rifl.	appassionarsi, coltivare un hobby
Pàsqua , s.f.	Pasqua contèet cóma 'na Pàsqua = contentissimo
pasquèta , s.f.	pasquetta, Lunedì dell'Angelo
pàst , s.m.	pasto bìi a pèna a pàst e fò de pàst = bevo solo a pasto e fuori pasto
pàsta lóngà , s.f.	spaghetti
pàsta , s.f.	pasta
pàstasciùta , s.f.	pastasciutta
pastèl (pastéi), s.m.	cibo per le galline, impasto di crusca, farina e acqua - TO
pastèl (pastèi), s.m.	cibo per le galline, impasto di crusca, farina e acqua - MO
pàsti , s.f.	pasticcini
pastina , s.f.	pastina
pastór , s.m.	pastore
pastrùgn , s.m.	cosa malfatta; pasticcione
pastrùgnàa , v. intr.	pasticciare, far pasticci, manipolare maldestramente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pastrügnàda (pastrügnàdi), s.f.	cosa malfatta, senza un minimo di precisione
pastrügnii , s.m.	pasticcione, confusionario; pasticcio (dim. di “pastrügn”)
pastrügnù , s.m.	pasticcione, confusionario (accr. di “pastrügn”)
pastù , s.m.	impasto ‘n pastù de mòlta = un impasto di malta
pastùra (pastùri), s.f.	pascolo
pasù , s.m.	palo in legno da conficcare nel terreno
pasulii , s.m.	rapa bianca autunnale
pàta (pàti), s.f.	patta, apertura sul davanti dei pantaloni butunà la pàta = abbottonare la patta dei pantaloni
patàta (patàti), s.f.	patata (vedi anche tartifòl)
patatràch , s.m.	caduta rovinosa; dissesto; fallimento
patèl (patéi), s.m.	pannolino, serviva per avvolgere i neonati – TO
patèl (patèi), s.m.	pannolino, serviva per avvolgere i neonati – MO
pàter , s.m.	preghiera di sù ‘l pàter = recitare le preghiere
patèrés , s.m.	si dice di persona che prega spesso, ma con una nota di esibizionismo; si dice anche di frutti a grani come l’uva quando gli acini sono troppo distanti o la loro maturazione non è omogenea
patida (patidi), agg.	patita, sofferente, provata da patimenti
patii , v. tr.	patire patii ‘l frèc’ = soffrire il freddo; patii ‘l sùc’ = soffrire la siccità
patina (patini), s.f.	ciascuna delle piccole appendici in pelle, flessibili, fissate ai lati degli zoccoli delle donne; all’estremità libera presentavano degli occhielli entro i quali passavano le stringhe per l’allacciatura; presina
patit , agg.	patito, sofferente, provato da patimenti
patola , s.f.	zampa di animale adatta a scavare,grattare come di gatto,talpa,ecc; usato anche per" mano" in modo un pò dispregiativo
patròna , s.f.	patrona
patròno , s.m.	patrono
patùsc’ , s.m.	fogliame per la lettiera delle bestie
paù , s.m.	pavone
pavarina , s.f.	erba infestante
pavimèet , s.m.	pavimento
pè (pée), s.m.	piede a pè biót = a piedi nudi; mèet ‘n pée = mettere in piedi, intraprendere, impiantare qualche cosa; vignii ‘n pè de niènt = non aver nessun profitto a pè piàa = a pianterreno
péc’ , s.m.	mammelle delle mucche, delle pecore e delle capre – TO
pèc’ , s.m.	mammelle delle mucche, delle pecore e delle capre – MO
pecàat (pecàac’), s.m.	peccato brùt cóma ‘l pecàat = bruttissimo
pécen (pécegn), s.m.	pettine – TO
pécen (pécegn), s.m.	pettine – MO
pécena (péceni), s.f.	pettine che si usa per le mucche – TO
pécena (péceni), s.f.	pettine che si usa per le mucche – MO
pecenàa , v. tr.	pettinare
pecenàda (pecenàdi), s.f. e agg.	pettinata, rimprovero ciapàn ‘n pecenàda = subire una batosta o un rimprovero
pecenadùra (pecenadùri), s.f.	pettinatura, acconciatura, modo di pettinarsi
pecenàs , v. rifl.	pettinarsi
pechino , s.m.	usato solo nell’espressione “ ‘ndàa a pechino” = andare in malora

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pecinii , s.m.	piccolo pettine, pettine tascabile
pedàal , s.m.	pedale
pedàgn , s.m.	gonna; la parte del tronco di un albero vicino al ceppo
pedàna (pedàni), s.f.	orma, traccia del piede sul terreno (vedere "impronta")
pèdo nìgro , s.m.	fante di picche
pédria , s.f.	grosso imbuto usato per il travaso del vino al bìif cóma 'na pédria = beve smodatamente
pedùgn , s.m.	scarpa di pezza tipica della Valmalenco
pée de fèr , s.m.	incudine del calzolaio a sagoma del piede
pèer , s.m.	paio 'n pèer de scàrpi = un paio di scarpe
pèers , agg.	perso
pées , s.m.	peso, contrappeso delle bilance
pégio , avv.	peggio – TO
pégio , avv.	peggio – MO
pégn , s.m.	pegno – TO
pègn , s.m.	pegno – MO
pègola , s.f.	pece
pégora (pégori), s.f.	pecora
pegorèr , s.m.	pecoraio, pastore di pecore
pèl (péi), s.f.	pelle - TO
pèl (pèi), s.f.	pelle fan 'na pèl = fare il massimo sforzo per uscire da una situazione difficile; lagàch la pèl = perdere la vita - MO
pelà fó , v. tr.	ottenere qualcosa da qualcuno contro la sua volontà - TO
pelà fò , v. tr.	ottenere qualcosa da qualcuno contro la sua volontà - MO
pelàa , v. tr.	pelare, sbucciare
pelàat , agg.	pelato, calvo; spoglio, brullo, roccioso
pelàda (pelàdi), agg.	pelata, calva; spoglia, brulla, rocciosa
pelàda (pelàdi), s.f.	l'azione di pelare; testa completamente calva
pelàgra , s.f.	pellagra (malattia da malnutrizione)
pelandrù , s.m.	pelandrone, lavativo, donnaiolo
pélo , s.m.	usato solo nell'espressione "par 'n pélo" = per un pelo
pelóos , agg.	peloso
pelósa (pelósi), agg.	pelosa
pelòt (pelòc'), s.m.	robusta e rustica coperta di canapa
pelùsc' , s.m.	lanuggine
pèn , agg.	usato solo nell'espressione "làc' pèn" = liquido che rimane nella zangola quando si fa il burro, detto anche "làc' del bütér"
pèna (apèna), avv. e cong.	appena, soltanto, un poco; da pochissimo tempo; subito dopo che (vedi anche apèna) a s' gh'é vit apèna = ci si vede appena; l'è pèna li dées = sono appena le dieci; l'era pèna ruàda = era arrivata da poco; apèna ca finìsi da da rigola, te ciàmi = non appena avrò finito di accudirele mucche, ti chiamerò
péna (péni), s.f.	pena, sofferenza, dolore, penna per scrivere al pativa li péni de l'infèren = soffriva molto – TO
pèna (pèni), s.f.	pena, sofferenza, dolore, penna per scrivere – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

penàc' , s.m.	zangola a rotazione per fare il burro sbroiàa giò 'n del penàc' = sanificare la zangola con acqua bollente
penàgia , s.f.	zangola a stantuffo a funzionamento manuale per fare il burro
pendégia , s.f.	pendenza molto ripida, nome di località situata appena sopra le contrade Barbagli e Lazzaretto al Torchione s'aris da spianaa la Pendegia par vich en pit pusé de suul d'enveren= bisognerebbe spianare la Pendegia per avere un po più di sole d'inverno
péndól , s.m.	pendolo
penèl (penéi), s.m.	pennello -TO
penèl (penèi), s.m.	pennello -MO
pèns , s.f.	pince, cucitura atta a restringere un abito in larghezza
pensàa , v. tr. e intr.	pensare, riflettere, meditare
pensàch sù , v. intr.	rifletterci
penséer , s.m.	pensiero, preoccupazione, cruccio
pensiù , s.f.	pensione
pensiünàat , s.m.	pensionato
pént , v. intr.	pendere, essere inclinato
Pentecósti , s.f.	Pentecoste – TO
Pentecòsti , s.f.	Pentecoste – MO
pènula , s.f.	parte (maschio) sporgente in un incastro
pepè , s.m.	scarpina in senso vezzeggiativo
pepiàt , s.m.	individuo dai piedi piatti
pèrdech , v. intr.	rimetterci
pèrdes ià , v. rifl.	distrarsi; perdere i sensi, svenire
pèrdes , v. rifl.	perdersi, smarrirsi, non ritrovare la via del ritorno
perdù , s.m.	perdono
perdunàa , v. tr.	perdonare
perdunànsa , s.f.	perdono 'ndàa a tóò la perdunànsa = andare in chiesa a fare una visita
perfèt (perféc'), agg.	perfetto - TO
perfèt (perfèc'), agg.	perfetto - MO
perfèta (perféti), agg.	perfetto - TO
perfèta (perfèti), agg.	perfetto - MO
pèrgola , s.f.	pergola
pericól (pericói), s.m.	pericolo
perlinàa , v. tr.	rivestire una parete o un sottotetto in legno
permalóos , agg.	permaloso
permès , s.m.	permesso, autorizzazione
pernis , s.f.	pernice
pèrno , s.m.	perno
pèrs , agg.	perso
pèrsa (pèrsi), agg.	persa
pèrsech , s.m.	pesca
perseghèr , s.m.	pesco
pèrt , v. tr. e intr.	perdere gh'ò pèrs 'l trèno = ho perso il treno; lagàa pèrt = lasciar perdere, non badare; 'l túbò al pèrt = il tubo perde

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pèrtega (pérteghi), s.f.	pertica; misura di superficie vedere “pèrtega” – TO
pèrtega (pèrteghi), s.f.	pertica ; pertica (misura locale di superficie), in Albosaggia equivale a circa 673 m. quadrati, divisa in 24 tavole; ogni tavola è a sua volta divisa in 12 piedi - MO
pertegàa , v. tr.	far cadere le noci battendo i rami con una lunga pertica
perteghèta (perteghèti), s.f.	listello di legno, “li petègheti” venivano fissate al legni si sostegno del soffitto di un locale per poi poter intonacare
pertegù , s.m.	spilungone, individuo alto e snello
pès , s.m.	pesce
pésa (pési), s.f.	pesa pubblica bùna pésa = in sovrappiù
pesàa , v. intr.	pesare, gravare sulle spalle, essere di peso fisicamente e moralmente, stabilire il peso con la bilancia
pèsc’ , s.m.	abete rosso
pescà sù , v. tr.	estrarre un numero da un’urna
pèsca , s.f.	pesca, pesca di beneficenza la càna da pèsca = la canna da pesca la pèsca de S. Cagterina = la tradizionale pesca a favore della parrocchia durante la festa della patrona
pescàa , v. tr.	pescare
pescadù , s.m.	pescatore
pésciaa , v.tr.	scalciare di animale l’è ‘na vaca che pèscia=è una mucca che tira pedate
pesciàda (pesciàdi), s.f.	pedata, calcio
pesciadù , s.m.	pedata, calcio
pesciàl , s.m.	piccolo abete rosso
pesciòl (pesciòli), s.m.	stinco di maiale
pèsem , agg.	pessimo
pesól , s.m.	rigagnolo di acqua che sgorga da una sorgente
pesóla , s.f.	canalina in legno per convogliare l’acqua da una sorgente o da un rigagnolo
pèst , agg.	usato solo nell’espressione “mùs pèst” = faccia tumefatta, sfregiata, ferita
pèst , s.m.	cereale usato per minestrone manèstra de pèst = tipica minestra
pestà fò , v. tr.	sgusciare le castagne secche con il “pestù”
pèsta sàal , s.m.	mortaio per frantumare il sale grosso
pestà sù , v. tr.	spaccare pestà sù la lègna = spaccare la legna
pestàa , v. tr.	pestare; frantumare
pestù , s.m.	attrezzo per sgusciare le castagne secche; fiasco rivestito di vimini con manico
pèta ,v.intr.imper.	aspetta pèta ‘n momèet = aspetta un momento
petàcol , s.m.	sottoveste
pètas , v. intr.	portarsi petàs sù a Meric’ = portarsi a Meriggio
pètoli , s.f.	usato solo nell’espressione “vès in de li pètoli” = essere in seri guai
petonèga , s.f.	tunica lunga e larga la petonèga del prèvet = la tunica del prete
petròli , s.m.	petrolio
petròz	usato solo nell’espressione “ ‘ndàa ‘n petròz” = andare in giro a fare bagordi
petù , s.m.	scoreggia
petulù , s.m.	abito lungo e stracciato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

petunàa , v. intr.	fare scoregge
péver , s.m.	pepe
peverù , s.m.	peperone
pèz , s.m.	tanto l'è 'n pèz ca te spèci = ti sto aspettando da molto tempo
pèza (pèzi), s.f.	pezza – l'è 'n gîr con li pèzi 'n del cù = è in giro con i vestiti rattoppati, è messo male - TO
pèza (pèzi), s.f.	pezza mètech sù 'na pèza = metterci una pezza, rimediare in qualche modo ad una situazione difficile l'a crumpàat trèi pèzi par fa sù trîi scosà = ha comprato tre pezze di stoffa per confezionare tre grembiluli – MO
pezà sù , v. tr.	vedere "pezàa"
pezàa , v. tr.	rappezzare, rattoppare, aggiustare vestiti e scarpe, mettere pezze
pezàat , agg.	rattoppato; pezzato (riferito al mantello degli animali)
pezàda (pezàdi), agg.	rappezzata, pezzata 'na vàca pezàda = una mucca pezzata, dal mantello pezzato
pezòt (pezòc'), s.m.	pezzotto, tipico tappeto tessuto in Val d'Arigna, lavorato con ritagli di stoffa di ogni genere e ornato di disegni vari a tinte per lo più vivaci
pezzóì (pezzóì), s.m.	straccetto fa 'ndàa 'l pezzóì = fare pettegolezzi
piàa , agg. e avv.	piano, lentamente
piàa , s.m.	piano, pianura, fondovalle "en ga te laorèt, al fosati? su in òlt o giò al piàa?" = "in quale stabilimento del fossati lavori? quello in alto o quello giù al piano? (filatura o tessitura?)"
piàa , v. tr.	prudere al me piàa = mi prude; Òl Mario e la Maria ai gràta 'n g'à al ghe pià = il Mario e la Maria grattono dove prude
piacàa , v. tr.	nascondere
piacàat , agg.	nascosto
piacaróla , s.f.	nascondino me giùga a la piacaróla? = giochiamo a nascondino?
piacàs , v.rifl.	nascondersi
piàch , s.m.	usato solo nell'espressione "da piàc" = di nascosto
piacógnàdi , s.f.	azioni tenute nascoste
piàda (piàdi), s.f.	morso
piàga (piàghi), s.f.	piaga; persona che si lamenta per un nonnulla
piàigiùda , s.f.	pianto
piàisc' , v. intr.	piangere
piàna (piani), agg.	piana, liscia, pianeggiante
piàna , s.f.	piana, luogo pianeggiante sóo 'ndàc' fin sù a la tèrsa piàna de Bricéra = sono salito fino alla terza piana di Bricera
pianèl , s.m.	spiazzo, radura, piccolo piazzale
pianèla (pianéli), s.f.	piastrella – TO
pianèla (pianèli), s.f.	piastrella – MO
piàngina , s.m.	piagnone, lagna
pianii , avv.	pianino, con calma sóo 'ndàc' a pianii = sono andato con calma
piànta , s.f.	pianta, albero
piantàa , v. tr.	piantare, interrare una piantina, un palo; smettere piànta lì = smettila; piantàa en pée en bèl casin = provocare un pandemonio
piantàat , agg.	piantata, ben piantato, robusto (riferito a persona)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

piantàda (piantàdi), agg.	piantata, ben piantata, robusta (riferita a persona)
piantagràni , s.m.	Individuo litigioso
piantàna (piantàni), s.f.	montante, palo di sostegno nelle impalcature; piantaggine
piàntela , inter.	smettita
piàntina , s.f.	piccola pianta; piantina da semina; mappa di una città, luogo ecc.
piantù , s.m.	piantone, guardiano, persona addetta alla sorveglianza
pianùra , s.f.	pianura
piasé , s.m.	piacere, favore
piasii , v. intr.	essere gradito, essere amato
piàt , s.m. e agg.	piatto (stoviglia); piatto
piàta (piàti), agg.	piatta
piatìi , s.m.	piattino
piatìna , s.f.	carrello su binari
piatól (piatói), s.m. e agg.	lagna, piagnucoloso te sèe tròp piatól = sei troppo lagnoso
piatòla (piatòli), s.f. e agg.	piattone (insetto parassita), piattola; piagnucolosa, lagna te sèe 'na piatòla = sei una lagna
piàza (piàzi), s.f.	piazza 'n lèc' a dói piàzi = un letto a due piazze
piazàal (piazài), s.m.	piazzale
pìca (pìchi), s.f.	caduta 'ndàa a pìca" = fare una caduta
picà giò , v. tr.	picchiare, martellare 'l sùul al picà giò = oggi il sole martella, non da tregua; picà giò 'n giönnócc' = sbucciarsi un ginocchio
picà ité , v. tr	vedere "picà ité" – TO
picà itè , v. tr	piantare picà itè 'n ciòt = piantare un chiodo; picà itè la màchina = andare a sbattere con l'auto
picà sù , v. tr	sbattere gh'ò picàat sù la cràpa 'ndel tèc' = ho battuto la testa su una trave del tetto
picàa , v. tr.	picchiare, dar botte, percuotere, sbattere
picànt , agg.	piccante, saporito
picànta (picànti), agg.	piccante, saporita
picapréda , s.m.	scalpellino, spaccapietre
pìch , s.m.	attrezzo per togliere i cerchi dalla piastra della stufa; attrezzo per attrarre i rami di un albero e facilitare la raccolta dei frutti ; seme di picche nel gioco delle carte
pichèt (pichéc'), s.m.	picchetto, paletto, cavicchio – TO
pichèt (pichèc'), s.m.	picchetto, paletto, cavicchio – MO
pìcio , agg.	annoiato, stufo vignii pìcio = annoiarsi a morte
picòl (picòi), s.m.	picciolo, gambo di un frutto
picutìna (picutìni), s.f.	fagiolino, cornetto li guàti picutìni = i bacelli dei fagioli cornetti
piée , agg.	pieno piée cóma 'n òff = pieno come un uovo
pièera , s.f.	prurito
piéga , s.f.	piega; inclinazione ciapàa 'na brùta piéga = volgere al peggio (di situazione); prendere una cattiva strada (di persona)
piegàa , v. tr.	piegare, inclinare
piéna (piéni), agg.	piena
pigapàga , s.f.	altalena, sin. di "pigòlsa" e di "tioltàol"

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pìgna (pìgni), s.f.	stufa, cucina economica
pignàta (pignàti), s.f.	pignatta, pentola
pignatàda (pignatàdi), s.f.	pentolata, il contenuto di una pentola
pignatii , s.m.	pentolino
pignóla , s.f.	qualità di uva
pìgola , s.f.	pece – MO
pìgolàa , v.intr.	pìgolare (uccellini nel nido)
pìgòlsa , s.f.	altalena
pìgra (pìgri), agg.	pìgra, indolente, sfaticata
pìgrìzia , s.f.	pìgrìzia
pìgro (pìgri), agg.	pìgro, indolente, sfaticato
pìis , s.m.	unità di misura di peso, corrispondeva a circa 8 kg., era diviso in dieci “liri” ciascuna di quattro “quàrti”; tipo di bilancia senza piatto, usato anche per pesare il latte
pìl (pìi), s.m.	pelo cercàa ‘l pìl ‘n de l’óöf = cercare il pelo nell’uovo, essere troppo pìgnolo
pìla (pìli), s.f.	catasta; pila, batteria, torcia elettrica; macchina o attrezzatura per pilare (mondare, pulire, squamare) l’orzo o le castagne ‘na pìla de lègna = una catasta di legna
pilàstro (pilàstri), s.m.	pilàstro, sostegno in muratura o calcestruzzo
pilinghèla , s.f.	essere in bilico, in equilibrio precario, star per cadere
pilisìna (pilisìni), s.f.	pellicina la galina l’à fàc’ l’óöf ‘n pilisìna = la gallina ha fatto l’uovo senza guscio
piltrèra (piltrèri), s.f.	credenza, tipica scansia delle cucine del passato - TO
piltrèra (piltrèri), s.f.	credenza, tipica scansia delle cucine del passato - MO
pilüchii , s.m.	granelli sulle maglie di lana
pinciaról (pinciaróli), s.m.	acino, chicco d’uva che si colora per primo, quando inizia la maturazione
pindicite , s.f.	appendicite
pindiif , agg.	erto, ripido, in pendenza
pindiva (pindivi), agg.	erta, ripida, in pendenza
pinii , s.m.	pennino
pìnola (pìnoli), s.f.	pillola, compressa medicinale
pìnta (pìnti), s.f.	boccale della capacità di circa due litri l’è mèi la pìnta pièna che la mórósa dòpo scèna = è meglio la “pìnta” piena che la fidanzata dopo cena
pintida (pintidi), agg.	pentita, rammaricata
pintiit , agg.	pentito, rammaricato
pintìs , v. rifl.	pentirsi, provare rincrescimento
piócc’ , s.m.	pidocchio; avaro sin. “ciócc”
pióda (piódi), s.f.	tegola di sasso, famose sono le “piódi” della Valmalenco
pióf , v. intr.	piovere quant cà al tuna sènsa pióf, niènt al se móf = quando tuona senza pioggia, non pioverà
piógiàt , s.m.	avarò, pìgnolo
piómba giò , v. intr.	cadere pesantemente
piómba scià , v. intr.	giungere improvvisamente
piómbàa , v. tr. e intr.	piombare, sigillare, chiudere ermeticamente; controllare con il filo a piombo la verticalità di un muro

VOCABOLÀRI BOSÀC'

piómp , s.m.	piombo a piómp = perfettamente verticale
piòna (piòni), s.f.	pialla
pionàa , v. tr.	piallare
piòt , s.m.	componente in legno della mangiatoia, serve anche per legare le vacche nella stalla
piòta (piòti), s.f.	sasso piatto
pìp , agg.	molto sensibile al dolore o al caldo e al freddo
pìpa (pipi), agg.	vedere “pìp”
pìpa (pipi), s.f.	pipa
pipàa , v. intr.	fumare
pipèra (pipéri), s.f.	bambinaia – TO
pipèra (pipéri), s.f.	bambinaia – MO
pipii , s.m.	pupilla pipii de l’ócc’ = pupilla
pipina (pipìni), s.f.	gallina
pìr , s.m.	pera
pirèr , s.m.	pero ven giò dol pirèr = scendi dal pero, tornare al presente, prendi atto della realtà
pireróla (pireróli), s.f.	piccolo cesto fissato all’estremità di una pertica, per cogliere i frutti dei rami più lontani
pìrla , s.m.	individuo ingenuo, stupidotto
pirlàa , v. tr.	girare, far girare, rivoltare
pirlàs , v. rifl.	girarsi as pǒ gnàa pirlàs = non c’è spazio per muoversi
pirlèt , s.m.	trottola
pirlina (pirlini), s.f.	perlina, tavoletta di legno per rivestimenti
pirolèta , s.f.	piroetta (vedi cürmartèl)
pirpisól , s.m.	bacca del biancospino
pirulii , s.m.	trottola, interruttore della luce che su usa nelle camere da letto
pìsa , s.f.	pipi, urina l’è còlda cóma pìsa = tiepida (riferito a bevanda che dovrebbe essere fresca)
pìsàa , v. intr.	pisciare, urinare pàrla quànca al pìsa li galini! = taci! (le galline non fanno la pipi)
pìsalèc’ , s.m.	piscialletto, bambinetto
pìsaròt (pìsaròc’), s.m.	traversa per il letto, usata nelle culle e nei letti dei bambini, sopra il materasso, per proteggerlo dai danni dell’incontinenza
piscén , agg.	piccolo
piscéna (piscéni), agg.	piccola
pisçi , avv.	almeno, quantomeno, perlomeno van pisçi ti = vai almeno tu
piscinèla , s.m.	uomo di piccola statura, bambino
piscinii , agg.	piccolino
piscinina (piscinini), agg.	piccolina
pisél (piséi), s.m.	pisello - TO
pisél (pisèi), s.m.	pisello - MO
pìsina (pìsini), s.f.	colaticcio della stalla
pisocàa , v. intr.	sonnecchiare, appisolarsi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pisochèra , s.f.	torpore, dormiveglia
pìsól (pìsói), s.m.	pisolino, sonnellino
pistèch , s.m.	si congiungono il pollice e l'indice e poi si fa scattare l'indice
pisulii , s.m.	pisolino, sonnellino
pìt , agg.	poco 'n pìt de pàa = un po' di pane
pitànsa , s.f.	pietansa
pitii , avv.	pochino
pitòca (pitòchi), agg.	avara, taccagna
pitòch , agg.	avaro, taccagno
pitór , s.m.	imbianchino; pittore
pitrina , s.f.	pietrina per accendino
piùma , s.f.	piuma lagàch li piùmi = morire
piumbii , s.m.	piombino, piccola zavorra per le lenze; sigillo
piunii , s.m.	piccola pialla
piùüda , s.f.	piovuta
piuvisnàa , v. intr.	piovigginare
pìva (pìvi), s.f.	piva, cornamusa che pìva! = che noia!
pivèl , s.m.	giovane inesperto
pivida , s.f.	malattia che colpisce le galline e i polli, costringendoli a bere continuamente; escrescenza della pelle che cresce alla base dell'unghia, molto dolorosa
piviù , s.m.	piccione
pìz , agg.	acceso; brillo, alticcio
pìz , s.m.	pizzo, merletto; cima, pizzo
pìza (pìzi), agg.	accesa
pizàa , v. tr.	accendere, accendere la luce, accendere il fuoco; beccare pizàa 'l fööch = accendere il fuoco; la galina la pizà sù 'l riis = la gallina becca il riso
pìzech , s.m.	pizzico, piccola quantità; pizzicotto; puntura di insetto
pizèt , s.m.	pizzetto, barbetta come quella delle capre
pizigàa , v. tr. e intr.	pizzicare, pungere
pizigàda (pizigàdi), s.f.	pizzicotto; puntura di insetto
pizighii , s.m.	piccola quantità, pizzico
pizòcher , s.m.	pizzoccheri, sono tagliatelle casalinghe valtelinesi, fatte con farina di grano saraceno e condite con abbondanza di burro, formaggio molle e verze e patate
plafù , s.m.	plafone, soffitto, controsoffitto, nelle case antiche era composto da fitte stecche di legno chiodate alle travi dei solai e successivamente intonacate
plàstega , s.f.	plastica
plich , s.m.	plico
pö vès , avv.	forse, può darsi, probabilmente
pó , avv.	poi decìt pó ti = decidi tu
poesia (poesii), s.f.	poesia
poéta (poéti), s.m.	poeta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

póian , s.m.	spossatezza, pigrizia per lo più dovuta a disagio provocato dall'afa; mollezza, indolenza ; vedere anche "ròla"
poiàt (poiàc'), s.m.	pulcinotto; usato anche per definire la catasta di legna ammucchiata per fare il carbone
pòlech , s.m.	cardine di porte finestre e ante
pólech , s.m.	pidocchio, pulce
pòles , s.m.	pollice
pólver , s.f.	polvere
póm , s.m.	mela
pómaràns , s.m.	arancia, sin. "aràns"
pómàtes , s.m.	pomodoro
pómèl (póméi), s.m.	pomello, impugnatura – TO
pómèl (pómèi), s.m.	pomello, impugnatura – MO
pómèr , s.m.	melo
pómpa (pómpi), s.f.	pompa
pómpa sù , v. tr.	insistere con lodi eccessive e adulatorie per convincere qualcuno a fare qualcosa
pómpàa , v. tr.	pompare, gonfiare una camera d'aria
pónta (pónti), s.f.	punta, puntello
póntasél , s.m.	ponticello, terrazzino
póo , agg. e avv.	po' – TO
pòo , agg. e avv.	po' – MO
pòoca (póochi), agg. e avv.	poca – TO
pòoca (póochi), agg. e avv.	poca – MO
pòoch , agg. e avv.	poco
pòor (pòri), agg.	povero i pòri mòrt = i poveri morti
pòor , s.m.	porro (ortaggio); verruca, escrescenza sulla pelle
pòor , s.m.	
poorèt (poorèc'), s.m.	povero, mendicante – MO
poorèt (póoréc'), s.m.	povero, mendicante – TO
poorèta (poorèti), s.f.	povera, mendicante – MO
poorèta (póoréti), s.f.	povera, mendicante – TO
poorlàò , s.m.	poveraccio
pòos , agg.	raffermo pàa pòos = pane rafferma, del giorno prima
pòpen , s.m.	gozzo dei gallinacci
popóla (popóli), s.f.	bambola
popolòt , s.m.	pupazzo, bambinone, bel fungo porcino
popòo , s.m.	bambino piccolo
pòra (pòri), agg.	povera
pòrca (pòrchi), agg.	porca
pórchèria (pórchèrii), s.f.	porcheria, sporcizia, sudiciume, sconcezza
pòrco , agg. e inter.	porco pòrco bòia = porco boia; pòrco mòndo = porco mondo
pórga (pòrghi), s.f.	purga, purgante
pórsçèl (pórsçéi), s.m.	sporcaccione, persona incline a comportamenti immorali – TO
pórsçèl (pórsçèi), s.m.	sporcaccione, persona incline a comportamenti immorali – MO
pórsçèla (pórsçéli), s.f.	vedere "pórsçél" – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pórsclà (pórsclèi), s.f.	vedere “pórsclèl” – MO
pórscléra , s.f.	silicosi, questa malattia colpiva le persone che lavoravano in galleria e pertanto era piuttosto diffusa nei nostri paesi
pòrt , s.m.	porto ; Porto, frazione del comune di Albosaggia
porta (pórti), s.f.	porta, uscio – TO
pòrta (pòrti), s.f.	porta, uscio – MO
pórtàa , v. tr.	portare portà fò ‘l sàch = fare contrabbando
portacadii , s.m.	portacatino
portafòi , s.m.	portafoglio
portamèet , s.m.	portamento
portaóöf , s.m.	portauova
portarüut , s.m.	porta rifiuti, pattumiera
pórtàs , v. rifl.	recarsi, portarsi
portèa , s.f.	porta fatta con piccoli tronchi o rami di legno per chiudere l’orto o un recinto
pòrtèch , s.m.	portico, porticato
pòsa (pósi), s.f.	vedere “pòsa” – TO
pòsa (pòsi), s.f.	sedile per il riposo, lungo le strade dei campi c’erano dei muretti dove poter appoggiare la gerla o il “campàc”, per una breve sosta - MO
pósàa , v. intr.	riposare
pósàat , agg.	riposato
pósàda (pósàdi), agg.	riposata
pósàda (pósàdi), s.f.	riposo; sosta nel cammino o nel lavoro
póscàa , v. tr.	innaffiare póscàa l’òrt = innaffiare
pòst (pòsc’), s.m.	posto, posto di lavoro ès fò de pòst = essere in disordine; essere indisposto; mèta a pòst = sistemare, riordinare qualcosa, aggiustare; tràa fò de pòst = slogare un’articolazione al gà ‘n bèl pòst = ha un buon lavoro
pòsta , s.f.	posta, ufficio postale
póz , s.m.	pozzo
póza (pózi), s.f.	pozzanghera
pràat (pràc’), s.m.	prato
pradèr , s.m.	stomaco dei gallinacei
pràns , s.m.	pranzo
pràtech , agg.	esperto; funzionale
pràtega (pràteghi), agg.	esperta; funzionale
pràtega (pràteghi), s.f.	pratica, esperienza, apprendistato; pratica, procedura amministrativa e relativa documentazione
pratésa (pratési), s.f.	pretesa
precèt , s.m.	precetto
preciis , agg.	preciso
precipizi , s.m.	precipizio, burrone, dirupo
préda (prédi), s.f.	cote, pietra affusolata utilizzata per affilare la falce che il contadino tiene nel “codèr”, appeso nella parte posteriore della cintola
prèdega (prèdeghi), s.f.	predica, omelia
predesé , s.m.	prezzemolo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

predù , s.m.	macigno, grosso sasso un po' appiattito
pregàa , v. tr.	pregare
prègn , agg.	pregno, saturo, colmo
prègna (prègni), agg.	gravida, pregna
preòst , s.m.	prevosto
preostùra , s.f.	prevostura, prepositura
prepónta (prepónti), s.f.	trapunta, coperta imbottita
présa (prési), s.f.	presa, per la corrente elettrica o l'acquedotto; manciata, pezzo 'na présa de sàal = una manciata di sale 'na présa de fórmài = un pezzo di formaggio
prèsa , s.f.	fretta, premura
presàa , v.tr.	pressare
presapòch , avv.	pressappoco
preséef , s.f.	mangiatoia nella stalla
presépi , s.m.	presepio
presù , s.f.	prigione
presunér , s.m.	prigioniero
pretènt , v. tr.	pretendere, volere per forza
prèvet , s.m.	prete, sacerdote
previdii , v. tr.	prevedere, anticipare intuitivamente
previsiù , s.f.	previsione
prézi , s.m.	prezzo, costo
preziós , agg.	prezioso
priàal (priài), s.m.	specie di slitta costruita al momento con due legni di supporto che erano possibilmente dei tronchi (non eccessivamente grossi) con la parte vicina al ceppo incurvata a pipa sui quali, a 79/80 cm di distanza, si legavano alcuni spezzoni "a trevèrs" magari pure fissati con qualche "càmbra", così da avere una slitta alla quale si poteva attaccare un mulo, cavallo o asino con " 'l balansiì"
priciis , agg.	preciso, perfetto
pricisa (pricisi), agg.	precisa, perfetta
primaróì (primaróì), s.m.	giovenca al primo parto, primipara
princìpi , s.m.	principio, criterio al ga ca princìpi=non ha criterio, non sa fare
pristii , s.m.	forno, bottega del panettiere
pristinèr , s.m.	panettiere, fornaio
privativa (privativi), s.f.	privativa, rivendita di sale e tabacchi e altri generi di monopolio
prividii , s.m.	prete giovane appena uscito dal seminario
probléma (problémi), s.m.	problema
procesiù , s.f.	processione
profónd , agg.	profondo
promèsa , s.f.	promessa
prónt , agg.	pronto, preparato
prónta (prónti), agg.	pronta, preparata
pròpi , avv.	proprio, davvero, certamente
protetór , s.m.	protettore sant Antoni l'è ol protetor di besciòi= sant Antonio è il protettore del bestiame

VOCABOLÀRI BOSÀC'

provèrbi , s.m.	proverbio
provét , v. tr.	provvedere; darsi da fare per ...
pruà (prùi), s.f.	prova fàa 'na pruà = fare una prova
pruà sù , v. tr.	provare pruà sù 'na giàca = provare una giacca
pruàa , v. tr.	provare, tentare, cercare di ...
prüfùm , s.m.	profumo
pruibìda (pruibìdi), agg.	proibita, vietata
prüibii , v. tr.	proibire, vietare
prüibìt , agg.	proibito, vietato
pruisòri , agg.	provvisorio
pruisti , s.f.p.	provviste come generi alimentati, fare la spesa
prùm , agg. num.	primo
prùma (prùmi), agg. num.	prima
prümavéra , s.f.	primavera
prusciùt , s.m.	prosciutto
pù , avv.	più fàa 'l de pù = darsi arie
pùcia (pùci), s.f.	intingolo, condimento
pucià giò , v. tr.	intingere, immergere pucià giò i péé = bagnarsi i piedi (nel bagno, al mare o in un corso d'acqua)
puciàa , v. tr.	intingere, immergere
pùciaca (pùciachi), s.f.	impasto di acqua e terra, fanghiglia
pudàa , v. tr.	potare
pudii , v. intr.	potere n'en pódì pù = non ne posso più
pùgia (pògia), inter.	usato con le mucche per fargli spostare la gamba e anche per gli equini
pugià giò , v. tr.	appoggiare in basso pugià giò bàs = posare in terra
pugiàa , v. tr.	appoggiare; deporre, posare
pugiól , s.m.	poggiolo, terrazzino (vedi anche "lobbièt")
pùgn , s.m.	pugno
puii , s.m.	pulcino di gallina
pulàstro (pulàstri), s.m.	pollo, pollastro
pulédro (pulédri), s.m.	puledro
pulèna (pulèni), s.f.	vedere "pulèna" – TO
pulèna (pulèni), s.f.	sorta di argano dove si appende la caldaia contenente il latte da scaldare per fare il formaggio. E' un congegno girevole poggiato su un sasso incavato a lato del focolare, composto da una parte verticale e una orizzontale dove si appende la caldaia, così da poterla mettere e togliere dal fuoco.
pulènta (pulénti), s.f.	polenta – TO
pulènta (pulénti), s.f.	polenta – MO
pulentù , s.m.	polentone, individuo lento, pigro, impacciato
pulèr , s.m.	pollaio 'ndàa a pulèr = andare a dormire
puleróla , s.f.	gattaiola ùs 'n puleróla = uscio socchiuso
pulida (pulìdi), agg.	pulita
pulintina (pulintini), s.f.	cataplasma, impasto curativo, fatto con semi di lino, scaldati da applicare esternamente per combattere le affezioni polmonari
pulit (pulìc'), agg.	pulito

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pulito , avv.	fatto a regola d'arte
pulmù , s.m.	polmone
pùlpet , s.m.	pulpito
pùls , s.m.	polso
pulsii , s.m.	polsino
punciàa , v.tr.	spingere forte
punciòt , s.m.	utensile in acciaio utilizzato dagli scalpellini per spaccare blocchi di granito
pundà giò , v. tr.	mettere in basso, per terra
pundàa , v. tr.	mettere da qualche parte
pùnt (pùnc'), s.m.	punto al gioco, punto, punteggio
pùnta (pùnti), s.f.	punta; attrezzo del muratore; piccola quantità; broncopolmonite
puntàa , v. tr.	puntare puntàa i pée = puntare i piedi, incaponirsi
puntàal (puntàai), s.m.	puntale, rivestimento metallico all'estremità inferiore di un bastone
puntéc' , s.m.	ponteggio, soppalco, impalcatura
puntèl (puntèi), s.m.	puntello; piccola punta; appuntamento amoroso
puntelàa , v. tr.	puntellare, mettere un sostegno
puntiról (puntiróli), s.m.	punteruolo
pùnto , s.m.	punto a li sèt 'n pùnto = alle sette in punto
puntùra (puntùri), s.f.	puntura, iniezione
pùr , agg.	puro
pùra (pùri), agg.	pura
pùra (pùri), s.f.	paura
pürgàa , v. tr.	purgare, somministrare un purgante
pürgàla (pürgàli), s.f.	fargliela pagare te la pürgarée! = la pagherai!
Pürgatòri , s.m.	Purgatorio
pùri , s.m.pl	li pùri =racconti riguardanti esseri spaventosi come magadi e dialulù
pürif , agg. e s.m.	non esposto al sole, Albosaggia si trova nel versante (orobico)“ pürif” della valle
puritì , s.m.	poveretto
puritina (puritini), s.f.	poveretta
püriva (pürivi), agg. e s.f.	vedere “pürif”
purós , agg.	pauroso, timido, che ha paura
purósa (purósi), agg.	paurosa, timida, che ha paura
pursiù , s.f.	porzione
purtina (purtini), s.f.	piccola porta
purtù , s.m.	portone
püscèna , s.f.	vedere “püscèna” – TO
püscèna , s.f.	pranzo abbondante fatto di notte dopo la cena – MO
puschii , s.m.	annaffiatoio
püsdomàa , s.m.	dopodomani
püsee , avv.	di più, maggiormente; il più, la più parte
pusibel , agg.	possibile l'è ca pusibel = non è possibile
püstèma (püstèmi), s.f.	ascesso dentario - TO
püstèma (püstèmi), s.f.	ascesso dentario - MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

pustii , s.m.	postino
pustina (pustìni), s.f.	postina
pustisii , s.m.	posticino
pütanghèna , inter.	perbacco, diamine
pütiféri , s.m.	putiferio
pütòsto , avv.	piuttosto
pütùra (pütùri), s.f.	vernice, smalto, tempera; pittura, opera pittorica
pütüràa , v. tr.	imbiancare, verniciare, smaltare
pùuc' , s.m.	punto di rammendo dàch sù 'n pùuc' = rammendare
pùut , s.m.	ponte; ponteggio, impalcatura
quàal , pr.	quale tàl e quàal = tale e quale
quàat , agg. e avv.	quanto quàat ca l'è = quanto ti devo
quàata (quàati), agg. e avv.	quanto quàati stòri! = quante storie!
quadèrno (quadèrni), s.m.	quaderno
quàdra (quàdri), agg.	quadra, quadrata
quàdrada , s.f.	pavimento in legno, solaio, soffitta (sin. spazacà)
quadrèl (quadréi), s.m.	mattoncino – TO
quadrèl (quadrèi), s.m.	mattoncino – MO
quadrelàda (quadrelàdi), s.f.	parete divisoria fatta con mattoni forati
quadrèt (quadréc'), s.m.	quadretto - TO quadèrni a quadréc' = quaderni a quadretti
quadrèt (quadrèc'), s.m.	quadretto - MO quadèrni a quadrèc' = quaderni a quadretti
quàdri , s.m.	seme di quadri nel gioco delle carte
quàdro (quàdri), agg.	quadrato
quàdro (quàdri), s.m.	quadro, tela, opera pittorica
quài , agg. indef.	qualche, alcuni, quali 'na quài òlta = qualche volta quài cà tó nàzi? = quali preferisci?
quàia (quài), s.f.	quaglia
quàiü (quàiüna), pron. indef.	qualcuno
quàl (quài), pron.	quale tàl e quàl = tale e quale
quàla (quàli), pron.	quale
quàle	usato solo nell'espressione "mìga ès sù la quàle" = non sentirsi troppo bene
qualùra , cong.	qualora
quànca , avv. e cong.	quando dim quànca te vègnet = dimmi quando vieni
quànch , avv. e cong.	quando dómàndech quànch cal vèe = chiedigli quando viene
quarànta , agg. num.	quaranta
quaranténa (quaranténi), s.f.	vedere quarantèna – TO
quarantèna (quarantèni), s.f.	quarantina, circa quaranta; quarantena, periodo di isolamento per il pericolo di contagio – MO
quarantii , s.m.	prodotto agricolo che matura in quaranta giorni (patate)
quarantòt , s.m.	quarantotto, confusione, subbuglio, pandemonio
Quarantùri , s.f.	Quarantore (nella liturgia cattolica)
Quarésma (Quarésmi), s.f.	Quaresima
quàrt , agg. e s.m.	quarto; la quarta parte, un quarto
quàrta (quàrti), agg.	quarta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

quàrta (quàrti), s.f.	misura di lunghezza corrispondente alla distanza tra il pollice e l'indice della mano aperta (vedere "spànda") l'è gnùt giù 'na quàrta de niif = è caduta un spanna di neve
quartii , s.m.	quarta parte di litro 'n quartii de vî = un boccale di vino da un quarto di litro
quartiról , s.m.	detto di fieno tardivo, quarto taglio del fieno, tipo di formaggio della val Taleggio
quàsi , avv.	circa, quasi l'è quàsi marùt = è quasi maturo
quàt , agg.	quatto
quatà giò , v. tr.	coprire con le coperte, tumulare
quatà ià , v. tr.	insabbiare, mettere a tacere
quatà sù , v. tr.	avvolgere, mettere il coperchio
quatàa , v. tr.	coprire, nascondere, occultare
quatàs giò v. rifl..	coprirsi con le coperte
quatàs sù , v. rifl..	coprirsi con indumenti
quatòrdes , agg. num.	quattordici
quàtro , agg. num.	quattro
quatrócc' , s.m.	quattrocchi, persona che porta gli occhiali (scherzoso)
quìet , agg.	quieto, fermo
quìeta (quìeti), agg.	quieta, ferma – TO
quìeta (quìeti), agg.	quieta, ferma – MO
quìndes , agg. num.	quindici
quintàl (quintài), s.m.	quintale
quistiù , s.f.	questione, problema; contrasto divergenza di opinioni
quistiunàa , v. intr.	questionare, discutere in modo secco e deciso
ràaca (ràachi), s.f.	elemento dei filari delle vigne; si tratta di un filo di ferro (o di tralci di viti legati tra loro) che viene teso una quarantina di centimetri sotto la pertica e dove si legano i tralci destinati a produrre uva fàa su la raca
ràar , agg.	raro
ràas , agg.	raso, pieno, sfinito 'n cavàgn ràas de sciarési = un cesto pieno di ciliegie sòo viàat scià ràas, n'òn ràas li bàli (sono sfinito, ne ho piene le palle)
ràas , s.m.	una gerla piena en ràas de fèe = un carico di fieno en ràas de gràsa = una gerla di letame
rabàrbar , s.m.	rabarbaro
ràbbia , s.f.	rabbia vès en ràbbia=essere attrabbiati con qualcuno
rabiós , agg.	rabbioso
rachitech , agg.	rachitico
racòla , racòlàda , s.f.	pretesto, scusa, chiacchera tira cà scià racòli =non accampare scuse
ràdio , s.m.	radio (apparecchio)
radis , s.f.	radice
ràfa , s.f.	solo nell'espressione ó de rifa ó de ràfa = o di riffa o di raffa, per amore o per forza
ragiugniér , s.m.	ragioniere
ragiunàa , v. intr.	ragionare
ragiunamèet , s.m.	ragionamento

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ràgn , s.m.	ragno l'è còme töö fò 'n ràgn dal böc' = è come togliere un ragno dal buco, cosa di difficile soluzione
ragnina , s.f.	ragnatela
ràisc' , agg.	rancido , stantio
ràiten , s.m.	operazione fatta per stringere una legatura fatta con il filo di ferro, si mette un chiodo tra la legatura e la cosa da legare e si fa girare il chiodo, finché il filo di ferro si tende al massimo
ràm , s.m.	ramo, rame
raméngo , s.m.	solo nell'espressione 'ndàa a ramengo= andare in rovina
ramignàga , s.f.	rete metallica
ràmpa , s.f.	rampa
rampàa v.intr.	arrampicare rampàa sù par 'na riva = salire su per un pendio
rampègàa , v. intr.	arrampicare rampègas sù 'n de'n pirèr = arrampicarsi su un pero
rampègada , s.f.	arrampicata
rampìghii , s.m.	arrampicatore
rampii , s.m.	gancio,uncino
rampógn , s.m.	rattoppo fatto alla buona; anche di persona dal fisico piccolo e sgraziato l'è iscé 'n rampógn = è sgraziato
rampógnàa , v. tr.	rattoppare alla buona
rampognàda , s.m.	rattoppo malfatto l'a fàc' sù 'na rampognàda =ha fatto un rammendo grossolano
ràna , s.f.	rana
randèl , s.m.	bastone
randèlada , s.m.	bastonata
ranèla , s.f.	rondella per guarnizioni
rànfech , s.m.	crampo vich te 'l rànfech = avere un crampo
rangiàa fó , v. tr.	ristrutturare la casa
rangiàa , v. tr.	arrangiare,aggiustare, sistemare = rangiàa i cünc' = sistemare i conti rangiàa i cavèi = pettinarsi
rangiàs , v. intr.	arrangiarsi
rangotàm , s.m.	individuo rozzo e goffo
ranù , s.m.	si usa solo nell'espressione " 'ndàa a ranù" = gattonare
ranzài , s.m.	ritagli di carne
ràosola , s.f.	buca abbastanza profonda scavata per introdurre concime a nutrimento delle viti
rapotàda , agg.	vedi "rampógnàda" - cosa tenuta assieme in malo modo senza arte nè parte
ràsa , s.f.	resina delle conifere, carico di materiale contenuto in una gerla o in un campaggio
rasàa , v.tr.	rasare, tagliare in modo uniforme
rasàat , agg.	rasato,tagliato bene
ràs-c' , s.m.	tridente (attrezzo usato per spostare erba, stallatico...)
ras-ciàda , s.f.	colpo di tridente 'na ras-ciàda = un colpo di tridente
rasèga , s.f.	sega,segheria al laòra 'n dela sua ràsega = lavora nella sua segheria

VOCABOLÀRI BOSÀC'

rasegàa , v. tr.	segarè 'na màchena da rasegàa li bóri = una macchina per segare i tronchi
rasegadùsc' , s.f.	segatura
rasegòt , s.m.	segantino, operaio addetto alla segheria
rasèl , s.m.	grembiule tirato in alto e tenuto con una mano per contenere cose rastela bée ca 'l ve su amó 'n rasèl de fée=rastrella bene che ne raccogli ancora un pò di fieno
rasèna , s.f.	carico portato con il campaggio (vedi anche "ràsa") 'na rasèna de patùsc' = un campaggio pieno fino all'orlo di strame
rasìa , s.f.	voglia sfrenata al me vée la rasìa = mi viene la voglia
rasighii , s.m.	seghetto
rasór , s.m.	rasoio
ràspa , s.f.	raspa, arnese usato per la rifinitura dei legnami
raspàa , v. tr.	raspare, ripulire grattando con una raspa la fàm l'à ghe batèva, l'à raspàat sù tùt = la fame era tanta, ha ripulito il piatto raspàa giò 'l tàrai, raspàa sù li crósti dela pulènta = ripulire il mestolo, le croste del paiolo della polenta raspàa giò i òss = mangiare tutta la carne vicino all'osso (quando si ammazza il maiale si fanno bollire gli ossi ripuliti, grossolanamente, dalla carne con cui si fanno gli insaccati) raspàa scià =radunare, ammassare
raspadùsc' , s.m.	rimasuglio
raspighii , s.m.	irritazione alla gola ghó giò 'n raspìi 'ndela góla, saró pó réet a ciapàa la 'nfrüenza = ho la gola irritata, sto covando l'influenza
raspiì , s.m.	piccola raspa
raspòl , s.m.	tutolo, l'interno legnoso della pannocchia del granoturco dove sono attaccati i grani
rastèl , s.m.	rastrello, attrezzo in legno con denti in ferro o in legno per pulire il terreno, raccogliere il fieno, lo strame ... i soldi ai vée ca scià col rastèl = non è facile procurarsi denaro
rastèlàa , v. tr.	rastrellare rastelàa scià tuti li órbèdi =raccogliere bene il fieno anche nei piccoli terreni erbosi, come quelli vicino alle vigne
rasteladùsc' , s.m.	piccola quantità di fieno rastrellato
rastèlèt , s.m.	rastrelliera, attaccapanno a muro di solito in legno
ràt , s.m.	topo l'è cóma òl ràt 'n dela stùpa = è in una situazione difficile
ratàda , s.f.	una cosa fatta male
ratatùia , s.f.	cianfrusaglia, ammasso, oggetti di rifiuto
ratèra , s.f.	armadio con rete per formaggi in cantina per evitare che lo mangino
ratulii , s.m.	topolino pòor ratulii! = povero piccolo!
ràva , s.f.	rapa cünta sù la ràva e la fàva = ciarlare, dilungarsi nei particolari
ravanàa , v.tr.	rovistare, palpeggiare
ravanèl (ravanéi), s.m.	rapanello - TO ravanéi, remolàz, trèi palànchi al maz....(versi di una canzoncina popolare)
ravanèl (ravanèi), s.m.	rapanello - MO ravanèi, remolàz, trèi palànchi al maz....(versi di una canzoncina popolare)
raviscia , s.f.	pianta della rapa bianca
ràza , s.f.	razza cùnic' de ràza gròosa =coniglio di razza grossa) chè raza! =altro che!
razàa , v. intr.	riprodursi riferito agli animali

VOCABOLÀRI BOSÀC'

rèbaltàa , v. tr.	ribaltare
rebaltàs , v. rifl.	ribaltarsi
rèbaltù , s.m.	contraccolpo, rimbalzo gh'ò ciapàat en rèbaltù e sòo 'ndàc' giò 'n réet ho preso un contraccolpo sono caduto all'indietro)
rèbatii , s.m.	ribattino, rivetto
rèbatù , s.m.	solleone, raggi dannosi del sole sta ca ilò sóta al rebatù del sùul =non stare sotto il sole cocente
rèbatùt , agg.	ribattuto l'è cóma 'n ciot rèbatùt =è testardo
rebelòt , s.m.	confusione, disordine, pandemonio, trambusto l'à piantàat su 'n rebelòt =ha suscitato un pandemonio
rebócc'	usato solo nell'espressione "ndàa dal rebócc'" = cibo andato di traverso
rebómbàa , v.tr.	rimbombare
rebucàa , v. tr.	intonacare con malta un muro
rebucàda , s.f.	intonacatura gó dàc' giò 'na rebucada =ho dato l'intonaco
rebùt , s.m.	germoglio che rispunta successivamente; pascolo ricresciuto dove le mucche hanno già pascolato
rèbütàa , v. tr.	germogliare di nuovo i garsó i era gelàac' dala brina, adès 'i è rèet a rebütàa = i germogli ero gelati per la brina, ora stanno rispuntando gh'ò més i tartifói giò en del niólt, al scùr, iscié i'è ca rebütac' ho messo le patate in cantina, così non sono germogliate
rècàa , v. tr.	vomitare
rècadusc' , s.m.	vomito
recalcàat , s.m.	individuo tracagnotto
rècalcàda , s.f.	contraccolpo
recaòlt , s.m.	curva o deviazione su sentiero o mulattiera dovuta a un impedimento (frana, smottamento, alberi caduti sul sentiero)
reciàm , s.m.	richiamo
rèclam , s.m.	reclamo, contestazione
rèclamàa , v. tr.	reclamare, protestare
rècognós , v. tr.	riconoscere, ammettere rècognosi da vù sbagliàat = riconosco il mio sbaglio
rédiàa , v. tr.	rendere, durare chès an l' ùa l'èrédiàa = quest'anno la vendemmia è stata buona 'ncóò l me réda òl laoràa = oggi lavoro con profitto fàlarédiàa = falla durare
rèdes , s.m.	bambino
reditàa , v.tr.	ereditare l'ha redita tut lèe = eredita tutto lei
redondèl , s.m.	spessore per le vite o per i chiodi
redónt , agg.	rotondo
réet , s.f.	rete; si usa anche nell'espressione "lè réet a fàa" = sta facendo; a volte assume significato di spostamento all'indietro sòo dàc' giò en réet = sono caduto all'indietro
rèf , s.m.	filo per cucire e' carèl de rèf = un rocchetto di filo te sée 'n réet en car de rèf = sei molto indietro, non sei aggiornato
refeziù , s.f.	refezione
refilàa , v.tr.	rifilare (vedi anche "rifilàa")

VOCABOLÀRI BOSÀC'

refrùc' , s.m.	rifiuto
rèfudàa , v. tr.	rifiutare
regàl , s.m.	regalo
regalàa , v. tr.	regalare, donare
régàta , avv.	prestissimo, vicinissimo, immediatamente m'à fàc' a régàta = ce lo siamo rubato dalle mani a régàta d'acqua = immediatamente prima della pioggia
regina , s.f.	regina
regiór , s.m.	anziano di casa, capofamiglia
regióra , s.f.	anziana di famiglia, nonna
registràa , v. tr.	registrare
registrada , s.f.	registrata, regolata dach 'na registràda = dare una regolata, mettere in riga
registro , s.m.	registro
regnàla	infastidire, provocare l'é sèmpre réet a regnàla = continua a stuzzicare, provocare
règola , s.f.	regola mi sòo 'n règola = sono a posto con la legge a règola = a rigor di logica
regolàa , v. tr.	regolare; dar da mangiare alle mucche
regòrd , s.m.	ricordo de sti àgn, de me regòrd = mi ricordo dei tempi passati
regordàs , v. intr.	ricordarsi miga regordàs dala bùca al nàas = non ricordare niente me regòrdi ca pù = non mi ricordo più
regrès , s.m.	pertinenza, terreno attorno alle case
reguàrt , s.m.	riguardo, rispetto, deferenza al gh'à ca reguàrt da nügüü = non ha rispetto per nessuno
remàa scià , v. tr.	raccogliere remàa scià patüsc' = raccogliere strame nel bosco
remàat , agg.	malridotto
remàda , s.f.	batosta, sacco di botte 'nóo 'ciapàat 'na remàda = le ho prese di santa ragione
rembambiit , agg.	rimbambito, stupido
rembómb , s.m.	rimbombo, eco di scoppio
remèers , s.m.	ricrescita dell'erba, vedere "rebùt"
remenàla , v. tr.	rimestare vecchie questioni al continua a remanàla = continua a insistere tùti li ólti al le reména sù = ogni volta insiste su quel fatto
rèmolàa , v. intr.	disgelare del terreno à la fii de ginèer al desgèla dapartùt = a fine gennaio c'è il disgelo dappertutto
remòlaz , s.m.	ramolaccio, tipo di rapa piccante e amarognola
remondàa , v. tr.	tagliare l'erba che si trova ai bordi dei prati, dopo la falciatura meccanica ò laoràat a fàa li remóndi = ho l'erba rismasta ai bordi del prato
remondadùra , s.f.	l'operazione di mondatura dell'orto per liberare le verdure dalle erbacce
remòol , s.m.	disgelo
rencrès , v. intr.	dispiacersi ihóo, s'al me rencrès! = quanto mi dispiace!
rènden (rèndegn), s.m.	finimento del cavallo, redini
rèndes , v. intr.	rendersi rèndes mó cùnt! = renditi conto!
rénegàa , v. intr.	provare sensazione molto sgradevole di cattivo odore sé rénega dala spùzza = si soffoca per la puzza

VOCABOLÀRI BOSÀC'

réngàa , v. intr.	incornarsi da parte delle mucche dói vàchi i réet a réngàa = due mucche si prendono a cornate
rènt , v. tr.	rendere sto sit al me rènt ca niènt, l'è nóma sàs =(questo terreno non rende niente, son solo sassi rèndes ca cùnt =non rendersi conto
rèntàa , v. tr.	legare gli animali l'asen l'è rentàat defò dela porta =l'asino è legato dietro la porta
rèoltàa , v. tr.	rivoltare reoltàa òl cól dela camisa =rivoltare il collo della camicia
reoltàs , v. rifl.	ribellarsi am ghèva ca òl coràgio da reoltàs =non avevamo il coraggio di ribellarci
reoplàno , s.m.	aereo
reparàa , v. tr.	riparare
reparàs , v. rifl.	ripararsi reparàs dal temporàl sóta na tècia = ripararsi dal temporale sotto una tettoia
reportàa , v. tr.	riportare, ricollocare, fare i conti m'a rèportàat òl cùnt del làc' = abbiamo fatto i conti della pesa del latte e riportato il dare e l'avere (relativo alla pratica di caseificare il latte in società in alpeggio o in contrada)
repulisti	usato nell'espressione fare repulisti; spazzare, riordinare
requi , s.f.	requie, riposo, tregua al trúa ca requi = non trova riposo, pace
requiàa , v. intr.	fermarsi a riposare un momento làghem requiàa 'n àmen = lasciarmi riposare un attimo
réquiem , avv.	preghiera per i defunti dì su 'n réquiem par i pòri morc' =dire un requiem per i poveri morti
rès , s.m.	tordella, uccello simile al tordo
rèscà , s.f.	lisca di pesce
rèscoldàa , v. tr.	riscaldare
rescoldàat , agg.	riscaldato d'en sira nóma manèstra rescoldàda = di sera solo minestra riscaldata
resentàa , v. tr.	risciaquare te l'è càach resentàat ol sadèl dal làc'? =non l'hai ancora risciaquato il secchio del latte? (si tratta del secchio per mungere)
resentàat , agg.	risciaquato ciòch resentàat = ubriaco fradicio
résist , v. intr.	resistere
resistènt , agg.	resistente
resolàa , v. tr.	risuolare le scarpe
respèt , s.m.	rispetto, vergogna al ga respet de tùc' = ha vergogna di tutti
respiir , s.m.	respiro
respónt , v. intr.	rispondere, opporsi al respónt sèmpri =si oppone sempre al gh'à respondùt sùbet = gli ha risposto subito
rèst , s.m.	resto
restàa , v. intr.	restare, stupirsi a sintii sti róbi mi sòo restàda! =a sentire queste cose mi sono stupita l'è restàat 'n réet dal pa e dala màma cal era amò piscèn rimasto orfano da piccolo
restàch , v.rifl.	restarci nel senso di morire sul colpo morire sul colpo
restiiif , agg	restio
rèsù , s.f.	ragione al vòl amò vich rèsù lüü = vuole ancora aver ragione lui
rètai , s.m.	ritaglio,frattaglia con tùc' i rètai se fa ité li luganèghi de segónda = con i ritagli del maiale si fanno le salsicce di seconda scelta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

rètràa , v. tr.	spostare, maneggiare, adoperare l'è laorat tut ol dì a rètra sas par fa su 'na muraca = ha spostato sassi per tutto il giorno per farne un mucchio, si tratta dei sassi tolti dai campi e dalle vigne e am mucchiati ai lati per migliorare la qualità del terreno e per segnare i confini
reultù (rebaltù), s.m.	ribaltone, disordine
réum , s.m.	Dolore reumatico alla giunture
rèverdida , s.f.	contrasto, rivolta, fare il bastian contrario lü al me dis sèmpre chel c'ó da fàa è mi fòo a reverdida
ric' , agg.	diritto, giusto, ben fatto al ric' = a posto, far bene a le fa ca al ric' = non lo fa bene
ricadùda (ricadùdi), s.f.	ricaduta
ricalcàa , v. tr.	ricalcare ricalcàa 'n disègn = ricalcare un disegno
ricàm , s.m.	ricamo
ricéf , v. tr.	ricevere
ricét , s.m.	ricino òli de ricét = olio di ricino
ricéùda (ricéùdi), s.f.	ricevuta
ricia (rici), agg.	diritta, destra la màa ricia e la màa 'nvèrsa = la mano destra e la mano sinistra
rifa	solo nell'espressione ó de rifa ó de ràfa = o di riffa o di raffa
rifàa , v. tr.	rifare
rifilàa , v. tr.	rifilare rifilàa li scódeschi = rifinire le "scódeschi"
riflès , s.m.	riflesso, balenio di luce riflessa (gibigiana e milanese)
riga , s.f.	riga, linea la riga i' mèz, ... di cavéi = scriminatura
rigàa , v. intr.	rigare, usato anche nell'espressione "rigàa ric'" = comportarsi bene, non sgarrare, far sempre giudizio
rigolàa , v. tr.	accudire il bestiame (vedere anche "da rigola" e "da vèrs") – TO
riis , s.m.	riso
rimédi , s.m.	rimedio, riparo; ripiego gh'è pù rimédi par nügùu = non c'è rimedio per nessuno
rimisiù , s.f.	remissione, perdono l' gh'è ca rimisiù par nughùu = non c'è perdono per nessuno
rinfaciàa , v. tr.	rinfacciare
ringhéra , s.f.	ringhiera, riparo in ferro
ringraziàa , v. tr.	ringraziare
rinoàa , v. tr.	rinnovare, fare di nuovo rinoàa la paténite = rinnovare la patente
rioltèla (rioltèli), s.f.	rivoltella, pistola
ripàr , s.m.	riparo, protezione; argine di un corso d'acqua (vedere anche "àrgen")
ripasàa , v. tr.	ripassare
ripét , v. tr.	ripetere, tornare a dire al ripét sèmpre li stèsi ròbi = ripete sempre le stesse cose
ripiéna , s.f.	ripiena, materiale di scarto sul retro dei muri di sostegno
riquadràa , v. tr.	riquadrare un legno
riquàdro , s.m.	riquadro
risc' , s.m.	riccio della castagna; piccolo mammifero insettivoro con il dorso ricoperto di aculei; acciottolato quànt ca se càrga mùut 'n Val de Tógn se pása sù par òl risc' de Scarpatéc' = quando si fa la transumanza verso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

	l'alpeggio della Val di Togno si attraversa Sondrio passando sull'acciottolato si Scarpatetti
risciàa , v. tr.	acciottolare, coprire di ciottoli una piazza, una via
ris-ciàa , v. tr. e intr.	rischiare, arrischiare, tentare correndo un rischio
risciàda (risciàdi), s.f.	acciottolato, selciato, pavimentazione stradale con ciottoli
ris-ciàs , v. rifl.	arrischiarsi, esporsi me ris-ci miga = non mi fido, non oso
ris-cio (ris-ci), s. m.	rischio, tentativo, azzardo
ris-ciós , agg.	rischioso, azzardato, pericoloso
ris-ciósa (ris-ciósi), agg.	rischiosa, azzardata, pericolosa
riscuntràa , v. tr.	riscontrare, rispondere a una lettera
risìna , s.f.	riso di seconda scelta, veniva utilizzato come mangime per le galline
risinii , s.m.	tutolo, interno della pannocchia di mais dove sono attaccati i grani
risma , s.f.	compagnia, combriccola
risölàa , v.tr.	risuolare
risòt , s.m.	risotto; confusione
rispàrmi , s.m.	risparmio
risparmiàa , v. tr. e intr.	risparmiare; fare economia
rispetós , agg.	rispettoso, bene educato; timido, pieno di soggezione
rispetósa (rispetósi), agg.	rispettosa, bene educata; timida, piena di soggezione
rispòsta (rispósti), s.f.	risposta; messaggio - TO al fà li rispósti = riferisce i messaggi
rispòsta (rispòsti), s.f.	risposta; messaggio - MO ò da fàt dói rispòsti = devo riferirti due messaggi
ritràt (ritràc'), s.m.	ritratto
riva , s.f.	pendio, vedi anche pendegia
rivangàa , v.tr	rivangare rogne
rivedès , inter.	arrivederci
riverènsa , s.f.	reverenza
rivìna , s.f.	rovina, frana
rivinàa , v. tr.	rovinare, mandare in rovina, guastare
rìz , sm.	ricciolo al gh'à sù i rìz = ha i riccioli
rizàa , v. tr. e intr.	legare i tralci della vite alla pertica e alla "ràca" nella coltivazione della vigna
rizèta (rizéti), s.f.	ricetta, prescrizione medica – TO
rizèta (rizèti), s.f.	ricetta, prescrizione medica – MO
rizzól (rizóla), agg.	riccioluto, riccioluta
rizzulii , agg.	dim. di "rizól"
rizzulù , agg.	accr. di "rizól"
ròba (ròbi), s.f.	roba, cosa; patrimonio, averi; prodotto, manufatti ròbi da màt = cose da pazzi ròba da ciòt = cosa assurda al gh'à tàata ròba = è ricco ròba salàda = salumi in genere
robàa , v. tr.	rubare cóma ò da fàa a fàa ròba: ròba! = nella valle dell'eco se chiedi: come devo fare ad arricchire, l'eco risponde: ruba!
robamazèt , s.m.	rua mazzetto, tipo di gioco delle carte
rochèt , s.m.	rocchetto per filo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

róda (ródi), s.f.	ruota 'ndàa a róda = approfittare della generosità altrui ùisc' li ródi = corrompere qualcuno con regalie l'ùltima róda del càr = individuo che non gode di nessuna considerazione
rödàna (rödàni), s.f.	solco lasciato da una ruota sul terreno molle, fangoso o innevato
ròdegàa , v. tr.	rastrellare il prato in primavera per sollevare i resti del letame messo in autunno
rödèla (rödéli), s.f.	rotella - TO 'ndàa a rödéli = andare a rotoli
rödèla (rödèli), s.f.	rotella - MO 'ndàa a rödèla = andare a rotoli
róeda (róedi), s.f.	pianta di rovo al vèe sù noma roedi 'nde sto bósch = crescono solo rovi in questo bosco
róedèr , s.m.	roveto
rogaziù , s.f.	rogazioni, processioni che si svolgevano in primavera, dopo Pasqua, in campagna per propiziare un buon raccolto
rógia (rógi), s.f.	roggia, canale artificiale di modesta portata utilizzato per irrigazione e per alimentare i mulini ad acqua
rógiàl (rógiài), s.m.	diminutivo di "rógia"
rógna (rógni), s.f.	litigio; rogna, scabbia; rogna, guaio, affare intricato; tralcio non fruttifero che nasce lungo il tronco della vite chili dói i'è sèmpri 'n rógna = quelle due sono sempre in rissa ò laoràat a fa giò li rógni = ho tolto le "rógni" dalla vite
rógnàa , v. intr.	litigare
rógnólàa , v. intr.	brontolare, lamentarsi
ròla , s.f.	svogliatezza, noia, mollezza, indolenza (vedere anche "póiàn")
rómp , v. tr.	rompere
roncàa , v. tr.	dissodare in profondità un terreno per renderlo adatto a particolari culture
róndena (róndeni), s.f.	rondine
rónfàa , v. intr.	russare, sinonimo di "sciorgnàa"
ronzàa , v.tr.	ronzare
ròp , s.m.	coso, cosa, oggetto generico
rós , agg.	rosso 'l rós de l'óöf = il tuorlo
rósa (rósi), agg.	rossa
rósa (rósi), s.f.	rosa (fiore)
ròsa , s.f.	rosa (colore)
rosàda (rosàdi), s.f.	rugiada
rosàri , s.m.	rosario vedere "cùruna" di sù 'l rósàri = recitare il rosario
ròscia , s.f.	folla, moltitudine di persone o di animali 'na ròscia de rèdes = una moltitudine di bambini
rosegàa , v. tr.	rosicchiare, sgranocchiare
rosmarii , s.m.	rosmarino vedere "güsmari"
rosnàa , v. tr.	piovigginare
rosoiàa , v.tr.	rosicchiare
rósola , s.f.	tipo di uva di colore rosso
rosòli , s.m.	rosolio
ròst , s.m.	arrosto gràs de ròst = persona indisponente
rót , agg.	rotto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

róta	usato solo nell'espressione "a róta de còl" = velocissimamente
róta (róti), agg.	rotta
rótàm , s.m.	rottame
rótamàt , s.m.	robivecchi, commerciante di rottami
rótsàch , s.m.	zaino, sacco da montagna
ruàa , v. intr.	arrivare, giungere
ruàch , v. intr.	riuscire in un intento ghe sóo ruàat = ci sono riuscito
rübii , s.m.	robinia
rùca , s.f.	rocca, serviva per filare la lana: era costituita da un semplice bastone lungo come un manico di scopa, ma più sottile e terminante a forcilla, dove si metteva una manciata di lana da filare iè stàc' tùc' filàat giò dala stèsa rùca = sono stati filati con la stessa rocca, sono tutti uguali
rucàda (rucàdi), s.f.	manciata di lana posta sulla rocca per essere filata
rüdù , s.m.	grossa ruota; persona che approfitta della generosità altrui
rüéra , s.f.	ammasso disordinato; luogo dove si radunano alla rinfusa rifiuti e cinfrusaglie di ogni genere
rüfiàa , s.m.	spia, delatore
rüfianàa , v. intr.	spiare e riferire
rüfianàda (rüfianàdi), s.f.	spiata e delazione
rügàa , v. intr.	rovistare, rimestare, frugare in un cassetto o in un mucchio di cose varie; indispettire, molestare, seccare, provocare rùghela miga = non mi rompere le scatole!
rügàda (rügàdi), s.f.	lavoretto da nulla, un po' noioso eseguito senza particolare fatica o impegno
rügamèet , s.m.	disturbo intestinale gh'ò 'n rügamèet de vètro = ho un disturbo intestinale
rügamèrda , s.m.	scarabeo, persona pettegola
rùgen , s.f.	ruggine
rügenèet (rügenéc'), agg.	arrugginito – TO
rügenèet (rügenèc'), agg.	arrugginito – MO
rügenèta (rügenéti), agg.	arrugginita – TO
rügenèta (rügenèti), agg.	arrugginita – MO
rugiù , s.m.	accrescitivo di "rógia"
rugnù , s.m.	rene, rognone (in macelleria)
rùgól , s.m.	quercia, rovere
rümniàa , v. intr.	ruminare li vachi li rümnià tùta la noc' butadi giò 'tè 'i la masù = le mucche ruminano tutta notte sdraiate in stalla
rümóor , s.m.	rumore
rùs , s.m.	nel gioco delle biglie è un rettangolo, largo 4 o 5 centimetri e lungo 30 o più centimetri, dove ogni giocatore mette una biglia, vedere "gióch de li cìchi"
rùsca , s.f.	corteccia fàa giò la rùsca dela bóra = togliere la corteccia del tronco tagliato
rüscàa , v. intr.	lavorare con molta fatica per guadagnarsi da vivere
rüscadór , s.m.	gran lavoratore, sgobbone
Rùsia , s.f.	Russia

VOCABOLÀRI BOSÀC'

rusisc' , agg.	rossastro
rusiscia (rusisci), agg.	rossastra
rusnisc' , s.m.	ragazzetto miserello tenuto in poca considerazione
rüspà sù , v. tr.	asportare rüspà sù 'l piàt = mangiare tutto il contenuto del piatto
rüspàa , v. tr.	raspare, ripulire grattando con un cucchiaino per asportare il residuo di cibo rimasto nel piatto o in una pentola rüspàa giò i òs = mangiare la poca carne rimasta attaccata alle ossa
rùstech , s.m.	rustico, parte della casa o costruzione isolata adibita a stalla e fienile
rustì giò , v. tr.	versare un soffritto di burro e cipolle sulla pasta, sui maccheroni o altri primi piatti
rustignii , s.m.	arrosto (specie di uccellini)
rustii , v. tr.	arrostire
rüsümàda , s. f.	uovo sbattuto con l'aggiunta di zucchero e vino o birra
rutida , s.f.	rutto
rutulù	usato solo nell'espressione "'ndàa a rutulù" = andare a rotoloni, rotolare
rùuch , s.m.	terreno dissodato in profondità e adattato alla coltivazione della vite
rùut , s.m.	spazzatura, sudiciume, immondizia
rüzàa sù , v. tr.	rimproverare aspramente
sa , avv.	quanto, come (nelle frasi esclamative), se sa te stùfet! = quanto stufi!; sa l'è brùt! = quanto è brutto! sa te vée = se vai
sàa , agg.	sano
sàal , s.f.	sale sàal fina, sàal gròsa = sale fino, sale grosso.
sàbbia , s.f.	sabbia
sabbiù , s.m.	sabbia grossa
sàbet , s.m. sing.	sabato
sàc' , agg.	tenace al morso, difficile da incidere; anche anziano molto vigoroso
sàch , s.m.	sacco, anche la briccola che portavano i contrabbandieri. 'n tant al sàch = fatto in modo impreciso. ès giò 'n den sàch = essere un po' tonto.
sachèl (sachéi) , s.m.	piccolo sacco – TO
sachèl (sachèi) , s.m.	piccolo sacco – MO
sachèla (sachéli) , s.f.	bisaccia – TO Piccolo sacco che si legava in vita e che si adoperava, per porre le mele o altro, quando si saliva su una scala per fare la raccolta.
sachèla (sachéli) , s.f.	bisaccia – MO Vedere sachéla.
sachilii , s.m.	sacchettiino
sàcia (saci) , agg.	tenace al morso, difficile da incidere; anche donna molto resistente alle fatiche
sacòcia (sacòci) , s.f.	tasca, vedere anche "scarsèla" e "scarséla"; sacca che si lega a mezza vita al sa gnàa quàt ca al che na giò 'n sacòcia = non sa neanche quanti soldi ha in tasca.
sacramentàa , v. intr.	Imprecare, bestemmia
sacramènto , inter.	esclamazione di stizza – MO
sacramèntu , inter.	esclamazione di stizza – TO
sacràri , s.m.	sacrario, luogo dove si conservano cose sacre
sacrificàa , v.tr.	sacrificare
sacrificàat , agg.	sacrificato, impedito, limitato nei movimenti
sacrifizi , s.m.	sacrificio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sacrista , s.m.	sagrestano
sacrosànt , s.m. e agg.	sacrosanto, inviolabile, certo
sadàa , v.intr.	respirare con difficoltà 'l me càa 'l sàda dal còlt=il mio cane respira a fatica per il caldo
sadàa , v.intr.	ansimare
sadèl (sadéi) , s.m.	secchio – TO sadéi dal làc' = secchi per il latte
sadèl (sadèi) , s.m.	secchio – MO sadèi dal làc' = secchi per il latte
sadèla (sadéli) , s.f.	secchia – TO Secchia di rame stagnato che serviva per andare alla fontana a prendere l'acqua.
sadèla (sadèli) , s.f.	secchia – MO Secchia di rame stagnato che serviva per andare alla fontana a prendere l'acqua.
sadilii , s.m.	piccolo secchio
saèta (saéti) , s.f.	saetta – TO
saèta (saèti) , s.f.	saetta – MO
sagiàa , v. tr.	assaggiare
sagina , s.f.	sorghum vulgare, erbe secche che si usano per fare le scope
sàgoma , s.f.	sagoma, modello Persona bizzarra.
sagràat , s.m.	sagrato della chiesa
sagrestàa , s.m.	sacrestano
saiòt , s.m.	cavalletta
salàa , v. tr.	salare
salàat , agg.	salato
saladùra , s.f.	salatura
salagiù , s.f.	salatura delle carni
salàm , s.m.	salame
salamàndra , s.f.	salamandra
salamòia , s.f.	salamoia
salàs , s.m.	salasso, prelievo di sangue
salasàa , v. tr.	salassare
salasàda (salasàdi) , s.f.	salasso, grossa perdita gh'ò ciapàat 'na salasàda = ho subito una grossa perdita o una pesante sconfitta
saldàa , v. tr.	saldare
salèr , s.m.	borsa contenete il sale per gli animali
salii , s.m.	saliera
saliva , s.f.	saliva (sin. spùda)
salmàstro , agg.	salmastro, che sa di sale
salmì , s.m.	salmì, piatto a base di carne di selvaggina con vino e verdura
sàlt , s.m.	salto, breve visita
saltàa fó , v. intr.	uscire, comparire improvvisamente – TO
saltàa fò , v. intr.	uscire, comparire improvvisamente - MO
saltàa giò , v. intr.	saltare verso il basso
saltàa ià , v. intr.	schizzare, staccarsi al me saltàat ià 'n butù = mi si è staccato un bottone
saltàa sù , v. intr.	salire, montare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

saltàa , v. tr. e intr.	saltare, spiccare un salto; tralasciare, omettere; guastarsi, bloccarsi al me saltàat adós = mi ha aggredito; saltàa per ària = scoppiare, sobbalzare; gh'ò saltàat 'n tùrno = ho saltato un turno
saltàat , agg.	saltato l'è saltàat la lüs = è andata via la luce
saltàda (saltàdi), agg.	saltata
salùc' , s.m. pl.	saluti si usa nell'espressione: te pòrti i salùc' den tò amis = ti porto i saluti di un tuo amico.
salüdàa , v. tr.	salutare
salùdi , inter.	arrivederci usato soprattutto nell'espressione: te salùdi = ti saluto.
salùt , s.f.	salute l'emportànt l'è la salùt = l'importante è la salute.
sàlva (sàlvi), agg.	salva, illesa
salvàa , v. tr.	salvare
salvadanèr , s.m.	salvadanaio
salvàdech , agg.	selvatico anche individuo poco socievole.
salvàdech , s.m.	animale selvatico
salvàdega (salva degghi), agg.	selvatica
Salvadù , n.p.	Salvatore (San Salvadù)
salvàs , v. rifl.	salvarsi
sàlvia , s.f.	salvia
sàlvo (sàlvi), agg.	salvo, illeso
sàm , s.m.	sciame
samàa , v.tr.	sciamare
sambüghèr , s.m.	sambuco
sàna (sàni), agg.	sana
sanàa , v. tr.	sterilizzare i maiali
sanaciù , s.m.	esperto nello sterilizzare i maiali
sanatòri , s.m.	sanatorio òtri ghi 'l sanatòri, nùu an ga gnàn 'l sanaciù = voi avete il sanatorio, noi non abbiamo neanche l'esperto nella sterilizzazione dei maiali.
sànch , s.m.	sangue
sàndel (sàndei), s.m.	sandalo di solito si usa al plurale – i sandali - MO
sàndol (sàndai), s.m.	sandalo di solito si usa al plurale – i sandali - TO
sanèli , s.f.pl.	gola
sanglót , s.m.	singhiozzo sanglót sanglót, la ràna al póz, la ràna 'n stràda, sanglót, ca 'l vàga = singhiozzo singhiozzo, la rana nel pozzo la rana in strada, singhiozzo, cessi; filastrocca recitata per far cessare il singhiozzo
sanguèta (sanguéti), s.f.	sanguisuga - TO
sanguèta (sanguèti), s.f.	sanguisuga - MO
sànguis , s.m.	panino imbottito
sanguisùga , s.f.	sanguisuga
sansàna (sansàni), s.f.	zanzara
sànt (sanc'), s.m.	santo 'l dì di tüt' i sànc' = il giorno di tutti i santi.
sànta (santi), s.f.	santa
santèla (santéli), s.f.	edicola in campagna – TO
santèla (santèli), s.f.	edicola in campagna – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

santificàa , v.tr.	santificare le feste
santii , s.m.	immaginetta di santi o Madonne (sin. Maestàa)
santisem , agg.	santissimo
sànto (sànti), agg.	santo te fè ca niént (niènt) tüt 'l sànto dì = non fai niente tutto il santo giorno
santüàri , s.m.	santuario
saór , s.m.	sapore
saparsòrt , avv.	certamente, logicamente, ci mancherebbe altro!
saràca , s.f.	acciuga l'è màgro cóma 'na saràca = è magro come un'acciuga
saré , agg.	sereno – TO
sarè , agg.	sereno – MO
sargènt , s.m.	sergente
sarnegàa , v. intr.	respirare affannosamente
sarnegù , s.m.	individuo che respira affannosamente
sàrt , s.m.	sarto
sàrta (sàrti) s.f.	sarta
sarvièta (sarviéti), s.f.	asciugamano – TO
sarvizi , s.m.	servizio sto róp al me fa própi 'n grànd sarvizi = questo attrezzo mi va proprio bene
sàs , s.m.	sasso li ca iè fàci sù de sàs, tüt li ga 'l so fracàs = le case sono fatte di sasso e ognuna ha il suo fracasso
sasa (sasi), s.f.	Rumex acetosa, erba dalle infiorescenze rossicce che ha un sapore acidulo e che nei tempi passati veniva ricercate e mangiata dai ragazzi, abbonda nei prati a maggio
sasàda (sasàdi), s.f.	sassata
sascàs v.rifl.	osare, azzardarsi
sascàs , v.rifl.	avere il coraggio, arrischiarsi me so ca sascàat a domadàch = non ho avuto il coraggio di chiedergli
sasinàa , v.tr.	assassinare
sasós , agg.	sassoso
sasósa (sasósi), s.f.	sassosa
saù , s.m.	sapone
saunèta (saunéti), s.f.	saponetta – TO
saunèta (saunèti), s.f.	saponetta – MO
saurìda (saurìdi), agg.	saporita, salata
saurit , agg.	saporito, salato
savii , v. intr.	avere sapore al sa ca gnè de mi gnè de ti = non ha nessun sapore
savii , v. tr.	sapere
sàzi , agg.	sazio, pieno
saziàa , v.tr.	saziare
sbachetàa , v.tr.	sbacchettare
sbadagiàa , v. intr.	sbadigliare
sbadàsc' , s.m.	sbadiglio
sbadilàa , v.tr.	spalare, lavorare con il badile
sbafàa , v. tr.	sbafare, mangiare con avidità

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sbagliàa , v. tr.	sbagliare
sbàglio (sbagli), s.m.	sbaglio, errore
sbalestràa , v.tr.	sbalestrare, spostare ripetutamente
sbalestràat , agg.	sbalestrato, fuori norma
sbàls , s.m.	sbalzo, sporgente fò a sbàls = proteso nel vuoto
sbandàa , v.intr.	sbandare
sbandieràa , v.tr.	sbandierare, mettere in mostra, parlare
sbaràa , v. tr.	sbarrare
sbarbàa , v. tr.	sbarbare
sbarbatèl , s.m.	sbarbatello, ragazzo impertinente
sbarcàa , v. tr.	sbarcare sbarcàa 'l lünàri = vivere alla giornata
sbaregàa , v. intr.	portar via il bestiame dal recinto (bàrech)
sbarlatàa , v.tr.	aprire completamente (una porta, una finestra, ecc.)
sbarlatàat , agg.	spalancato
sbarlatàda (sbarlatàdi), agg.	spalancata te gh'è la pàta sbarlatàda = hai la cerniera dei pantaloni aperta
sbaśàa , v. tr.	abbassare
sbaśàs , v. rifl.	abbassarsi
sbasotàa , v. tr.	sbaciucchiare
sbasotàs , v. rifl.	sbaciucchiarsi sbasotàs sù = sbaciucchiarsi
sbàt giò , v. tr.	abbattere sbàt giò 'n mür = abbattere un muro
sbàt ià , v. tr.	buttare, gettare via
sbàt , v. tr.	sbattere sbàt 'n ööf= sbattere un uovo
sbataiàa , v.intr.	discutere in modo litigioso
sbàtes giò , v. rifl.	buttarsi sbàtes giò dala finèstra = buttarsi dalla finestra
sbatùda (sbatùdi), agg.	pallida, smorta, sbattuta
sbatùt , agg.	pallido, smorto
sbaüsciàa , v. intr.	sbavare, mandare bave dappertutto sbaüsciàa sù = sporcare con la bava
sbecàat , agg.	rotto su un orlo (riferito a recipiente di vetro o di terracotta)
sbecàs , v.rifl.	battibeccare, litigare concitatamente a botta e risposta
sbedenàa , v.tr.	scuotere, muovere avanti e indietro
sbedenàat , agg.	che ha perso la forma, sgraziato 'n pedàgn de làna sbedenàat = una gonna di lana senza forma; vedi anche "slombolàat"
sbèrla (sbérli), s.f.	sberla, schiaffo – TO
sbèrla (sbèrli), s.f.	sberla, schiaffo – MO
sberlòt , s.m.	schiaffone
sberlùfida (sberlùfidi), agg.	spettinata, con i capelli scompigliati
sberlùfit , agg.	spettinato, con i capelli scompigliati
sberlùsc' , s.m.	fulmine, lampo
sbiadii , v.intr.	sbiadire
sbiadiit , agg.	sbiadito
sbianchii , v. tr.	imbiancare sbianchii giò = imbiancare le pareti di casa
sbiès , agg.	sbieco, storto
sbièśa (sbiéśi), agg.	sbieca, storta – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sbièša (sbièsi), agg.	sbieca, storta – MO
sbilèench , agg.	sbilenco
sbiòch , agg.	spiantato, senza soldi
sbiótàa , v. tr.	denudare; far perdere tutti i soldi
sbiótàs , v. rifl.	svestirsi, spogliarsi
sbivazzàa , v. tr.	bere avidamente
sblocàa , v.tr.	sbloccare
sbòba (sbòbi), s.f.	sbobba, brodaglia
sbociàa , v. intr.	sbocciare, bocciare: usato nel gioco delle bocce
sbociàda , sbociàdi, s.f.	bocciata, colpo da maestro nel gioco delle bocce
sbógiàa , v. tr.	bucare, forare
sbólógnàa , v. tr.	rifilare a qualcuno cose inutili oppure cose o persone fastidiose
sbòrgna (sbòrgni), s.f.	ubriacatura
sborgnàa , v. tr.	ammaccare l'a sbòrgnat la màchina = ha ammaccato la macchina
sborgnáat , agg.	ammaccato
sborgnáda (sborgnádi), agg.	ammaccata
sborsàa , v.tr.	sborsare
sbósardàa , v. tr.	sbugiardare
sbosardàs , v.rifl.	sbugiardarsi
sbòt	usato solo nell'espressione "a sbòt" = a forfait
sbraitàa , v.intr,	sbraitare
sbréga (sbrégghi), s.f.	ragazzo troppo vivace
sbricol (sbricoi), agg.	vivace, intraprendente, vispo, riferito a una persona che si muove e fa le cose con velocità vedere "sprìcol"
sbrisigàa , v. intr.	scivolare, slittare
sbrisigù , s.m.	scivolone
sbrocàa , v. tr.	tagliare i rami di un albero
sbròdolàa , v. tr.	sbrodolare
sbrodolàs , v. rifl.	sbrodolarsi, sporcarsi versandosi addosso dei liquidi
sbròf , s.m.	spruzzo
sbrofàa , v. intr.	spruzzare
sbrofàda , sf	spruzzata 'na sbrofàda de àcqua = una breve pioggia
sbròia , s.f.	acqua residua del lavaggio delle stoviglie, vedi "bròia"
sbroiàa , v. tr.	scottare, pulire con acqua bollente
sbroiàs , v. rifl.	scottarsi
sbroièt , agg.	bollente
sbroièta (sbroièti), agg.	bollente – TO
sbroièta (sbroièti), agg.	bollente – MO
sbrudulù , s.m.	sbrodolone, individuo che si sporca versandosi addosso liquidi
sbrufii , s.m.	annaffiatoio
sbrüfù , s.m.	sbruffone, borioso, vedere "blagóř"
sbucáat , agg.	scurrile
sbucáda (sbucádi), agg.	scurrile
sbucunàa , v.tr.	sbocconcellare, mangiare piccoli bocconi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sbüdelàa , v. tr.	sbudellare
sbüdelàs , v. rifl.	sbudellarsi
sbufàa , v. intr.	sbuffare
sbuletàat , agg.	squatrinato, essere in bolletta, senza sostegno, senza denaro, al verde
sburàa , v. tr.	spezzare rami secchi sburàa sù la bruchìna = spezzare la legna sottile
sbüsàa , v. tr.	spingere
sbüsù , s.m.	spintone, urto
sbutunàa , v. tr.	sbottonare, slacciare i bottoni
sbutunàs , v. rifl.	aprirsi, rivelare i propri problemi a qualcuno
scàaf , s.m.	scavo, scavo per fabbricare
scadenáat , agg.	scatenato, fuori di se
scadenáda (scadenádi), agg.	scatenata, fuori di se
scadènsa , s.f.	scadenza
scadènt , agg.	scadente, di scarsa qualità
scadùüt , agg.	scaduto
scàgn , s.m.	sgabello scàgn da mùisc' = sgabello con una sola gamba, usato dal mungitore
scàgna (scàgni), s.f.	sedia
scagnèl (scagnéi), s.m.	anca, osso dell'anca – TO
scagnèl (scagnèi), s.m.	anca, osso dell'anca – MO
scagnii , s.m.	sgabello, piccola panca
scàia , s.f.	scaglia, scheggia scàia de saù = scaglia di sapone
scaiaa , v. tr.	scheggiare
scàisci , s.f. pl.	grucce, stampelle famoso il “prestìn di scàisci” (il forno delle grucce) citato dal Manzoni nei Promessi Sposi
scàla , s.f.	scala
scalàa , v. tr.	scalare
scalcagnàat , agg.	deformato
scaléra (scaléri), s.f.	scaffalatura per la stagionatura dei formaggi – TO
scalèra (scalèri), s.f.	scaffalatura per la stagionatura dei formaggi - MO
scalét (scaléc'), s.m.	scaletto, piccola scala – TO
scalèt (scalèc'), s.m.	scaletto, piccola scala – MO
scàlf , s.m.	giro manica nei lavori a maglia
scalfaròt , s.m.	calza di lana grossa, lavorata a maglia
scalfii , s.m.	soletta della calza lavorata a maglia
scalii , s.m.	scalino
scalinàa , v. intr.	derogare al scalìna ca a pagàa = è sempre preciso nei pagamenti
scalinàda (scalinàdi), s.f.	scalinata
scalmàna (scalmàni), s.f.	vampata di caldo
scalmàna , s.f.	smania, impazienza, fretta di fare qualcosa
scalmanàat , agg.	agitato, eccitato
scalmanàda (scalmanàdi), agg.	agitata, eccitata
scalmanàs , v. rifl.	agitarsi, eccitarsi
scalvàa , v. tr.	scalvare, tagliare rami da una pianta
scàmbi , avv.	invece

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scambiàa , v.tr.	scambiare
scamisàat , agg.	scamiciato, senza camicia
scampàa , v. intr.	campare, vivere, sopravvivere l'ò scampàda bèla = l'ho scampata bella
scampanàat , agg.	scampanato, a campana te ghée 'l pedàgn scampanàat = hai la gonna a campana
scàmpol (scàpoi), s.m.	scampolo
scanàat , agg.	scannato, sgozzato scanàat dala miséria = povero in canna
scanàda (scanàdi), agg.	scannata, sgozzata
scanalàat , agg.	scanalato
scancelàa , v. tr.	cancellare
scandalós , agg.	scandaloso
scàndola (scàndoli), s.f.	scandola, tegola in legno
scansia (scansii), s.f.	scansia, scaffale da cucina
scàpàa , v.intr.	scappare
scapàda (scapàdi), s.f.	capatina, breve visita
scapùsc' , s.m.	inciampo
scapüsciàda (scapüsciàdi), s.f.	inciampata ò ciapàat 'na scapüsiàda = mi sono inciampato
scapüsciàs , v. rifl.	inciampare, urtare col piede un ostacolo
scarabìz (scaribìz), s.m.	ghirigoro, scarabocchio, vedere "scarabòc"
scarabòc' , s.m.	scarabocchio
scarabociàa , v. tr.	scarabocchiare
scarabociàda (scarabociàdi), s.f.	scarabocchio, scarabocchiatura
scaratù , s.m.	rovo, persona intrattabile
scarèl (scaréi), s.m.	tronchetto – TO
scarèl (scarèi), s.m.	tronchetto – MO
scarèla (scaréli) s.f.	matterello; pezzo di legna vedere "tàpa" - TO li scaréli dei pizochèr = i matterelli per i pizzoccheri
scarèla (scarèli) s.f.	matterello; pezzo di legna vedere "tàpa" - MO la scarèla dei pizochèr = il matterello per i pizzoccheri
scarèla , s.f.	vedi "tàpa", pezzo di legna
scarelàa , v. tr.	spianare la pasta
scargàa , v. tr.	scaricare scargàa mùut = fare la transumanza al ritorno, scaricare l'alpeggio
scarìza (scarìzi), s.f.	fulmine, scintilla
scarnàsc' , s.m.	catenaccio, chiavistello
scarniit , agg.	scarnito, sfinito dal magro l'è pèl e òs = è pelle e ossa
scarógn , s.f.	sfortuna
scarógnàat , agg.	sfortunato
scarógnàda (scarógnàdi), agg.	sfortunata
scarozzàa , v.tr.	scarrozzare, portare in giro
scàrpa (scàrpi), s.f.	scarpa
scarpàda (scarpàdi), s.f.	scarpata, terrapieno
scarpìna (scarpini), s.f.	scarpina, scarpa per bambini
scarpinàda (scarpinàdi), s.f.	faticosa e lunga camminata
scarpù , s.m.	scarpone
scarpulii , s.m.	calzolaio, ciabattino

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scàrs , agg.	scarso, insufficiente
scàrsa (scàrsi), agg.	scarsa, insufficiente
scarsegiàa , v.tr.	scarseggiare
scarsèla (scarséli), s.f.	tasca – TO
scarsèla (scarsèli), s.f.	tasca – MO
scarselàda (scarselàdi), s.f.	quantità pari al contenuto di una tasca 'na scarselàda de nós = una tasca piena di noci
scarsilli , s.m.	taschino
scàrt , s.m.	scarto
scartàa , v. tr.	eliminare, scartare (nel gioco delle carte e nel gioco del calcio)
scartàa , v. tr.	cardare scartàa la làna = cardare la lana
scartéc' , s.m.	arnese usato per cardare la lana – TO
scartèc' , s.m.	arnese usato per cardare la lana – MO
scartii , s.m.	carta di nessun valore al gioco, es. il due a briscola
scartóz , s.m.	cartoccio, involucro di carta – TO
scartòz , s.m.	cartoccio, involucro di carta – MO
scartozàa , v. tr.	accartocciare
scartuzii , s.m.	piccolo cartoccio
scasàa , v. tr.	scassare, rompere; spuntare le pesate del latte scasàa òl làc' = mettersi in pari con le pesate del latte scasàa òl librèt de la bòtega = pagare il debito segnato sul libretto della bottega
scasàat , agg.	rotto, scassato
scàt , s.m.	scatto, cambio della bicicletta
scàt , v. tr.	scadere
scatàa , v. intr.	scattare, balzare con impeto
scataràa , v.tr.	scatarrare, tossire con catarro
scàtola , s.f.	scatola rómp li scàtoli = infastidire
scatolòt , s.m.	scatolotto
scatulù , s.m.	scatolone
scavàa , v.tr.	scavare
scavalcàa , v.tr.	scavalcare, vedere "saltàa ià"
scavigiàs , v. rifl.	procurarsi una distorsione alla caviglia
scazegàa , v. intr.	frugare, rovistare; infastidire
scazotàa , v. tr.	scazzottare, prendere a cazzotti
scazù , s.m.	scazzone
scèca , s.f.	nebbia, foschia
scèch , s.m.	assegno
scéma (scémi), agg.	scema, stupida
scemàda (scemàdi), s.f.	scemata, stupidata
scémo (scémi), agg.	scemo, stupido
scéna , s.f.	cena, pasto della sera - TO
scèna , s.f.	cena, pasto della sera – MO
scenàa , v. intr.	cenare
scèndra , s.f.	cenere
scèrfuiù , s.m.	cespuglio vedere "cèrfuiù" – TO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scérsc' , s.m.	cerchio dàch 'n cólp a la dua e 'n cólp al scérsc' = dare un colpo alla botte e un colpo al cerchio (barcamenarsi)
scérsciù , s.m.	cerchione – TO
scèrsciù , s.m.	cerchione – MO cerchione della bicicletta
scèrvel , s.m.	cervello sènsa scèrvel = sbadato
scervèla , s.f.	cervella
s-cervelàs , v. rifl.	scervellarsi
s-cès , s.m.	voglia, desiderio – MO
scésa (scési), s.f.	staccionata
scèspeda (scèspedi), sf	zolla erbosa – TO
scèspeda (scèspedi), sf	zolla erbosa – MO
s-cèt , s.m.	figlio, ragazzo
s-cèta (s-céti), s.f.	figlia, ragazza – TO
s-cèta (s-cèti), s.f.	figlia, ragazza – MO
schègia (schégi), s.f.	scheggia – TO
schègia (schégi), s.f.	scheggia – MO
scheletro , s.m.	scheletro
schéna (schéni), s.f.	schiena, anche piccolo tronco di legno fesso con i cunei - TO
schèna (schèni), s.f.	schiena, anche piccolo tronco di legno fesso con i cunei - MO
schenàda (schenàdi), s.f.	schienata, colpo battuto con la schiena
schénal (schénài), s.f.	schienale – TO
schènal (schènài), s.f.	schienale – MO
schérp , s.m.	recipiente della cantina
schèrs , s.m.	scherzo, burla
schèrsàa , v. tr.	scherzare, deridere
schevezù , s.m.	grande sega con due manici, usata per tagliare grossi tronchi
s-chiarìs , v. rifl.	schiarirsi, rasserenarsi
schifèza (schifézi), s.f.	schifezza – TO
schifèza (schifèzi), s.f.	schifezza – MO
schifós , agg.	schifoso
schifósa (schifósi), agg.	schifosa
schiribìz , s.m.	ghiribizzo, estro, voglia se 'l me vèe 'l schiribiz = se mi viene la voglia
schisc' , agg.	floscio, vuoto, schiacciato
schiscia (schisci), agg.	floscia, vuota, schiacciata
schisciaà , v. tr.	schiacciare, premere, comprimere
schit , s.m.	sterco delle galline
schitàc' , s.m.	fucile giocattolo fatto con un tronchetto di sambuco senza midollo
schitaróla (schitaróli), s.f.	mirtillo rosso
schitola , s.f.	diarrea; ragazza con la puzza sotto il naso
schitolàa , v. tr.	avere la diarrea
schitolèra , s.f.	diarrea persistente
schitulù , s.m.	diarrea da indigestione
schivàa , v. tr.	schivare, eludere
schivi , s.m.	schifo, ribrezzo
schiviös , agg.	schifiloso, schizzinoso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

schizàa , v.tr. e intr.	schizzare
schizáat , agg.	schizzato, nervoso, fuori di testa
schizáda (schizádi), agg.	schizzata, nervosa, fuori di testa
schùma (schùmi), sf	schiuma
scià , avv.	qua vègn scià = vieni qua
sciàa , v. tr.	sciare, evitare, scansare con nùu al scià cà = a noi non rivolge la parola
s-ciàf , s.m.	schiaffo
s-ciafàa sù , v. tr.	schiaffeggiare
s-ciafù , s.m.	schiaffone
scialésc' , s.m.	salice – TO
scialèsc' , s.m.	salice – MO
scialèscia (scialèsci), s.f.	ramo di salice utilizzato nella vigna per fare le legature: grossa, per legare le pertiche ai pali; media, per legare le viti alle pertiche; piccola (mèrs), per legare i tralci – MO
scialéscia (scialési), s.f.	vedere : scialèscia – TO
scialesciàda (scialesciàdi), s.f.	scudisciata, frustata, staffilata
scialiscii , s.m.	ramoscello di sdalice vedi anche "mers"
sciàll , s.m.	scialle
scialòt , s.m.	scarpone malandato nìgro cóma 'n scialòt. = nero come uno scarpone.
s-ciào , inter.	espressione di ras-segnazione e di pazienza
sciarésa , s.f.	ciliegia
sciaresèra , s.f.	ciliegio
s-ciarìda (s-cia-rìdi), s.f.	schiarita (con riferimento al tempo)
s-ciarìi , v. intr.	schiarire, albeggiare
sciarlatàa , s.m.	ciarlatano
sciarscèl (sciarscéi) s.m.	sarchiello, zappa, uomo piccolo e tracagnotto – TO
sciarscèl (sciarscèi) s.m.	sarchiello, zappa, uomo piccolo e tracagnotto – MO
sciarscélàa , v. tr.	zappettare – TO
sciarscélàa , v. tr.	zappettare – MO
sciàt , s.m.	rospo è anche un piatto caratteristico valtellinese
s-ciatùsc'	ragazzo
s-ciatùsc' , s.m.	bambino, ragazzo
sciavàta , (sciavàti), s.f.	ciabatta, pantofola
sciavatù , s.m.	ceffone, schiaffone
scigàla (scigàli), s.f.	cicala
scigàmbola , s.f.	camminata instabile li gàmbi li va a scigàmbola = le gambe mi reggono a mala pena
scighèra , s.f.	nebbia, foschia, nuvolaglia
scighèz , s.m.	falcetto a falce di luna con manico in legno usato per tagliare piccole quantità di erba
scighósta , s.f.	catena per appendere la pentola alla "pulena" e regolarne l'altezza sopra il fuoco del focolare
scigógna , s.f.	vedi "pulena"
scigrisóla , s.f.	timo selvatico - MO
scigùda , s.f.	cicuta erba velenosa simile al prezzemolo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sciguèta (sciguéti), s.f.	civetta – TO
sciguèta (sciguèti), s.f.	civetta – MO
scilù , s.m.	manico della falce
scima (scìmi), s.f.	cima
scimaról , s.m.	parte finale del larice
scìmes , s.m.	cimice
scimmia , s.f.	scimmia
scimmiòt , s.m.	birbantello; persona infida e cattiva
scimósa (scimósi), s.f.	cimosa, orlo di un tessuto
scimùt , s.m.	formaggio casalingo giovane
Scìinch	Toponimo a ca di Peisc' giò 'n di Scìinch = località ca di Peisc' / Scìinch
s-cinquantàla , v. intr-	discutere animosamente e cavillosamente
sciól , s.m.	zufolo, fischiello, vedere "zifól"
sci-ola (sci-oli), s.f.	cipolla
sciolàa , v.intr.	fischiare, zufolare, fischiettare, vedere "zifólàa".
sciòlta , s.f.	turno
s-cións , agg.	afoso l'è s-cións, l'ölarà pó daa scià 'n temporàal=è afoso, arriverà un temporale
s-ciòp , s.m.	schioppo, fucile
s-ciopàa , v. intr.	scoppiare, esplodere, morire
sciopèl (sciopèi), s.m.	scarpa con suola di legno
s-ciopèt , s.m.	fucile giocattolo
s-ciopetàa , v. intr.	scoppiettare tipico della legna che arde
s-ciopetàda (s-ciopetàdi), s.f.	schioppettata, fucilata
sciór , s.m.	signore, ricco 'l tèmp, 'l cù e gli sciór i comànda lór = il tempo, il culo e i ricchi comandano loro
scióra (scióri), s.f.	signora, ricca, moglie
sciorgnàa , v. intr.	russare
sciosèl , s.m.	residuo del fieno nel fienile, composto per la maggior parte di semi - TO
sciospolàa , v. tr.	tipico dei pulcini sotto la chioccia
sciòta (scióti), s.f.	sterco di bovini - TO
sciòta (sciòti), s.f.	sterco di bovini - MO 'ndùu cal gh'è 'na bèla sciòta al gh'è ànca 'n bèl badìl = dove c'è una bella ragazza c'è anche un bel pretendente
scirióla , s.f.	Madonna Candelora che si festeggia il 2 febbraio
scirnìda (scirnìdi), s.f.	scelta, selezionata, separata
scirnii , v. tr.	scegliere, separare
scirnìit , s.m.	scelto, selezionato, separato
sciscii , s.m.	si mette un pezzo di burro tra due fette di polenta calda, il burro col caldo della polenta si scioglie
scisciola (sciscioli), s.f.	rimasugli di legna, si usa soprattutto al plurale
s-citìna , (s-citìna), s.f.	ragazzina
sciùca , s.f.	grosso ceppo usato per spaccare la legna
sciùch , s.m.	ceppo, parte del tronco che rimane dopo il taglio
sciüsciàa fò , v. tr.	succhiare, scolare tutto
sciüsciàa , v. tr.	succhiare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sciüsciàa , v. tr.	succhiare
sciüsciàat , s.m.	succhiato sciüsciàat da li vèspi = magro, pallido
sciüsciàda (sciüsciàdi), s.f.	succhiata
sciüsciót , s.m.	succhiotto, segno rosso o violaceo lasciato sul collo da un bacio insistente
sciüsciù , s.m.	tettarella, il succhietto che si mette in bocca al bambino per farlo stare buono, biberon
sciüsciù , s.m.	succhiotto, ciuccio
sciùta (sciùti), s.f.	chioccia
sciütàda (sciütàdi), s.f.	nidiata di pulcini
sclamàa , v.intr.	esclamare, lamentare sclamàa miséria = piangere miseria
scócia , s.f.	siero rimasto dopo la produzione della ricotta, lasciato acidificare serve per coagulare il siero fresco per rifare la ricotta, vedi anche "agra"
scociàat , agg.	scocciato
scodéscia (scodésci), s.f.	listello di nocciolo, lungo, sottile e flessibile serve per intrecciare cesti e gerle – TO
scodèscia (scodèsci), s.f.	listello di nocciolo, lungo, sottile e flessibile serve per intrecciare cesti e gerle – MO
scóla (scóli), s.f.	scuola, edificio scolastico
scolàa , v. tr.	scollare, dividere due oggetti uniti con la colla
scolàat , agg.	scollato
scolàda (scolàdi), agg.	scollata
scoldàa , v. tr.	scaldare, riscaldare
scolda-léc' , s.m.	scaldaletto – TO in alcuni casi consisteva in un mattone riscaldato avvolto in un panno di lana
scolda-lèc' , s.m.	scaldaletto – MO in alcuni casi consisteva in un mattone riscaldato avvolto in un panno di lana
scoldàs , v. rifl.	scaldarsi
scoloràa , v.tr.	decolorare
scoloràat , agg.	scolorato, stinto
scoltàa , v. tr.	ascoltare
scombàt , v.intr.	discutere, anche animatamente, vedere "discùt"
scombùta , s.f.	diverbio
scomèsa (scomési), s.f.	scommessa – TO sta 'n pèe par scomèsa = reggersi a stento
scomèsa (scomési), s.f.	scommessa – MO sta 'n pèe par scomèsa = reggersi a stento
scompagnàat , agg.	spaiato (calze, scarpe, guanti, ecc.)
scomparii , v.intr.	scompare – sparire, vedere "sparii"
sconfesàa , v.tr.	sconfessare
sconfóndes , v. rifl.	confondersi
sconfónt , v. tr.	confondere
scopél (scopèi), s.m.	scalpello – TO
scopèl (scopèi), s.m.	scalpello – MO
scopèrta (scopèrti), s.f.	scoperta, trovata - TO che scopèrta! = che scoperta! (ironicamente)
scopèrta (scopèrti), s.f.	scoperta, trovata - MO che scopèrta! = che scoperta! (ironicamente)
scór , v.tr.	sorrere fàa scór la còrda = far scorrere la corda

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scorentàa , v. tr.	far scappare, inseguire minacciando
scorgnàa , v. tr.	assalire con le corna – riferito ai tori o ad altri animali cornuti
scòrgnabou , s.m.	cervo volante
scorgnàda (scorgnàdi), s.f.	cornata, colpo dato con le corna
scörléra (scörléri), s.f.	smagliatura in una calza – TO
scörlèra (scörlèri), s.f.	smagliatura in una calza – MO
scorsàa , v. tr.	far scappare, rincorrere; vedi “scorentàa”
scörtàa , v. tr.	accorciare, abbreviare
scörtadóra (scörtadóri), s.f.	scorciatoia
scòs , s.m.	grembo, davanzale di una finestra tignii sù scòs = tenere in grembo
scòsa , s.f.	scossa l’à ciapáat la scòsa = ha preso la scossa
scosàl (scosài), s.m.	grembiule
scosalàda (scosalàdi), s.f.	grembiulata, quantità contenuta in un grembiule ripiegato a mo’ di sacco ‘na scosalàda de nóos = una piccola quantità di noci
scòt , s.m.	breve cottura
scótt , v. tr.	riscuotere, incassare scótt la pensiù = incassare la pensione
scotàa , v. tr.	scottare
scotàda (scotadi), s.f.	scottata
scotadùra (scotadùri), s.f.	scottatura, ustione
scotamùs , s.m.	piatto caratteristico, costituito da pezzetti di polenta fredda messi in una scodella di latte bollente
scotàs , v. rifl.	scottarsi, ustionarsi, rimanere deluso dopo un’esperienza negativa
scotèt , agg.	rovente, che scotta molto
scotèta (scotéti), agg.	rovente, che scotta molto – TO
scotèta (scotèti), agg.	rovente, che scotta molto – MO
scràna , s.f.	grossa cassapanca
scrif , v. tr.	scrivere
scrign , s.m.	cassa di legno con coperchio
scrignól , s.m.	cassapanca, piccolo scrigno in legno.
scrignulii , s.m.	piccola cassa di legno con coperchio
scritùra (scritùri), s.f.	scrittura l’è ‘n asèn de natùra chi che sa ca lèisc’ la pròpria scitùra = è un asino di natura chi non sa leggere la propria scrittura
scrivàa , s.m.	scrivano, colui che scriveva a mano
scrocàa , v. tr.	scroccare
scròch , s.m.	scrocco ‘ndàa a scròch = campare a spese di altri
scrosciàda , s.f.	scroscio d'acqua, acquazzone
scrostàa , v. tr.	scrostare
scrózzóla s.f.	donna di poco conto, frivola, inaffidabile
scrozzòla , s.f.	donna di poco conto, vanesia
scrozzolàa , v. tr.	sparpagliare involontariamente, perdere
scrózzólàa , v. tr.	perdere, disseminare senza accorgersena scrózzólàa ‘n pòo de pìsa = perdere un po di urina
scrucù , s.m.	scroccone
scrùüt , s.m. e agg.	scritto
scùa , s.f.	scopa scùa nòva scùa bèe = scopa nuova scopa bene

VOCABOLÀRI BOSÀC'

scuàa , v. tr.	scopare scuàa fò = scopare
scuàsc' , s.m.	scopa di saggina
scüdèla (scüdéli) , s.f.	scodella – TO
scüdèla (scüdèli) , s.f.	scodella – MO
scüdelàda (scüdelàdi), s.f.	quantità contenuta in una scodella
scüdilii , s.m.	piccola scodella
scuèt (scuéc') , s.m.	scopino realizzato con rametti di betulla o larice scorticati (vedi "cagna") TO
scuèt (scuèc') , s.m.	scopino – MO
scuìi , s.m.	spazzino
scùl (scùi), s.m.	scolo, deflusso
sculàa , v. tr.	scolare, sgocciolare, bere tutto sculàa la pàsta = scolare la pasta; sculàa fò 'n bicèer de vîi = bere un bicchiere di vino con avidità
sculadùsc' , s.m.	residuo dopo aver scolato un liquido
sculapàsta , s.m.	colapasta
sculii , s.m.	colino (anche culii)
scùma , s.f.	schiuma, bava la scùma del làc' = la schiuma del latte
scuncunàa , v. intr.	scuotere scuncunàa 'na pòrta = tentare di aprire una porta chiusa
scunfinàa , v.tr.	sconfinare, oltrepassare il confine di una proprietà
scunfùla , s.f.	affollamento, ressa
scunsigliàa , v.intr.	sconsigliare, dissuadere
scùnt , s.m.	sconto
scüntàa , v. tr.	scontare, accordare un ribasso sulla spesa
scùpa , s.f.	scopa: gioco delle carte scùpa d'as = scopa d'assi; scùpa lìsa = scopa liscia
scupidù , s.m.	gioco per bambini che consiste nell'intrecciare quattro fili di plastica in modo da formare una treccia
scùr , agg.	scuro, buio
scùra (scùri), agg.	scura, buia
scürrii , v. tr.	oscurare, annerire
scuriósàa , v. intr.	curiosare
scürliða (scürliði) s.f.	scrollata (riferita a persone o a piante), scossone dato a una pianta per far cadere i frutti
scürlii , v. tr.	scuotere, scrollare, dare degli scossoni scürlii 'n ram par fa da giò i pir = scuotere un ramo per far cadere le pere.
scurpiù , s.m.	scorpione
scùsa (scùsi), s.f.	scusa, perdono, pretesto, tentata giustificazione dómandàa scùsa = chiedere perdono; rèma ca scià scùsi = non cercare giustificazioni
scüsàa , v. tr.	scusare, giustificare, fare a meno scùsi da par mi = riesco da solo
scüsàs , v. rifl.	scusarsi, giustificarsi, chiedere scusa
scutù , s.m.	grossa scottatura, gran caldo al pica giò 'n scutù = c'è un sole cocente
scuzunáat , agg.	un po' offeso
scuzunáda (scuzunádi), agg.	un po' offesa
sdebitàs , v.rifl.	sdebitarsi, disobbligarsi
sderenáat , agg.	sderenato, sdirenato, affaticato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sderenáda (sderenádi), agg.	sderenata, affaticata
sdólóràa , v. intr.	lamentarsi per il dolore
sduplàa , v.intr.	sdoppiare, dividere in due
sduplàs , v.rifl.	sdoppiarsi
se , cong.	se, qualora, nel caso che
se , pron. pers.	(è utilizzato davanti alla seconda personale e davanti alla prima e alla terza persona plurale come complemento oggetto o di termine dei verbi riflessivi) ti, si, ci ti te se ofèndet = tu ti offendi; lór ai se piàca = loro si nascondono; te se làvet giò 'l müs = ti lavi la faccia; 'na òlta se fàva la procesiù = una volta si faceva la processione
sèca (séchi), agg.	secca – TO
sèca (sèchi), agg.	secca – MO
secàa , v. tr.	seccare, molestare, infastidire sèchem miga li glóri = non seccarmi; secàa fò = morire, uccidere
sèch sechénto , agg.	secco stecchito – TO
sèch sechènto , agg.	secco stecchito – MO
sèch , s.m.	secco sèch cóma 'n ciòt = secco come un chiodo
sécól (sècui), s.m.	secolo
secrèt , s.m.	segreto
séda (sédi), s.f.	seta
sedàz , s.m.	setaccio, vedere anche “crìbi”
sedazàa , v. tr.	setacciare farina, sabbia vedere anche “cribbiàa”
sedenò , avv.	altrimenti
sèdes ,agg.	sedici; scherzosamente e volgarmente: deretano, sedere sòo del sèdes = sono nato nel 1916
sédola (sèdoli), s.f.	setola
sédola , s.f.	setola
sées , agg.	sei
segàa , v. tr.	falciare
segadù , s.m.	falciatore
segadùra , s.f.	segatura
segàrda , s.f.	schiuma della mungitura delle mucche
ségia , s.f.	secchia di legno fatta a doghe – TO
sègia , s.f.	secchia di legno fatta a doghe – MO
sègiù , s.m.	contenitore a doghe simile ad un barile ma con un solo fondo
ségn , s.m.	segno, impronta, segnale - TO fa ségn = segnalare; gné 'l pàrta gné al fa ségn = non si esprime
sègn , s.m.	segno, impronta, segnale - MO fa sègn = segnalare; gné 'l pàrta gné al fa sègn = non si esprime
segnàa giò , v. tr.	segnare, annotare
segnàa , v. tr.	segnare, annotare
segnàl (segnài) , s.m.	segnale, segno
segnàs , v. rifl.	farsi il segno della croce
segónda (segóndi), agg.	seconda
segóndàa , v. tr.	assecondare, andar dietro

VOCABOLÀRI BOSÀC'

segondàri , agg.	secondario, di secondaria importanza
segónt , agg.	secondo
segónt , prep.	secondo, a seconda di
segónt , s.m.	il secondo taglio del fieno
segótol (segótoi), s.m.	siero, il siero che esce dalle forme di formaggio pressate con un peso
segù , s.m.	sega a lama larga con due manici per tagliare tronchi e alberi grossi (prima delle motoseghe)
séla (séli), s.f.	sella – TO
sèla (sèli), s.f.	sella – MO
selàa , v.tr.	sellare
selàa , v.tr.	sellare
sèler , s.m.	sedano
sèlva (sélvi), s.f.	selva, bosco di castagni – TO
sèlva (sèlvi), s.f.	selva, bosco di castagni – MO
seminàri , s.m.	seminario
sèmpre , avv.	sempre – MO
semprévert , s.m.	arbusto sempreverde
sèmpri , avv.	sempre – TO
senò , avv.	altrimenti
sènsa , prep. e cong.	senza
sensàl (sensài), s.m.	sensale, mediatore
sensasànch , s.m.	(letteralmente senza sangue) entità diabolica che si muove come un vento violento e subdolo che porta via e fa sparire, forza ipnotica che attira nei precipizi. Si raccomandava ai bambini di non uscire da soli dopo il crepuscolo (dopo i rintocchi dell'ave maria) per non essere portati via dal sensasànch
senserìa (senserii), s.f.	senserìa
sentàs giò , v. rifl.	sedersi
sentàs , v. rifl.	sedersi
sentér , s.m.	sentiero
sentiméet , s.m.	sentimento, senso, senno - TO ès fò de sentiment = essere fuori di senno
sentimèet , s.m.	sentimento, senso, senno - MO ès fò de sentiment = essere fuori di senno
sentinèla , s.f.	sentinella
sepelii , v. tr.	seppellire
séra , s.f.	freno dei carri agricoli trainati da animati
seràa , v. tr.	chiudere
seràa , v. tr.	rinserrare, comprimere, chiudere bene
seràat , agg.	chiuso, costipato so giò 'n seràat = ho il raffreddore e la tosse
seradùra (seradùri), s.f.	serratura
seramèet , s.m.	serramento
serenàda (serenàdi), s.f.	rasserenato, tornato il sereno
serenàs , v. rifl.	rasserenarsi, tornar sereno se non sarà sereno, si rasserenerà
séri , agg.	serio, compito, composto sùl séri = sul serio, seriamente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

séria (séri) agg.	seria, compita, composta
serù , s.m.	siero, residuo liquido della lavorazione del formaggio
sérva (sévi), s.f.	serva - TO la séva del prevèt = la perpetua; i era tuti sévi = erano tutte serve
sèrva (sèvi), s.f.	serva - MO la sèva del prevèt = la perpetua; ahi serva Italia, di dolore ostello, nave senza nocchiere in gran tempesta, non donna di provincie, ma bordello (Dante)
servièta (servièti), s.f.	asciugamano – MO
servizieól , agg.	servizievole, volenteroso
servizieóla (servizieóli), agg.	servizievole, volenterosa
sesànta , agg.	sessanta
sesanténa (sesanténi), s.f.	sessantina – TO
sesantèna (sesantèni), s.f.	sessantina – MO
sèst , agg.	sesto
sèt , agg.	sette
sèt , s.m.	strappo in un abito a forma di sette
setàa , v.tr.	decantare, tornare limpido
setànta , agg.	settanta
setcènt oltàat 'ndréet	anno 1700 dopo Cristo, nella seconda metà del secolo si sviluppò l'illuminismo e quindi "setcènt oltàat 'ndréet" si riferisce alla prima metà di detto secolo, il modo di dire ha una valenza negativa, protrebbe significare regressione, mentalità chiusa. Nel passato si usava per additare una persona che non sta al passo coi tempi : chèl ilò l'è cóma ü dòl setcènt oltràat 'ndréet = quello è uno che ha una mentalità retrograda, che non sta al passo coi tempi
setèmbrè , s.m.	settembre
setèmbri , s.m.	settembre – TO
setù , s.m.	usato solo nell'espressione "sù 'n setù" = a letto, ma seduti in modo che il busto sia fuori dalle coperte
sevèer , agg.	severo
sfaciáat , agg.	sfacciato
sfaciáda (sfaciádi), agg.	sfacciata
sfadigáat , agg.	sfaticato, fannullone
sfadigáda (sfadigádi), agg.	sfaticata, fannullona
sfalsàa , v. tr.	sfalsare, cambiare
sfalsàs , v. rifl.	sfalsarsi, peggiorare, degenerare
sfamàa , v.tr.	sfamare
sfavór , s.m.	sfavore, contrario
sfazàat , agg.	sfacciato, maleducato
sfazàda (sfazàdi), agg.	sfacciata, maleducata
sfèf , s.m.	taglio, brutta ferita prodotta da una lama tagliente
sfegatàs , v.rifl.	sfegatarsi, spolmonarsi, lavorare troppo
sfèlera (sfèleri), s.f.	fessura – TO
sfèlera (sfèleri), s.f.	fessura - MO
sfendùda (sfendùdi), agg.	spaccata, divisa
sfendùt , agg.	spaccato, diviso

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sfènt , v. tr.	fendere, dividere, spaccare sfènt 'n burèl = spaccare un piccolo tronco
sfeoràat , agg.	sfebrato
sfèrz , agg.	scottante
sfesciàa , v. tr.	eliminare la feccia sfesciàa 'l vî = travasare il vino eliminando la feccia
sfetàa , v. tr.	tagliare a fette
sfiàca (sfiàchi), s.f.	vescica, lesione cutanea
sfiancàa , v.intr.	sfiancare, stancare, spossarsi; stringere un abito sui fianchi
sfiancàat , agg.	sfiancato, stancato, spossato, stremato vedi "faliit"
sfilsa (sfilsi), s.f.	lunga serie, fila, gran numero
sfinimèet , s.m.	sfinimento
sfioràa , v. tr.	sfiorare, rasentare
sfiuchignàa , v. intr.	nevischiare
sfiurii , v. intr.	sfiorire, perdere i fiori
sfodegàa , v.intr.	lavoricchiare, vedere "födügnàa" e "fónfógnàa"
sfogàs , v.rifl.	sfogarsi
sfògo , s.m.	sfogo làghel sfogàs = lascialo sfogarsi
sfoiàa , v. tr.	sfogliare, togliere le foglie sfoiàa 'l törch = togliere le brattee dalle pannocchie di granoturco; gh'è pòoch da sfoiàa vèrzi = essere al verde, rimanere senza risorse
sformàa , v.tr.	togliere dalla forma
sfòrs , s.m.	sforzo
sfortünàat , agg.	sfortunato, vedi "desfortünàat"
sfót , v tr.	sfottere
sfracàa sù , v. tr.	rompere
sfracàa , v. tr.	rompere
sfrànta (sfrànzi), s.f.	frangia, frangetta
sfregàa , v.intr.	sfregare, urtare di striscio, vedere "tucàa itè"
sfregolàa , v. tr.	sbriciolare sfregolàa (li vinàsci) = le vinacce pressate nel torchio si tolgono e, a mano, si sbriciolano e poi si rimettono nel torchio per una seconda spremitura
sfris , s.m.	leggera incisione de sfris = di striscio
sfrisàa , v. tr.	toccare di striscio, scalfire, rasentare toccando
sfrontàat , agg.	sfrontato, sfacciato
sfrontatèza , s.f.	sfrontatezza, sfacciataggine
sfròs , s.m.	solo nell'espressione de sfròs = di frodo, illegalmente, di nascosto
sfrütàa , v. tr.	sfruttare
sfrütamèet , s.m.	sfruttamento
sfüriàda , s.f.	sfuriata, improvviso risentimento di rabbia e irritazione
sgabèl (scàgn), s.m.	sgabello, vedi "scagnii"
sgabüzii , s.m.	sgabuzzino, ripostiglio
sgagnàa , v. tr.	addentare con forza, mangiare avidamente
sgàina (sgàini), agg.	svelta, agile (fisicamente e intellettualmente)
sgàino (sgàini), agg.	svelto, agile (fisicamente e intellettualmente)
sgalérsc' , agg.	zoppo, acciaccato
sgalèrsc' , agg.	zoppo, acciaccato – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sgalèrschia (sgalèrschi), agg.	zoppa, acciaccata – TO
sgalèrschia (sgalèrschi), agg.	zoppa, acciaccata – MO
sgaletàat , agg.	farsi vedere vispo
sgambàda (sgambàdi), s.f.	lunga e faticosa camminata
sgambèt , s.m.	sgambetto
sgambetàa , v.tr.	sgambettare, dimenare o agitare le gambe, correre
sgambìt , agg.	avere le gambe molli dopo una camminata in discesa a passo sostenuto
sganasàs , v. rifl.	sganasarsi sganasàs dal grignàa = sbellicarsi dalle risa
sganasù , s.m.	forte sberla
sgangheràat , agg.	sgangherato
sgangheràda (sgangheràdi), agg.	sgangherata
sgarbàa fó , v. tr.	stracciare, strappare - TO sgarbàa fò 'n fòit dal quadèrno = strappare un foglio dal quaderno
sgarbàa fò , v. tr.	stracciare, strappare - MO sgarbàa fò 'n fòit dal quadèrno = strappare un foglio dal quaderno
sgarbàa sù , v. tr.	stracciare, strappare sgarbàa sù 'na carta = stracciare una carta
sgarbàa , v. tr.	stracciare, strappare
sgarbàat , agg.	strappato
sgarbàda (sgarbàdi), agg.	strappata
sgarbasàch , s.m.	finanziere
sgarboiàda , (sgarboiàdi), s.f.	pasticcio, garbuglio
sgargaiàa , v. tr.	parlare male, parlare confuso, anche uno strumento che suona in modo sgarbato
sgariàa fó , v. intr.	sparpagliare sgariàa fó la sàbbia = sparpagliare la sabbia – TO
sgariàa fò , v. intr.	sparpagliare sgariàa fò la sàbbia = sparpagliare la sabbia – MO
sgarlét , s.m.	gamba, garretto – TO
sgarlèt , s.m.	gamba, garretto – MO
sgarzéga (sgarzéghi), s.f.	scorticatura
sgarzegàa , v. tr.	scorticare, graffiare, provocare una scorticatura
sgarzegàat , agg.	graffiato
sgarzegàat , v. tr.	scorticato, graffiato al s'è sgarzegàat con 'na ròeda = si è graffiato con un rovo
sgarzólaa , v. tr.	togliere i virgulti della vite in eccesso ("garzói)
sgarzulina (sgarzulini), s.f.	ragazzetta graziosa e vivace
sgaùsc' , s. m.	torsolo
sgaüsciàa , v.tr.	masticare male, rosicchiare
sgaüsciàa , v.tr.	masticare male, rosicchiare
sgavelàs , v.rifl.	ridursi con le gambe arcuate, anche prendere una storta alla caviglia
sgelàat , agg.	sgelato, disgelato, sciolto dal gelo
sgelàda , agg.	sgelata, disgelata, sciolta dal gelo
sgherbàa , v. intr.	fare un raccolto prematuro
sghèrta (sghèrli), agg.	inabile, inadatto
sghèrlo (sghèrli), agg.	inabile, inadatto
sghinghinàat , agg.	sgangherato, mal messo, vedere "sbedenàat"
sghinghinàda (sghinghinàdi),	sgangherata, mal messa, vedere "sbedenàda"

VOCABOLÀRI BOSÀC'

agg.	
sghiribìz , s.m.	scarabocchio, scrittura incomprensibile, vedi anche “scarabìz” e “scarabòc”
sgnaolàa , v. intr.	miagolare
sgnaolàda (sgnaolàdi), sf	miagolio prolungato
sgnica (sgnichi), s.f.	schacciata
sgnicàa , v. tr.	schacciare
sgnicàat , agg.	schacciato me sòo sgnicàat ‘n diit = mi sono schacciato un dito
sgnicàda (sgnicàdi), agg.	schacciata
sgnicàs , v. rifl.	schacciarsi sgnicàs ‘n diit = schacciarsi un dito
sgnich , s.m.	schacciato sgnich de nàas = con il naso schacciato (tipo particolare di naso)
sgnignólàa , v.intr.	scricchiolare la scàgna la sgnignóla = la sedia scricchiola
sgnücàs , v. rifl.	prendersi a testate(detto di animali)
sgobàa , v. tr.	sgobbare, lavorare duramente
sgobàs giò , v. rifl.	chinarsi, curvarsi, abbassarsi per caricare qualcosa sulle spalle
sgolàs , v. rifl.	sgolarsi, vociare
sgombètàa , v.intr.	sgomitare
sgombètàda (sgombètàdi), s.f.	gomitata
sgombetàda (sgombetadi), s.f.	gomitata
sgombràa , v.tr.	sgombrare, liberare da impedimenti
sgòmbro , agg.	sgombro, libero da impedimenti, da ostacoli
sgonelàa , v.tr.	ingerire con ingordigia
sgòrbi , s.m.	sgorbio – TO
sgòrbi , s.m.	sgorbio – MO
sgotàa , v.tr. e intr.	gocciolare, vedere “sgotolàa”
sgotolàa , v. intr.	sgocciolare
sgozàa , v. tr.	sgozzare
sgrafàa , v. tr.	graffiare
sgrafàda (sgrafàdi), s.f.	graffio
sgrafignàa , v. tr.	sgraffignare, rubacchiare con destrezza
sgrafignù , s.m.	individuo avido pronto a impossessarsi delle cose altrui
sgranàa , v. tr.	sgranare, staccare i chicchi di granoturco dalle pannocchie, levare fagioli e piselli dai baccelli sgranàa ‘l rosàri = far passare i grani della corona del rosario; sgranàa i òc’ = sgranare gli occhi, guardare con meraviglia o sorpresa
sgranchiì , v.tr.	sgranchire, sciogliere gli arti o i muscoli, stendere le gambe o le braccia
sgranchis , v.rifl.	sgranchirsi, stendere le gambe o le braccia
sgrandiì , v. tr.	ingrandire, ampliare sgrandiì ‘n bòc’ = allargare un buco
sgrasàa , v.tr.	sgrassare, levare il grasso dal brodo del bollito
sgraziàat , agg.	goffo, sciatto, senza grazia
sgretolàa , v.tr.	sgretolare, rompere in piccoli pezzi
sgrifa (sfrifi), s.f.	zampa, vedere “zàta”
sgrignozzàa , v. intr.	sghignazzare, ridacchiare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sgrìnfia (sgrìnfi), s.f.	grinfia, artiglio (usato soprattutto al plurale) sa al me vèe sóta li sgrìnfi = se mi capita a tiro
sgróbbia , s.f.	raspa col manico per pulire le mucche
sgróbiàa , v.tr.	scorticare, levare la corteccia dai ramoscelli (vedi scuèt / cagna)
sgrośàa , v.tr.	sgrossare, togliere le parti inutili, il di più, levare il grosso
sgualivàa , v.intr.	livellare
sgualiváat , agg.	livellato, spianato, vedere “gualif”
sgualiváda (sgualivádi), agg.	livellata, spianata, vedere “gualiva”
sguaràda , s.f.	risata, fa fò ‘na sguaràda = scoppiare in una risata
sguazzàda (sguazàdi), s.f.	acquazzone
sguazzadù , s.m.	acquazzone
sguazzèt , s.m.	fagioli in umido
sgùnfi , agg.	gonfio, sgonfio
sgùnfia (sgùnfi), agg.	gonfia, sgonfia ‘na róda sgùnfia = una ruota sgonfia
sgunfiàa , v. tr.	gonfiare, sgonfiare
sgüràa , v. tr.	nettare; pulire sfregando fortemente pentole, posate, tegami; lucidare, lustrare l’è sgüràat la coldéra = ha pulito (nettato) la conca di rame; un tempo usavano anche sabbia finissima (leda) al posto della moderna paglietta
sgüràda (sgüradi), s.f.	pulitura a fondo, lucidatura gh’ò dac’ ‘na bèla sgüràda = gli ho dato una bella lucidata
sgüsàa , v. tr.	sgusciare, levare il guscio
sgüzàa , v. tr.	aguzzare
sichè , avv.	sicché, perciò, dunque, vedere “alùra” e “ilùra”
sicùr , agg.	sicuro, certo, vedere “sücùr”
sicùra (sicùri), agg.	sicura, certa, vedere “sücùra”
sicürezza , s.f.	sicurezza
sidim , s.m.	si usa solo nell’espressione “al g’à gnàa prùm sidim” = non ha ne capo ne coda
sif , s.m.	sego ‘na candèla di sif = una candela di sego
sifù , s.m.	sifone
sigarèta (sigarèti), s.f.	sigaretta – TO
sigarèta (sigarèti), s.f.	sigaretta – MO
sìghel , s.f.	segale
Signór , s.m.	Signore, Dio truàa ‘l Signór ‘ndormèt = avere fortuna immeritata
sigrisóla , s.f.	timo selvatico – TO
siguitàa , v. intr.	continuare, insistere
siit , s.f.	sete
silabàri , s.m.	sillabario
silènsi ,	silenzio fa silènsi! = stai zitto!
simbòl , s.m.	simbolo
simèl , agg.	simile
simpàtech , agg.	simpatico
simpàtega (simpàteghi), agg.	simpatica
sincér , agg.	sincero
sincéra (sincéri), agg.	sincera

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sìndech , s.m.	sindaco
singèla (singéli) , s.f.	caratteristico muretto di recinzione del sagrato della chiesa – TO
singèla (singèli) , s.f.	caratteristico muretto di recinzione del sagrato della chiesa – MO
sintii , v. intr.	emanare odore sta càrna la sènt = questa carne puzza
sintii , v. tr.	sentire, udire, ascoltare, avvertire un odore
sintili sù , v. tr.	subire un rimprovero
sintili , v. tr.	subire un rimprovero
sintìs , v. rifl.	sentirsi sintìs mal = sentirsi male
sìra (siri) , s.f.	sera sta sìra = stasera
siràda (siradi) , s.f.	serata
sirvii , v.tr.	servire
sistèma (sistèmi) , s.m.	sistema, modo, maniera - TO l'è ca 'l sistèma de fa = non è questo il modo di comportarsi
sistèma (sistèmi) , s.m.	sistema, modo, maniera - MO l'è ca 'l sistèma de fa = non è questo il modo di comportarsi
sistemàa , v. tr.	sistemare, ordinare, organizzare
sistemàs , v. rifl.	sistemarsi, mettersi a posto, trovare un posto di lavoro; fare un matrimonio d'interesse
sìt , s.m.	sito, luogo, terreno 'n sìt da fàbrica = un terreno fabbricabile
sitìl , agg.	sottile – MO
sitìla (sitili) , agg.	sottile – MO
sitimàna , s.f.	settimana
situaziù , s.f.	situazione
slaciàa , v.intr.	svezzare, slattare
sladinàa , v. tr.	rendere scorrevole
slambròt , s.m.	brodaglia
slambrotàda (slambrotadi) , s.f.	conversazione confusa, discorso inconcludente
slanciàat , agg.	snello, slanciato
slapetàa , v. intr.	chiacchierare a vanvera
slargàa , v. tr.	allargare, ampliare
slargù , s.m.	spazzaneve – TO; vedere slitù
slavàat , s.m.	slavato
slavàda (slavadi) , s.f.	slavata
slàzega , s.f.	balla nel manico la mèla la va a la slàzega = la roncola balla nel manico.
sléciàda , s.m.	grande quantità di oggetti, moltitudine
slèpa (slèpi) , s.f.	grossa porzione (di polenta, di formaggio); schiaffo, ceffone gh'ò molàat 'na slèpa = gli ho dato un ceffone
slifrocàa , v.intr.	oziare, vedi "lifròch"
slimàa , v. tr.	consumare limando o sfregando, logorare
slimunàa , v. intr.	limonare
slingirii , v. tr.	alleggerire
slisàa , v. tr.	lisciare, rendere liscio
slità (sliti) , s.f.	slitta (serviva in inverno, quando c'era la neve, a trasportare fieno o legna)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

slita , s.f.	treggia, slitta per trasporto sulla neve, in discesa, di legname, fieno o altro ócio cà l'è scia 'na slita =occhio, attenzione, che sta arrivando una slitta
slitii , s.m.	slittino, piccola slitta usata dai bambini per fare la sdrucchiola
slitù , s.m.	spazzaneve – MO; era una grossa slitta, a forma di “V”, trainata da cavalli e poi da trattori
sliza , s.f.	si usa solo nell'espressione: fa la sliza = scivolare sulla neve con lo slittino
slizàa , v. intr.	scivolare su ghiaccio, neve o su sentieri ripidi e lisci
slòfen , s.m.	solo nell'espressione 'nda a slòfen = andare a dormire
slogàs , v. rifl.	procurarsi una distorsione al sé slogàat 'n pè = si è slogato un piede
slombolàat , agg.	molliccio, messo insieme malamente, storto, senza forma
slongàa , v. tr.	allungare, prolungare, diluire, annacquare (per esempio il vino)
slongàat , agg.	disteso sul letto
slongàda (slongàdi), agg.	distesa sul letto
slongàs , v. rifl.	allungarsi, coricarsi, distendersi sul letto al se slongàat giò = si è disteso sul letto
slontanàa , v. tr.	allontanare, scacciare, distanziare
slontanàs , v. rifl.	allontanarsi, distanziarsi
slóz , agg.	bagnato fradicio, inzuppato
slóza (slózi), agg.	bagnata fradicia, inzuppata
slózàa sù , v. tr.	bagnare abbondantemente, inzuppare, infradiciare
slózàa , v. tr.	bagnare abbondantemente, inzuppare, infradiciare
slózàda (slózadi), s.f.	inzuppata, infradiciata
slùdria , s.f.	lontra, anche donna di facili costumi
smadregiàa , v. intr.	prolassare, avere il prolasso
smàgia (smàgia), s.f.	macchia (specie su un foglio o un vestito), mattacchione, burlone, birichino, “Giamburrasca” quel ilò l'è 'na smàgia = quello lì è un mattacchione
smagiàa , v. tr.	macchiare, sporcare
smagrii , v. intr.	dimagrire, rendere più magro (per esempio aggiungendo acqua al brodo)
smaiàa , v. tr.	logorare, consumare (per esempio il polsino di una camicia)
smaiàat , agg.	smangiato, eroso
smaiàda (smaiàdi), agg.	smangiata, erosa
smània , s.f.	mania, agitazione, irrequietezza
smaniàa , v. intr.	agitarsi fuori misura
smaniàs , v. rifl.	agitarsi fuori misura
smantelàa , v.tr.	disfare, smantellare
smargotàa , v. intr.	espettorare catarro
smasiit , s.m.	formaggio vecchio coi “cagnù
smasutit , s.m.	formaggio vecchio coi “cagnù”
smatocàa , v. tr.	fare cose stupide
smazücàat , agg.	deformato per i colpi ricevuti
smazücàda (smazücadi), agg.	deformata per i colpi ricevuti
smenàch , v. tr.	rimetterci
smerciàa , v.tr.	vendere, smerciare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

smerdàa , v.intr.	spargere sterco
smerdàs , v.rifl.	sporcarsi di sterco
smèt , v.intr.	smettere, finire
smezàa , v. tr.	dividere, rompere, spezzare
smilàa , v.tr.	smielare (o smelare), in apicoltura, togliere il miele dai favi
smilsa , agg.	magra, esile
sminuìi , v.intr.	sminuire, diminuire
smocàa , v.tr.	tagliare le punte ad esempio ad un ramo
smolàa , v. tr.	allentare smolàa 'na vit = allentare una vite
smoltàa , v. tr.	intonacare smoltàa giò 'n mür = intonacare un muro
smontàa , v. intr.	perdere la tinta, scolorire; finire il turno di lavoro
smontàa , v. tr.	smontare smontàa 'n mótór = smontare un motore
smóöf , v.tr.	smuovere, vedere "móöf"
smórósàa , v. intr.	amoreggiare, flirtare, corteggiare
smòrsa (smòrsi) , s.f.	morsa del fabbro o del falegname
smorsàa , v. tr.	spegnere smorsàa la lùs = spegnere la luce
smorsèt , s.m.	morsetto
smòrt , agg.	smorto, pallido
smòrta (smòrti) , agg.	smorta, pallida
smotamèet , s.m.	smottamento
smüracàda , s.m.	grande ammucchiata di cose, sassi o terra
smùs , s.m.	smusso
snarigiàa , v. intr.	soffiarsi il naso rumorosamente, frequentemente
snèl , agg.	snello
snengràa , v. tr.	schacciare, comprimere tra due corpi
snengràat , agg.	vedere "snengràa"
snengràda (snengràdi) , agg.	compressa pòrta snengràda = una porta che si apre male in quanto troppo compressa dagli stipiti t sée iló snengràda = sei lì in una posizione scomoda e costretta
snervàat , agg.	sfibrato, indebolito, sfinito
snervàda (snervàdi) , agg.	sfibrata, indebolita, sfinita
snervàs , v. rifl.	perdere vigore, snervarsi, infiacchirsi
snodàat , agg.	snodato
sò (só) , agg.	suo, suo proprio, loro 'l sò pa = suo padre; i só fradèi = i suoi fratelli
sobarcàs , v.rifl.	sobbarcarsi, farsi carico, assumere un impegno
sobatùda (sobatùdi) , s.f.	sobbalzo
sòcio (sòci) , s.m.	socio, compagno d'affari sòcio dela bira = amico occasionale
socòmb , v.intr.	cedere, soccombere
socòr , v.tr.	aiutare, soccorrere
sòfoca (sòfochi) , agg.	soffocante, afosa
sòfoch , agg.	soffocante, afoso
sòfrech , s.m.	zolfo, vedere "zòfrech"
sógn , s.m.	sonno
sognàa , v.intr.	sognare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sognàs , v.rifl.	sognarsi, vedere anche “ <i>ensommiàs</i> ”
sóia , s.f.	soglia, lastra di pietra
sól (sói), s.m.	suolo, pavimento della stalla dove sostano le mucche
sóla (sólì), s.f.	suola delle scarpe
sólàa , v. tr.	suolare, risuolare, mettere la suola alle scarpe
sóladùra (sóladùri), s.f.	suolatura, risuolatura di scarpe
solàna , s.f.	cipollatura, difetto dei legnami, soprattutto castani, consistente nel distacco tra due anelli annuali consecutivi; La pianta con questo inconveniente non ha valore commerciale e si può usare solo per fare i pali delle vigne o come legna da ardere
solanàat , agg.	colpito da cipollatura
solanàda (solanàdi), agg.	colpita da cipollatura
sólch , s.m.	solco (ad esempio dell’aratura), fessura
sòld (sòldi), s.m.	soldo, denaro (usato di solito al plurale)
soldàat , s.m.	soldato, militare ‘ndàa a fàa ‘l sóldàat = andare a fare il militare
solegiàda (solegiàdi), s.f.	falce con il filo danneggiato
solèench , s.m.	malinconia, nostalgia, senso di tristezza mista a paura che prende le persone specialmente in posti solitari e selvaggi della montagna
sólèr	si usa solo nell’espressione “pulènta giò sólèr” ricetta: su un piatto di portata concavo si mette uno strato di fette di polenta calda poi si mette uno strato di fette di formaggio giovane, un altro strato di polenta e così via, alla fine gli si versa sopra un soffritto di burro e cipolla
sòlet , s.m.	solito de sòlet = di solito, di norma
solèta (soléti), s.f.	soletta, elemento in calcestruzzo armato per dividere i vari piani di un edificio – TO
solèta (solèti), s.f.	soletta, elemento in calcestruzzo armato per dividere i vari piani di un edificio – MO
sòlfa , s.f.	solfa, la solita cosa
sofàto , s.m.	sofato, verderame, sale dell’acido solforico, serve per irrorare la vigna
sòlit , agg.	solito
sòlita (sòliti), agg.	solita
sóm , s.m.	cima, sommità sù ‘n sóm = in cima
sóma (sómi), s.f.	somma
somartii , s.m.	autunno
somelèch , s.m.	lampo
somelegàa , v. intr.	lampeggiare prima del temporale
somèza (somézi), s.f.	semente – TO
somèza (somèzi), s.f.	semente – MO
sómnàa , v. tr.	seminare
sómnàa , v.tr.	seminare l’è ura da somnaa ol tōrch mèt giò=è ora di seminare il granoturco
sómnàat , agg.	seminato gh’ò sómnàat i tartifòi = ho seminato le patate
sómnàda (sómnàdi), agg.	seminata
sóngia , s.f.	sugna, grasso non commestibile usato per ungere scarponi, ruote ecc.
sonifer , s.m.	sonnifero
sopedàa , v.intr.	calpestare, camminare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

soportàa , v.tr.	soportare, reggere
soppàlch , s.m.	soppalco, vedere “stèren”
sopratùt , avv.	soprattutto
sòprès , s.m.	ferro da stiro, nel passato era un contenitore in ghisa, pieno di brace, che emanava calore
sopresàa , v. tr.	stirare
sopresàda (sopresàdi), s.f.	stiratura gh’ò dac’ ‘na bèla sopresàda = gli ho dato una bella stiratura
soràa , v. tr.	raffreddare, intiepidire làga sòràa la manèstra = lascia intiepidire la minestra
soràat , agg.	raffreddato, diventato freddo càa scotàat al bùfa sùl soràat = cane scottato soffia sull’acqua fredda
soràda (soràdi), agg.	raffreddata, diventata fredda
sórbói , v.tr.	fermentare
sorél , s.m.	sfiatatoio per ricambio aria
sorèla (soréli), s.f.	sorella – TO
sorèla (sorèli), s.f.	sorella – MO
sorfenàat , agg.	nauseato, esausto
sorfenàta (sorfenàdi), agg.	nauseata, esausta
sorgent , s.f.	sorgente
soridènt , agg.	sorridente
sorlevèet , agg.	individuo con la testa per aria
sormontàa , v.tr.	sormontare, sorpassare
sornóm , s.m.	soprannome
sórs , s.m.	orso tó! bièn èn sórs! = prendi! bevine un sorso!
sórs , s.m.	orso sórs de vîi = sorso di vino
sorsèer , s.m.	apposito recipiente per sorvegliare bevande
sórt , agg.	sordo sórt sórdènto = completamente sordo
sòrt , s.f.	qualità, tipo, genere, specie fan de tùti li sòrt = combinarne di tutti i colori
sorvolàa , v.tr.	sorvolare, passare oltre
sóser , s.m.	suocero, suoceri
sósera (sóseri), s.f.	suocera
sospènt , v.tr.	sospendere
sóspés , agg.	sospeso
sóspésa (sóspési), agg.	sospeso
sospetóos , agg.	sospettoso, diffidente, vedere “malfidèet”
sospetósa (sospetósi), agg.	sospettosa, diffidente, vedere “malfidèta”
sósta , s.f.	sosta; pesa pubblica; deposito di legna, fieno ecc.
sóstagnàa , v. tr.	stendere un sottile strato di stagno nella parte interna delle secchie di rame
sóstegn , s.m.	sostegno
sóstegnùda (sóstegnùda), agg.	sostenuta, aiutata i l’ha sèmpre sóstegnùda = l’ha sempre aiutata
sóstegnùt , agg.	sostenuto, aiutato
sostentamèet , s.m.	sostentamento

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sót ciàaf , avv.	sottochiave, ben custodito
sót , avv. e prep.	sotto, al di sotto
sóta ós , avv.	sottovoce
sóta , avv. e prep.	sotto, al di sotto sóta tèra = sottoterra
sótabànc , avv.	sottobanco
sótabràsc' , avv.	sottobraccio
sotanii , s.m.	sottana, sottoveste (vedi petacol)
sótcasèer , s.m.	aiutante del casaro, faceva il burro e lavava i recipienti
sótgàmba , avv.	sottogamba, alla leggera
sotintènt , v.intr.	sottintendere
sótmàa , avv.	sottomano
sotomès , agg.	sottomesso
sotomètes , v.rifl.	sottomettersi
sotóos , avv.	sottovoce
sotórna (sotórni), agg.	cupa, tetra, fosca, senza luce
sotórno (sotórni), agg.	cupo, tetro, fosco, senza luce
sotpè , s.m.	sottopiede
sótràa , v. tr.	sotterrare
sótsùra , avv.	sottosopra; l'è 'ndàc' sótsùra = è andato sottosopra, è fallito
sóttèera , avv.	sotto terra
sotvalutàa , v.tr.	sottovalutare
sotvèet , avv.	sottovento
sovènda , s.f.	modo di trasportare il legname da monte a valle lungo le mulattiere e i "tiradù": si collocano dei tronchi sui bordi dei "tiradù" specie nelle curve per facilitare lo scorrimento degli altri tronchi che vengono spinti con l'apposito arnese (zapii)
spàach , s.m.	spago
spacàa , v. tr.	spaccare, spezzare, rompere spacàa sù tüt = rompere tutto
spacàat , agg.	rotto, tale quale, identico l'è precis spacàat = è identico
spacàda (spacàdi), s.f.	rotta, tale quale, identica
spacàs , v. rifl.	rompersi spacàs la schèna dal laóràa = rompersi la schiena dalla fatica
spàch , s.m.	spacco, fenditura
spacù , agg.	spaccone, fanfarone, sbruffone
spadelàa , v.tr.	spadellare; usare la padella per esempio per fare le caldarroste
spadòla (spadòli), s.f.	spatola di legno, stecche di legno della gerla; sono bacchette lunghe e ben sagomate che costituiscono la parte strutturale della gerla e le danno la forma caratteristica, le "spadòli" venivano poi fissate con le "scodèsci"
spadólàa , v. tr.	falciare l'erba in modo non professionale
spadronegiàa , v.intr.	spadroneggiare, comandare senza averne diritto
spaeràat , s.m.	spaiato
spaesàat , agg.	spaesato
spaghèt (spaghéc'), s.m.	paura, spavento - TO gh'ò ciapàat 'n spaghèt = ho preso un grosso spavento

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spaghèt (spaghèc’) , s.m.	paura, spavento - MO gh’ò ciapàat ‘n spaghèt = ho preso un grosso spavento
spagnól , agg.	spagnolo
spagnóla (spagnóli), agg.	spagnola
spagnóla , s.f.	febbre spagnola; la grave forma epidemica scoppiò nel nostro paese e in altri centri d’Italia e d’Europa nel 1918
spàla (spàli), s.f.	spalla
spalàa , v. tr.	spalare
spalancàa fó , v. tr.	spalancare, aprire completamente porte e finestre – TO
spalancàa fò , v. tr.	spalancare, aprire completamente porte e finestre – MO
spalancàa , v. tr.	spalancare, aprire completamente porte e finestre
spalèta (spalèti), s.f.	spalletta, mazzetta, strombatura di un’apertura – TO
spalèta (spalèti), s.f.	spalletta, mazzetta, strombatura di un’apertura – MO
spalii , s.m.	bretella, spallaccio di zaino (usato di solito al plurale)
spalmàa , v.tr.	spalmare spalmàa ‘l bütèer sù ‘n del pàa = spalmare il burro sul pane
spanàa , v. tr.	levare la panna spanàa ‘l làc’ = separare la panna dal latte
spànda (spàndi), s.f.	spanna (distanza tra pollice e mignolo nell’apertura massima della mano); accr. spandù
spànt , v. tr.	spandere, diffondere, spargere spànt la gràsa = spandere il concime
spantegàa , v. tr.	sparpagliare, dissipare
sparàa , v. tr.	sparare
sparantèl (sparantèi), s.m.	chiavistello delle catene per legare le mucche; farfalla
sparegiàa , v. tr.	spaiare; relativo a paio di calze, scarpe, diverse l’una dall’altra
sparegiàat , agg.	spaiato
sparii , v.tr.	sparire; spariit=sparito
sparlàa , v.intr.	sparlare, dire male altrui, vedere “dì réet”
sparmii , v. tr.	risparmiare, fare economia
sarpaiaàa , v. tr.	cospargere
spàrs , s.m.	asparagi
sparsèl , s.m.	ferro usato per incastrare i ferri delle botti
spartii , v. tr.	spartire, dividere in parti uguali; separare due litiganti spartii la ròba = dividere l’eredità; dividere i beni
spartìs , v. rifl.	dividersi, separarsi, divorziare
spàs , s.m.	divertimento, gioco; spasso, passeggio fa spàs = giocare; ‘nda a spàs = andare a passeggio
spasegiàa , v.intr.	passeggiare
spatafiàda , s.f	discorso lungo
spatàsc’ , s.m.	quantità, moltitudine di cose, vedere “fràca, sléciàda, ròscia”
spatasciàda (spatasciàdi), s.f.	grande quantità
spatasciàda (spatasciàdi), s.f.	caduta, capitolombolo, ruzzolone gh’ò ciapàat giò ‘na spatasciàda = sono caduto rovinosamente
spatasciàs , v. rifl.	cadere rovinosamente, cadere lungo e disteso e farsi male al se spatasciàat = è caduto lungo e disteso e si è fatto male
spàtola , s.m.	spatola, di legno o di metallo, vedi “spàdola”
spavàld , agg.	spavaldo, sicuro di sé

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spaventapàser , s.m.	spaventapasseri
spàvi , agg.	selvaggio, indocile, renitente, indomito, restio
spàvia , agg.	selvaggia, indocile, renitente, indomita, restia
spazàa , v. tr.	spazzare, ripulire con la scopa o con la pala spazàa 'l pràat = ripulire il prato dai residui della concimazione organica
spazacà , s.m.	solaio, sottotetto
spazacamì , s.m.	spazzacamino
spazanif , s.m.	spazzaneve
spazèta (spazèti), s.f.	spazzola della lavandaia – TO
spazèta (spazèti), s.f.	spazzola della lavandaia – MO
spazetù , s.m.	spazzolone
spàzi , s.m.	spazio
spazii , s.m.	spazzino, netturbino
spazióos , agg.	spazioso, ampio
spaziósa (spaziósi), agg.	spaziosa, ampia 'na cüsina spaziósa = una cucina spaziosa
spàzola (spàzoli), s.f.	spazzola (per panni, scarpe o capelli)
spazolàa , v. tr.	spazzolare
spazulii , s.m.	spazzolino per i denti
spéc' , s.m.	specchio – TO
spèc' , s.m.	specchio – MO
speciàa , v. tr.	aspettare, attendere
speciàl , agg.	speciale, interessante, straordinario
speciàla (speciàli), agg.	speciale, interessante, straordinaria
specializzàs , v. rifl.	specializzarsi sul lavoro
speciàs ité , v. rifl.	specchiarsi, guardarsi allo specchio – TO
speciàs itè , v. rifl.	specchiarsi, guardarsi allo specchio – MO
speciàs , v. rifl.	attendersi, darsi appuntamento
specificàa , v.intr.	specificare, precisare
specùlää , v.intr.	speculare
spelàa , v.tr.	spellare, scorticare
spelàs , v. rifl.	spellarsi, prodursi un'escoriazione
spendasciù , s.m.	spendaccione, prodigo
spendasciùna (spendasciùni), s.f.	spendacciona, prodiga
spenelàa , v.tr.	spennellare, pennellare, vedi "penelàa"
spènt , v. tr.	spendere
spéra , s.f.	schizzo di latte che esce nella spremitura di una mammella di un mammifero tipo mucca, pecora, capra, ecc..
speràa , v.intr.	sperare
spergiüràa , v. intr.	insistere in un'affermazione, spergiurare
spericolàat , agg.	spericolato, che non bada ai pericoli
sperù , s.m.	sperone
spès , agg.	fitto, denso, spesso
spès , avv.	spesso, frequentemente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spèsa (spèsi), agg.	fitta, densa, spesso la vèdi spèsa = è una situazione difficile
spésa (spési), s.f.	spesa l'è püsée la spésa che l'impréa = è un' azione svantaggiosa
spètacol (spetàcoi), s.m.	spettacolo
spetànsa , s.f.	spettanza, diritto, compenso o retribuzione
spetégolàa , v. intr.	spettegolare
spètorgna , s.f.	noia, mollezza, indolenza laoràa de spètòrgna = lavorare con indolenza
spézi , s.f. pl.	spezie
spia (spii), s.f.	spia, delatore; spioncino la spia dela benzina = la spia della benzina
spiàa , v. tr.	spiare, osservare di nascosto
spiàna , s.f.	recipiente in legno tipo scodella ma più piatto usato per restrarre la cagliata e per togliere la panna che si formava in superficie nella "còldera", con la quale fare poi il burro
spianàa , v. tr.	spianare, livellare, vedi "paregiàa"
spiantàat , agg. e s.m.	spiantato, ridotto in miseria, squattrinato
spiantàda (spiantàdi), agg. e s.f.	spiantata, ridotta in miseria, squattrinata
spiantàs , v. rifl.	spiantarsi, andare in malora
spiàzz , s.m.	spiazzo, spazio largo
spiegàa , v. tr.	spiegare
spiegàs , v. rifl.	spiegarsi
spiegazzàa , v. ntr.	spiegazzare, piegare malamente
spiegazzàat , agg.	spiegazzato, piegato malamente
spifer , s.m.	spiffero
spiferàa , v. tr.	spifferare, riferire
spiga (spighi), s.f.	spiga di ogni cereale
spignatàa , v. intr.	cucinare, spignattare
spìgol (spìgoi), s.m.	spigolo, angolo 'l spìgol del mür = lo spigolo del muro
spìgolàa , v. tr.	spigolare (uva, castagne o altro) spìgolàa l'üa = raccogliere i grappoli rimasti dopo la vendemmia
spigòlsa (spigòlsi), s.f.	altalena, sin. "pigòlsa"
spii , s.m.	spino, aculeo (di rovo, di rosaio o di robinia) es sù 'n di spii = essere in ansia
spila (spili), s.f.	spilla
spilòrsc' , agg. e s.m.	spilorcio, avaro, taccagno
spilòrscia (spilòrsci), agg. e s.m.	spilorcia, avara, taccagna
spina (spini), s.f.	rubinetto della botte per spillare il vino, rubinetto per l'acqua; spina, dispositivo che si inserisce nella presa della corrente
spinàz , s.m. pl.	spinaci
spionàa , v. tr.	spiare, guardare di nascosto
spiovent , agg.	spiovente
spiret , s.m.	spirito, alcool, fantasma, coraggio
spiritàat , agg.	spiritato, invaso dal demonio
spiritós , agg.	spiritoso, brioso, vivace
spiritósa (spiritósi), agg.	spiritosa, briosa, vivace
spirlungù , s.m.	spilungone, smilzo (persona più alta del normale e molto magra)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spiscinii , v. tr.	rimpicciolire
spiù , s.m.	spione
spiùmàa , v. tr.	spiumare, levare le piume ad un volatile
spizièr , s.m.	farmacista, speciale; persona meticolosa e pignola
spizzolàs , v. rifl.	litigare, battibeccare
spòia (spòì), s.f.	scheggia di legno
spóla (spóli), s.f.	il tubetto su cui si avvolge il filato della trama e che si inserisce nella navetta per la tessitura; piccolo arnese di legno duro con un foro e un'asola sagomata dove passa la fune, che serve per legare strettamente un carico di legna o di fieno.
spóla (spóli), s.f.	individuo poco raccomandabile
spólèta (spóléti), s.f.	rocchetto metallico per macchine da cucire; il tubetto su cui si avvolge il filo per cucire - TO n spólèta de réf = un rocchetto di filo per cucire
spólèta (spólèti), s.f.	rocchetto metallico per macchine da cucire; il tubetto su cui si avvolge il filo per cucire - MO 'n spólèta de rèf = un rocchetto di filo per cucire
spolveràa , v.tr.	spolverare, togliere la polvere
spónda , (spóndi), s.f.	sponda
sponsàal , s.m.	sponsale, promessa di fidanzamento
spóos , s.m.	sposo, marito, coppia di sposi 'ndàa a spós = partecipare alle nozze
sportèl , s.m.	sportello
sportilii , s.m.	piccolo sportello
spósa (spósi), s.f.	sposa, moglie
spósàa , v. tr.	sposare, unire in matrimonio spósàa 'l ciù = mettere un ferretto sul grugno del maiale per impedigli di rovistare ovunque in cerca di cibo
spósalizi , s.m.	sposalizio, nozze, cerimonia nuziale
spósàs , v. rifl.	sposarsi, prender moglie o marito
spostàa , v. tr.	spostare, rimuovere, portare una cosa da un posto ad un altro
spostàs , v. rifl.	spostarsi
sprànga (sprànghi), s.f.	spranga, sbarra di legno o di ferro usata come traversa per chiudere una porta
sprangàa , v. tr.	sistemare una spranga, di legno o di ferro, di traverso all'interno di una porta per garantirne la chiusura
sprangàda (sprangàdi), agg.	chiusa con una spranga
spràngat , agg.	chiuso con una spranga
sprecàa , v.tr.	sprecare, spendere a iosa
spresór , s.m.	asse di forma circolare con i bordi rialzati e con un'apertura da un lato, dove si metteva il formaggio appena fatto, sopra al formaggio si metteva un peso per facilitare l'uscita del siero
spricol (spricoi), agg.	vivace, intraprendente, vispo, riferito a una persona che si muove e fa le cose con velocità vedere "sbricol"
spricola (spricoli), agg.	vivace, intraprendente, vispa
sprofóndàa , v. intr.	spiondare, affondare
spropòset , s.m.	sproposito, strafalcione, quantità enorme
sprüzzàa , v.tr.	spruzzare, schizzare liquidi
spùda , s.f.	saliva tacàat 'nsèma con la spùda = unito in modo precario
spüdàa , v. intr.	sputare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

spuigiùda (spuigiùdi), s.f.	puntura (d'insetto, di una spina o di qualsiasi oggetto acuminato)
spùisc' , v. tr.	pungere
spulmunàs , v.rifl.	spolmonarsi, gridare, affaticarsi, sgolarsi fim ca spulmunàs = non fatemi affaticare i polmoni a gridare
spulverii , s.m.	spolverino, impermeabile leggero
spunciù , s.m.	oggetto acuminato e pungente
spuntino , s.m.	spuntino
spürgàa , v. tr.	spurgare
spùza (spùzi), s.f.	puzza, puzzo, cattivo odore
spüzàa , v. intr.	puzzare, emanare cattivo odore
spüzolèet , agg.	puzzolente, maleodorante – MO
spüzolèeta (spüzoleéti), agg	puzzolente, maleodorante – TO
spüzolèeta (spüzolèeti), agg	puzzolente, maleodorante – MO
squàc' , s.m.	spavento improvviso, grande paura
squàdra (squàdri), s.f.	squadra strumento triangolare per disegnare es 'n squàdra = essere perpendicolare
squàdra (squàdri), s.f.	gruppo o formazione organica di persone con compiti e funzioni comuni es.: squadra di lavoro, squadra di calcio
squagiàs , v. rifl.	spaventarsi improvvisamente, provare grande paura
squartàa , v.tr.	squartare, relativo al maiale, fare a pezzi, a quarti
squazzadù , s.m.	acquazzone
squisc' , agg.	affamato, essere a pancia vuota so squisc' = ho fame
srarii , v. tr.	diradare, sfoitare srarii fò li carotòli = diradare le carote
srógnàa , v. tr.	togliere i germogli non fruttiferi della vite ("rógni")
stà (stì), agg.	questa stà ca = questa casa
stàa 'ndrèet , v. intr.	stare lontano, limitarsi, non eccedere stàa 'ndrèet 'n del bíf = limitati nel bere
stàa giò , v. intr.	non alzarti
stàa ià , v. intr.	stare lontano, essere assente l'è stàc' ià 'n mis = è stato via un mese
stàa sù , v. intr.	stare alzato
stàa , v. intr.	stare, rimanere, abitare sta come torre ferma che non crolla già mai la cima per soffiar de' venti (Dante); al stàa a Milàa = abita a Milano; làgà stàa = lascia perdere, non toccare
stabilidùra (stabilidùri), s.f.	stabilitura, ultimo strato di intonaco
stabilii , v. tr.	stabilire, decidere
stabilii , v. tr.	intonacare l'è stabilìt giò 'n mür = ha intonacato un muro
stabilis , v. rifl.	stabilirsi, fissare la dimora in un certo luogo al s'è stabilìt a Cóm = ha preso il domicilio a Como
stacàa , v.tr.	staccare, separare
stàch réet , v. intr.	corteggiare, accudire
stàch té , v. intr.	non rimetterci ghe stòo té apèna 'n dèli spési = ho solo coperto le spese - TO
stàch tè , v. intr.	non rimetterci ghe stòo tè apèna 'n dèli spési = ho solo coperto le spese - MO
stàch , v. intr.	partecipare ghe stòo a mi = partecipo anch'io

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stachèta (stachéti), s.f.	chiodo corto con larga capocchia sagomata che veniva usato una volta come protezione delle suole delle scarpe – TO
stachèta (stachèti), s.f.	chiodo corto con larga capocchia sagomata che veniva usato una volta come protezione delle suole delle scarpe – MO
stadéra (stadéri), s.f.	tipo di bilancia, basato sul principio della leva: consiste essenzialmente in un'asta metallica tarata in kg. e loro frazioni, sulla quale si sposta un peso (detto romano), in un gancio per tenerla sollevata funzionante da fulcro, e in un piatto, appeso per mezzo di catenelle a un'estremità dell'asta, sul quale si pone l'oggetto da pesare
stadómàa , avv.	stamattina
stàgia (stàgi), s.f.	staggia, staggio, asta graduata per misurazioni, asta dritta ben levigata usata in edilizia per stabilire piani orizzontali o verticali o per creare un piano stendendo malta o intonaco
stagiù , s.f.	stagione fa la stagiù = svolgere lavori stagionali lontano da casa
stagiunàa , v. intr.	stagionare (riferito a formaggi, salumi o legno)
stagiunàat , agg.	stagionato
stagiunàda (stagiunàdi), agg.	stagionata
stagiunadùra (stagiunadùri), s.f.	stagionatura, il tempo e il modo in cui viene stagionato
stàgn , agg.	a tenuta d'acqua, duro te sée stàgn = sei sodo, hai la carne soda
stàgn , agg.	solo nell'espressione: a stàgn = a voce alta parlàa a stàgn = parlare a voce alta
stàgn , s.m.	stagno (metallo)
stàgna (stàgni), agg.	a tenuta d'acqua
stagnàa , v. tr.	stagnare, riparare, otturare con lo stagno
stagnàda (stagnàdi), s.f.	lavorazione fatta a stagno cordera stagnada = grossa conca in rame ricoperta di un velo di stagno (si usava per raccogliere il latte a fargli fare la panna e per scaldarlo al momento di fare il formaggio)
stàla (stàli), s.f.	stalla; nel passato la stalla era un luogo di ritrovo per le veglie serali nella stagione invernale
staladisc' , s.m.	bestia rimasta troppo in stalla
stambèrga (stambèrghi), s.f.	stamberga, topaia, catapecchia
stàmp , s.m.	stampo (caratteristico è quello in legno che dà forma al panetto di burro); punta in acciaio per forare rocce da minare
stampàa , v. tr.	stampare al parla cóma 'n libro stampàat = una persona che sa tante cose e le esprime bene, viene usato anche in senso ironico
stampée , s.m.	stare in piedi stampée de la lùmm = porta lume
stampéla (stampéli), s.f.	stampella, gruccia – TO
stampèla (stampèli), s.f.	stampella, gruccia – MO
stampii , s.m.	piccolo stampo stampii del bütér = stampo per il burro (di solito per pani da mezzo kig con il disegno di una mucca o di un fiore sul fondo che si stampa sul pezzo di burro)
stànga (stànghi), s.f.	stanga, robusto e lungo pezzo di legno; persona alta e snella
stangàda (stangàdi), s.f.	stangata, colpo di stanga o di bastone; grave perdita finanziaria; solenne bocciatura
stanghèt , s.m.	grosso bastone
stangù , s.m.	persona molto alta
stangùna (stangùni), s.f.	donna molto alta, valchiria
stanòc' , avv.	stanotte

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stànsa (stànsi), s.f.	camera da letto
stantàa , v. intr.	stentare, riuscire a malapena sù 'n del Ròla al gh'è sù 'na piànta che pèna ü al stànta a portàla ià = sul monte Rolla c'è una pianta che uno solo riesce a malapena a portarla stànti a crèdel = faccio fatica a crederlo
stantif , s.m. e agg.	stantio, rancido ódór de stantif = cattivo odore, odore di stantio
stantiva (stantivi), agg.	stantia. rancida
staòlta , avv.	questa volta
stapàa , v.tr.	stappare, togliere il tappo
starnüdlì , v. intr.	starnutire
starnùt , s.m.	starnuto
stasìra , avv.	stasera
stàto (stàti), s.m.	stato, situazione al se trüa 'n catif stàto = si trova in una brutta situazione
stàtüa (stàtüi), s.f.	statua la stàtüa dela Madóna = la statua della Madonna
statùra , s.f.	statura, altezza del corpo
staunguiù , s.m.	persona che ingoia voracemente cibo e bevande
staziù , s.f.	stazione ferroviaria
stèca (stéchi), s.f.	stecca, asticella di legno, stecca di sigarette – TO
stèca (stèchi), s.f.	stecca, asticella di legno, stecca di sigarette - MO la stèca del bigliàrt = la stecca del gioco del biliardo
stecàda (stecàdi), s.f.	colpo di stecca, steccata, recinzione costituita da una serie di elementi di legno
stèch , s.m.	stuzzicadenti
stechèt , loc. avv.	tenere qualcosa rigorosamente sotto controllo stàa a stechèt = rispettare rigorosamente una dieta
stechèta , loc. avv.	tenere qualcosa rigorosamente sotto controllo stàa a stechèta = rispettare rigorosamente una dieta
stechii , v. tr. e intr.	stecchire, uccidere
stechit , agg.	morto stecchito
steculina (steculini), s.f.	piccolo pezzo di legno, grande la metà di una matita, che si usava per insegnare a contare ai bambini della prima elementare
stèla (stéli), s.f.	stella – TO
stèla (stèli), s.f.	stella – MO
stènt , v. tr.	stendere stènt i stràsc' = stendere i panni
stentàa , v. intr.	stentare, riuscire a malapena, vedere: stantàa
stèren , s.m.	soppalco della stalla per mettere il fieno di scarto o altro
stèrla (stérli), agg.	sterile - TO na vàca stèrla = una mucca sterile
stèrla (stèrli), agg.	sterile - MO 'na vàca stèrla = una mucca sterile
stèrs , s.m.	sterzo, volante dell'automobile
stersàa , v. intr.	sterzare
stès , agg.	stesso, uguale, simile
stèsa (stèsi), agg.	stessa, uguale, simile - MO sòò stüf de maiàa la stèsa manèstra = sono stufo di mangiare la solita minestra
stiletàda (stiletàdi), s.f.	stiletata, dolore violento, di solito su un fianco o alla schiena

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stìim	si usa solo nell'espressione: a stìim = a occhio, approssimativamente
stìma (stìmi), sf.	stima, rispetto; perizia, valutazione di un perito
stìmàa , v. tr.	stimare, apprezzare, rispettare; valutare
stìmàna (stìmani), s.f.	settimana, vedere: "sitimàna"
stìmàs , v. rifl.	stimarsi, pavoneggiarsi
stìmolàa , v.tr.	stimolare, incitare
stìncà (stìnci), agg.	rigida, irrigidita; ubriaca fradicia gamba stìncà = gamba che non si piega al ginocchio
stìncà (stìnci), s.f.	ubriacatura, vedere: ciòca
stìncàa fò , v. tr.	uccidere, ammazzare; anche bere tutto il contenuto di un bicchiere, fiasco, ecc. – TO
stìncàa fò , v. tr.	uccidere, ammazzare; anche bere tutto il contenuto di un bicchiere, fiasco, ecc– MO
stìncàa , v. tr.	uccidere, ammazzare
stìncàs , v. rifl.	ubriacarsi
stìnci , agg.	rigido, irrigidito; ubriaco fradicio
stìràa , v. tr.	stirare
stìramèet , s.m.	stiramento, strappo muscolare, vedi "strèp"
stìràs , v. rifl.	distendere le membra per riattivare il tono dei muscoli intorpiditi
stìtech , agg.	stitico, avaro
stìvài (stìvài), s.m.	stivale
stìzù , s.m.	tizzone, pezzo di legno infuocato
stò (stì), agg.	questo stì àgn 'ndrèe = negli anni passati
stòch , s.m.	travetto usato nell'edilizia per puntellare
stómech , s.m.	stomaco; seno, petto mal de stómech = mal di stomaco; vich 'l piil sù stómech = non avere scrupoli
stómegàa , v. tr.	stomacare, disgustare, nauseare, infastidire fortemente
stómegàat , agg.	nauseato; vedere anche: "sorfenàat"
stómegàda (stómegàdi), agg.	nauseata; vedere anche: "sorfenàda"
stóren (stóregn), agg.	sordo
stòrges , v. rifl.	torcersi, contorcersi per il male stòrges dal grignàa = contorcersi per una risata smodata
stòria (stòri) s.f.	storia; racconto, favola; frottola, fandonia cùnta ca sù stòri = non raccontare frottole; fa miga stòri = non tergiversare
stórna (stórni), agg.	sorda
stórnèl (stórnéi), s.m.	storno (uccello della famiglia dei passeracei) – TO
stórnèl (stórnèi), s.m.	storno (uccello della famiglia dei passeracei) – MO
stòrsc' , v. tr.	torcere, contorcere
stòrt , agg.	storto, piegato, curvo
stòrta (stòrti), agg.	storta, piegata, curva – MO
stórta (stòrti), s.f.	distorsione – TO
stòrta (stòrti), s.f.	distorsione gh'ò ciapàat 'na stòrta 'n den pè = mi sono procurato una distorsione a un piede – MO
stortàa , v. tr.	piegare, incurvare
stortàat , agg.	incurvato, piegato, distorto me sò stortàat 'n dèt = mi sono distorto un dito

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stortacòl , s.m.	torcicollo
stortàda (stortàdi), agg.	incurvata, piegata, distorta
stortàs , v. rifl.	incurvarsi, piegarsi, distorcersi
stràa , agg.	strano
stràca (stràchi), agg.	stanca, affaticata
stracàa , v. tr.	stancare, affaticare; annoiare, molestare, stufare
stracàrech , agg.	stracarico, sovraccarico
stracàs , v. rifl.	stancarsi
stràch , agg.	stanco, affaticato stràch cóma 'n àsen = stanco morto
strachèza , s.f.	stanchezza
strachii , s.m.	gorgonzola
stràda (stràdi), s.f.	strada fàa stràda = far carriera
stràdegàa , v.tr.	spezzettare il letame invecchiato in un mucchio con apposito tridente a denti curvi (stradegù)
stradii , s.m.	stradino, operaio addetto alla manutenzione delle strade, vedere "stradiról"
stradina (stradini), s.f.	stradina, strada di campagna
stradiról , s.m.	stradino, operaio addetto alla manutenzione delle strade
stradù , s.m.	strada principale
strafàa , v.intr.	strafare, fare più del dovuto
strafil , s.m.	staffile, cinghia di cuoio o di altro materiale usato nelle selle
strafotèet , agg.	strafottente, arrogante
strafotèeta (stafotèeti), agg.	strafottente, arrogante
strafüsàri , s.m.	persona confusionaria e inconcludente
stralünàat , agg.	stralunato, con gli occhi spalancati
stràm , s.m.	rami con le foglie fatte seccare, sin. "viscèi"
stramalidii , v.tr.	stramaledire
stràmba (stràmbi), agg.	stramba, strana, stravagante
stramberia (stramberii), s.f.	stramberia, bizzarria, stravaganza fa cà stramberii = non fare stupidaggini
stràmbo (stràmbi), agg.	strambo, strano, stravagante
stramezàa , v. tr.	dividere, realizzare una parete divisoria in un locale per ottenerne due
strampalàat , agg.	strampalato
stramùsc' , s.m.	stropicciato, sgualcito
stramùscia (stramùsci), s.f.	stropicciata, sgualcita
stramüsciaa , v. tr.	stropicciare sinonimo di "stramüscii"
stramüsciaat , agg.	stropicciato, non stirato
stramüscida (stramüscidi), agg.	stropicciata, non stirata
stramüscida (stramüscidi), agg.	stropicciata, non stirata, sinonimo di stramüsciaa
stramüscii , v. tr.	stropicciare
stramüscit , agg.	stropicciato, non stirato, sinonimo di stramüsciaat
strangolàa , v. tr.	strangolare, strozzare
stranguinàa , v. tr.	trangugiare voracemente, tracannare
straparlàa , v. intr.	vaneggiare, delirare, sproloquiare
strapiómp , s.m.	strapiombo, precipizio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stràsc' , s.m.	straccio, cencio, strofinaccio; vestito i stràsc' dala fèsta = i vestiti che si mettono nei giorni festivi
strascèr , s.m.	straccivendolo al ósa cóma 'n strascèr = urla come uno straccivendolo
strasciàat , agg.	stracciato, lacero, vestito male, malmesso
strasciàda (strasciàdi), agg.	stracciata, lacera, vestita male, malmessa
strasciù , s.m.	straccione, pezzente
strasida (strasidi), agg.	secca
strasit , agg.	secco sèch strasit = molto secco véc' strasit = molto vecchio
stratèep , s.m.	temporale improvviso, tempo che cambia in peggio repentinamente
stravacàa , v. tr.	rovesciare, capovolgere, ribaltare; andare fuori di testa (in senso figurativo)
stravacàs , v. rifl.	sdraiarsi, sedersi, stendersi in posizione scomposta
stravéc' , agg.	stravecchio
stravégia (stravégi), agg.	stravecchia
stravidii , v. intr.	stravedere al fa stravidii = cose straordinarie
strécia (stréci), agg.	stretta, strettoia – TO 'na strécia = una via molto stretta
strècia (strèci), agg.	stretta, strettoia – MO 'na strècia = una via molto stretta
strédola (strédoli), s.f.	scaglia di legno – TO
strèdola (strèdoli), s.f.	scaglia di legno – MO
stredolàa sù , v. tr.	ridurre un pezzo di legno in scaglie
stredolàa , v. tr.	tagliuzzare, ridurre a scaglie
stredolòz , s.m.	residui di cose tagliate
stréec' , agg.	stretto, ristretto – TO l'è stréc' de mànega = è piuttosto avaro
strèec' , agg.	stretto, ristretto – MO l'è strèc' de mànega = è piuttosto avaro
strefuzii , s.m.	spago
stréiges , v. rifl.	stringersi (per occupare meno posto), restringersi – TO
strèiges , v. rifl.	stringersi (per occupare meno posto), restringersi – MO
streigiùda (streigiùdi), agg.	stretta gh'ò dac' 'na bèla streigiùda = l'ho legato molto bene
streigiùt , agg.	stretto
stréisc' , v. tr.	stringere, legare ben stretto, restringere un vestito – TO
strèisc' , v. tr.	stringere, legare ben stretto, restringere un vestito – MO
stremenàa , v. tr.	scuotere, scrollare
stremenàda (stremenàdi), s.f.	scrollone, scossone, strapazzata gh'ò dac' 'na stremenàda = l'ho ripreso con durezza
streòlt , agg.	stravolto, sconvolto, sbigottito
streòlt , s.m.	si dice di persona poco serena, si dice anche del cielo quando la forma, il colore, la direzione, la velocità delle nuvole non promettono niente di buono
streòlta (streòlti), agg.	stravolta, sconvolta, sbigottita
strèp , s.m.	strappo, stramento gh'ò ciapàat 'n strèp = ho preso uno strappo muscolare
strepàa fó , v. tr.	strappare, sradicare, estirpare – TO strepàa fó l'érba de l'òrt = strappare le erbacce dall'orto
strepàa fò , v. tr.	strappare, sradicare, estirpare – MO strepàa fò l'èrba de l'òrt = strappare le erbacce dall'orto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

strepàa sù , v. tr.	strappare, sradicare, estirpare strepàa sù 'n pàal = strappare un palo
strepàa , v. tr.	strappare, sradicare, estirpare
strepàat , agg.	strappato, sradicato, estirpato; rovinato economicamente
strepàda (strepàdi), agg.	strappata, sradicata, estirpata; rovinata economicamente
strepàs , v. rifl.	rovinarsi economicamente
strepàz , s.m.	strapazzo, faticaccia
strepazàa , v. tr.	strapazzare, sciupare
strepazàat , agg.	sciupato, sprecato; logorato fisicamente
strepazàda (strepazàdi), agg.	sciupata, sprecata; logorata fisicamente
strepazàs , v. rifl.	strapazzarsi, affaticarsi troppo
strèpet , s.m.	usato solo nell'espressione strèpet de gòmet = conato di vomito
streportàa , v. intr.	prolungare il tempo della gravidanza sulla data presunta (con riferimento alle mucche)
strepù , s.m.	pianta sradicata dall'intemperie
strìa , s.f.	strega
strimìda (strimìdi), agg.	spaventata, impaurita, timida, intimidita
strimii , v. tr.	spaventare, impaurire
strimìt , agg.	spaventato, impaurito, timido, intimidito l'è 'n pòo strimìt = è un po' timido
strimìzi , s.m.	spavento gh'ò ciapàat 'n strimìzi = ho preso un grosso spavento
stringa (stringhi), s.f.	stringa, legaccio delle scarpe, vedi anche "lasciòl"
striù , s.m.	indovino
strìzech , s.m.	dolore improvviso
stróac'	parole senza senso la dis fò nóma stróac' = dice solo parole senza senso
stróc' , agg.	sporco, sudicio, sinonimo di "bródec"
strógia (strógi), agg.	sporca, sudicia, sinonimo di "bródega"
strógiàa , v. tr.	sporcare
strógiàat , agg.	sporcato
strógiàda (stógiàdi), agg.	sporcata
strógiàs sù , v. rifl.	sporcarsi
strógiàs , v. rifl.	sporcarsi
stròlech , s.m.	zingaro
stròlega (stròleggi), s.f.	zingara, donna di facili costumi e girovaga
stróns , s.m.	stronzo, escremento solido a forma di cilindro; ingiuria rivolta a persona malvagia e spregevole
strónza (strónzi), s.f.	ingiuria rivolta a persona malvagia e spregevole
stròpa (stròpi), s.f.	ramo flessibile e ritorto di salice, di betulla che viene usato per fare gli spallacci di gerle e per legare fascine di legna - MO stròpi del gèrlo = spallacci della gerla; fàa li stròpi = stiracchiarsi, sgranchirsi le membra
stropaiól , s.m.	legaccio di salice o betulla
stròz , s.m.	particolare giocata fatta nel gioco della briscola (gioco delle carte), che consiste nel fatto che una carta di valore superiore permette di vincere una di valore inferiore dello stesso seme
strozàa , v. tr.	strozzare, strangolare; effettuare una particolare giocata a briscola (vedere stròz)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

strozadùra (strozadùri), s.f.	restringimento
strozàs , v. rifl.	strozzarsi, impiccarsi, soffocarsi (per un boccone andato di traverso)
strücàa , v. tr.	strizzare, comprimere, stringere forte con le mani (per esempio un panno lavato)
strugiù , agg. e s.m.	sporaccione, sbrodolone
strugiùna (strugiùni), agg. e s.f.	sporacciona, sbrodolona
strümènt , s.m.	strumento
strùpi , agg.	storpio, sciancato
strùpia (strùpi), agg.	storpia, sciancata
strüsnàa , v. tr.	strofinare, rasentare qualcuno o qualcosa strüsnàa 'l mür = rasentare il muro
strüsnàs ité , v. rifl.	strofinarsi, sfregarsi – TO I gat al se strüсна ité 'n de li gàmbi de li scàgni = il gatto si strofina nelle gambe delle sedie
strüsnàs itè , v. rifl.	strofinarsi, sfregarsi – MO 'I gat al se strüсна itè 'n de li gàmbi de li scàgni = il gatto si strofina nelle gambe delle sedie
strüsnù , s.m.	individuo strisciante e mellifluo
strùt , s.m.	strutto
struzii , s.m.	strozzino, usuraio
strùzz , s.m.	struzzo, usato anche nell'espressione "tiràa a strùzz" = trascinare
stùa (stùi), s.f.	stufa, mezzo di riscaldamento a legna o carbone sinonimo di "pìgna"
stùà , s.f.	locale rivestito di legno e riscaldato da una grossa stufa, nelle case signorili i rivestimenti in legno erano lavorati artisticamente
stüàa , s.m.	si usa solo nell'espressione mèt giò stüàa = dare eccessivamente importanza a una cosa
stubla , s.f.	stoppia del granoturco
stücàa , v. tr.	stuccare, coprire con lo stucco
stùch , s.m.	stucco restàa de stùch = rimanere fortemente sorpresi
stüdiàa , v. tr.	studiare, escogitare, pensare
stüf , agg.	stufo, stanco, annoiato
stüfa (stüfi), agg.	stufa, stanca, annoiata
stüfàa , v. tr.	stufare, stancare, annoiare, infastidire
stüfàat , agg.	stufato me sòo stüfàat = mi sono stufato
stüfàda (stüfàdi), agg.	stufata
stüfàs , v. rifl.	annoiarsi, stancarsi
stüfida (stüfidi), agg.	stufata
stüfida (stüfidi), s.f.	noia, fastidio, tedio n'ò ciapàat 'na stüfida = mi sono annoiato tanto
stüfii , v. tr.	stufare, stancare, annoiare, infastidire
stüfis , v. rifl.	annoiarsi, stancarsi
stüfit , agg.	stufato
stunàa , v. intr.	stonare
stunàat , agg.	stonato
stunàda (stunàdi), agg.	stonata
stunadùra (stunadùri), s.f.	stonatura
stùp , agg.	ostruito, otturato; completamente pieno 'n tùbo stùp = un tubo otturato

VOCABOLÀRI BOSÀC'

stùpa (stùpi), agg.	ostruita, otturata; completamente piena
stùpa , s.f.	stoppa cascame della pettinatura del lino e della canapa.
stupàa , v. tr.	ostruire,appare, turare
stupàat , agg.	tappato, ostruito, turato g'ò stupàat la bùca = gli ho tappato la bocca
stupac' , s.m.	turacciolo
stupàda (stupàdi), agg.	tappata, ostruita, turata
stupàda , s.f.	impacco contro slogature fatta con stoppa imbevuta di albume d'uovo e allume di rocca; veniva usata per guarire distorsioni e slogature, si metteva anche sulla guancia contro il mal di denti
stùpeda (stùpedi), agg. e s.f.	stupida, scema, cretina
stùpedàda (stùpedàdi), s.f.	stupidata, stupidaggine; cosa insignificante e facile da fare; piccola quantità al cósta 'na stùpedàda = costa pochissimo
stùpet , agg. e s.m.	stupido, scemo, cretino
stùpidèra , s.f.	stupidità l'età dela stùpidèra = l'adolescenza
stupii , s.m.	stoppino
stùppli , s.f.	stoppie dal latino volgare stupula
sturgiùda (storgiùdi), s.f.	torsione, contorcimento, strizzata
sturgiùda (sturgiùdi), s.f.	distorsione
sturnii , v. tr.	assordare, stordire, infastidire con eccessivo rumore
stüzegàa , v.intr.	stuzzicare, provocare, vedere "scazegàa" e "regnàla"
sù 'n sóm , agg.	in cima
sù , prep. e avv.	su, sullo vardàa 'n sù = guardare in alto; l'è 'ndàc' 'n sù = è salito sugli alpeggi; sù stómech = sullo stomaco
sua (sói), agg.	sua, sua propria, loro la sua sorèla = sua sorella
süàa , v. intr.	sudare as gh'è da smèt da laoràa cìnc minüt prùma de süàa = bisogna smettere di lavorare cinque minuti prima di sudare
süàat , agg.	sudato
süàda (süàdi), s.f.	sudata, grande fatica n'ò fàc' 'na süàda = ho fatto una grande fatica
süadùsc' , s.m.	sudaticcio, umido che resta nel corpo dopo avere sudato molto
sùbet , avv.	subito vègni sùbet = arrivo subito
sübii , v.tr.	subire sübii li angariì = subire angherie
subricàda (subricàdi), s.f.	risposta: sarcastica, scortese, scorbutica; sgridata, rimprovero
sùc' , agg.	asciutto, arido; individuo taciturno, poco espansivo, introverso l'è sùc' = è un po' che non piove più
sücedùüt , agg.	capitato, accaduto, p.p. di succedere l'è sücedùt 'na disgràzia = è successo una disgrazia
sücés , s.m.	successo, esito favorevole al g'à aüt sücés = ha avuto successo
sücét , v. intr.	succedere, accadere, capitare al me sücés de tüt = mi è capitato di tutto
sùcia (sùci), agg.	asciutta, arida; poco espansiva, introversa 'na vàca sùcia = una mucca che non fa latte
süciàda (süciàdi), s.f.	siccità, scarsità di pioggia
sücür , agg.	sicuro, certo, senza pericolo
sücür , avv.	certo, certamente, sicuramente de sücür = di sicuro, certamente
sücùra (sücùri), agg.	sicura, certa, senza pericolo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sücùra (sücùri), avv.	certa, certamente, sicuramente sta sücùra! = stai certa!
sücüràa , v. tr.	assicurare, garantire sücüràa la ca = assicurare la casa; te 'l sücùri mi = te lo assicuro io
sücüràs , v.rifl.	assicurarsi – accertarsi
südivìt , v.tr.	suddividere
südiziù , s.f.	soggezione, timore reverenziale
südór , s.m.	sudore
süèl , s.m.	linfa delle piante li pianti li va 'n süèl in primavera le piante, quando tagli un ramo, emettono un liquido che è la linfa. si dice anche che “al piàisc’ li viit” = piangono le viti.
süenda , s.f.	modo di trasportare il legname da monte a valle, vedere “sovènda”
sufistèch , agg.m.	incontentabile, mai soddisfatto, intollerante
sufistéga (sufistéghi), agg.f.	incontentabile, mai soddisfatta, intollerante
sufit , s.m.	soffitto
sufrii , v.intr.	soffrire
sufucàa , v. tr.	soffocare; opprimere te me sufuchèt = mi opprimi!
sufucàat , agg.	soffocato; oppresso
sufucàda (sufucàdi), agg.	soffocata; oppressa
sügàa giò , v. tr.	asciugare sügàa giò = asciugare i piatti
sügàa sù , v. tr.	asciugare spècia cal süghi sù = aspetta che si asciughi il terreno
sügàa , v. tr.	asciugare
sügàa , v. tr.	asciugare, evaporare tûta l’acqua l’è sügàda giò = tutta l’acqua è evaporata
sügàat , agg.	asciugato
sügàda (sügàdi), agg.	asciugata la manèstra l’è sügàda giò = la minestra si è attaccata al fondo della pentola per mancanza d’acqua
sügamàa , s.m.	asciugamano
sügerii , v.tr.	suggerire
sügerimèet , s.m.	suggerimento
sügestionàa , v.tr.	suggestionare
sügùra (sügùri), s.f.	grossa scure
sügürèl (sögüréi), s.m.	scure, accetta – TO
sügürèl (sögürèi), s.m.	scure, accetta – MO
sügürelàda (sügürelàdi), s.f.	colpo di scure
sügürri , s.m.	scure, accetta
sügürilli , s.m.	piccola scure
sùl , prep.	sul te disèt sùl séri? = dici sul serio?
sùla (sùli), avv.	sola, per il maschile vedere “da par lùù”
sulif , agg.	soleggiato, esposto al sole
suliva (sulivi), agg.	soleggiata la spònda suliva = la parte della Valtellina soleggiata anche in inverno, si contrappone alla “spònda püriva” dove si trova Albosaggia
sumigliànt , agg.	somigliante
suminsina , s.f.	chiodo piccolissimo, con gambo a sezione quadrata
sunàa , v. tr. e intr.	suonare, rintoccare sunàa la trómba = suonare la tromba
sunàat , agg.	suonato l’è ‘n pòo sunàat = è un po matto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

sunàda (sunàdi), agg.	suonata; danno imbroglio l'è sèmpre la stèsa sunàda = è sempre la stessa musica
sunadù , s.m.	suonatore
sunàgheli	picchiare qualcuno
sùngia , s.f.	vedere "sóngia"
suòra (suòri), s.f.	suora (sin. mónega)
sùpa (sùpi), s.f.	zuppa; noia, attesa noiosa al me n'à dac' 'na sùpa = mi ha molto annoiato
süpèrbia , s.f.	superbia
süpestiziù , s.f.	superstizione
sùra , avv.	sopra
süràn , agg.	qualcosa che è andato oltre l'anno, sopranno: capo di bestiame che ha superato l'anno di età
surapensér , avv.	sovrappensiero
suspiràa , v. intr.	sospirare
suspis , agg.	soffice
suspìsa (suspìsi), agg.	soffice
sustignii , v. tr.	sostenere, reggere; affermare con forza e convinzione una propria idea
sutil , agg.	sottile – TO
sutila (sutili), agg.	sottile – TO
sùu , s.m.	suono
sùul , s.m.	sole 'nda giò col sùul = non guadagnare ne perdere; Bósac' de màla furtùnaa: d'estàt 'l sùul d'envèren la lùna = albosaggini sfortunati: d'estate il sole d'inverno la luna
süzzùra , avv.	su di sopra l'è 'ndàc' süzzùra = è andato al piano di sopra
svagàs , v. rifl.	svagarsi, divertirsi
svampiit , agg.	svampito, poco presente
svantàc' , s.m.	svantaggio
svasàa , v. tr.	svasare, conferire una forma analoga a quella di un vaso
svasàat , agg.	svasato, notevolmente allargato verso il fondo 'n pedàgn svasàat = una gonna svasata
svasàda (svasàdi), agg.	svasata, notevolmente allargata verso il fondo
svasadùra (svasadùri), s.f.	svasatura, conferimento di una forma a tronco di cono, diritto o rovesciato
svèlt , agg.	svelto, rapido, veloce svèlt cóma 'n gat = svelto come un gatto
svèlta (svèlti), agg.	svelta, rapida, veloce - TO a la svèlta = rapidamente
svèlta (svèlti), agg.	svelta, rapida, veloce - MO a la svèlta = rapidamente
sveltèza , s.f.	sveltezza, rapidità, sollecitudine
svènt , v.tr.	svendere
svéntola , s.f.	sventola, sberla, vedere "sbèrla", "crapadù" e "papii"
sventràa , v.tr.	sventrare
svergogàa , v.intr.	svergognare
svergognàda , agg.	svergognata
svèrgol (svèrgoi), agg.	asimmetrico, irregolare, storto, sghembo – TO
svèrgol (svèrgoi), agg.	asimmetrico, irregolare, storto, sghembo – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

svèrgola (svérgoli), agg.	asimmetrica, irregolare, storta, sgheмба – TO
svèrgola (svérgoli), agg.	asimmetrica, irregolare, storta, sgheмба – MO
svergolàa , v. tr.	deformare un oggetto, rendere asimmetrico, contorcere
svergolàat , agg.	deformato, asimmetrico, contorto
svergolàda (svergolàdi), agg.	deformata, asimmetrica, contorta
svidàa , v.tr.	svitare
svilùpàa , v.tr.	sviluppare
svinàa , v.tr.	svinare
svizer , agg.	svizzero
svizera (svìzeri), agg.	svizzera
Svìzera , s.f.	Svizzera
svödàat , agg.	svuotato
svödàda (svödàdi), agg.	svuotata
svöidàa , v. tr.	svuotare sòo 'ndàc' a svöidàa òl gèrlo de l'üa = sono andato a svuotare la gerla piena di uva
svòlta (svòlti), s.f.	curva tornante
svoltàa , v. tr.	svoltare, prendere una deviazione
svoltàda (svoltàdi), s.f.	svolta, curva, tornante
svulatràa , v. intr.	sbattere fortemente le ali
tàal (tàai), agg.	tal, tale, tizio
tàala (tàali), agg.	tala, tizia
tàat (tàac'), agg. e avv.	tanto, molto, assai vich tàac' sòldi = avere tanti soldi
tàat , s.m.	tanto 'n tànt al sàch = in modo approssimativo
tàata (tàati), agg. e avv.	tanta, molta, assai fa mìga tàati stòri = non fare tante storie
tabacàa , v. intr.	fiutare tabacco, fumare
tabacàa , v. intr.	andare veloce
tabàch , s.m.	tabacco tabàch de prùma = tabacco di prima qualità
tabachèra (tabachéri), s.f.	vedere "tabachèra" - TO
tabachèra (tabachèri), s.f.	tabacchiera (era utilizzata per contenere il tabacco da fiuto) - MO gh'ò tócc' sù 'na présa de tabàch dala tabachèra = ho preso un pizzico di tabacco da fiuto dalla tabacchiera
tabachii , s.m.	tabaccaio òl tabachii 'l vènt àach i zufrighii = il tabaccaio vende anche i fiammiferi
tabalòri , s.m.	sciocco, babbeo
tabèla (tabéli), s.f.	tabella – TO
tabèla (tabèli), s.f.	tabella – MO
tabernàcol , s.m.	tabernacolo
tàca (tàchi), s.f.	tacca, incisione (per lo più su legno)
tàca (tàchi), s.f.	ragade, lesione lineare e superficiale della cute gh'ò sù 'na tàca 'n de 'na màa = ho una ragade su una mano
tacàa 'nsèma , v. tr.	unire – MO
tacàa fó , v. tr.	pubblicare, affiggere un avviso – TO
tacàa fò , v. tr.	pubblicare, affiggere un avviso - MO
tacàa giò , v. intr.	attaccarsi al fondo di un recipiente durante la cottura la minèstra l'è tacàda giò = la minestra si attaccata al fondo della pentola

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tacàa ià , v. tr.	aggiungere; iniziare a cucinare tacà ià la pulènta = inizia a cucinare la polenta
tacàa sóta , v. tr.	aggiogare un animale al carro
tacàa sù , v. intr.	marinare la scuola
tacàa sù , v. tr.	appendere l'è ùra da tacàa sù da lavà giò = essere alla frutta, essere alla fine del pasto, o alla conclusione, in senso negativo, di qualcosa; tacàa sù 'l capèl = andare ad abitare nella casa della moglie (farsi mantenere)
tacàa , v. tr. e intr.	incominciare; attaccare, appicciare; appiccarsi; attecchire, radicarsi; propagarsi, diffondersi l'è tacàat a laoràa = ha incominciato a lavorare; 'l fóch l'è tacàat = il fuoco si è acceso; li piantìni de viit i è tacàdi = le piantine di vite sono attecchite; la niif la tàca = la neve comincia ad accumularsi; al m'è tacàat l'influènsa = mi ha trasmesso l'influenza quànca al pióff ca pù i se tàca al bùn Gesù = quando non piove più invocano il buon Gesù
tacàat giò , agg.	piovoso senza squarci di sereno
tacàat sù , agg.	operato di impegni
tacàat , agg.	devoto, affezionato, unito, appiccicato
tacabrighi , s.m.	attaccabrighe
tacabutù , s.m.	intrattenitore
tacàda (tacàdi), agg.	devota, affezionata; attaccata
tacadisc' , agg.	attaccaticcio, vischioso
tacadiscia (tacadisci), agg.	attaccaticcia, vischiosa
tacàgn , s.m.	taccagno
tacapàgn , s.m.	attaccapanni
tacàs sóta , v. rifl.	azzuffarsi
tacàs sù , v. rifl.	impiccarsi
tacàs , v. rifl.	attaccarsi, appigliarsi, affezionarsi tacàs a tùt = appigliarsi a tutti i pretesti
tàch , s.m.	tacco delle scarpe ti che te tachèt i tàch tàchem i tàch, mi tacàat i tàc a ti ca te se ti ca te tàchet i tàch? tàchetei ti i tóó tàch = tu che attacchi i tacchi attaccami i tacchi, io attaccarti i tacchi a te che sei tu cha attacchi i tacchi? attaccateli tu i tuoi tacchi
tachii , s.m.	tacchino
tacüii , s.m.	taccuino, almanacco, calendario segnèl sù 'n del tacüii = scrivilo sul calendario
tafanàri , s.m.	sedere
tagliàn , s.m.	italiano
tài , s.m.	taglio, ferita dàghen 'n tài! = finiscila!
tàia (tài), s.f.	taglia, tassa, imposta sui terreni
taiaa fó , v. tr.	recidere, ritagliare – TO
taiaa fò , v. tr.	recidere, ritagliare – MO
taiaa giò , v. tr.	abbattere, affettare
taiaa sù , v. tr.	tagliare taiaa sù la lègna = rompere un ceppo o un ciocco di legno, fendendolo con la scure
taiaa , v. tr.	tagliare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

taiaat , agg.	tagliato; furbo, scaltro
taiaàda (taiadi), agg.	tagliata; furba, scaltra
taiaàda (taiadi), s.f.	tagliata, taglio l' 'à fàc' 'na taiàda = ha tagliato tutte le piante del bosco
taiadii , s.m.	tagliatelle
taiadù , s.m.	attrezzo per tagliare il fieno
taiapulènta , s.m.	taglia polenta in legno, coltello in legno per tagliare la polenta
taias , v. rifl.	tagliarsi
taietà (taièc'), agg.	tagliente, affilato
taiet , s.m.	piccolo taglio – TO
taiet , s.m.	piccolo taglio - MO
taietà (taièti), agg.	tagliente, affilata
taióla , s.f.	tagliola
talàch , s.m.	piccolo campanaccio di lamiera
talèr , s.m.	telaio
talmèet , avv.	talmente
talocia , s.f.	spezzone d'asse ("tavel") con manico per poterlo impugnare, usata dal muratore per tenere un po' di molta da prendere e da spandere poi con la cazzuola
tamanàch , s.m.	stupido, sciocco, sprovveduto
tamàzi , s.m.	individuo grande e grosso e poco avveduto
tambèrlo (tambèrli), s.m.	sciocco, gonzo
tambùr , s.m.	tamburo
tàna (tànì), s.f.	tana, ricovero di animali selvatici
tanà , inter.	fa niente, è lo stesso, non importa, vedi "làga pó" tanà, te me 'l dèe póo domàa = fa niente, me lo da poi domani es. è rimasta una macchia sulla tovaglia: tanà, àm la piàca pó ià = non importa la nascondiamo
tanàia (tanài), s.f.	tenaglia
tanànai , s.m.	stupido, babbeo; oggetto di poco valore
tànf , s.m.	tanfo, odore di chiuso e di stantio
tàol (tàoi), s.m.	tavolo
tàola (tàoli), s.f.	tavola, asse di legno
tàola (tàoli), s.f.	misura di superficie, è un sottomultiplo della "pèrtega"
taolàda (taoladi), s.f.	tavolata, tavola piena di commensali
taolèta (taolèti), s.f.	vedere "taolèta" – TO
taolèta (taolèti), s.f.	tavoletta – MO 'na taolèta de cicolàat = una tavoletta di cioccolato
tàp , s.m.	tappo
tàpa (tàpi), s.f.	ciocco, pezzo di legno da ardere (ottenuto per fenditura di un tronchetto)
tapasciàa , v. intr.	camminare a passo svelto
tapasciàda , s.f.	camminata lunga e a passo svelto
tapé , s.m.	tappeto
tapinàa , v. intr.	vedere "tapasciàa"
tapinàda , s.f.	vedere "tapasciàda"
taràa ité , v. intr.	vedere anche "taràch té" – TO
taràa itè , v. intr.	sfruttare, a proprio vantaggio, una situazione poco chiara – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

taràa sù , v. tr.	rimestare, muovere con il mestolo, rimescolare tàra sù la minèstra = dai una rimescolata alla minestra
taràa , v. tr.	rimestare, rigirare, muovere con un mestolo (vedere "tarài") taràa la pulènta = rivoltare la polenta nel paiolo per facilitare la giusta cottura
taràda (taràdi), s.f.	rimescolata; lavoretto poco lecito
taradél (taradèi), s.m.	tonto, sciocco, babbeo – TO
taradèl (taradèi), s.m.	tonto, sciocco, babbeo – MO
taràgna (taràgni), s.f.	polenta con aggiunta di burro e formaggio, durante la cottura
taragnii , s.m.	vezzeggiativo di "taràgna"
taraguàti , s.m.	tonto, sciocco, babbeo
tarài , s.m.	matterello per rimestare la polenta
taramòt , s.m.	deficiente, povero diavolo
tardif , agg.	tardivo, posticipato; di lunga maturazione
tardiva (tardivi), agg.	tardiva, posticipata la prümavèra tardiva l'è mai falida = la primavera in ritardo è un fatto positivo
tardivàa , v. intr.	ritardare, arrivare in ritardo
taré , agg.	terreno sul quale la neve si è appena sciolta; anche località sopra Cà di Mòi
tarèl (taréi), s.m.	randello, bastone – TO
tarèl (tarèi), s.m.	randello, bastone – MO
tarelàa , v. tr.	correre veloce (con la macchina)
tarelàda (tarelàdi), s.f.	bastonata
tarenàa , v. intr.	apparire della terra, quando la neve si sta sciogliendo
tarlacàa , v.intr.	parlata dei bambini piccoli vedere "camolàa"
tarlòch , s.m.	scemo, stupido, sprovveduto
taròz , s.m. pl.	pasticcio di patate, fagioli, verze o altre verdure schiacciate e impastate e condite con burro o strutto di maiale (anche "minüz")
tartaiàa , v. intr.	tartagliare, balbettare (vedere: "betegàa")
tartaiàda (tartaiàdi), s.f.	discorso incomprensibile e sconclusionato
tartaiù , s.m.	tartaglione, affetto da balbuzie (vedere: "betegù")
tartìfol (tartìfoi), s.m.	patata
tartìfolèr , s.m.	pianta della patate; individuo duro di comprendonio - MO
tarüsciàa , v. intr.	lavorare in modo approssimativo, pasticciare
tarüsciàda (tarüsciàdi), s.f.	lavoro eseguito in modo approssimativo
tàs , s.m.	tasso (animale)
tàsa (tási), s.f.	tassa, imposta
tascapàa , s.m.	borsa in tela per il pane
tasèl (tasèi), s.m.	tassello
tasii giò , v. intr.	tacere, non parlare tàs giò = stai zitto
tasii , v. intr.	tacere, non parlare tàs che ... = meno male che
tast , s.m.	assaggio, piccola quantità da assaggiare
tastàa , v. tr.	assaggiare tàsta sa l'è salàda abòt = assaggia questa pietanza e dimmi se è salata o insipida
tastaróil (tastaróii), s.m.	trivellino per assaggio del formaggio
tatüàc' , s.m.	tatuaggio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tavàa , s.m.	tafano li vàchi li gh'à pùra dei tavàa = le mucche hanno paura dei tafani
tavanàda (tavanàdi), s.f.	stupidaggine, grosso sbaglio
tavèl , s.m.	pezzo di asse
tazina (tazini), s.f.	tazzina, scodellina, vedere "chìchera"
tazzèl , s.m.	piccolo spiazzo
te , pron. pers.	ti, te te pìchi = ti picchio; ti te mànet = tu mangi te ca idùüt? = non hai visto? t'ó 'ndàa? = vuoi andare?
tè , s.m.	tè, bevanda
téc' , s.m.	tetto – TO mét a téc' = mettere al riparo
tèc' , s.m.	tetto – MO mèta a tèc' = mettere al riparo
tèca (tèchi), s.f.	colpo, botta, urto
técia (téci), s.f.	tettoia – TO la técia la gh'à sù li laméri = la tettoia ha il tetto di lamiere
tècia (tèci), s.f.	tettoia – MO
técia dela lègna , s.f.	legnaia, tettoia ad uso deposito legna – TO
tècia dela lègna , s.f.	legnaia, tettoia ad uso deposito legna – MO
teciàa , v. tr.	coprire con un tetto
teciàl , s.m.	piccola tettoia
tédi , s.m.	fastidio, tedio, pazienza, disturbo la tóll ca 'l tédi da fa sù i lèc' = non si disturba a rifare i letti tóll i là ca 'l me dà tédi = togliilo che mi da fastidio! l'è 'n mestèr de tédi = è un lavoro che richiede pazienza
téec' , agg.	sporco di nero, sporco di fuliggine – TO tùca ca ité 'n dòl paróll ca l'è téec' = non toccare il paiolo che è sporco di fuliggine
tèec' , agg.	sporco di nero, sporco di fuliggine – MO
téecia (tèeci), agg.	sporca di nero, sporca di fuliggine – TO
tèecia (tèeci), agg.	sporca di nero, sporca di fuliggine – MO
tèep , s.m.	tempo, stagione, periodo al tèep de Càrlo Códega = anticamente
tèep , s.m.	tempo, condizione meteorologica brùt tèep = brutto tempo; 'l bèl tèep e 'l brùt tèep al dùra miga par tùt 'l tèep = il bello e il brutto si alternano
téi , s.m.	tiglio, Teglio – TO
tèi , s.m.	tiglio, Teglio – MO
teigiùt , agg.	tinto; sporco di fuliggine
téisc' , v. tr.	tingere – TO
téisc' , v. tr.	tingere – MO
teiù , s.m.	pino silvestre
téla (téli), s.f.	tela, tessuto di vario tipo
tèla (tèli), s.f.	eccola, guardala
telàr , s.m.	telaio per la tessitura, telaio di una finestra, di una macchina
telù , s.m.	telone, grande telo impermeabile
témól (témói), s.m.	temolo (pesce d'acqua dolce)
tempegiàa , v. intr.	fare brutto tempo
temperadùra (temperadùri), s.f.	temperatura
temporàl (temporài), s.m.	temporale
tempóràl , agg.	precoce, che matura presto
tempóràla (tempóràli), agg.	precoce, che matura presto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tenciùra (tenciùri), s.f.	tintura per stoffe
tènda (téndi) , s.f.	tenda - TO
tènda (tèndi) , s.f.	tenda - MO
tèndra (tèndri), agg.	tenera, molle
tèndro (tèndri), agg.	tenero, molle
tendùda (tendùdi), agg.	tirata, tesa, vedere “tiráda”
tendùüt (tendùüc'), agg.	tirato, teso, vedere “tiráat”
tenènt , s.m.	tenente
tènt , v. intr.	badare, prestare attenzione pódì mìga tènt a tùt = non posso badare a tutto
tentàa , v. tr.	tentare, provare, indurre in tentazione
tenùda (tenùdi), s.f.	tenuta agricola, fattoria di vasta estensione
tèpa (tèpi), s.f.	discolo, birbante
téra (téri), s.f.	striscia di terreno tra due filari di viti
tèra (tèri), s.f.	Terra; terra, terreno; proprietà terriera al sta ca gnè 'n cièl gnè 'n tèra = non sta né in cielo né in terra, è una cosa inverosimile
teràza (teràzi), s.f.	terrazzo
teré , s.m.	terreno (vedere “sìt”) l'è 'n teré de fàbrica = è un terreno fabbricabile
tèrmen , s.m.	termine, limite; elemento che segnala il confine tra due proprietà terriere. il “tèrmen” è sasso piatto e appuntito fissato verticalmente nel terreno, nella linea di confine, tenuto diritto da due sassetti, completamente interrati, posti a fianco, che sono detti “testimóni” – MO la vàca la gh'à 'l tèrmen 'l trìi de màrs = la mucca dovrebbe partorire il tre di marzo
tèrs , agg. num. card.	terzo
tèrs , s.m.	usato solo nell'espressione “'n tèrs” = un terzo, la terza parte
tèrsa (tèrsi), agg. num. card.	terza
tersèra (terséri), s.f.	vedere “tersèra” – TO
tersèra (tersèri), s.f.	terzera, ciascuna delle travi del tetto equidistanti dalla colma (“culmìgna”) e dalla testa del muro, su di essa venivano posti perpendicolarmente i travetti (“cantèr”) – MO
tersóìl (tersóìi), s.m.	fieno del terzo taglio
terù , s.m.	terrone, abitante o originario dell'Italia Meridionale
tèsera (tèseri), s.f.	tessera
tèsta (tèsti), s.f.	testa, vedere “cràpa” ès 'n tèsta = essere primi
testàda (testàdi), s.f.	testata, vedere “crapàda”
testaméet , s.m.	testamento
testàrda (testàrdi), agg.	testarda, ostinata
testàrt , agg.	testardo, ostinato
testéra (testéri), s.f.	testiera del letto
testimóni , s.m.	testimonio; ciascuno dei due sassetti interrati accanto al “tèrmen”
testìna (testìni), s.f.	carne tratta dalla testa del vitello
testù , s.m.	testone, testardo (sin. di “crapù”)
tèta (téti), s.f.	mammella – TO
tèta (tèti), s.f.	mammella – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tetàa , v. tr.	succhiare, poppare dal seno materno òl vedèl 'l tètà giò la vàca = il vitello succhia il latte della mucca
tetaróla (tetaróli), s.f.	tettarella, vedere “sciüsciù” e “sciüsciót”
téveda (tévedi), agg.	tiepida
tévet , agg.	tiepido
ti , pron. pers.	tu, te vàrdel ti = guardalo tu; vègni con ti = vengo con te; da par ti = da solo
tifo , s.m.	tifo malattia
tignìch , v. intr.	tenerci, avere a cuore, parteggiare, fare il tifo per una squadra al ghe tègn al Milan = tifa per il Milan
tignìch réet , v. intr.	stare dietro, seguire le orme
tignii andàa , v. intr.	mantenere tignii andàa 'l sentér = fare manutenzione al sentiero per tenerlo in efficienza
tignii giò , v. tr.	trattenere, fare una ritenuta; tempo uggioso con nuvole basse al tègn giò gnàa i òli sànc' = non è capace di serbare alcun segreto
tignii ià , v. tr.	mettere da parte tignii ià li móschi = allontanare le mosche
tignii sóta , v. tr.	avere come dipendente; lavorare alacremenente e con passione
tignii sù , v. tr.	sorreggere, proteggere al ghe tègn sèmpre sù la pàrt = gli da sempre ragione, lo protegge sempre
tignii , v. tr.	tenere, trattenere, reggere, contenere tignii a màa = risparmiare, non sciupare
tignìs sù , v. tr.	prendersi cura di sé stesso; tenersi su di morale
tignìs , v. rifl.	tenersi, trattenersi, controllarsi
tiir , s.m.	tiro l'è 'n cavàl da tiir = è un cavallo da tiro
tiis , agg.	pieno, sazio tiis de bùu tèep = buontempone
timbràa , v. tr.	timbrare
timbro , s.m.	timbro gh'è sù ól timbro del Cümù = c'è il timbro del Comune
timù , s.m.	timone
tìna (tìni), s.f.	tino, grosso recipiente di legno a forma di tronco di cono, aperto nella parte superiore, destinato a contenere le uve pigiate durante la fermentazione
tinèl (tinéi), s.m.	tino di piccole dimensioni – TO
tinèl (tinèi), s.m.	tino di piccole dimensioni – MO
tìnta (tìnti), s.f.	tinta, colore
tintùra , s.f.	tintura di iodio
tioltàól , s.m.	altalena formata da una lunga asse, appoggiata su un perno centrale, alle estremità della suddetta asse si siedono due bambini, uno per parte
tìra mòla , s.m.	usato solo nell'espressione: “tìra, mòla e meséda” = indugiare a lungo, continuando a perdere tempo, a furia di temporeggiare
tiràa giò , v. tr.	abbassare tiràa giò la clèr = abbassare la serranda
tiràa ià , v. tr.	rimuovere, spostare, levare
tiràa ité , v. tr.	portare dentro; coinvolgere - TO tìrem cà ité 'n de stò afàri = non coinvolgermi in questo affare
tiràa itè , v. tr.	portare dentro; coinvolgere - MO tìrem cà itè 'n de stò afàri = non coinvolgermi in questo affare
tiràa là , v. intr.	vivacchiare al tìra po là = tira a campare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tiràa réet , v. tr.	trainare, trascinare, lanciare
tiràa scià , v. tr.	tirare in ballo; prendere per mostrare tira ca scià ràcoli = non accampare scuse
tiràa sóta , v. intr.	investire con un veicolo; gocciolare; avere poco da vivere
tiràa sù , v. tr.	allevare; caricare una molla; liberare il naso aspirando; prendere tiràa sù l'orolòc' = caricare l'orologio; tira sù chèl che teólet = prendi quello che vuoi
tiràa , v. tr. e intr.	tirare, trainare; procedere; attirare, attrarre tiràa ric' = tirare dritto, procedere sicuro; 'l fèr al tira li scarizi = il ferro attira i fulmini
tiràa , v. tr. e intr.	lanciare; tendere; sparare; assomigliare tiràa 'n sàs = lanciare un sasso; tiràa 'n fil = tendere un filo; al tira dal pa = assomiglia al padre; sta camisa la tira = questa camicia è stretta; 'l camì al tira cà = il camino non ha tiraggio
tirabràghi , s.m.	individuo lento e inconcludente
tiracóregn , s.m.	tira-corna, attrezzo per correggere la crescita delle corna quando escono piane – TO
tiracòregn , s.m.	tira-corna, attrezzo per correggere la crescita delle corna quando escono piane – MO
tiràda (tiràdi), s.f.	tirata, operazione lunga, faticosa e ininterrotta; spiata; singola boccata da fumo; grosso rimprovero
tiràdór , s.m.	tiratore, persona abile nel colpire un bersaglio
tiradù , s.m.	viottolo (avallamento stretto e ripido, vallecola) di montagna, a volte molto pendente, dove si trascinavano i tronchi e le fascine di legna
tiramòla , s.m.	persona inconcludente, indeciso
tirànt (tirànc'), s.m.	bretelle; tirante; parte dei finimenti di un animale da tiro con la quale si aggancia un carico da trainare
tiràs fò , v. rifl.	rasserenarsi; svagarsi; uscire da una compagnia, ritirare la propria adesione
tiràs réet , v. rifl.	trascinarsi a stento; vivacchiare
tiràs scià , v. rifl.	ristabilirsi in salute, riprendere le forze dopo una malattia
tiràs sù , v. rifl.	rimettersi in salute; risollevarlo il morale
tirasàs , s.m.	fionda, tira sassi; consisteva in un legnetto biforcuto sulle cui estremità erano legati due grossi elastici, lunghi 20 o 30 cm. e uniti da un pezzo di cuoio in mezzo al quale si metteva il sasso da lanciare
tiratàrdi , s.m.	tiratardi, persona inconcludente
tirù , s.m.	tratto di strada lungo e dritto 'l tirù de Ardèn = il rettilineo di Ardenno
tisech , agg.	tisico
tisega (tisighi), agg.	tisica
tìtol (tìtoi), s.m.	titolo; termine ingiurioso da giò tìtoi = ingiuriare
tò (tò), agg. poss.	tuo i tò = i tuoi genitori
tó fó , v. tr.	togliere, levare, cavare - TO l'à tòc' fó 'n dèet = ha cavato un dente
tó fò , v. tr.	togliere, levare, cavare - MO l'à tòc' fò 'n dèet = ha cavato un dente
tó giò , v. tr.	levare; cogliere; ingerire; tò giò i póm = raccogliere le mele; tò giò la midisina = prendere la medicina; fotografare
tó ià , v. tr.	levare, togliere
tó réet , v. tr.	prendere con sé

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tổ scià , v. tr.	prendere, offrire tổ scià da biif = offri da bere
tổ sù , v. tr.	raccogliere da terra; dare un passaggio in macchina; assumere una gestione; far pratica tổ sù i tartifòi = raccogliere le patate; l'à tổc' sù 'n cafè = ha preso in gestione un bar; tổch sù la màa = impratichirsi la tổc' sù e l'è 'ndàc' = ha preso e se ne andato
toaióì (toaióì), s.m.	tovagliolo
tòch , s.m.	pezzo, parte, tratto l'è 'n tòch de pàa = è un pezzo di pane, è una brava persona; 'n tòch de stràda = un tratto di strada; 'ndàa a tòch = rompersi
tochèl (tochèl), s.m.	pezzetto – MO 'n tochèl de pàa = un pezzo di pane
tóchéì (tochéì), s.m.	pezzetto – TO
tòcol (tòcoi), agg. e s.m.	cretino, tonto, scemo
tòcola (tòcoli), agg. e s.m.	cretina, tonta, scema
tocolèr , s.m.	pecoraio, pastore di pecore; vedere "pegorèr"
tocolèr , s.m.	vedi "pegorèr" - forma arcaica di pecoraio
todèscà (todèschì), s.f.	tedesca
todèsch , s.m.	tedesco
tól (tòla; tòli), v.imper.	prendilo (prendila, prendili)
tòla (tòli), s.f.	latta, lamiera; recipiente di latta - TO menàa li tòli = scappare
tòla (tòli), s.f.	latta, lamiera; recipiente di latta - MO fàcia de tòla = sfacciato, sfrontato, prepotente
tòldera , s.f.	usato solo nell'espressione " 'ndàa 'n tòldera" = vagare senza meta, andare a divertirsi; l'è sèmpe 'n tòldera = è sempre in giro a far niente
tolèer , s.m.	fabbro, lattoniere
tolómbóla , s.f.	penzoloni
tóma (tómi), s.f.	caduta rovinosa, capitombolo capii Róma par tóma = fraintendere
tómba (tómbi), s.f.	tomba
tómbola (tómboli), s.f.	tombola
tomèl , s.m.	trappola per topi
tomèra (toméri), s.f.	tomaia – TO
tomèra (tomèri), s.f.	tomaia – MO
tompèsta (tompésti), s.f.	grandine – TO
tompèsta (tompésti), s.f.	grandine – MO
tómpestaà , v. intr.	grandinare al tómpesta mai 'n dàgn de tùc' = non tempesta a danno di tutti, c'è sempre qualcuno che ne trae vantaggio
tompestaà (tompestaàdi), s.f.	grandinata
tónda (tóndi), agg.	tonda, rotonda, circolare
tònega (tòneghi), s.f.	tonaca, veste del prete e della monaca, saio del frate
tòni , s.m.	tuta da lavoro, individuo un po' tonto
tónt , agg.	tondo, rotondo, circolare, sin. di "ródónt" l'ò idüt tónt e ródónt = l'ho visto bene
tónt , v. tr.	tosare
tontognàa , v.intr.	lavoricchiare, combinare cose di poco conto e adagio, vedere "fónfógnàa"
töö , v. tr.	prendere; comperare; sposare; togliere vàn a töö 'l pàa = vai a comperare il pane; l'à tổc' ùna de Sòndri = ha sposato una ragazza di Sondrio; tổch 'l fiàat = togliergli il fiato, opprimerlo
tòor , s.m.	toro

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tór , s.f.	torre
tórbol (tórboli), agg.	torbido, scuro; mentalmente confuso te sèe tórbol? = vaneggi?
tórbola (tórboli), agg.	torbida, scura; mentalmente confusa àcqua tórbola = acqua torbida
tòrc' , s.m.	torchio
tòrcàl , s.m.	granoturco con fusto e spighe più piccole, del granoturco normale
torcèl , s.m.	torchio di dimensioni ridotte
torcèr , s.m.	torchiatore, l'addetto alle operazioni di torchiatura – MO
tórch , s.m.	granoturco
torciàa , v. tr.	torchiare
tòrel , s.m.	torello
tóren , s.m.	tornio
toriscia , agg.	mucca che si comporta da toro
tormèet , s.m.	tormento, grande dolore
tormènta (tormènti), s.f.	tormenta, bufera di neve
tormèntàa , v. tr.	tormentare, angosciare
tornàa 'n réet , v. intr.	tornare indietro, ritornare
tornàa , v. intr.	tornare, ritornare
tornacùnt , s.m.	vantaggio, tornaconto, profitto, utilità, vedere “vantàc”
tórt , s.m.	torto – TO l'è ciapàat òl tórt = ha preso il torto
tòrt , s.m.	torto – MO
tórtà , s.f.	torta
tortèl (tortèi), s.m.	tortello, piccola torta dolce o salata, tortellino – MO
tórtèl (tórtéi), s.m.	tortello, piccola torta dolce o salata, tortellino – TO
tós , s.f.	tosse tós asnina = pertosse
tòscano (tòscani), s.m.	sigaro toscano
tòsech , s.m.	tossico, veleno - MO amàr cóma tòsech = amarissimo
tósegàa , v. tr.	vedere “entósegàa”
tóselà , v. rifl.	prendersela tóselà ca con mi ma con lüü = non prendertela con me ma con lui
tóst , s.m.	toast maiàa tóst = mangiare toast
tóstàa , v. tr.	tostare, abbrustolire tóstàa 'l cafè = tostare il caffè
totolàa , v. tr.	coccolare
totolàat , agg.	coccolato
totolàda (totolàdi), agg.	coccolata
totulù , s.m.	coccolato, che riceve tante coccole
tovàia (tovài), s.f.	tovaglia
tovaiaa , v. intr.	svignarsela, darsela a gambe
trà 'nsèma , v. tr.	riunire, comporre, ricomporre ià tràc' 'nsèma = li hanno messi assieme (matrimoni combinati)
trà fò òlt , v. tr.	buttar via, scaraventare lontano
trà fó , v. tr.	vedere “trà fò” - TO
trà fò , v. tr.	levare un indumento; spargere, scompigliare - MO trà fò li bràghi = levare i pantaloni; trà fò l'èrba = spargere l'erba sul prato per farla essiccare; trà fò òlt = sbarazzarsi di qualcosa
trà giò , v. tr.	abbattere, demolire trà giò bàs = gettare a terra

VOCABOLÀRI BOSÀC'

trà ià , v. tr.	gettar via, disfarsi, di qualcosa; vesciare; sprecare l'è da trà ià = è da buttare
trà ité , v. tr.	buttare dentro – TO
trà itè , v. tr.	buttare dentro – MO l'è cóma trà itè binzina 'ndòl fööch = è come buttare benzina nel fuoco
trà sù , v. tr.	vomitare, rimettere chi l'è che tra giò, so mi che trà sù = chi è che butta giù, sono io che sto vomitando
tra , prep.	tra
tràa , v. tr.	buttare, spiccare, concludere vèn a tràa = vieni al dunque; tràa 'n sàlt = spiccare un salto
tràaf , s.f.	trave
trabìcol (trabìcoi), s.m.	trabiccolo, veicolo malridotto
tràc' , s.m.	sorso
tracagnòt , s.m.	tarchiato, individuo di bassa statura ma grosso e robusto
traciàa , v.tr.	tracciare
tracòla , s.f.	tracolla, 'l salèr a tracòla = piccola borsa contenente il sale per le mucche che si porta a tracolla
tradimèet , s.m.	Tradimento màia pàa a tradimèet= scroccone
tradóta (tradóti), s.f.	convoglio
tràfech , s.m.	traffico
trafegàa , s.m.	trafficare, darsi da fare, lavorare intensamente
trambài , s.m.	individuo tardo di comprendonio, ingombrante
tramèza (tramèzi), s.f.	parete divisoria
tranèl (tranéi), s.m.	tranello, insidia, trabocchetto – TO
tranèl (tranèi), s.m.	tranello, insidia, trabocchetto – MO
tràpen , s.m.	trapano
tràpola (tràpoli), s.f.	trappola, tranello òl ràt l'è itè 'n dela tràpola = il topo è dentro la trappola
trapolàda (trapolàdi), s.f.	aggeggio, marchingegno; imbroglio
tràpulii , s.m.	bambino (in senso affettuoso)
tràs 'nsèma , v. rif.	mettersi insieme
tràs giò , v. rifl.	buttarsi 'l se tràc' giò bàs = si è buttato a terra
tràs ià , v. rifl.	sottovalutarsi
trasàa , v. tr.	sciupare, sprecare
trasandàat , agg.	trasandato, trascurato
trasandàda (trasandàdi), agg.	trasandata, trascurata
tràsen fò , v. rifl.	cavarsela
trasportàa , v. tr.	trasportare
tratàa , v.tr.	trattare
trategnùda (trategnùdi), s.f.	trattenuta, ritenuta sulla paga
tratignìs , v. rifl.	trattenersi, controllarsi, frenarsi
tratór , s.m.	trattore
travacàa , v. tr. e intr.	rovesciare, ribaltare, capovolgere; andare in malora travacàa fò la cariòla = ribaltare il contenuto della carriola
travacàs , v. rifl.	rovesciarsi, ribaltarsi, capovolgersi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

travaiaàt , agg.	angustiato, afflitto, depresso
travaiaàda (travaiaàdi), agg.	angustata, afflitta, depressa
travasàa , v. tr.	travasare travasàa 'l vîi = travasare il vino, spostare il vino da una botte ad un'altra eliminando la feccia
travèrs , s.m.	traversa, sbarra; di traverso vardàa de travèrs = guardare in cagnesco
travèrsa (travèrsi), s.f.	traversa, via secondaria che collega due strade; traversa, lenzuolo posto di traverso nel letto
traversàa , v. tr.	attraversare la traversàat 'n btùt momènt = ha passato un brutto momento
trebisónda , s.f.	usato nell'espressione: "pèrt la trebisónda" = perdere l'orientamento
trebùlää , v. intr.	tribolare, soffrire, angosciarsi
trebùléri , s.m.	preoccupazione, apprensione, sofferenza, tormento
tredà sù , v. tr	tritare, tagliare
tredàa , v. tr.	tritare, sminuzzare
trèdes , agg. num. card.	tredici
trefói , s.m.	trifoglio – TO
trèi , num card f.	tre trèi gàai e trèi gàlini = tre galli e tre galline
tremàa , v. intr.	tremare, essere scosso da fremiti
tremarèla (tremaréli), s.f.	tremarella
tremaróla (tremaróli), s.f.	tremarella, tremore
tremèz , s.m.	parete divisoria
tremógia , s.f.	tramoggia; tronco di piramide capovolto, munito di apertura sul fondo, usata anche nei mulini
trepàa , v. tr.	tritare, sbattere le uova trepàa i ööf = sbattere le uova
trepèl , s.m.	attrezzo usato sugli alpeggi per frantumare lo sterco dei bovini ("sciòta")
trémpet , s.m.	attrezzo per rompere gli escrementi delle mucche
trengót , v. tr.	trangugiare, ingoiare (anche figurativo: la regióra la me baiàva sèmpre réet, ma as podéva ca respónt, bignàva trengótelì tùti)
tréno (tréni), s.m.	treno – TO 'l va cóma 'n tréno = funziona alla perfezione
trèno (trèni), s.m.	treno – MO
trènta , agg. num. card.	trenta
trentapiis , s.m.	scricciolo
trepegiaà , v. intr.	trepidare, scalpitare, essere impazienti
très , s.m.	porcile, stabbio
tréscia (trésci), s.f.	treccia – TO fa sù la tréscia ai cavéi = fai la treccia ai capelli 'na tréscia de làna = una treccia di lana
trèscia (trèsci), s.f.	treccia – MO
trespedàa , v. intr.	trepidare, scalpitare, essere impazienti, ma anche relativo al trapestio dannoso degli spiriti maligni – vedere "trepegiaà"
trespedàda , agg.	dell'erba del prato o di colture calpestare e danneggiate, trapestio delle streghe che ballano col diavolo
trevèrs , s.m.	filare posto in senso longitudinale (orizzontale) rispetto alla montagna – vedere "palàda"
triangól (triangói), s.m.	triangolo
tribbiàat , agg.	bucherellato, che ha preso molti colpi di proiettili, crivellato di colpi

VOCABOLÀRI BOSÀC'

triènsa (trènsi), s.f.	tridente (vedere “ rasc’ ”)
trifòi , s.m.	trifoglio – MO
triga	usato solo nell’espressione: “ al ruarà ‘l triga triga “ = arriverà chi ti metterà a posto, ti fermerai
trigàs , v. rifl.	fermarsi, acquietarsi, sospendere il lavoro per un breve riposo
trii , agg. num. card.m.	tre
trimintina , s.f.	resina di larice
trincàa , v. tr.	tracannare, bere avidamente
tripa (trìpi), s.f.	pancia, ventre
tripèe , s.m.	treppiede; anche attrezzo che si mette sopra il fuoco per appoggiare la pentola; individuo lento e impacciato
tripla (trìpli), agg.	tripla
triplo (trìpli), agg.	triplo
trisèt , s.m.	tresette, gioco delle carte
tritega , s.f.	artrite
trivela , s.f.	trivella
trivi , s.m.	trivio, bivio
trivili , s.m.	trivellino del legno
troiàda (troiàdi), s.f.	porcheria, cosa mal fatta, comportamento vergognoso
trómba (trómbi), s.f.	tromba
tròp , avv.	troppo òl tròp l’è cóma òl tròp pòoch = il troppo è come il troppo poco
tròpa (tròpi), avv.	troppa
trósol , agg.	voluminoso, pesante
tròt , s.m.	trotto
trotàa , v. intr.	trottare; andare di corsa
trotàda (trotàdi), s.f.,	lunga camminata fatta a passo svelto
truàa , v. tr.	trovare, incontrare, scoprire
truàda (truàdi), s.f.	trovata, espediente; strano ragionamento
truàs , v. rifl.	stare; andare d’accordo; incontrarsi me trùi bée = mi trovo bene; ‘n se trùa sù tüt = andiamo d’accordo su tutto
trücàa , v. tr.	truccare, camuffare, alterare
trùch , s.m.	calzatura in legno e cuoio
trùch , s.m.	trucco, inganno, imbroglio
trumbù , s.m.	elicone, sousafono, tipo di Bassotuba per bande musicali, di forma a spirale circolare, che permette di portarlo sulla spalla e suonarlo durante la marcia
trùna (trùni), s.f.	caverna, tana
trùscia	si usa solo nell’espressione “ ès ‘n trùscia ” = darsi da fare, lavorare con impegno e frenesia
trüsciàa , v. intr.	lavorare con impegno e frenesia
trùta (trùti), s.f.	trota
tùà (tùì), agg. poss.	tua li tòi sorèli = le tue sorelle
tùbo (tùbi), s.m.	tubo; niente al capis ‘n tùbo = non capisce niente
tùc’ , agg.	tutti tùc’ i càa i fa ‘ndàa la cua, tùc’ i àsen ai dīs la sùà = tutti i cani dimenano la coda, tutti gli asini sputano sentenze

VOCABOLÀRI BOSÀC'

tucà giò , v. tr.	toccare (con l'estremità inferiore); toccare in terra; patire la miseria
tucà ité , v. tr.	vedere "tucà itè" – TO
tucà itè , v. tr.	urtare leggermente; fare una battuta inerente un argomento scomodo per l'interlocutore – MO
tucà sù , v. tr.	toccare (con l'estremità superiore); toccare in alto tucà sù la màa = stringere la mano
tùca (tùchi), agg	tocca, fessa
tucàa , v. tr.	toccare; spettare; essere costretto al me tùca d'ich de no = sono costretto a dirgli di no
tùch , agg.	tacco, fesso
tügùri , s.m.	catapecchia
tulii , s.m.	secchiello di latta 'l tulii dal làc' = il secchiello per il latte
tülipàa , s.m.	tulipano
tululùu , s.m.	gufo
tumbii , s.m.	tombino, chiusino
tümór , s.m.	tumore
tunàa , v. intr.	tuonare quànt al tùna itè 'n Valbùna, pùnda la fòlsc' e vàn mùntuna = quando tuona in Valbona, riponi la falce e vai subito ad ammucchiare il fieno (... perché sta per piovere)
tundùt , agg.	tosato te idüt l'àsen tundùt? = hai visto l'asino tosato?
tunsili , s.f.	tonsille
tupìca	usato solo nell'espressione " 'ndàa a tupìca" = inciampare, cadere
tupii , s.m.	talpa
tupinèra , s.f.	piccolo cumulo di terra fatto dalle talpe
tùr , s.m.	parte dura del tronco (di un albero)
tùrno (tùrni), s.m.	turno, alternanza (sul lavoro)
Tursciù , s.m.	Torchione: frazione e torrente di Albosaggia
turtùra (tortùri), s.f.	tortura, tormento
turtùràa , v. tr.	torturare, tormentare
turù , s.m.	torrone
tusii , v. intr.	tossire
tustii , s.m.	attrezzo per tostare il caffè o anche l'orzo
tùt (tùc'), agg. e avv.	tutto l'è tùt a pòst = è tutto a posto; al màngia de tùt = mangia di tutto
tùta (tùti), agg. e avv.	tutta l'è tùta tùa sta ca? = è tutta tua questa casa?
tutóor , s.m.	tutore
tùu , s.m.	tuono
ù , pron.	voi (rivolto a persone anziane, e, in tempi lontani, anche ai genitori) vedi "vù"
ùa (ùì), s.f.	uva; le uve coltivate in Valtellina sono: ciavenàsca, rósóla, pignóla, brügnóla, paganùna, mericàna, clinto ùa pateràda: uva matura con alcuni acini verdi, è come il rosario dove i pater sono molto meno delle ave marie.
ubidiènt , agg.	ubbidiente
ubidiènta (ubidiènti), agg.	ubbidiente
ubidii , v. tr.	obbedire chèl rèdes l'ubidìs ca = quel bambino non ubbidisce
ubligàa , v. tr.	obbligare

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ùcia (ùci), agg.	unta, sporca di grasso daghèla sù ùcia = adulare, assecondare pulènta ùcia = polenta taragna
uciàa scià , v.tr.	stesso significato di uciàa
uciàa sù , v.tr.	stesso significato di uciàa
uciàa , v.tr.	intingere in cose unte in un piatto o in tegame vedere “uciàa scià” e “uciàa sù”
udurùsc' , s.m.	cattivo odore
uèta , s.f.	uvetta
ufizi , s.m.	ufficio (solitamente gli uffici del Comune)
ufrii , v. tr.	offrire, donare, fare l'elemosina in chiesa
ughèt , s.m.	ribes, piccolo frutto
ùiges , v. rifl.	ungersi, macchiarsi di unto va ùngèt! = vai al diavolo!
ùisc' , v. tr.	ungere, lubrificare ùisc' li rǒdi = ungere le ruote (offerta di regalie per sveltire una pratica)
ùla (ùli), s.f.	olla, pentola di coccio; vaso panciuto, usato per la conservazione del burro cotto fàla giò 'n de l'ùla = fare i bisogni nell'olla anziché nel vaso da notte, commettere un grosso errore
ulàa , v. intr.	volare
ulènt , agg.	uccellino pronto a lasciare il nido, capace di volare
ulif , s.m.	ulivo
ulii , v. intr.	essere sul punto di (specie riferito al tempo) al òl piǒf = sta per piovere
ulii , v. tr.	variante di "vulii", volere chèl che Dìo òl l'è mai trǒp = bisogna accettare la volontà di Dio ulii própi 'ndàa? = volete proprio andare?
uliva (ulivi), s.f.	oliva; ramo di olivo che viene benedetto nella Domenica delle Palme
ültèm , agg.	ultimo
ültèma (ùltémi), agg.	ultima – TO
ültèma (ùltèmi), agg.	ultima – MO
umbrià , s.f.	ombra 'l vīt li umbrii = vede i fantasmi l'è tua l'è mia l'è mòrta a l'umbria = è tua è mia è morta all'ombra
umbriàa , v. tr.	ombreggiare, fare ombra
ùmeda (ùmedi), agg.	umida
ùmet , agg.	umido 'n ùmet = in umido (modo di cucinare)
ùmidità , s.f.	umidità
umii , s.m.	omino, piccolo uomo
umór , s.m.	umore
ùna , pron.	una
ùndes , agg. num. card.	undici
ùneca (ùnechi), agg.	unica l'è amò l'ùnica = è la soluzione migliore
ùnech , agg.	unico
unguènt , s.m.	unguento
ùnida (ùnidi), agg.	unita
ùniiit , agg.	unito
untà sù , v. tr.	ungere; spalmare una pomata sulla pelle
untàa , v. tr.	ungere untàa li rǒdi = ungere le ruote (offerta di regalie per sveltire una pratica)

VOCABOLÀRI BOSÀC'

upiniù , s.f.	opinione
ùra (ùri), s.f.	ora dàm ùra = ascoltami, fai come ti dico
uràri , s.m.	orario
ùrca , inter.	perbacco
urdinàa , v. tr.	ordinare 'l dótór al m' à urdinàat sta midisina = il dottore mi ha prescritto questa medicina
urigiì , s.m.	orecchino
urigìna (urigìni), s.f.	tipo di fungo, gallinaccio, finferlo
uriginàl (uriginài), agg. e s.m.	originale, strano, stravagante te se pròpi uriginàl = sei proprio originale (di uno che vuol fare di testa sua)
uriginàla (urigiàli), agg. e s.f.	originale, strana, stravagante
urii , v. tr.	aprire uris la finèstra = apri la finestra
urinàri , s.m.	orinale, vaso da notte; persona sgradevole
urìt , agg.	aperto
urtìga (urtìghi), s.f.	ortica varda ca te córi réet con 'n urtiga = fai il bravo altrimenti ti rincorro con un'ortica
urtigàda (urtigàdi), s.f.	irritazione cutanea causata dal contatto con un'ortica
urtigàs , v. rifl.	pungersi con le ortiche
ùs , s.m.	uscio, porta
üsàa , v. tr.	seguire le consuetudini, essere soliti, essere abituati se üsa iscè = si fa così
üsàat , agg.	usato; non nuovo, di seconda mano
üsàda (üsàdi), agg.	usata; non nuova, di seconda mano ò crumpàat 'na màchina üsàda = ho acquistato una macchina di seconda mano
üsànsa (üsansi), s.f.	usanza, consuetudine, costume chi che dīs 'l vètro, chi che dīs la pànsa, ògni paès al gh' à la sùà üsànsa = chi dice il ventre, chi dice la pancia, ogni paese ha la propria consuetudine
üscèla (üscèli), s.f.	femmina di uccello che depone le uova nel nido
üs-cèra (üs-céri), s.f.	botola – TO
üs-cèra (üs-cèri), s.f.	botola – MO
üs-cióll (üs-cióli), s.m.	piccola porticina delle botti, serve per poter estrarre la feccia, quando si travasa il vino
üsèl (üsèi), s.m.	uccello poorèt chèl üsèl nasùt 'n catìva v àl = povero quell'uccello nato in cattiva valle
üsignóì (üsignói), s.m.	usignolo
usmàa , v. tr.	odorare, fiutare, annusare ai se üsma miga = non vanno d'accordo
ustinàs , v. rifl.	ostinarsi, accanirsi
utàa , v. tr.	votare
ütàa , v. tr.	aiutare, prestare aiuto
ütàs , v. rifl.	aiutarsi
utaziù , s.f.	votazioni
ùtel (ùtei), agg.	utile, vantaggioso
ùtela (ùteli), agg.	utile, vantaggiosa
utignii , v. tr.	ottenere
utù , s.m.	ottone

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ùü, agg.num card.m.(ùna,num card .f.)	uno, un tale i óm i 'ndàva a ùü a ùü, li fémni ùna apróf a l'òtra = gli uomini andavano a uno a uno, le donne una vicino all'altra
ùü, pron.	uno
ùuc', agg.	unto, sporco di grasso
üvèta, s.f.	uvetta, uva passa
vàach, s.m.	avallamento
vaàs, s.m.	vaso
vàca (vàchi), s.f.	mucca; donna di facili costumi
vacàda (vacàdi), s.f.	porcheria, cosa fatta male
vachèr, s.m.	vaccaio, guardiano di vacche, mandriano
vacùscia (vacùsci), s.f.	maggiolino
vagabónt, s.m.	vagabondo, fannullone, sfaticato
vagù, s.m.	vagone, carrozza ferroviaria
vagunàda (vagunàdi), s.f.	grande quantità, molta roba
vaidàa, v. tr.	aiutare
vaigèl (vaigéi), s.m.	torrentello, ruscello – TO
vaigèl (vaigèi), s.m.	torrentello, ruscello - MO
vàl (vài), s.f.	valle, torrente Caterina dela vâl leva sù ca 'l cànta 'l gal, 'l cànta 'l gal e la galina, leva sù ti Caterina = Caterina della valle alzati che canta il gallo, canta il gallo e la gallina, alzati Caterina; al vèe giò la vâl = scorre acqua nella valle (in alcuni torrenti in estate non c'è acqua)
vàl (vài), s.m.	vaglio, attrezzo agricolo di vimini fatto a forma di valva, era usato per l'ultima pulitura del granoturco prima di portarlo a macinare
vàl (vài), s.m.	insetto puzzolente, grande come un moscone (cimice)
valàda (valàdi), s.f.	vallata, ampia valle
Valasci, s.f.	territorio della valle del Torchione tra il "Piaz" e il "Bosch dal Lac" caratterizzato da avvallamenti ripidi e accidentati
Valdambrii, s.m.	abitante della Val d'Ambria pòri nùu Valdambrii = poveri noi Valdambriini
valii, v. intr.	valere, aver valore, contare al vâl niènt = non vale niente
valis, s.f.	valigia
valisèta, s.f.	piccola valigia
vanegiàa, v. intr.	vaneggiare, straparlare, delirare
Vangél, s.m.	Vangelo l'è véra cóma 'l Vangél = è vero come il Vangelo
vansàa, v. tr. e intr.	fare avanti, non finire, avanzare vânsa ca la manèstra = non lasciare minestra nel piatto
vansaróì (vansaróii), s.m.	avanzo, residuo l'à fac' vansaróì = ha avanzato un po' di cibo nel piatto
vànt, v. tr.	vagliare utilizzando il vaglio (vedere: vâl) vânt 'l tórch = vagliare il granoturco
vantàa sù, v. tr.	vantare, lodare, esaltare vantàa sù la sùà ròba = lodare i propri prodotti
vantàa, v. tr.	vantare, lodare, esaltare
vantàc', s.m.	vantaggio, tornaconto, profitto, utilità
vantàda (vantàdi), s.f.	vanteria
vantadór, s.m.	vantatore, chi vanta o si vanta chi che gh'à ca vantadór i se vânta la par lór = chi non ha vantatori si vantano da soli

VOCABOLÀRI BOSÀC'

vantagiàs , v. rifl.	avvantaggiarsi, trarre profitto
vantàs , v. rifl.	vantarsi, lodarsi, esaltarsi
vànvera , s.f.	usato solo nell'espressione "a vànvera" = a vanvera, superficialmente parlàa a vànvera = parlare senza riflettere
vapór , s.m.	vapore trèno a vapór = treno a vapore
vardàa réet , v. intr.	seguire con lo sguardo, avere interesse, esaminare un problema, avere cura, badare vardàch réet a li matèli = avere interesse per le ragazze; vardèch réet a stò rübinèt cal pèrt = controlla questo rubinetto che perde
vardàa , v. tr.	guardare, osservare; stare attento, badare varda da fàa debòt = cerca di far presto
vardabósch , s.m.	guardia forestale
vardàda (vardàdi), s.f.	guardata, rapido sguardo, occhiata
vardàs , v. rifl.	guardarsi, osservarsi vardàs giò denàz = guardare se stessi, prima di giudicare il prossimo; vardàs 'n còsta = guardarsi di traverso (essere in pessimi rapporti)
vargógna , s.f.	vergogna te gh'è ca vargógna = non hai vergogna
vargót , pron. indef.	qualcosa l'è vargót de bèl = è veramente bello
vargù , pron. indef.	qualcuno
vargutìna , s.f.	qualcosa, cosa da poco
varóla (varóli), s.f.	vaccinazione antivaaiolosa; cicatrice prodotta dalla vaccinazione
varùs-c'	morbillo
vàsca (vàschi), s.f.	vasca
vàsch , agg.	spugnoso riferito a frutta o verdura 'n ravanèl vàsch = rapanello spugnoso, insapore, insipido
vaschèta (vaschèti), s.f.	vaschetta, vasca di piccole dimensioni – TO
vaschèta (vaschèti), s.f.	vaschetta, vasca di piccole dimensioni – MO
vascù , s.m.	grossa vasca
vàsech , s.m.	bruscolo, corpuscolo estraneo che dia fastidio nell'occhio, bruscolino g'ò itè 'n vasesch 'n di 'n óc' = ho un bruscolino in un occhio
vàsel (vasei), s.m.	arnia
vaselìna , s.f.	vasellina
vasèt (vasèc'), s.m.	vasetto i vasèc' dela consèrva = i vasetti della salsa di pomodoro
vasiù , s.f.	solo nell'espressione: dàa vasiù = evadere, ascoltare e rispondere in modo esauriente
vatevée , avv.	pressappoco - MO
vatevèe , avv.	pressappoco - TO
vazzàa fó , v. intr.	sporgere all'infuori, venirne fuori - TO al te vazzàa fó la camìsa da li bràghi = ti sporge la camicia dai pantaloni vazzi ca fó dai mestér = non riesco a liberarmi dai troppi impegni
vazzàa fò , v. intr.	sporgere all'infuori, venirne fuori - MO al te vazzàa fò la camìsa da li bràghi = ti sporge la camicia dai pantaloni vazzi ca fò dai mestér = non riesco a liberarmi dai troppi impegni
vazzàa giò , v. intr.	sporgere dall'alto verso il basso al te vazzàa giò 'l petacòl = la sottana ti sporge da sotto la gonna
vazzàa sù , v. intr.	sporgere dal basso verso l'alto al vazzàa sù 'n ciót = sporge un chiodo

VOCABOLÀRI BOSÀC'

ve , pron. pers. pl.	a voi, vi, ve ve l'ò dic' = ve l'ho detto
véc' , agg. e s.m.	vecchio, antico, anziano fórmài véc' = formaggio stagionato; vignii véc' = invecchiare; i nòs véc' = i nostri antenati
vécio , s.m.	padre; alpino anziano (bòcia = recluta alpina) 'l me vécio = mio padre
veciùra (veciùri), s.f.	prestazione e costo del trasporto per conto terzi
vedèl (vedéi), s.m.	vitello – TO
vedèl (vedèi), s.m.	vitello
vedèla (vedèli), s.f.	vitella
vèdesc' , s.m.	salicone delle capre, pianta simile al salice, ma meno flessibile, gattice – TO
vèdesc' , s.m.	salicone delle capre, pianta simile al salice, ma meno flessibile, gattice - MO
Vèdescia , s.f.	casa di riposo per anziani in comune di Dubino l'è ura de 'ndàa a la Vèdescia = oramai sei vecchio
vèdof , s.m.	vedovo mal del vèdof = male del vedovo (detto scherzosamente di un dolore acuto ma passeggero)
vèdova , s.f.	vedova
vedràas , s.m.	erba infestante che piace molto alle galline, parietaria, muraiola, vetriola
vedràda (vedràdi), s.f.	vetrata
vedrèta (vedrèti), s.f.	vedretta, ghiacciaio – TO
vedrèta (vedrèti), s.f.	vedretta, ghiacciaio – MO
védro (védri), s.m.	vetro, lastra di vetro rampegàs sù 'n di védri = sostenere l'inverosimile
vée , inter.	salve
vèet , s.m.	vento òl vèet l'è òl pertegadù de li vedovi = il vento fa cadere le noci alle vedove, perché le donne sole non sono in grado di usare la pertica per bacchiare (perticare) le noci
végia (végi), agg. e s.f.	vecchia, antica, anziana
végiàt , s.m.	vecchietto
végiàta , s.f.	vecchietta
véi , inter.	salve
véila , inter.	salve
vèisc' , v. tr. e intr.	vincere, prevalere
vèl (vèi), s.m.	velo
vèla (vèli), s.f.	vela càmbia vèla! = cambia atteggiamento!
véla , inter.	salve
velée , s.m.	veleno, sostanza tossica
velenàs , v. rifl.	avvelenarsi, intossicarsi
velenóos , agg.	velenoso, tossico
velenósa (velenósi), agg.	velenosa, tossica
velù , s.m.	velluto 'n pèer de bràghi de velù = un paio di pantaloni di velluto
véna (véni), s.f.	vena; sorgente - TO discórs tra dói góti de sànc: - te vèdi giò de móral,- làghem stàa ca 'ncöö so miga 'n véna = colloquio tra due gocce di sangue: ti vedo giù di morale, lasciami perdere che oggi non sono in vena
vèna (vèni), s.f.	vena; sorgente - MO 'na vèna de àcqua = una sorgente

VOCABOLÀRI BOSÀC'

venadùra (venadùri), s.f.	venatura, striatura chili às li gh'à 'na bèla venadùra = quelle assi hanno una bella venatura
vendardi , s.m.	venerdì vendardi sànt = venerdì santo
vendèmia , s.f.	vendemmia
vendùl (vendùli), s.m.	valanga, slavina l'è 'ndàc' ià òl vendùl = la valanga di neve si è sciolta
vénech , agg.	essere arrabbiato
venespól (venespói), s.m.	nespola (frutto) col tèep e la pàia 'l marùda àach i venespói = col tempo e la paglia maturano anche le nespole
venespóler , s.m.	nespolo (pianta)
vènt , v. tr.	vendere fan da vènt = combinarne di tutti i colori
ventùsc' , s.m.	ventaccio, vento freddo
véra (véri), agg.	vero l'è pròpri véra = è proprio vero
véra , s.f.	vera, anello nuziale
vérdà (vérdi), agg. e s.m.	verde, non essiccata, acerba lègna vérdà = legna non essiccata
verdù , agg. e s.m.	verdone; uccello dalle piume verdi, grande come una gazza
verdùra (verdùri), s.f.	verdura, ortaggio
verdüràt , s.m.	venditore di ortaggi, fruttivendolo
vèrgna (vérgni), s.f.	pianto lamentoso e fastidioso - TO fa mìga vérgni = smetti di lamentarti
vèrgna (vérgni), s.f.	pianto lamentoso e fastidioso - MO fa mìga vérgni = smetti di lamentarti
vergógnàs , v. rifl.	vergognarsi
vergógnóos , agg.	vergognoso, che prova vergogna, timido, impacciato, chi subisce soggezione e prova vergogna
vermanèla , s.f.	orbettino vedere "orbanéla" se la vèpera la gh'è sintis e l'orbanèla la gh'è vedés pòoca gèet 'l gh'è sarés = se la vipera ci sentisse e l'orbettino ci vedesse poca gente ci sarebbe
vernìs , s.f.	vernice
vernìsàa , v. tr.	verniciare, pitturare
vernìsàat , agg.	verniciato, pitturato
vernìsàda (vernìsàdi), agg.	verniciata, pitturata
veróìl , s.m.	perno di legno, anche zeppa di legno
vèrom , s.m.	biscia
vèrs , prep.	verso, direzione 'ndàa vèrs Tiràa = andare verso Tirano
vèrs , s.m.	fianco, lato, senso, modo gh'è mìga vèrs da fàghela capìi = non c'è modo di fargliela capire da 'n vèrs = al rovescio
vèrsa	usato solo nell'espressione "vignii a la vèrsa" = farsi vedere, finire un lavoro
vèrt , agg.	aperto òl sportèl del pulèer de li galìni l'è amò vèrt = lo sportello del pollaio delle galline è ancora aperto
vért , agg. e s.m.	verde, non essiccato, acerbo chèsto póm l'è amò vért = questa mela è ancora acerba
vèrta (vèrti), agg.	aperta 'l gh'à lagàat la pòrta vèrta = ha lasciato la porta aperta

VOCABOLÀRI BOSÀC'

verticàal (verticàai), s.m.	organetto di Barberia = caratteristico piano meccanico a manovella dei suonatori ambulanti, montato su un carretto a due ruote; jukebox dei primi anni 50 del 1900
vèrtüs , s.f.	scriminatura dei capelli = linea sottile che segna la spartizione dei capelli l'è pecenàat a la vèrtüs = è pettinato con una linea sottile, al centro della testa, che segna la spartizione dei capelli: metà a destra e metà a sinistra
vérza (vérzi), s.f.	verza cavoli gh'è pòoch da sfoiàa vérzi = siamo agli sgoccioli
vès fó , v. intr.	essere arrabbiato – TO
vès fò , v. intr.	essere arrabbiato – MO
vès giò , v. intr.	essere depresso
vès ià , v. intr.	essere assente, essere lontano
vès rèet , v. intr.	stare (seguito da gerundio) l'è rèet a maiàa = sta mangiando
vès scià , v. intr.	essere arrivato
vès sóta , v. intr.	essere alle dipendenze di qualcuno; essere di turno nel gioco del nascondino
vès , v. ausiliare e intr.	essere lagàa ès = lasciar correre ès sótsùra = essere in discordia; vedere anche “vès”
vès , v. ausiliare e intr.	essere; vedere anche “ès” vès è no ès = essere e non essere, tutto sommato
vèscof , s.m.	vescovo a ògni mòrt de vèscof = ad ogni morte di vescovo, raramente; fa cór 'l vèscof = prendere a sberle
vèspa (véspi), s.f.	vespa, motoscooter - TO 'na òlta li véspi li 'ndàva sù in di stróns, adès i è i stróns ca i va sù 'n de li Vèspi = una volta le vespe andavano sugli stronzi, adesso sono gli stronzi che vanno sulle Vespe
vèspa (véspi), s.f.	vespa, motoscooter - MO 'na òlta li véspi li 'ndàva sù in di stróns, adès i è i stróns ca i va sù 'n de li Vèspi = una volta le vespe andavano sugli stronzi, adesso sono gli stronzi che vanno sulle Vespe
vespèer , s.m.	vespaio, nido di vespe l'à fac' vignii fò 'n vespèr = ha suscitato forti contrasti e accese discussioni
Vèspor , s.m.	Vespro, funzione pomeridiana della domenica
vèsta (vèsti), s.f.	veste, abito, ogni indumento femminile; abito talare
vestè , s.m.	guardaroba, armadio che contiene i vestiti
vestiàri , s.m.	vestiario, vari capi di abbigliamento
vètro , s.m.	pancia, ventre chi che dis 'l vètro, chi che dis la pànsa, ogni paès al ga la sua ùsànz = chi dice il ventre, chi dice la pancia, ogni paese ha la sua usanza
veturinàri , s.m.	veterinario
vià giò , v. tr.	inghiottire, subire, adattarsi a sofferenze e dolori
viàc' , s.m.	viaggio, trasporto di merci gh'ò fàc' 'n viàc' da càa = ho fatto un viaggio da cane
viagiàa , v. intr.	viaggiare; procedere speditamente
viagiatór , s.m.	viaggiatore, agente di commercio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

viamèet , s.m.	diarrea gh'ò tòc' giò l'òli de ricet, pègio viamèet = ho preso l'olio di ricino e mi è aumentata la diarrea (nel passato si pensava che l'olio di ricino fosse il toccasana per tutti i mali)
viciùra (viciùri), s.f.	prestazione e costo del trasporto per conto terzi, vedere "veciùra"
vidich té , v. intr.	capire un problema, avere attitudine – TO
vidich tè , v. intr.	capire un problema, avere attitudine – MO
vidich , v. intr.	vederci
vidii , s.m.	solo nell'espressione "al fa 'n bèl vidii" = si presenta bene, ha un bell'aspetto
vidii , v. tr.	vedere 'l la vit gna tùta = è innamorato pazzo 'l vól vidii tutt = vuole vedere tutto
vidina (vidini), s.f.	piccola vite
vidis , v. rifl.	frequentarsi, incontrarsi quànca 'n pöö vidis? = quando possiamo vederci?
vidisciù , s.m.	tralcio della vite tagliato alla potatura 'n mazó de vidisciù = una fascina di tralci
vidisela , v. tr.	vedersela vidisela brüta = vedersela brutta; correre un grosso rischio
vidola , s.f.	convolvero (vedere "idola")
vidoli , s.f.pl.	fusilli (pasta)
vidrina (vidrini), s.f.	vetrina vardàe itè 'n dela vidrina = guardare dentro una vetrina
vif , agg.	vivo, vispo, vivace, pimpante fàs vif = farsi vivo
vif , v. intr.	vivere
vigliàca (vigliàchi), agg. e s.f.	vigliacca a la vigliàca = alla carlona, cosa fatta malamente
vigliacàda (vigliacàdi), s.f.	vigliaccata
vigliàch , agg. e s.m.	vigliacco vigliàch sa al se fa sintii = figuriamoci se si mi chiama
vìgna (vìgni), s.f.	vigna, vigneto
vignìch sù , v. tr.	far tornare alla memoria, risolvere un problema, capirci qualcosa
vignìghen fó , v. intr.	districarsi, risolvere una situazione difficile – TO
vignìghen fò , v. intr.	districarsi, risolvere una situazione difficile – MO
vignii fó , v. intr.	uscire, balzar fuori – TO
vignii fò , v. intr.	uscire, balzar fuori – MO
vignii giò , v. intr.	scendere, cadere; apparire in un ritratto l'è gnüt giò trènta ghèi de nif = sono caduti 30 centimetri di neve
vignii ià , v. intr.	allontanarsi da un luogo
vignii ité , v. intr.	entrare, venire dentro – TO
vignii itè , v. intr.	entrare, venire dentro – MO
vignii réet , v. intr.	seguire vègnem réet = seguimi
vignii scià , v. intr.	dare profitto (specialmente nelle coltivazioni) al me gnüt scià dèes quintài de üa = ho prodotto dieci quintali di uva
vignii sù , v. intr.	salire, spuntare l'è gnüt sù l'ansalàta = è spuntata l'insalata
vignii , v. intr.	venire; spettare: al te vèe a amò mila franch = ti spettano ancora mille lire; diventare: dòpo un pò vègni stüf = dopo un po' mi annoio; crescere: vignii grànt = diventare grande
vignól , s.m.	piccolo vigneto

VOCABOLÀRI BOSÀC'

vignulii , s.m.	vigna di ridotte dimensioni
vii , s.m.	vino
viit , s.f.	vite, arbusto che produce uva
viit , s.f.	vite, organo meccanico filettato
vilàa , agg. e s.m.	villano, maleducato, sfacciato
vilàna (vilàni), agg. e s.f.	villana, maleducata, sfacciata
vinàsci , s.f.	vinacce
vinasciòl (vinasciòi), s.m.	vinacciolo, ciascuno dei semi dell'uva vite che si trovano immersi nella polpa degli acini dell'uva
vinèl , s.m.	vinello par vignii bùu 'l vinèl l'a da brüsàa 'l dosèl = per avere un buon vino deve fare bel tempo
vintèna (vintèni), s.f.	ventina – TO
vintèna (vintèni), s.f.	ventina – MO
vinti , agg. e s.m.	venti
vióla (vióli), agg.	viola (colore)
vióla (vióli), s.f.	viola (fiore)
vìpera (vìperi), s.f.	vìpera l'è 'nviperiit = è arrabbiato in modo esagerato
visàa , v. tr.	avvisare, avvertire, mettere al corrente visem quànc'a te sèe prònt = avvisami quando sei pronto
viscèl (viscéi), s.m.	ramo con le foglie secche che serviva come cibo, in inverno, per le pecore e le capre; questi rami venivano tagliati in agosto, così facendo le foglie, seccando, mantenevano il colore verde - TO
viscèl (viscéi), s.m.	ramo con le foglie secche che serviva come cibo, in inverno, per le pecore e le capre; questi rami venivano tagliati in agosto, così facendo le foglie, seccando, mantenevano il colore verde - MO
vis-cia (vis-ci), s.f.	verga, frustino
vis-cia sù , v. tr.	frustare
vis-ciàda (vis-ciàdi), s.f.	frustata
viscol (viscoi), agg.	vispo, vivace, gaio sta sù viscol! = stammi bene!
viscola (viscoli), agg.	vispa, vivace, gaia (anche di facili costumi) l'è vègia ma l'è amò viscola = è vecchia ma è ancora in piena efficienza
visdecàz , s.m.	mascalzone, maleducato sòo fiòl del pà pìscen e dela màma grànda visdecàz chi m'el dómanda = sono figlio del papà piccolo e della mamma grande, maleducato chi me lo chiede
visèna , s.f.	vino scadente e qualche volta con aggiunta di acqua
visìga (visìghi), s.f.	vescica la visìga del ciù = la vescica del maiale, veniva utilizzata per avvolgere alcuni insaccati
visii , agg. e avv.	vicino, attiguo; accanto vedi "aprööf"
visina (visini), agg. e avv.	vicina, attigua; accanto l'è 'na mia visina de ca = è una mia vicina di casa
visinànsa , s.f.	vicinanza
visinàs , v. rifl.	avvicinarsi, accostarsi
visita (visiti), s.f.	visita, visita medica, visita militare
visitàa , v. tr.	visitare, sottoporre a esame medico
visitàs , v. rifl.	sottoporsi a visita medica
vista , s.f.	vista, capacità di vedere al me va 'nsèm la vista = vedo doppio

VOCABOLÀRI BOSÀC'

vistii , v. tr.	vestire, rivestire vistii sù 'n pàal al sèmbra 'n cardinàl = vestire un palo, sembra un cardinale, l'apparenza inganna
vistiit , s.m.	abito, vestito vistit dala fèsta = abito per i giorni festivi
vistis , v. rifl.	vestirsi, rivestirsi
vità (viti), s.f.	vita fàa 'na bèla vità = spassarsela
vità , inter.	guarda! (espressione di sorpresa e di meraviglia)
vità , s.f.	tronco del corpo dalle anche alle spalle sta sù 'n vità! = stai eretto!
vitàscia , s.f.	vitaccia fàa 'na vitàscia = vivere male
vìtel li , inter.	guardalo! (espressione di sorpresa e di meraviglia)
vìtel , inter.	guardalo! (espressione di sorpresa e di meraviglia)
viulii , s.m.	violino
viva (vivi), agg.	viva, vispa, vivace, pimpante
vizi , s.m.	vizio, capriccio fàa vizi = far capricci; l'è miga abót par i sò vizi = la paga che prende è insufficiente
viziàat , agg.	viziato, capriccioso
viziàda (viziàdi), agg.	viziata, capricciosa gh'è chilò ària viziàda = c'è qui aria viziata
vocabólari , s.m.	vocabolario
volentéra , avv.	volentieri
vólp , s.f.	volpe, sinonimo di "ból"p
voltàa giò , v. tr.	piegare all'ingìù i tralci della vite, dopo la potaura
voltàa ià , v. intr.	concludere, finire affrettamente gh'ò voltàat ià da lavàa giò i piàt = ho finito di lavare i piatti
voltàa scià , v. intr.	sbrigarsi, concludere vòlta scià! = sbrigati!
voltàa , v. tr.	voltare, rivoltare; deviare, svoltare, prendere una deviazione voltàa 'l fèe = rivoltare il fieno nel prato (per favorirne l'essicazione)
voltàda (voltàdi), s.f.	svolta, curva, tornante
vòs , agg.	vostro òl vòs pa = vostro padre
vù , pron. pers.	voi (allocutivo reverenziale o di cortesia, una volta era usato anche nell'ambito familiare, i figli davano del "voi" ai genitori); vedere anche "ù"
vulii , v. intr.	essere sul punto di (specie riferito al tempo) al vóil piöf = sta per piovere
vulii , v. tr.	volere chèl che Dìo vól l'è mai tröp = bisogna accettare la volontà di Dio vól = vuole
vulturàa , v.tr.	pagare un debito
zàfràa , s.m.	zafferano
zàino (zàini), s.m.	zaino, sacco da montagna (sin. rótsàch)
zàmbrot , s.m.	piatto di cibi mollicci e brodosi; persona pasticciona e inconcludente
zàmbrotàda (zàmbrotadi), s.f.	cosa confusa, cosa di poco conto; brodaglia, piatto preparato con ingredienti eterogenei l'à fac' sù 'na zàmbrotàda = ha farfugliato frasi senza senso
zàmpa (zàmpi), s.f.	zampa
zàmpogn , s.m.	campanaccio si mette al collo delle mucche.
zànca (zànchi), s.f.	zanca
zànfa (zànfi), s.f.	erba dei prati simile all'angelica

VOCABOLÀRI BOSÀC'

žanfàa , v. tr.	agguantare, acciuffare, afferrare
žàngola (žàngoli), s.f.	zangola, attrezzo che serve per produrre il burro (vedere penàc')
zàpa (zàpi), s.f.	zappa
zapàa , v. tr.	zappare
zapàda (zàpadi), s.f.	zappata, colpo di zappa
zapèl (zapèi), s.m.	tacca nel legno; accesso ad un fondo; irregolarità nel taglio dei capelli
zapèta (zapéti), s.f.	piccola zappa – TO
zapèta (zapèti), s.f.	piccola zappa – MO
zapii , s.m.	uncino da boscaiolo, formato da un robusto manico di legno al quale era fissato un arpione di ferro, che veniva utilizzato per muovere e trascinare tronchi
žapitii , s.m.	zappa piccola che si usa nell'orto
zapù , s.m.	piccone, attrezzo utilizzato per scavare terre compatte e rocce tenere
zapunàa , v. intr.	picconare, scavare con il piccone
zapunàda (zapunàdi), s.f.	picconata, colpo di piccone
žardàs , v. rifl.	azzardarsi, arrischiarsi, osare žardèt miga! = non provarci!
žàta (žàti), s.f.	zampa; mano
žèca (žèchi), s.f.	zecca, parassita di pecore e di altri animali – TO
žèca (žèchi), s.f.	zecca, parassita di pecore e di altri animali – MO
zecàat , agg.	azzeccato
zegàa , v. tr.	istigare, indispettire, molestare a fùria de zegàa la bròstola te gh'è ruàat a fàa vignii fò òl sànc = hai continuato a toccare la crosta della ferita fintanto che hai fatto uscire il sangue
zeghina , s.m.	ragazzetto dispettoso
zèmbro	pino cembro
ženeór , s.m.	ginepro
zèp , s.m.	colmo l'è piée zèp = è colmo, è pieno zeppo
žéro (žéri), s.m.	zero, nulla
žèrp , s.m.	terreno incolto e improduttivo
žia (žii), s.f.	zia
žibrèta (žibréti), s.f.	ciabatta – TO
žibrèta (žibrèti), s.f.	ciabatta – MO
žich , s.m.	piccola quantità, pezzettino
žichii , s.m.	diminutivo di žic
žicòria , s.f.	cicoria
zifól (zifói), s.m.	zufolo, fischiello, persona sciocca e stupida un tempo i ragazzi di campagna si costruivano uno zufolo con la cortecchia dei giovani virgulti di castagno
zifolàa , v. intr.	fischiare, fischiettare, zufolare
zifulii , s.m.	fischietto
zifulina , agg.	usato solo nell'espressione "gamba zifulina" = gamba malata, imperfetta, zoppa
zighèr , s.m.	sigaro, vedere "tóscano"
zigherèta (zigheréti), s.f.	sigaretta, vedere "sigarèta" – TO
zigherèta (zigherèti), s.f.	sigaretta, vedere "sigarèta" – MO

VOCABOLÀRI BOSÀC'

zìncò , s.m.	zinco
zingàat , agg.	zincato, rivestito da uno strato di zinco
zingàda (zingàdi), agg.	zincata, rivestita da uno strato di zinco 'na lamèra zingàda = una lamiera zincata
zinghèn , s.m.	zingaro, gitano
zinghèna (zinghèni), s.f.	zingara
zìnzìn , s.m.	minima quantità di qualsiasi cosa dàmèn 'n zìnzìn = dammene un pochino
zìo (zìi), s.m.	zio
zìpria , s.f.	cipria
zitèla (zitèli), s.f.	zitella – TO
zitèla (zitèli), s.f.	zitella – MO
zòca (zòchi), s.f.	fossa nel terreno, buca fàa giò zòchi = scavare fosse nella vigna per piantare le viti o per concimarle; zòca dela gràsa = concimaia, letamaio; giügàa a cà zòca = gioco delle biglie
zòch , s.m.	piccola buca nel terreno (più piccola della "zòca") l'è tüt zòch e dös = è un terreno molto irregolare, sconnesso
zochèl , s.m.	diminutivo di "zòch"
zòcol (zòcoi), s.m.	zoccolo; battiscopa
zocolàda (zocolàdi), s.f.	zocolata, colpo dato con uno zoccolo
zocolàt , s.m.	zocolaio, venditore di zoccoli
zòfrech , s.m.	zolfo
zofregàa , v. tr.	solforare, cospargere le foglie e grappoli della vite per combattere l'oidio e il mal bianco
zómp , s.m.	salto tràa 'n zómp = saltare
zómpàa , v. intr.	saltare, spiccare salti
zòp , s.m.	zoppo, claudicante 'ndàa zóp = zoppicare
zòpegàa , v. intr.	zoppicare
zùca (zùchi), s.f.	zucca, testa, cervello te gh'è la zùca óida = hai poco cervello
zücàda (zücàdi), s.f.	testata, colpo battuto con la testa
zücaróla , s.f.	grillotalpa
zùcher , s.m.	zucchero dach zùcher a l'àsen al te pìca la cùla sùl mùs.
züchèra (züchèri), s.f.	pianta che produce le zucche
züchii , s.m.	zucchini; cittadino svizzero o tedesco
zücù , s.m.	zuccone, testone, individuo duro di comprendonio
zücùna (zücùni), s.f.	zuccona, testona
zufrihii , s.m.	zolfanello, fiammifero